



# THE UNION OF SOUTH AFRICA Government Gazette.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

## Staatskoerant VAN DE UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

UITGEGEVEN OP GEZAG.

VOL. XLII.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 5TH NOVEMBER, 1920.

PRIJS 6d.

[No. 1102.]

*All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a \* in the left-hand upper corner.*

### PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE SIR JAMES ROSE-INNES, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT COMMANDER OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF ST. MICHAEL AND ST. GEORGE, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

\* No. 184, 1920.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section thirty-seven of the Public Health Act, 1919 (Act No. 36 of 1919), I hereby declare epidemic influenza to be a formidable epidemic disease for the purposes of the said Act within the Magisterial Districts of Heidelberg and Witbank with effect from the date hereof.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Second day of November One thousand Nine hundred and Twenty.

J. ROSE-INNES,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

HENRY BURTON.

\* No. 185, 1920.]

Whereas by Proclamation No. 94 of 1917 dated the 3rd day of May, 1917, prospecting for precious and base minerals and precious stones was prohibited, in accordance with the provisions of sections fourteen and forty of the Mineral Law Amendment Act, 1907 (Act No. 16 of 1907), and section five of the Precious Stones Act Amendment Act, 1907 (Act No. 27 of 1907), of the Cape of Good Hope, on the farm Kliphuis more particularly described in the said Proclamation, situated in the Division of Prieska, Province of the Cape of Good Hope;

And whereas it is desirable to withdraw the said Proclamation in respect of portion of the above farm, in so far as base minerals only are concerned;

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby declare, proclaim and make known that the portion of the said farm Kliphuis, situated in the Division of Prieska, Province of the Cape of Good Hope, as is more fully described in the attached Schedule, shall be and is hereby withdrawn from the operation of the said Proclamation in so far as base minerals only are concerned.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria, on this the Twenty-ninth day of October, One thousand Nine hundred and Twenty.

J. ROSE-INNES,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

M.M. 1235/19.

H. MENTZ.

### SCHEDULE.

That portion of the farm Kliphuis, situate in the Division of Prieska, Province of the Cape of Good Hope, bounded on the north by the south eastern boundary of Messrs. Brown and Truslers Base Mineral Lease Area, on the east by the eastern boundary of the farm, on the south by the southern boundary of the farm, and on the west by a line drawn due south from the most southerly beacon of the aforesaid Base Mineral Lease Area to a point where such line would intersect the southern boundary of the farm.

*Alle Proklamaties, Goevernements en Algemene Kennisgevingen, gepubliceerd voor de eerste keer, worden gemerkt met een \* in de linkerhoek van boven.*

### PROKLAMASIES

VAN SY EXSELLENSIE DIE HOOGDELAGBARE SIR JAMES ROSE-INNES, LID VAN SY MAJESTEIT SE EDELAGBARE GEHEIME RAAD, RIDDER KOMMANDEUR VAN DIE MEES ONDSKEIE ORDE VAN ST. MICHAEL EN ST. GEORGE, DIE AMPTENAAR WAT DIE REGERINGS- BELEID VAN DIE UNIE VAN SUIDAFRIKA VOER.

\* No. 184, 1920.]

Kragtens en uit hoofde van die mag my verleend deur artikel sewe-en-dertig van die Volksgesondheidswet, 1919 (Wet No. 36 van 1919), verklaar ek hierby Epidemiese Griep een gedugte epidemiese siekte, vir die doeleindes van gemelde wet, binne die Magistraatsdistrikte Heidelberg en Witbank met ingang vanaf datum hiervan.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suidafrika te Pretoria, hierdie Tweede dag van November, Eenduisend Negehoonderd en Twintig.

J. ROSE-INNES,

Amptenaar wat die Regeringsbeleid voer.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar wat die Regeringsbeleid-in-Rade voer.

HENRY BURTON.

\* No. 185, 1920.]

Nademaal by Proklamasie No. 94 van 1917, dd. 3de dag van Mei 1917, die prospekter vir edele en onedele minerale en edelgesteentes verbode werd ooreenkomstig die bepaling van artikels veertien en veertig van die Minerale Wet Wijsigings Wet van 1907 (Wet No. 16 van 1907), en artikel vijf van die Edelgesteentes Wet Wijsigings Wet van 1907 (Wet No. 27 van 1907) van die Kaap die Goede Hoop, op die plaas Kliphuis wat meer omstandig in die gesegde Proklamasie omskrewe is, geleë in die Afdeling Prieska, Provinsie Kaap de Goede Hoop;

En nademaal dit wenselik is om gesegde Proklamasie terug te trek met betrekking tot 'n deel van die genoemde plaas, slegs in sover as dit betrekking het op onedele minerale;

So is dit dat ek onder en kragtens die magte wat aan my verleend word hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat die deel van die gesegde plaas Kliphuis, geleë in Afdeling Prieska, Provinsie Kaap de Goede Hoop, soos meer omstandig in die aangehegte skedule omskrewe is, hierby teruggetrek word van die gesegde Proklamasie slegs in sover as dit betrekking het op onedele minerale.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder myn Hand en die Grootseël van die Unie van Suidafrika, te Pretoria, op hierdie Negen en twintigste dag van Oktober Eenduisend Negehoonderd en Twintig.

J. ROSE-INNES,

Amptenaar wat die Regeringsbeleid voer.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar wat die Regeringsbeleid-in-Rade voer.

M.M. 1235/19

H. MENTZ.

### SKEDULE.

Daardie deel van die plaas Kliphuis, wat geleë is in die Afdeling Prieska, Provinsie Kaap de Goede Hoop, wat aan die noorde begrens word deur die suidoostelike grens van die streek onder die Onedele Minerale Huurkontrak van die here Brown en Trusler, aan die oos deur die oostelike grens van die plaas, aan die suid deur die suidelike grens van die plaas en aan die wes deur 'n lyn wat reg suid getrek is van die uitsers suidelike baken van die gesegde streek onder die Onedele Minerale Huurkontrak na 'n punt waar sodanige lyn die suidelike grens van die plaas sou deursny.

\* No. 186, 1920.]

Whereas it has been shown to my satisfaction that diamonds exist in payable quantities on a portion of the farm Blaauwbank, situate in the Division of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope;

And whereas it is desirable that a portion of the said ground should be proclaimed an alluvial diamond digging;

Now therefore under and by virtue of the powers and authorities vested in me by section *twenty-seven* as applied by section *one hundred and one* of the Precious Stones Act, 1899, of the Cape of Good Hope (Act No. 11 of 1899), I do hereby declare, proclaim and make known that the said portion of the farm Blaauwbank to the centre of the Vaal River and portion of the island opposite Van Wyk's Vlei in extent approximately 1125 morgen, situate in the Division of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, as shown on a plan framed by J. Roche in the office of the Inspector of Claims and demarcated on the ground by beacons, is hereby proclaimed an alluvial diamond digging within the meaning of the said Act under the name of Blaauwbank.

And further under the powers vested in me by section *eighty-nine* of the said Act, I do hereby declare, proclaim and make known that the size of each claim in the said digging shall be thirty (30) feet by sixty (60) feet.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on this the Twenty-ninth day of October One thousand Nine hundred and Twenty.

J. ROSE-INNES,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

H. MENTZ.

M.M. 2000/18.

\* No. 187, 1920.]

Under and by virtue of the powers in me vested by the Treaty of Peace and South-West Africa Mandate Act (Act No. 49 of 1919) I do hereby declare, proclaim, and make known that in pursuance of article 297 (b) of the Treaty of Peace with Germany signed at Versailles on the 28th June 1919, all moneys received or accrued from or on behalf of diamond mining companies in the territory of South-West Africa (herein after referred to as the territory) by way of dividends or interest or in any other manner whatsoever, at present in the possession or under the control of the Administration of the territory, shall forthwith be paid to the Custodian of Enemy Property for the Union of South Africa who will issue certificates in respect thereof in like manner as certificates are issued by him in the Union under Proclamation No. 148 of 1920 and on similar conditions. The said Custodian shall be and is hereby authorized to levy the same charges and to make similar deductions in respect of such moneys as are prescribed by Proclamation No. 148 of 1920 or any law of the Union in respect of the Union;

Provided that the Custodian may, at such date as he may find convenient, pay any portion of such moneys which, upon consideration of all the information in his possession, he shall deem to have been earned on or to have accrued to shares which belonged to British, Allied, or Neutral nationals on proof being furnished to his satisfaction that the claimant

(a) is in fact the person entitled; and

(b) is a British, Allied, or Neutral subject, and was at the date of the outbreak of war the owner of the shares on which such moneys were earned or to which such moneys accrued;

or

is a British, Allied, or Neutral subject who acquired such shares on or after the 1st September, 1919, in which case the Custodian may release such amounts as, upon consideration of all the information in his possession he shall deem to have been earned by or to have accrued in respect of such shares after the 1st September, 1919, or after the date when the claimant acquired such shares (whichever may be the later date), but in no such case shall the Custodian release any such amounts earned or accrued previous to the 1st September, 1919.

And I do further declare, proclaim, and make known that paragraph (d) of article 297 of the said Treaty and sections *one* and *three* of the annex to that article (set forth in the schedule to this Proclamation) shall be regarded as embodied in this Proclamation and shall *mutatis mutandis* apply to all measures taken or to be taken in connection with the property rights and interests of German nationals and shall have the force of law in so far as the territory is concerned.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on the Second day of November One thousand Nine hundred and Twenty.

J. ROSE-INNES,

Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

J. C. SMUTS.

## SCHEDULE.

## EXTRACTS FROM THE TREATY OF PEACE.

## Article 297.

(d) As between the Allied and Associated Powers or their nationals on the one hand and Germany or her nationals on the other hand, all the exceptional war measures, or measures of transfer, or acts done or to be done in execution of such measures

\* No. 186, 1920.]

Nademaal het ten mijnen genoegte aangetoond is dat er diamanten in betalende hoeveelheid aanwezig zijn op een gedeelte van de plaats Blaauwbank, gelegen in de Afdeling van Barkly West Provincie de Kaap de Goede Hoop;

En nademaal het wenselijk is dat een gedeelte van genoemde grond geproklameerd worde als een alluviale diamantdelverij;

Zo is het dat ik, krachtens de machten mij verleend bij artikel *zeven en twintig* als toegepast door artikel *honderd en een* van de Wet op Edelgesteenten, 1899, van de Kaap de Goede Hoop (Wet No. 11 van 1899), hierbij verklaar, proklameer en bekend maak dat het genoemde gedeelte van de plaats Blaauwbank tot aan het midden van de Vaalrivier en gedeelte van het eiland tegenover Van Wijksvlei, in omvang ongeveer 1125 morgen, gelegen in de Afdeling van Barkly West, Provincie de Kaap de Goede Hoop, zoals aangetoond op een plan opgetrokken door J. Roche, geborgen in het kantoor van de Inspekteur van Claims en afgemerkt door bakens, een alluviale diamantdelverij proklameer binnen de mening van genoemde wet onder de naam van Blaauwbank;

En verder verklaar, proklameer en maak ik hierbij onder de machten mij verleend bij artikel *acht en negentig* van de genoemde wet bekend dat de grootte van ieder claim in genoemde delverij 30 (dertig) voet bij 60 (zestig) voet zijn zal.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika te Pretoria, op deze Negen en twintigste dag van Oktober Een duizend Negen honderd en Twintig.

J. ROSE-INNES,

Ambtenaar het Regeringsbeleid voerende.

Op last van Zijn Excellentie de Ambtenaar het Regeringsbeleid-in-Rade voerende.

H. MENTZ.

\* No. 187, 1920.]

Ingevolge en krachtens de bevoegdheden mij verleend door het Vredesverdrag en Zuidwest-Afrika Mandaat Wet (Wet No. 49 van 1919), verklaar, proklameer en maak ik mits deze bekend dat, overeenkomstig de bepalingen van artikel 297 (b) van het Vredesverdrag met Duitsland getekend te Versailles op 28 Junie 1919, alle gelden ontvangen of opgekomen van of ten behoeve van diamantmijnmaatschappijen in het grondgebied van Zuidwest-Afrika (hierin verder het grondgebied genoemd) bij wijze van dividenden of interest, of op welke andere wijze ook, tans in het bezit of onder het beheer van de Administratie van het grondgebied, onmiddellijk afgedragen moeten worden aan de Bewaarder van Vijandelijke Eigendommen voor de Unie van Zuid-Afrika, die ten aanzien daarvan certificaten uitreiken zal op de wijze waarop door hem in de Unie certificaten uitgereikt worden onder Proklamatie No. 148 van 1920 en op gelijke voorwaarden. De genoemde Bewaarder wordt en is mits deze gemachtigd dezelfde bedragen te heffen en gelijke kortingen te maken ten aanzien van zodanige gelden als neergelegd is bij Proklamatie No. 148 van 1920 of enige Unie-wet ten aanzien van de Unie;

Met dien verstande, dat de Bewaarder op de datum welke hem geschikt mocht voorkomen, enig gedeelte van zodanige gelden zal kunnen uitbetalen, dat hij, na overweging van al de informatie in zijn bezit, beschouwt verdiend te zijn door of opgekomen van aandelen welke behoorden aan britse en geallieerde onderdanen of onderdanen van neutrale landen, wanneer hem genoegzaam bewijs geleverd wordt dat de persoon die daarop aanspraak maakt—

(a) inderdaad de persoon is die daartoe gerechtigd is; en

(b) een brits of geallieerd onderdaan of onderdaan van een neutraal land is en op de datum van het uitbreken van de oorlog de eigenaar was van de aandelen waarop zodanige gelden verdiend of ten aanzien waarvan zodanige gelden zijn opgekomen;

of

een brits of geallieerd onderdaan of onderdaan van een neutraal land is, die zodanige aandelen op of na de 1ste September 1919 verkregen heeft, in welk geval de Bewaarder de bedragen zal kunnen uitbetalen welke hij, na overweging van al de informatie in zijn bezit, beschouwt verdiend te zijn door of opgekomen ten aanzien van zodanige aandelen na de 1ste September 1919 of na de datum waarop de aanspraakmakende persoon zodanige aandelen verkreeg (welke van de twee de laatste datum mocht zijn); doch in geen geval zal de Bewaarder bedragen uitbetalen welke vóór de 1ste September 1919 verdiend of opgekomen zijn.

En ik verklaar, proklameer en maak verder bekend dat paragraaf (d) van artikel 297 van het genoemde Verdrag en artikels *een* en *drie* van de bijlage van dat artikel (afgedrukt in de bijlage van deze Proklamatie) beschouwd zal worden als deel uitmakende van deze Proklamatie en *mutatis mutandis* van toepassing zal zijn op alle maatregelen genomen of nog te nemen in verband met de eigendomsrechten en belangen van duitse onderdanen en kracht van wet zal hebben voor zover het het grondgebied betreft.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Pretoria, heden de Tweede dag van November Een duizend Negen honderd en Twintig.

J. ROSE-INNES,

Ambtenaar het Regeringsbeleid voerende.

Op last van Zijn Excellentie de Ambtenaar die het Regeringsbeleid over de Unie voert in Rade.

J. C. SMUTS.

## BIJLAGE.

## UITTREKSELS UIT HET VREDESVERDRAG.

## Artikel 297.

(d) Tussen de Geallieerde en Aangesloten Mogendheden of hun landslieden aan de ene zijde en Duitsland of zijn landslieden aan de andere zijde worden alle buitengewone oorlogsmaatregelen, of maatregelen van overdracht of handelingen verricht of



as defined in paragraphs 1 and 3 of the annex hereto shall be considered as final and binding upon all persons except as regards the reservations laid down in the present Treaty.

#### Annex to Article 297.

I.

In accordance with the provisions of article 297, paragraph (d), the validity of vesting orders and of orders for the winding up of businesses or companies and of any other orders, directions, decisions, or instructions of any Court or any Department of the Government of any of the High Contracting Parties made or given, or purporting to be made or given, in pursuance of war legislation with regard to enemy property, rights, and interests is confirmed. The interests of all persons shall be regarded as having been effectively dealt with by any order, direction, decision, or instruction dealing with property in which they may be interested whether or not such interests are specifically mentioned in the order, direction, decision, or instruction. No question shall be raised as to the regularity of a transfer of any property, rights, or interests dealt with in pursuance of any such order, direction, decision, or instruction. Every action taken with regard to any property, business, or company, whether as regards its investigation, sequestration, compulsory administration, use, requisition, supervision, or winding up, the sale or management of property, rights, or interests, the collection or discharge of debts, the payment of costs, charges, or expenses, or any other matter whatsoever in pursuance of orders, directions, decisions, or instructions of any Court or of any Department of the Government of any of the High Contracting Parties made or given, or purporting to be made or given, in pursuance of war legislation with regard to enemy property, rights, or interests is confirmed. Provided that the provisions of this paragraph shall not be held to prejudice the titles to property heretofore acquired in good faith and for value and in accordance with the laws of the country in which the property is situated by nationals of the Allied and Associated Powers.

The provisions of this paragraph do not apply to such of the above-mentioned measures as have been taken by the German authorities in invaded or occupied territory, nor to such of the above-mentioned measures as have been taken by Germany or the German authorities since 11th November, 1918, all of which shall be void.

3.

In article 297 and this Annex the expression "exceptional war measures" includes measures of all kinds legislative, administrative, judicial, or others that have been taken or will be taken hereafter with regard to enemy property, and which have had or will have the effect of removing from the proprietors the power of disposition over their property, though without affecting the ownership, such as measures of supervision of compulsory administration and of sequestration; or measures which have had or will have as an object the seizure of, the use of, or the interference with enemy assets, for whatsoever motive, under whatsoever form, or in whatsoever place. Acts in the execution of these measures include all detentions, instructions, orders, or decrees of Government departments or courts applying these measures to enemy property, as well as acts performed by any persons connected with the administration or the supervision of enemy property, such as the payment of debts, the collecting of credits, the payment of any costs, charges, or expenses, or the collecting of fees.

Measures of transfer are those which have affected or will affect the ownership of enemy property by transferring it in whole or in part to a person other than the enemy owner, and without his consent, such as measures directing the sale, liquidation, or devolution of ownership in enemy property or the cancelling of titles or securities.

te worden verricht ter uitvoering van zulke maatregelen als omschreven in paragrafen 1 en 3 van het bijgaande aanhangsel beschouwd als finaal en afdoend voor alle personen, behalve wat betreft de gevallen voorbehouden in dit Verdrag.

#### Aanhangsel tot artikel 297.

I.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 297, paragraaf (a), wordt de geldigheid bevestigd van alle orders tot inbezitting en van orders voor de likwidatie van ondernemingen of maatschappijen en van alle andere orders, lastgevingen, beslissingen of instructies van enig hof of enig departement van de Regering van een van de Hoge Kontrakterende Partijen gedaan of gegeven of luidende te zijn gedaan of gegeven ingevolge oorlogswetgeving met betrekking tot vijands eigendom, rechten en belangen. De belangen van alle personen zullen gerekend worden doeltreffend geraakt te worden door alle orders, lastgevingen, beslissingen of instructies aangaande eigendommen, waarbij zij belang mogen hebben, om het even of zulke belangen al dan niet uitdrukkelijk vermeld zijn in de orders, lastgevingen, beslissingen of instructies. Geen kwestie zal zich voordoen omtrent de regelmatigheid van een overdracht van eigendommen, rechten of belangen uitgevoerd ingevolge zulk een order, lastgeving, beslissing of instructie. Evenzo wordt elke handeling bevestigd, verricht met betrekking tot enig eigendom, onderneming of maatschappij, ten aanzien van onderzoek, sekwestratie, gedwongen administratie, gebruik, rekwisitie, toezicht of likwidatie, de verkoop of het beheer van eigendommen, rechten of belangen, de invordering of betaling van schulden, de betaling van kosten, lasten of uitgaven, of welke andere aangelegenheid ook, ingevolge orders, lastgevingen, beslissingen of instructies van enig hof of enig departement van de Regering van een van de Hoge Kontrakterende Partijen gedaan of gegeven of luidende te zijn gedaan of gegeven ingevolge oorlogswetgeving met betrekking tot vijands eigendom, rechten of belangen. Met dien verstande dat de bepalingen van deze paragraaf niet geacht zullen worden de eigendomstitels te schaden te voren te goeder trouw en voor waarde en overeenkomstig de wetten van het land waarin het eigendom gelegen is verkregen door landslieden van de Geallieerde en Aangesloten Mogendheden.

De bepalingen van deze paragraaf zijn niet van toepassing op zodanige van de bovengemelde maatregelen als genomen zijn door de Duitse overheid in ingenomen of bezet grondgebied, noch op zodanige van de bovengemelde maatregelen als door Duitsland of de Duitse overheid genomen zijn sedert 11 November 1918, alle welke van nul en gener waarde zijn.

3.

In artikel 297 en in dit aanhangsel omvat de uitdrukking "buitengewone oorlogsmaatregelen" maatregelen van allerlei aard, zowel wetgevende, administratieve, rechterlijke als andere, die genomen zijn of hierna genomen zullen worden met betrekking tot vijands eigendom, en die ten gevolge gehad hebben of zullen hebben dat de eigenaars de beschikking over hun eigendom ontnomen wordt zonder evenwel het eigendomsrecht te raken, zoals maatregelen van toezicht, van gedwongen administratie en van sekwestratie; of maatregelen die ten doel gehad hebben of zullen hebben, de beslaglegging op, het gebruik van of de bemoeiing met vijands baten, om welke reden, onder welke vorm of op welke plaats ook. Handelingen ter uitvoering van deze maatregelen omvatten alle aanhoudingen, lastgevingen, orders of besluiten van Regeringsdepartementen of hoven tot toepassing van deze maatregelen op vijands eigendom, zowel als handelingen verricht door personen verbonden aan de administratie van of het toezicht op vijands eigendom, zoals de betaling van schulden, het invorderen van kredietbedragen, de betaling van kosten, lasten of uitgaven, of de inning van fooien.

Maatregelen van overdracht zijn die welke het eigendomsrecht van vijands eigendom beïnvloeden hebben of zullen beïnvloeden door dit geheel of ten dele over te dragen op iemand anders dan de vijand-eigenaar, en zonder zijn toestemming, zoals maatregelen gelastende de verkoop, likwidatie of devolutie van eigendomsrecht in vijands eigendom, of het kansleren van titels of sekuriteiten.

## Government Notices—Goevernements Kennisgevingen.

### DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information.

E. BARRETT,

Secretary for Native Affairs.

Department of Native Affairs, Pretoria.

\* No. 2002.]

[3rd November, 1920.

It is notified that His Excellency the Acting Governor-General-in-Council has been pleased to approve of the appointment of Senator the Honourable Alexander William Roberts, D.Sc., F.R.A.S., Brigadier-General Lodewyk Arnoldus Slabbert Lemmer, M.L.A., and Charles Templeman Loram, M.A., LL.B., Ph.D., in terms of section one of Act No. 23, 1920, as members of the Native Affairs Commission.

\* No. 2003.]

[3rd November, 1920.

It is notified that the Minister of Native Affairs has appointed Mr. Rogers Stanley Medford, B.A., as Secretary to the Native Affairs Commission.

\* No. 2004.]

[3rd November, 1920.

#### NATIVE AFFAIRS COMMISSION.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to make the following regulations under section four of the Native Affairs Act, 1920 (No. 23 of 1920).

### DEPARTEMENT VAN NATURELLEZAKEN.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

E. BARRETT,

Sekretaris voor Naturellezaken.

Departement van Naturellezaken, Pretoria.

\* No. 2002.]

[3 November 1920.

Hiermede wordt bekendgemaakt dat het Zijn Excellentie de Gouverneur-generaal-in-Rade behaagd heeft om de aanstelling goed te keuren van Zijn Edele Senator Alexander William Roberts, D.Sc., F.R.A.S., Brigadier-generaal Lodewijk Arnoldus Slabbert Lemmer, L.V., en Charles Templeman Loram, M.A., LL.B., Ph.D., overeenkomstig artikel een van Wet No. 23 van 1920, als leden van de Naturellezaken-kommissie.

\* No. 2003.]

[3 November 1920.

Het wordt bekendgemaakt dat de Minister van Naturellezaken de heer Rogers Stanley Medford, B.A., aangesteld heeft als Sekretaris van de Naturellezaken-kommissie.

\* No. 2004.]

[3 November 1920.

#### NATURELLEZAKEN-KOMMISSIE.

Het heeft Zijn Excellentie de Ambtenaar belast met de Regering behaagd om de volgende regulaties, ingevolge artikel vier van de Naturellezaken Wet, 1920 (No. 23 van 1920), te maken.



## NATIVE AFFAIRS COMMISSION.—REGULATIONS.

1. The members of the Native Affairs Commission appointed by the Governor-General shall hold office for a period of five years, and shall be eligible for re-appointment for successive terms of the same duration.
2. In the event of the absence or incapacity of any member, the Governor-General may appoint some fit and proper person to act in his place during such absence or incapacity.
3. Members may resign with the approval of the Governor-General, but any member may be removed from the Commission (otherwise than at his own instance) by the Governor-General, and in such case a full statement of the reasons for such removal shall be laid before both Houses of Parliament.
4. The members of the Commission shall each be entitled to a fixed salary at the rate of £1000 (one thousand pounds) per annum, in addition to the travelling and subsistence allowance prescribed by the Civil Service Regulations for the time being.
5. The Commission shall be a standing commission, and the members shall be in permanent attendance subject to the discretion of the chairman.
6. The Commission shall meet in Council at such intervals or at such times as it may determine, and also whenever the Minister or two of its members may require.
7. The Minister as chairman or the deputy-chairman designated, in terms of section one of the Act, shall, together with any two other members of the Commission, form a quorum.
8. It shall be competent for the Minister on the advice of the Commission to nominate and summon native assessors to attend and assist the deliberations of the Commission. Such natives shall be entitled to fees and allowances as approved by the Minister for the period of such attendance.
9. The venue of the Commission shall be determined by the Minister, by whom it may be varied as convenience shall direct.
10. The Commission shall have access to all official records concerning any subject brought before it for consideration. Minutes shall be kept of the proceedings at every meeting of the Commission.
11. The Commission may resolve itself into committees of one or more members for purposes of inquiry, investigation, or report.
12. Any recommendations submitted by the Commission, pursuant to sections five, fourteen, or sixteen of the Act, shall be accompanied by a summary of the reasons *pro et contra*, discussed by the Commission.
13. The Commission may receive representations from natives, whether individual or delegate, in regard to any matter of concern to such natives.
14. The Commission shall prepare an annual report of its work for submission to the Governor-General.

## DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information.

H. B. SHAWE,  
Secretary for the Interior.

Department of the Interior, Pretoria.

\* No. 1976.] [28th October, 1920.

His Excellency the Acting Governor-General has been pleased to approve of the recognition of Mr. Robert S. Townsend as Vice-Consul of the United States of America at Johannesburg.

\* No. 1978.] [28th October, 1920.

His Excellency the Acting Governor-General has been pleased to approve of the recognition of Dr. H. G. von Oven, Vice-Consul of the Netherlands at Capetown, as temporarily in charge of the Consulate during the absence of the Acting Consul Dr. H. A. Lorentz.

\* No. 1991.] [2nd November, 1920.

The Minister of the Interior has been pleased, in terms of section one, sub-section (2), of Act No. 43 of 1916, to designate the following public officers as Marriage Officers:—

## PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

## A.—Marriage Officer for White Persons.

John Henry Wallace, of the Staff of the Magistrate, Piet Retief, for the District of Piet Retief, during the absence of Mr. H. R. Elliot, on leave, with effect from 17th September, 1920.

## B.—Marriage Officers for Coloured Persons.

1. Charles Cornelius Cronin, of the Staff of the Sub-Native Commissioner, Witwatersrand, for the Witwatersrand Area, with effect from 1st October, 1920, *vice* Mr. H. W. Sevenoaks, transferred.

2. Johannes Stephanus Maritz, of the Staff of the Magistrate, Springs, for the District of Springs, during the absence of Mr. W. R. Brunnette, on leave, with effect from 1st September, 1920.

3. Harold William Sevenoaks, of the Staff of the Magistrate, Boksburg, for the District of Boksburg, *vice* Mr. H. H. Walton, transferred, with effect from 11th October, 1920.

4. John Henry Wallace, of the Staff of the Magistrate, Piet Retief, for the District of Piet Retief, during the absence of Mr. H. R. Elliot, on leave, with effect from 17th September, 1920.

\* No. 2005.] [3rd November, 1920.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Acting Governor-General has been pleased to approve, in terms of section seventy-three (1) of the Public Service and Pensions Act, No. 29 of 1912, of the following amendments to Chapter VI of the Public Service Regulations, with effect from the 1st November, 1920, viz.:—

## NATURELLEZAKEN-KOMMISSIE.—REGULATIES.

1. De leden van de Naturellezaken-kommissie, aangesteld door de Goeverneur-generaal, blijven in dienst voor 'n tijdperk van vijf jaar en komen in aanmerking voor weder-aanstelling voor de daaropvolgende termijnen van dezelfde duur.
2. Ingeval van afwezigheid of onbekwaamheid van 'n lid kan de Goeverneur-generaal 'n geschikte persoon aanstellen om in zijn plaats gedurende zodanige afwezigheid of onbekwaamheid te ageren.
3. Leden kunnen met goedkeuring van de Goeverneur-generaal bedanken, doch enig lid kan door de Goeverneur-generaal van de Kommissie afgezet worden (op andere wijze dan op eigen verzoek) en in zodanig geval moet een volledige verklaring van de redenen voor zodanig ontslag beide huizen van het Parlement voorgelegd worden.
4. De leden van de Kommissie zijn elk gerechtigd op 'n vast salaris van £1000 (duizend pond) per jaar benevens reis- en onderhoudstoelagen voorgeschreven bij de in werking zijnde Staatsdienst-regulaties.
5. De Kommissie is permanent en de leden dienen permanent aanwezig te zijn behoudens de diskretie van de voorzitter.
6. De Kommissie wordt in Rade met zodanige tussenpauze of op zodanige tijden samengeroepen als hij mocht vaststellen alsook wanneer de Minister of twee van de leden daarvan zulks nodig acht of achten.
7. De Minister als voorzitter of de adjunkt-voorzitter aangevoerd volgens artikel een van de wet, tezamen met enige twee leden van de Kommissie maakt 'n kworum uit.
8. De Minister is bevoegd om op advies van de Kommissie naturelle-assessoren te nomineren en op te roepen ten einde de beraadslagingen van de Kommissie bij te wonen en te helpen. Zodanige naturellen zijn gerechtigd op loon en toelagen als goed-gekeurd worden door de Minister voor het tijdperk van zodanige aanwezigheid.
9. De plaats van samenkomst van de Kommissie wordt bepaald door de Minister die het naar gelang van omstandigheid veranderen kan.
10. De Kommissie heeft toegang tot alle officiële stukken betreffende enig onderwerp hem ter overweging voorgelegd. Notulen dienen gehouden te worden van de verrichtingen van elke vergadering van de Kommissie.
11. De Kommissie kan zich in Komitees vormen van een of meer leden voor doeleinden van onderzoek, navorsing of het uitbrengen van verslag.
12. Enige aanbevelingen door de Kommissie voorgelegd ingevolge artikel vijf, veertien en zestien van de wet gaan vergezeld van 'n opsomming van de redenen *pro et contra* door de Kommissie besproken.
13. De Kommissie ontvangt representaties van naturellen, hetzij van individuen of van afgevaardigden, in verband met enige zaak van belang van zodanige naturellen.
14. De Kommissie zal 'n jaarrapport opstellen van zijn werk ter voorlegging aan de Goeverneur-generaal.

## DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Die volgende Goewernementskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

H. B. SHAWE,  
Sekretaris vir Binnelandse Sake.

Departement van Binnelandse Sake, Pretoria.

\* No. 1976.] [28 Oktober 1920.

Dit het Sy Eksellensie die Waarnemende Goewerneurgeneraal behaag om goed te keur dat Mnr. Robert S. Townsend erken word as Vise-konsul van die Verenigde State van Amerika, te Johannesburg.

\* No. 1978.] [28 Oktober 1920.

Dit het Sy Eksellensie die Waarnemende Goewerneurgeneraal behaagd om goed te keur dat Dr. H. G. von Oven, Vise-konsul van Nederland te Kaapstad, erken worde as tydelik hoof van die Konsulaat gedurende die afwesigheid van die Waarnemende Konsul Dr. H. A. Lorentz.

\* No. 1991.] [2 November 1920.

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, ooreenkomstig artikel een, onderartikel (2), van Wet No. 43 van 1916, die volgende publieke beamptes te benoem as Huweliksbevestigers:

## PROVINSIE TRANSVAAL.

## A.—Huweliksbevestigiger vir Blanke.

John Henry Wallace, van die Magistraatskantoor, Pietretief, vir Distrik Pietretief, vir solang Mnr. H. R. Elliot op verlof afwesig is, met ingang vanaf 17 September 1920.

## B.—Huweliksbevestigigers vir Kleurlinge.

1. Charles Cornelius Cronin, van die kantoor van die Onder-naturellekommissaris, Witwatersrand, vir die Witwatersrand gebied, met ingang vanaf 1 Oktober 1920, in die plek van Mnr. H. W. Sevenoaks, wat verplaas is.

2. Johannes Stephanus Maritz, van die Magistraatskantoor, Springs, vir Distrik Springs, vir solang Mnr. W. R. Brunnette op verlof afwesig is, met ingang vanaf 1 September 1920.

3. Harold William Sevenoaks, van die Magistraatskantoor, Boksburg, vir Distrik Boksburg, in die plek van Mnr. H. H. Walton, wat verplaas is, met ingang vanaf 11 Oktober 1920.

4. John Henry Wallace, van die Magistraatskantoor, Pietretief, vir Distrik Pietretief, vir solang Mnr. H. R. Elliot op verlof afwesig is, met ingang vanaf 17 September 1920.

\* No. 2005.] [3 November 1920.

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Waarnemende Goewerneurgeneraal behaag het om, ooreenkomstig artikel drie-en-sewentig (1) van die Staatsdiens- en Pensioenwet, No. 29 van 1912, sy goedkeuring te skenk aan die volgende wysiginge van Hoofdstuk VI van die Staatsdiens-regulasies, met ingang vanaf 1 November 1920:—



1. The deletion of Schedule J.

2. The deletion of section 30 and the substitution thereof of the following:—

30. Any head of department, if satisfied that economy will be effected, may, subject to Treasury approval, require an officer whose duties necessitate frequent travelling to maintain such motor transport as may be deemed necessary for the efficient performance of his duties.

31. Such officer may be granted an advance, if required, for the purchase of motor transport. The amount of the advance shall be fixed by the head of the department.

32. Only such make of car or motor cycle and side-car as is notified by the Treasury to the head of the department from time to time may be purchased whether or not an advance is made. Every vehicle must be equipped with a speedometer maintained in reliable manner.

33. Where an advance is granted the entire purchase price must be paid direct to the seller by the head of department, who will require the officer to enter into a deed of sale in such form as may be prescribed by the Treasury.

An advance may not be granted for the purchase of second-hand motor transport, unless it is taken over from another officer already employing transport under these regulations, when the price for redemption or depreciation purposes shall be fixed at an amount not greater than that still to be repaid by Government in accordance with section thirty-four, sub-sections (a) and (b).

34. Allowances at the following rates shall be paid in respect of all transport maintained by an officer in terms of section 30:—

(a) For the use of a motor car: running charges £3. 10s. per mensem, plus 6½d. per mile run. Redemption or depreciation, £2. 10s. per mensem, plus 2d. per mile run, until the purchase price has been repaid to the officer.

(b) Under special circumstances, where the type of car required and the class of work to be performed justify, the following higher rates may be paid subject to specific written Treasury approval being first obtained therefor:—

Running charges, £4 per mensem, plus 8½d. per mile run. Redemption or depreciation, £3. 10s. per mensem, plus 2d. per mile run, until the purchase price has been repaid to the officer.

(c) For the conveyance of official passengers up to a maximum of three, an allowance of 2d. per mile per passenger.

(d) For the use of a motor cycle an allowance of 3d. per mile, or 3½d. per mile for a motor cycle and side-car, plus in each case a monthly allowance for redemption or depreciation of one-forty-eighth of the purchase price until the whole purchase price has been repaid to the officer, or, in the case of transport taken over, until the balance of the original purchase price has been repaid.

(e) For the conveyance of an official passenger by side-car an allowance of 2d. per mile may be paid. In cases of emergency where an official passenger is carried by motor cycle and not in a side-car an allowance may be paid in the discretion of the head of the department, not exceeding, however, 2d. per mile.

(f) A chauffeur, mechanic, native servant or other person carried and employed with the car or motor cycle is not regarded as a passenger for the purpose of sub-sections (c) and (e).

(g) An officer using a motor car or motor cycle will be supplied with a logbook which he must maintain in an accurate and reliable manner, and which must at any reasonable time be available for official reference. The logbook shall further be submitted to the head of the department at such times as may be required by the Treasury, but at least once in every year, and after examination and scrutiny shall be submitted to the Treasury with such information as may be deemed necessary.

(h) An officer may, within reasonable limits, employ the motor car or cycle for his own private use, but any mileage so performed must be recorded in the logbook, and must be entirely at the officer's own expense.

35. (a) Repayment of an advance made to an officer for the purchase of a car in terms of section 31 shall be made in monthly instalments of not less than £12. 10s., provided, moreover, that any amount due to an officer for redemption or depreciation in any month in excess of £12. 10s. shall also be appropriated in reduction of the advance.

(b) Repayment of an advance made in respect of a motor cycle, with or without side-car, shall be made in equal monthly instalments of one-thirty-sixth of the original purchase price.

36. If the car or motor cycle is not used during an officer's absence on authorized leave, the fixed monthly allowances [section 34 (a), (b), and (d)] may continue to be paid at full rates for three months, and at half rates for a further three months, and the officer may further be relieved by the head of the department of the whole or any payment to be made by him in reduction of the advance during such period of leave.

37. For the use on occasional journeys of an officer's privately owned motor transport, not otherwise falling under these regulations, and on which redemption or depreciation has not been paid, allowances may be paid as follows:—

Motor car, 1s. per mile;  
motor cycle and side-car, 4d. per mile;  
motor cycle only, 3½d. per mile;

with passenger allowances as provided in section 34 (c) and (e), but subject to (f).

38. Immediately the purchase of a motor car, cycle, or side-car has been made in pursuance of section 30, the officer shall insure it with the company holding, for the time being, the contract with Government, and the payment of premiums shall be an obligation of the officer. The policy, covering accident by road or rail,

1. Die skrapping van skedule "J."

2. Die skrapping van seksie 30 en sy vervanging deur die volgende:—

30. Enig hoof van een departement kan, as hy oortuig is dat een besparing daardeur sal teweeggebring word en mits die Tesourie dit goedkeur, van een ambtenaar, wat se pligte veel rondreis vereis, erlang om sodanig transport aan te hou as nodig mag geag word vir doeltreffende diensvervulling.

31. Sodanig ambtenaar kan, as dit vereis word, een voorskot toegestaan word vir die aankoop van motortransport. Die bedrag van die voorskot sal deur die hoof van die departement vasgestel word.

32. Slegs sodanige maak van kar of motorrywiël en sykar as die Tesourie van tyd tot tyd die hoof van die departement mee bekendstel mag gekoop word, of een voorskot nou toegestaan is of nie. Elk voertuig moet van een vaartmeter voorsien wees wat in een vertrouwbare staat gehou word.

33. In geval een voorskot toegestaan word, moet die volle koopprys direk aan die verkoper deur die hoof van die Departement betaal word, wat van die ambtenaar sal vereis dat hy een koopbrief sal teken van sodanig een strekking as deur die Tesourie mag bepaal word.

Een voorskot mag nie toegestaan word nie vir die aankoop van tweedehandse motortransport, tensy dit oorgeneem word van een ander ambtenaar wat reeds transport ooreenkomstig hierdie regulasies gebruik, as wanneer die prys vir die doeleindes van amortisasie of waardevermindering sal vasgestel word teen een bedrag wat nie groter is nie as wat nog deur die Goewernement ooreenkomstig seksie 34, subseksies (a) en (b) moet terugbetaal word.

34. Toelae teen die volgende skaal sal betaal word ten aansien van alle transport wat een ambtenaar ooreenkomstig seksie 30 aanhou:—

(a) Vir die gebruik van een motorkar: dryfkoste £3. 10s. per maand, plus 6½d. per myl vir elke myl afgelê. Amortisasie of waardevermindering £2. 10s. per maand plus 2d. per myl afgelê totdat die koopprys aan die ambtenaar betaal is.

(b) Onder spesiale omstandighede, as die vereiste soort van kar en die aard van die werk, wat moet verrig word, dit regvaardig, mag die volgende hoër skaal toegepas word, mits die spesifieke skriftelike goedkeuring van die Tesourie daartoe eers verkry is:—

Dryfkoste £4 per maand, plus 8½d. per myl afgelê. Amortisasie of waardevermindering £3. 10s. per maand, plus 2d. per myl afgelê totdat die koopprys aan die ambtenaar terugbetaal word.

(c) Vir die vervoer van offisiële passasiers tot een maksimum van drie, een toelaag van 2d. per myl per passasier.

(d) Vir die gebruik van een motorrywiël een toelaag van 3d. per myl, of 3½d. per myl vir een motorrywiël en sykar, plus in albei gevalle een maandelikse toelaag vir amortisasie of waardevermindering teen 1/48ste van die koopprys, totdat die volle koopprys aan die ambtenaar terugbetaal is of, in geval die voertuig oorgeneem is, totdat die balans van die oorspronklike koopprys terugbetaal is.

(e) Vir die vervoer van een offisiële passasier in die sykar mag een toelaag teen 2d. per myl betaal word. In dringende gevalle waar een offisiële passasier op een motorrywiël en nie in een sykar vervoer word nie kan een toelaag na goedvinding van die hoof van die departement betaal word, maar in elk geval nie teen meer as 2d. per myl nie.

(f) Een sjauffeur, werktuigkundige, kleurlingbediende of ander persoon wat saam geneem en in verband met die motorkar of rywiël diens doen, word nie as een passasier vir die doeleindes van subseksies (c) en (e) beskou nie.

(g) Een ambtenaar wat een motorkar of motorfiets gebruik sal van een "log" boek voorsien word, wat hy op een noukeurige en vertrouwbare wyse moet hou en wat op alle redelike tye beskikbaar sal wees om deur een ambtenaar nagesien te word. Die "log" boek moet aan die hoof van die departement voorgelê word op sodanige tye as deur die Tesourie vereis word, maar in elk geval ten minste eenmaal elk jaar, en nadat dit ondersoek en nagesien is moet dit die Tesourie voorgelê word vergesels van sodanige inligtinge as mag nodig geag word.

(h) Een ambtenaar kan binne redelike perke die motorkar of motorrywiël vir sy eie persoonlike doeleindes gebruik maar die afstand wat op die wyse afgereis word moet in die "log" boek opgeteken word en moet heeltemal op eie koste van die ambtenaar wees.

35. (a) Terughbetaling van een voorskot, wat een ambtenaar toegestaan is om een kar te koop in ooreenstemming met seksie 31, sal geskied in maandelikse paaiemente van minstens £12. 10s., met dien verstande verder dat een bedrag wat aan een ambtenaar verskuldig is ten aansien van amortisasie of waardevermindering, voor sover dit £12. 10s. tebogaan ook sal aangewend word vir die vermindering van die voorskot.

(b) Terughbetaling van een voorskot wat toegestaan is vir een motorrywiël met of sonder sykar, sal geskied in gelyke maandelikse paaiemente van 1/36ste van die oorspronklike koopprys.

36. As die kar of motorfiets nie in gebruik is nie gedurende die ambtenaar se afwesigheid op goedgekeurde verlof, mag die vaste maandelikse toelae [seksie 34 (a), (b) en (d)] teen die volle skaal vir drie maande lang betaal word en teen die helfte van die skaal vir nog 'n drie maande en daarby nog kan die ambtenaar deur die hoof van die departement verskoon word van betaling van die volle of enig paaiement, wat deur hom moet betaal word tot vermindering van die voorskot, gedurende sodanig tydperk van afwesigheid.

37. Vir die gebruik of reise nou en dan van een ambtenaar se eie persoonlike motortransport, wat nie in ander opsigte onder hierdie regulasies val nie, en waarop geen amortisasie of waardevermindering betaal is nie, mag toelae as volg betaal word:—

motorkar, 1s. per myl;  
motorrywiël en sykar, 4d. per myl;  
motorrywiël alleen, 3½d. per myl;

same met passasiertoelaag soos bepaal in seksie 34 (c) en (e) maar onderworpe aan (f).

38. Sodra een motorkar, rywiël of sykar ooreenkomstig seksie 30 gekoop is, sal die ambtenaar dit verseker by die maatskappy wat destyds die Goewernementskontrak het, en die ambtenaar sal verantwoordelik wees vir die betaling van die premiums,



theft, fire, and unlimited third party risks, must be ceded to Government as security for any advance made in terms of section 31.

39. It shall be the duty of an officer to exercise at all times the greatest care and diligence in the upkeep, maintenance, and custody of his motor transport.

40. An officer, before purchasing motor transport for official purposes, or who desires to dispose of his existing motor transport before the full amount of redemption has been repaid to him, must first obtain the written authority of the head of the department, who shall, if necessary, consult the Treasury.

41. Any car or motor cycle employed under these regulations, section 37 excepted, shall, if required, be made available to Government in the event of public emergency.

42. (a) When an officer is required to travel a considerable distance before reaching the point at which his car or motor cycle becomes necessary, and the distance can in whole or part be as efficiently performed by rail, warrants may be issued for the transportation of the officer and his car or cycle, as the case may be.

(b) No journey on official business shall be undertaken by motor car or cycle under these regulations if it can be more economically and as satisfactorily performed by rail or other means of locomotion.

43. The vehicle shall not be lent or hired to any person without the consent of the head of the department.

44. A motor car or cycle employed under these regulations, other than is provided for in section 37, shall at all reasonable times be open for the inspection of any person specially deputed thereto by the Treasury in writing.

45. A record in the form prescribed by the Treasury must be kept by the department concerned of every car or cycle employed by its officers.

46. If exceptional cases arise which afford reasonable grounds for a departure from the provisions of the foregoing regulations, the head of the department concerned shall submit the matter for the consideration and decision of the Treasury.

## DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

The following Government Notices are published for general information.

J. ALEXANDER MITCHELL,  
Secretary for Public Health.

Department of Public Health.

\* No. 1979.] [29th October, 1920.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Acting Governor-General has been pleased, under the provisions of section five (1) of the Public Health Act, No. 36 of 1919, to approve of the appointment of Dr. Jacobus du Toit Malan, L.R.C.P., L.R.C.S., L.F.P.S., as Medical and Port Health Officer, Capetown, in the Department of Public Health, with effect from the 1st September, 1920.

\* No. 1987.] [2nd November, 1920.

His Excellency the Acting Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of section twenty-four of the Customs Management Act, No. 9 of 1913, to approve of the following regulations regarding opium, framed under that section of the said Act:—

### REGULATIONS REGARDING OPIUM, FRAMED UNDER SECTION twenty-four OF ACT No. 9 OF 1913.

1. From and after the promulgation of these regulations, it shall not be lawful for any person other than a person registered under the laws of the Union as medical practitioner or dentist or chemist and druggist, and in actual practice to import into the Union (exclusive of the Transvaal Province, which is subject to the provisions of Ordinance No. 25 of 1906, and Act No. 4 of 1909), any opium or any preparation of opium mentioned or included in Schedule "A" hereto.

2. No such excepted person shall so import any such substance without a permit in the form shown in Schedule "B" hereto, signed by the Secretary for Public Health or other officer duly authorized thereto by him.

3. No such permit shall be issued except upon application to the magistrate of the district in which the applicant carries on practice or business, the application to be made out by the applicant on the form shown in Schedule "C" hereto.

4. The Commissioner of Customs shall detain any such substance imported until a permit in accordance with these regulations has been furnished in respect thereof.

5. Every permit granted under these regulations shall be issued subject to the following conditions and restrictions:—

(a) The substance shall only be disposed of, whether by sale or otherwise, for medicinal purposes.

(b) No quantity shall be parted with if there be reasonable suspicion that it is to be used directly or ultimately for purposes other than medicinal purposes; and before parting with any quantity the importer shall require the production of a medical prescription or in the absence thereof a full statement in writing from the person to be supplied of the purpose for which the article is to be used by him, and the quantity supplied shall be limited in each case to such amount as may be reasonably requisite for the medicinal purposes so stated. Every such medical prescription or statement in writing shall be retained and preserved by the person supplying the substance, and no such prescription shall be repeated without the written authority of the medical practitioner concerned.

Die versekeringspolis teen ongelukke op weg of treinspoor, diefstal, brand en onbeperkte risiko's weens derde partye moet aan die Goewernement oorgemaak word as sekuriteit vir enig voorskot wat ooreenkomstig seksie (31) toegestaan word.

39. Dis die ambtenaar se plig om ten alle tye die grootste sorg en ijwer in die instandhouding, onderhoud en bewaring van sy motortransport toe te pas.

40. As een ambtenaar begeer om motortransport vir offisiële doeleindes te koop of as hy begeer om sy bestaande motortransport van die hand te sit, voordat die volle bedrag aan amortisasie deur hom betaal is, moet hy eers die skriftelike toestemming van die hoof van die departement daartoe verkry, wat, as dit nodig is, die Tesourie sal raadpleeg.

41. Een kar of motorrywiël wat onder hierdie regulasies (met uitsondering van seksie 37) gebruik word, sal, desverre, ter geleentheid van publieke nood, ter beskikking van die Goewernement gestel word.

42. (a) As een ambtenaar een aansienlike afstand moet reis voordat hy die punt bereik vanwaar sy kar of motorrywiël nodig word en die afstand kan gedeeltelik of in sy geheel met voordeel per spoor afgelê word, mag spoorwegorders uitgereik word vir die transportasie van die ambtenaar en sy kar of rywiël, al naar die geval mag wees.

(b) Geen reis op dienssake sal per motorkar of rywiël onderneem word onder hierdie regulasies nie, as dit goedkoper en op net so'n bevredigende wyse kan geskied per trein of ander vervoermiddel.

43. Die voertuig sal aan niemand gelgen of verhuur word sonder toestemming van die hoof van die departement nie.

44. Een motorkar of rywiël wat onder hierdie regulasies gebruik word, behalwe as bepaal by seksie 37, sal op alle redelike tye beskikbaar wees om ondersoek te word deur enig persoon wat spesiaal daartoe van die Tesourie skriftelike las ontvang het.

45. Boek, in die vorm deur die Tesourie voorgeskryf, moet deur die betrokke departement gehou word ten aansien van elke kar of rywiël wat deur sy ambtenare gebruik word.

46. As buitengewone omstandighede hulle voordoen, wat redelike gronde verskaf vir afwyking van die bepalinge van voorafgaande regulasies, moet die hoof van die betrokke departement die saak voorlê aan die Tesourie vir sy oorweging en beslissing.

## DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

Die volgende Goewernementskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

J. ALEXANDER MITCHELL,  
Sekretaris vir Volksgeesondheid.

Departement van Volksgeesondheid, Pretoria.

\* No. 1979.] [29 Oktober 1920.

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Waarnemende Goewerneurgeneraal behaag het om, ooreenkomstig die bepalinge van artikel vyf (1) van die Volksgeesondheidswet, No. 36 van 1919, sy goedkeuring te skenk aan die aanstelling van Dr. Jacobus du Toit Malan, L.R.C.P., L.R.C.S., L.F.P.S., as Geneeskundige en Hawe-geesondheidsbeambte, Kaapstad, in die Departement van Volksgeesondheid, met ingang vanaf September 1920.

\* No. 1987.] [2 November 1920.

Dit het Sy Eksellensie die Waarnemende Goewerneurgeneraal-in-Rade behaag om, ooreenkomstig die bepalinge van artikel vier-en-twintig van die Wet op die Beheer van die Doane, No. 9 van 1913, sy goedkeuring te skenk aan die volgende regulasies aangaande opium wat kragtens daardie artikel van gemelde wet opgestel is:—

### REGULASIES AANGAANDE OPIUM, OPGESTEL Kragtens ARTIEKEL vier-en-twintig VAN WET No. 9 VAN 1913.

1. Vanaf en na die afkondiging van hierdie regulasies sal niemand geregtig wees, met uitsondering van een persoon wat onder die wette van die Unie geregistreer is as geneeskundige praktisyn of tandarts of apteker en drogis en werklik as sodanig praktiseer, om in die Unie (met uitsondering van Provinsie Transvaal wat onderhevig is aan die bepalinge van Ordonnansie No. 25 van 1906 en Wet No. 4 van 1909) in te voer enig opium of preparaat van opium opgenoem of bevat in bygaande Skedule "A."

2. Geen sodanig uitgesonderde persoon sal enig sodanig artikel invoer nie sonder een permit in die vorm aangetoon in bygaande Skedule "B," geteken deur die Sekretaris van Volksgeesondheid of iemand behoorlik daartoe deur hom gemagtig.

3. Geen sodanig permit word uitgereik nie, tensy applikasie ingedien word by die magistraat van die distrik waar die applikant sy beroep of besigheid dryf. Die applikasie moet deur die applikant ingedien word in die vorm van bygaande Skedule "C."

4. Die Kommissaris van Doane sal sodanig geïmporteerde artikels terughou totdat een permit in ooreenstemming met hierdie regulasies ten aansien daarvan ingelewer word.

5. Elk permit, wat ooreenkomstig hierdie regulasies uitgereik word, sal aan die volgende voorwaardes en beperkinge onderhewig wees:—

(a) Die artikels sal—ditsy deur verkoop of anderszins—van die hand gesit word slegs vir geneeskundige doeleindes.

(b) Geen hoeveelheid sal afgestaan word nie as daar redelike suspensie bestaan dat dit bedoel is om direk of uiteindelik vir anders as geneeskundige doeleindes gebruik te word; en voordat hy een hoeveelheid daarvan afstaan moet die importeerder die inlewering van een geneeskundige voorskrif vereis of, in gemis daarvan, een volle skriftelike verklaring van die persoon, wat moet bedien word, van die doel waarvoor die artikel deur hom sal gebruik word, en die hoeveelheid toegestaan sal in sodanig geval beperk word tot sodanig hoeveelheid as redelikerwyse nodig is vir die verklaarde geneeskundige doel. Elk sodanig geneeskundige voorskrif of skriftelike verklaring sal deur die persoon, wat die artikel verskaf, gehou en bewaar word, en geen sodanig voorskrif sal herhaal word sonder die skriftelike magtiging van die betrokke geneeskundige praktisyn.



6. Every person\* to whom a permit is issued under these regulations shall keep a special record, termed an "Opium Register," showing—

- the quantity and kind of all articles specified in Schedule "A" hereto in stock on the date of commencing the register;
- a correct statement of all such articles thereafter from time to time received, specifying the amount and kind, the date of receipt, how acquired, the name and address of the person from whom received, and the dates and place of issue of any permits relating thereto;
- a correct statement of all sales or disposals of all such articles showing the amounts and kind, the dates and manner of disposal, the name and address of each purchaser or recipient, the nature and quantity of the articles supplied, the purpose for which it was obtained, and whether it was supplied in respect of a medical prescription or of a statement as provided in regulation No. 5 (b) hereof.

Every such register shall be kept up to date, and shall be balanced at the end of each month so as to show the quantity of each article dealt with under these regulations in stock at the end of the month.

7. Every opium register and every prescription or statement as mentioned in regulation No. 5 (b) hereof shall be at all times open to inspection by any magistrate or officer of the police not below the rank of inspector, or other officer duly authorized thereto by the Secretary for Public Health, and any such officer may at any time enter upon any premises and may search any premises or any vehicle for, and may examine any article containing or suspected to contain, any opium or any substance mentioned or included in Section "A" hereto.

6. Any person—

- importing any article mentioned in Schedule "A" hereto in contravention of these regulations without a permit issued under these regulations covering the quantity imported; or
- importing any such article under a permit obtained on any application containing any false statement or material omission; or
- selling or disposing of any such article directly or indirectly for any purpose other than a medicinal purpose; or
- supplying more of any such article than is reasonably required for the medicinal purpose stated by the applicant; or
- contravening or failing to comply with any provision of these regulations;

shall be liable on conviction to the penalties prescribed by sections one hundred and sixteen and one hundred and seventeen of Act No. 9 of 1913; that is to say, a fine not exceeding £300, and in default of payment to imprisonment with or without hard labour for two years. Articles imported in contravention of the restrictions imposed by these regulations are liable to forfeiture under section twenty-five of the said Act.

#### SCHEDULE "A."

Raw opium, including the leaves or wrappings in which opium has been wrapped.

Powdered or granulated opium.

Prepared opium, including opium dross or refuse of prepared opium.

Medicinal opium.

Gum opium.

Extract of opium, including both the solid and liquid extracts.

Tincture of opium, including the pharmacopoeial and other tinctures and chlorodyne.

Any other variety or preparation of opium or of morphine or other alkaloid of opium or any derivative thereof, whether alone or mixed with some other substance.

#### SCHEDULE "B."

UNION OF SOUTH AFRICA.

Department of Public Health.

PERMIT TO IMPORT OPIUM, ETC.

\* Permission is hereby granted to (1).....being a  
(2).....practising  
or carrying on business at (3).....  
to import into the Province of.....  
through the port of (4).....  
for medicinal purposes, in one consignment and within.....  
months of date hereof (5).....  
subject to the provisions of the laws in force in the said Province.

Issued at.....on the.....day of  
.....19..... by me.

Secretary for Public Health.

\* Insert Law under which permit is issued.

(1) Name of grantee; (2) doctor, dentist, or chemist, as the case may be; (3) full address; (4) port of entry; (5) the article and the quantity authorized.

6. Elk persoon, aan wie een permit ooreenkomstig hierdie regulasies uitgereik word, moet een spesiale boek genoem een "Opium Register" aanhou wat aantoon—

- die hoeveelheid en soort van alle artikels genoem in bygaande Skedule "A" wat hy in voorraad had op die datum waarop hy die register geopen het;
- een korrekte opgawe van alle sodanige artikels, wat daarna van tyd tot tyd ontvang is. Sodanig opgawe moet aantoon die hoeveelheid en soort, datum van ontvangs, hoe verkry, die naam en adres van persoon van wie dit ontvang is, en die datums van en plekke waar die permitte in verband daarmee uitgereik is;
- een korrekte opgawe van alle verkope of van die handsitting van alle sodanige artikels, wat aantoon die hoeveelheid en soort, die datums en wyse waarop dit van die hand gesit is, die naam en adres van elk koper of ontvanger, die aard en hoeveelheid van die verskafte artikels, die doel waarvoor dit verkry was, en of dit verskaf was op een geneeskundige voorskrif of op een verklaring, soos voorgeskryf in regulasie 5 (b) hiervan.

Elk sodanig register moet steeds bygehou word en aan die einde van elk maand moet een balans opgemaak word, sodat dit aantoon die hoeveelheid in voorraad aan die einde van die maand van elk artikel waarop hierdie regulasies betrekking het.

7. Elk Opium-register en elk voorskrif of verklaring soos bedoel in regulasie 5 (b) hiervan kan ten alle tye ingesien word deur een magistraat of een polisiebeampte wat nie benede die rang van inspekteur is nie of ander beampte wat daartoe behoorlik deur die Sekretaris van Volksgesondheid gemagtig is en elk sodanig beampte kan te eniger tyd enig terrein binnegaan en kan enig terrein of enig voertuig deursoek vir opium of enig artikel genoem of bevat in bygaande Skedule "A" en kan enig iets ondersoek wat dergelike artikels bevat of verdag word dit te bevat.

8. Elk persoon—

- wat hierdie regulasies oortree deur enig artikel opgenoem in bygaande Skedule "A" te importeer sonder een permit onder sodanige regulasies, wat die geïmporteerde hoeveelheid daarvan dek; of
- wat enig sodanig artikel importeer onder een permit wat verkry is deur middel van een applikasie, wat een valse verklaring of belangryk verswygung bevat; of
- wat enig sodanig artikel verkoop of direk of indirek van die hand sit vir anders as een geneeskundige doel; of
- wat een groter hoeveelheid van sodanig artikel verskaf as redelikerwyse nodig is vir die geneeskundige doel wat die applikant aangee; of
- wat enig bepaling van hierdie regulasies oortree of nalaat daaraan te voldoen;

sal by veroordeling skuldig wees aan die straffe bepaal by artikels honderd-sestien en honderd-seventien van Wet No. 9 van 1913; naamlik een boete van ten hoogste £300 of, as hy dit nie betaal nie, twee jaar tronkstraf met of sonder harde arbeid. Artikels wat geïmporteer word in oortreding van die beperkinge wat deur hierdie regulasies opgelê word, kan verbeurd verklaar word kragtens artikel vyf-en-twintig van gemelde wet.

#### SKEDULE "A."

Ruwe opium, wat insluit die blare of omhulsels waarin die opium gewikkel is.

Opium in die vorm van poeier of korreltjies.

Vorbereide opium wat insluit die droesem of afval van voorbereide opium.

Geneeskundige opium.

Gom-opium.

Ekstrakte van opium, wat insluit beide die soliede en die vloeibare ekstrakte.

Tinktuur van opium, wat insluit die farmakopeiese en ander tinkture en chlorodyne.

Enig ander soort of preparaat van opium of van morfia of ander alkaloid van opium of enige afleiding daarvan by sigself of gemeng met een of ander stof.

#### SKEDULE "B."

UNIE VAN SUIDAFRIKA.

Departement van Volksgesondheid.

PERMIT OM OPIUM, ENS., IN TE VOER.

\* Verlof word by dese verleen aan (1).....een  
(2).....wat praktiseer of sy  
besigheid dryf te (3).....om in die Provinsie.....  
deur die hawe te (4).....vir geneeskundige doeleindes, in één versending en binne.....  
maande vanaf datum hiervan (5).....  
in te voer, onderhewig aan die bepalinge van die wette wat in gemelde Provinsie in werking is.

Uitgereik te.....op die.....dag van.....19.....deur my.

Sekretaris vir Volksgesondheid.

\* Vul in wet waaronder permit uitgereik word.

(1) Naam van persoon aan wie uitgereik; (2) geneeskundige praktisyn, tandarts of apteker, al naar die geval mag wees; (3) volle adres; (4) toegangshawe; (5) die artikel en die hoeveelheid wat geoutereiseer word.



## SCHEDULE "C."

APPLICATION FOR PERMIT TO IMPORT OPIUM.  
To the Magistrate,

I, ..... (1) being a .....  
 ..... (2) practising or carrying on  
 business at ..... (3) hereby apply for a permit  
 authorizing me to import ..... (4) of ..... (5)  
 ..... of .....  
 which quantity I hereby declare to be reasonably required by me  
 for disposal or use for medicinal purposes. I estimate that this  
 quantity will meet my requirements for a period of .....  
 months.

The port of entry to be .....  
 To be cleared by .....

1. Date of last importation or acquisition within the Province of  
 prohibited articles.....  
 (a) Description of such articles.....  
 (b) Amounts of such articles.....  
 (c) Date of permit.....  
 (d) Where issued.....  
 (e) By whom issued.....
2. Permits current but not yet utilized.....  
 (a) Dates of issue.....  
 (b) Description of articles.....  
 (c) Quantities authorized.....

3. Total quantities of prohibited articles on hand at this date,  
 however acquired.....  
 Signature of Applicant.....

Place.....  
 Date.....

(1) Name of applicant; (2) doctor, dentist, or chemist, as the  
 case may be; (3) full address; (4) quantity; (5) the article for  
 which permit is applied.

\* No. 1988.] [2nd November, 1920.

His Excellency the Acting Governor-General-in-Council has been  
 pleased, under the provisions of section *sixty-four* of the Medical  
 and Pharmacy Act, No. 34 of 1891 (Cape), to approve the following  
 amended Regulation No. 9 framed by the Colonial Pharmacy Board  
 in terms of sections *twelve* and *fifteen* of the said Act, in substitution  
 for the existing Regulation No. 9, with effect from 1st November,  
 1920:—

## Regulation No. 9.

9. The Board shall appoint a secretary, in terms of clause  
*fifteen* of Act No. 34 of 1891, at a salary not exceeding £75 per  
 annum.

\* No. 1989.] [2nd November, 1920.

Owing to the occurrence or threatened outbreak of epidemic  
 influenza, a disease proclaimed by Proclamation No. 184 of 2nd  
 November, 1920, to be a formidable epidemic disease, under section  
*thirty-seven* of the Public Health Act, No. 36 of 1919, within the  
 Magisterial Districts of Heidelberg and Witbank, the Minister of  
 Public Health has been pleased, under section *one hundred and*  
*fifty-seven* of the said Act, to modify and alter Government Notice  
 No. 1920 of 19th October, 1920, by adding the said Districts of  
 Heidelberg and Witbank to Schedule "B" of the said notice, with  
 effect from the date hereof.

\* No. 1990.] [2nd November, 1920.

The Minister of Public Health has been pleased, under sub-  
 section (2) of section *eighteen* of the Public Health Act, No. 36 of  
 1919, to declare—

- (1) acute primary pneumonia; and
- (2) influenzal pneumonia (including all forms of acute inflamma-  
 tion of the lungs of influenzal origin),

to be notifiable diseases under the said Act within the Magisterial  
 Districts of Heidelberg and Witbank.

## DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general  
 information.

E. H. FARRER,  
 Secretary for Finance.

Treasury, Pretoria.

† No. 1950.] [26th October, 1920.

It is hereby notified for general information that the Com-  
 missioner of Customs, under the powers vested in him by section  
*thirty-five* of the Customs Management Act, 1913, has made the  
 following rule, subject to which cargo may be landed from a ship  
 before due entry has been made:—

No goods shall be landed from any ship at a port in the Union  
 until due entry has been made and warrants granted for the  
 unloading of such goods, unless the master or agent of the ship  
 shall have applied to the Collector or other proper officer of Customs  
 for permission to land the cargo as reported before due entry has  
 been made thereof for the purpose of facilitating the dispatch of  
 the ship, and shall have either

- (a) given an undertaking in writing to account for such cargo  
 to the satisfaction of the Commissioner of Customs;

or, at the option of the Commissioner,

- (b) deposited the sum of £100 as security for the payment of  
 Customs duties on cargo reported but not accounted for.

† Republished as amended.

## SKEDULE "C."

APPLIKASIE VIR PERMIT OM OPIUM IN TE VOER.  
Aan die Magistraat,

Ek ..... een (1) .....  
 ..... wat praktiseer of besigheid dryf te  
 ..... maak  
 by dese applikasie vir een permit om (4) .....  
 ..... van .....  
 in te voer. Ek verklaar dat ek bostaande hoeveelheid redeliker-  
 wyse nodig het om van die hand te sit of vir geneeskundige  
 doeleindes te gebruik. Ek meen dat hierdie hoeveelheid in my  
 behoeftes sal voorsien vir een tydperk van ..... maande.

Die toegangshawe is .....  
 Dit sal geklaar word deur .....

- (1) Datum waarop die verbode artikels laas geïmporteer of in die  
 Provinsie verkry is.....  
 (a) Beskrywing van sodanig artikels.....  
 (b) Hoeveelhede daarvan.....  
 (c) Datum van permit.....  
 (d) Waar uitgereik.....  
 (e) Deur wie uitgereik.....
- (2) Bestaande permitte waarvan ek my nog nie bedien het nie  
 .....  
 (a) Datums van uitreiking.....  
 (b) Beskrywing van artikels.....  
 (c) Hoeveelhede geoutoriseer.....
- (3) Totale hoeveelhede verbode artikels, hoe ook al verkry, op  
 datum in voorraad.....  
 Handtekening van Applikant.....

Plek.....  
 Datum.....

(1) Naam van applikant; (2) geneeskundige praktisyn, tandarts  
 af apteker, al naaar dit die geval mag wees, (3) volle adres; (4)  
 hoeveelheid; (5) die artikel waarvoor permit verlang word.

\* No. 1988.] [2 November 1920.

Dit het Sy Eksellensie die Waarnemende Goewerneurgeneraal-  
 in-Rade behaag om, ooreenkomstig die bepalinge van artikel *vier-*  
*en-sestig* van die Mediese en Aptekerswet, No. 34 van 1891 (Kaap),  
 sy goedkeuring te skenk aan die volgende gewysigde Regulasie  
 No. 9, wat die Koloniale Aptekersbestuur kragtens artikels *twaaalf*  
 en *vyftien* van gemelde wet opgestel het om die bestaande Regulasie  
 No. 9 te vervang, met ingang vanaf 1 November 1920:—

## Regulasie No. 9.

9. Die Bestuur sal, ooreenkomstig klausule *vyftien* van Wet  
 No. 34 van 1891, een sekretaris aanstel teen een salaris van ten  
 hoogste £75 per jaar.

\* No. 1989.] [2 November 1920.

Weens die bestaan of gedreigde uitbreking van epidemie-griep,  
 een siekte wat onder Proklamasie No. 184 van 2 November 1920 as  
 een gedugte siekte onder artikel *sewe-en-dertig* van die Volks-  
 gesondheidswet, No. 36 van 1919, afgekondig word, binne die  
 Magistraatsdistrikte Heidelberg en Witbank, het dit die Minister  
 van Volksgesondheid behaag om, ooreenkomstig artikel *honderd*  
*sewe-en-vyftig* van gemelde wet, Goewernementskennisgewing No.  
 1920 van 19 Oktober 1920 te wysig en te verander deur gemelde  
 Distrikte Heidelberg en Witbank by te voeg tot Skedule "B" van  
 gemelde kennisgewing, met ingang vanaf datum deser.

\* No. 1990.] [2 November 1920.

Dit het die Minister van Volksgesondheid behaag om, ooreen-  
 komstig onderartikel (2) (a) van artikel *agtien* van die Volks-  
 gesondheidswet, No. 36 van 1919, te verklaar dat—

- (1) akute primêre pneumonie; en
- (2) griep-pneumonie (wat insluit alle vorme van akute inflam-  
 masie van die longe, wat van griep afkomstig is)

siektes is waarvan aangifte onder gemelde wet verpligtend is binne  
 die Magistraatsdistrikte Heidelberg en Witbank.

## DEPARTEMENT VAN FINANCIEËN.

De volgende Goewernements Kennisgevingen worden ter alge-  
 mene informatie gepubliceerd.

E. H. FARRER,  
 Sekretaris voor Financieën.

Thesaurie, Pretoria.

† No. 1950.] [26 Oktober 1920.

Mits deze geschiedt kennis ter algemene informatie dat de  
 Kommissaris van Invoerrechten, krachtens de machten hem ver-  
 leend door artikel *vijf en dertig* van de Doeane Beheer Wet, 1913,  
 de volgende regel gemaakt heeft, ingevolge welke goederen geland  
 worden van een schip voordat behoorlijke inklinging gemaakt  
 is:—

Geen goederen zullen van enig schip in een haven van de Unie  
 geland worden totdat behoorlijke inklinging gemaakt is en vol-  
 machten verleend zijn voor de ontschepping van zulke goederen  
 tenzij de Gezagvoerder of agent van het schip, aanzoek bij de be-  
 lastinggaarder of ander bevoegde doeanebeambte zal gedaan hebben  
 voor toestemming om de goederen te landen zoals ingeklaard voor-  
 dat behoorlijke inklinging ervan gemaakt is voor het doel de afzen-  
 ding van het schip te vergemakkelijken en/of

- (a) een schriftelijke onderneming gegeven te hebben dat hij  
 verantwoordelijk is voor zulke goederen tot bevrediging van  
 de Kommissaris van Invoerrechten;

of op de naar de keuze van de Kommissaris;

- (b) de som van £100 als sekuriteit voor de betaling van doeane-  
 rechten gedeponneerd hebben op goederen die gerapporteerd  
 maar niet verantwoord zijn.

† Weder gepubliceerd zoals gewijzigd.

★No. 1975.]

[30th October, 1920.

COMMISSIONER OF CUSTOMS' INTERPRETATIONS OF THE  
TARIFF: No. 35.

The following tariff interpretations are hereby published for general information:—

★No. 1975.]

[30 Oktober 1920.

VERKLARINGEN VAN DE KOMMISSARIS VOOR INVOERRECHTEN  
VAN HET TARIEF: No. 35.

De volgende verklaringen van het tarief worden mits deze tei algemene informatie bekendgemaakt:—

| Article.                                                                                                                 | Rate.                                                             | No. in Tariff. | Rebate (under the respective Tariff numbers) upon goods the growth, produce, or manufacture of the U.K. or reciprocating British Colonies.   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Artikel.                                                                                                                 | Klas.                                                             | No. in Tarief. | Rabat (onder respektievelijk Tarief-nummer) op Goederen verbouwd, geproduceerd of vervaardigd in het V.K. of reciprocerende Britse Kolonies. |
| 1. "Agrisol," for spraying fruit trees ... ..                                                                            | Per £100, £3 ... ..                                               | 134            | The whole of the duty.                                                                                                                       |
| 2. "Avery" Automatic Packeter ... ..                                                                                     | Per £100, £3 ... ..                                               | 114 (a)        | The whole of the duty.                                                                                                                       |
| 3. Blood Albumen—for finishing leather ... ..                                                                            | Free ... ..                                                       | 167            | —                                                                                                                                            |
| 4. Cook's Nicotine Spray—an insecticide ... ..                                                                           | Per £100, £3 ... ..                                               | 134            | The whole of the duty.                                                                                                                       |
| 5. Dionic Water Tester ... ..                                                                                            | Per £100, £20 ... ..                                              | 193            | 3 % ad valorem.                                                                                                                              |
| 6. *Eggs, in the shell, liquid or desiccated, whether fresh, frozen or tinned, and whether whole or yolks or whites only | Per lb., 1d. ... ..                                               | 21             | —                                                                                                                                            |
| 7. Electrical Automatic Tea Weighing and Packing Machine ... ..                                                          | Per £100, £3 ... ..                                               | 114 (a)        | The whole of the duty.                                                                                                                       |
| 8. "Glitto"—a soap powder ... ..                                                                                         | Per 100 lb., 4s. 9d., or 25 % ad valorem whichever is the greater | 42             | 7d. per 100 lb., or 3 % ad valorem, as the case may be.                                                                                      |
| 9. Hires Root Beer ... ..                                                                                                | Per £100, £25 ... ..                                              | 55 (b)         | 3 % ad valorem.                                                                                                                              |
| 10. Majic Dye Soap Flakes ... ..                                                                                         | Per £100, £20 ... ..                                              | 193            | 3 % ad valorem.                                                                                                                              |
| 11. Megger Testing Set, for electrical installations ... ..                                                              | Per £100, £3 ... ..                                               | 114 (b)        | The whole of the duty.                                                                                                                       |
| 12. Palum—wood preservative ... ..                                                                                       | Per £100, £3 ... ..                                               | 135 (a)        | The whole of the duty.                                                                                                                       |
| 13. Pantostat ... ..                                                                                                     | Per £100, £3 ... ..                                               | 114 (b)        | The whole of the duty.                                                                                                                       |
| 14. Raw Hide Blanks, for making pinions ... ..                                                                           | Per £100, £20 ... ..                                              | 193            | 3 % ad valorem.                                                                                                                              |
| 15. Red Spraying Oil—Gargoyle brand ... ..                                                                               | Per £100, £3 ... ..                                               | 134            | The whole of the duty.                                                                                                                       |
| 16. Sanitas Creoleum B. Disinfectant ... ..                                                                              | Per £100, £20 ... ..                                              | 193            | 3 % ad valorem.                                                                                                                              |
| 17. Stiles Fender Straightener, for straightening mudguards ... ..                                                       | Per £100, £20 ... ..                                              | 193            | 3 % ad valorem.                                                                                                                              |
| 18. Tanoyl—for stuffing leather ... ..                                                                                   | Free ... ..                                                       | 167            | —                                                                                                                                            |
| 19. Tin Bottle Necks, for fitting to cans ... ..                                                                         | Per £100, £20 ... ..                                              | 193            | 3 % ad valorem.                                                                                                                              |
| 20. Tin Ends, stamped and fitted with gaskets, for fruit cans or jam tins ... ..                                         | Per £100, £20 ... ..                                              | 193            | 3 % ad valorem.                                                                                                                              |
| 21. Tin, granulated ... ..                                                                                               | Per £100, £3 ... ..                                               | 117 (F)        | The whole of the duty.                                                                                                                       |
| 22. "Trouble Lamps"—electric hand lamps ... ..                                                                           | Per £100, £20 ... ..                                              | 193            | 3 % ad valorem.                                                                                                                              |
| 23. Weaver Tyre Changer (workshop fitting) ... ..                                                                        | Per £100, £3 ... ..                                               | 114 (a)        | The whole of the duty.                                                                                                                       |
| 24. Yerba Maté ... ..                                                                                                    | Per £100, £20 ... ..                                              | 193            | 3 % ad valorem.                                                                                                                              |

\* Amends decision given in Tariff Interpretation No. 34 of 26th May, 1920.

On page 323 of the Tariff Book add to list of approved boiler compositions:—Anti-Scaline Boiler Fluid (James White, Abbott & Co., London).

On page 328 of the Tariff Book add to list of approved disinfectants:—Bleaching Powder (The United Alkali Co., Ltd., London); Formalin (Townson & Mercer, Ltd., London); Kaustine Chemical (E. & J. Meyer, 116 Broad Street, New York).

On page 347 of the Tariff Book add to list of full cream milks:—"Cebon" Lait Condense Sucre (Etablissements Ginet, Paris); Klim Brand Powdered Whole Milk (Merrell-Soule Co., Syracuse, New York); St. Ivel Condensed Milk (Sweetened and Unsweetened), St. Ivel Ltd., Yeovil, Somerset; Van Heel's Condensed Milk (Van Heel's Condensed Milk Co., Amsterdam); Nestle's Pure Thick Cream (Prepared in Norway).

★No. 1985.]

[2nd November, 1920.

## CUSTOMS NOTICE.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED  
WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of a bonded warehouse, situate in Grace Street, Port Elizabeth, in the Province of Cape of Good Hope, licensed by Government Notice No. 336 of 28th February, 1918, for the free warehousing of general merchandise, in the name of Messrs. G. White & Sons, of Port Elizabeth;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913, the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

★No. 1986.]

[2nd November, 1920.

## CUSTOMS NOTICE.

## APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Messrs. G. White & Sons, of Port Elizabeth, in the Province of Cape of Good Hope, have submitted for approval for the deposit of general merchandise in bond, the warehouse herein described, viz., a brick and concrete building under iron roof, containing one floor, measuring 194 feet by 96 feet 10 inches, situated on the New Brighton Estate, Port Elizabeth, the property of Messrs. Edward Searle & Co.;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913, the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free warehousing and securing of general merchandise imported without payment of duty on the first entry thereof.

★No. 2006.]

[5th November, 1920.

With reference to Government Notice No. 1110 of the 25th June, 1920, it is hereby notified that His Excellency the Acting Governor-General, under the powers in him vested by section one of the Rents Act, 1920 (Act No. 13 of 1920), has been pleased to constitute the Magisterial District of Dordrecht as a Rent Board Area, and to direct that the Rent Board constituted under the above-quoted Government Notice for the Magisterial Area of East London shall exercise its functions and powers within the aforesaid Magisterial District of Dordrecht.

★No. 2007.]

[5th November, 1920.

With reference to Government Notice No. 1112 of the 30th June, 1920, it is hereby notified that His Excellency the Acting Governor-General, under the powers in him vested by section one of the Rents Act, 1920 (Act No. 13 of 1920), has been pleased to constitute the Magisterial District of Carolina as a Rent Board Area, and to direct that the Rent Board constituted under the above-quoted Government Notice for the Magisterial Area of Pretoria shall exercise its functions and powers within the aforesaid Magisterial District of Carolina.

★No. 1985.]

[2 November 1920.

## DOEANE KENNISGEVING.

## HERROEPING VAN AANWIJZING VAN EEN ENTREPOT.

Nademaal applikatie ingediend is tot herroeping van een aanwijzing van een entrepot, gelegen te Gracestraat, Port Elizabeth, in de Provincie Kaap de Goede Hoop, gelicentieerd ingevolge Goevernements Kennisgeving No. 336 van 28 Februarie 1918, voor het vrij opslaan van algemene koopmansgoederen, op naam van de heren G. White en Zonen, van Port Elizabeth;

Zo wordt mits deze kennis gegeven, dat onder de bepalingen van artikel twee en vijftig van de Doeane Beheer Wet, 1913, de Kommissaris van Invoerrecht de aanwijzing van bovengenoemd entrepot herroepen heeft.

★No. 1986.]

[2 November 1920.

## DOEANE KENNISGEVING.

## AANWIJZING VAN EEN ENTREPOT.

Nademaal de heren G. White en Zonen, van Port Elizabeth, in de Provincie Kaap de Goede Hoop, verlot gevraagd hebben voor het opslaan van algemene koopmansgoederen in entrepot, in het pakhuis hierin omschreven, nl. een baksteen en konkreet gebouw onder ijzeren dak bevattende een verdieping, metende 194 voet bij 96 voet 10 duim, gelegen op New Brighton Estate, Port Elizabeth, zijnde eigendom van de heren Edward Searle en Kompanjie;

Zo wordt mits deze kennis gegeven dat, krachtens de bepalingen van artikel twee en vijftig van de Wet van 1913 op het Doeane Beheer, de Kommissaris van Invoerrecht het bovengenoemde gebouw, dat door hem is goedgekeurd, heeft aangewezen en gelicentieerd om te dienen als een entrepot voor het vrij opslaan en in verzekerde bewaring houden van algemene koopmansgoederen ingevoerd zonder betaling van invoerrechten bij de eerste inklaring.

★No. 2006.]

[5 November 1920.

Met betrekking tot Goevernements Kennisgeving No. 1110 van 25 Junie 1920, wordt hiermede bekendgemaakt, dat Zijn Excellentie de Waarnemende Goeverneur-generaal, krachtens de machten aan hem verleend door artikel een van de Wet op Huurgelden, 1920 (Wet No. 13 van 1920), goedgevonden heeft het Magistraatsdistrikt van Dordrecht als een Huurraadgebied in te stellen, en te bepalen dat de Huurraad onder bovengenoemde Goevernements Kennisgeving ingesteld voor het Magistraatsgebied Oost-Londen zijn funkties en bevoegdheden in het voormelde Magistraatsdistrikt van Dordrecht zal uitoefenen.

★No. 2007.]

[5 November 1920.

Met betrekking tot Goevernements Kennisgeving No. 1112 van 30 Julie 1920, wordt hiermede bekendgemaakt dat Zijn Excellentie de Waarnemende Goeverneur-generaal, krachtens de machten aan hem verleend door artikel een van de Wet op Huurgelden, 1920 (Wet No. 13 van 1920), goedgevonden heeft het Magistraatsdistrikt van Carolina als een Huurraadgebied in te stellen, en te bepalen dat de Huurraad onder bovengenoemde Kennisgeving ingesteld voor het Magistraatsgebied van Pretoria zijn funkties en bevoegdheden in het voormelde Magistraatsdistrikt van Carolina zal uitoefenen.



★ No. 2008.]

[5th November, 1920.]

★ No. 2008.]

[5 November 1920.]

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April, 1920, to 31st October, 1920 :—

Staat van Schatkistontvangsten en Uitgaven van 1 April 1920 tot 31 Oktober 1920 :—

## RECEIPTS.—ONTVANGSTEN.

| Heads of Revenue.                                                                 | Hoofden van Inkomsten.                                                                       | 1/10/20-31/10/20. | 1/4/20-31/10/20. | 1/4/19-31/10/19. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------|------------------|
| Exchequer Balances, 31st March, 1920 ...                                          | Schatkistsaldo, 31 Maart 1920 ...                                                            | £ — s. d.         | £ — s. d.        | £ — s. d.        |
| Do. do. 30th September, 1920...                                                   | Do. 30 September 1920 ...                                                                    | 1,195,060 17 11   | 5,659,300 2 2    | —                |
| <i>On the Revenue Account.</i>                                                    | <i>Op Inkomsterekening.</i>                                                                  |                   |                  |                  |
| Customs and Excise ...                                                            | Invoerrecht en Akshjns ...                                                                   | 885,152 19 10     | 6,798,576 6 3    | 3,937,953 13 2   |
| Posts, Telegraphs, and Telephones ...                                             | Post-, Telegraaf- en Telefoonwezen ...                                                       | 214,080 0 0       | 1,563,648 6 2    | 1,213,380 6 6    |
| Inland Revenue...                                                                 | Binnenlandse Inkomsten ...                                                                   | 931,278 10 2      | 8,942,182 5 11   | 8,337,424 15 10  |
|                                                                                   |                                                                                              | 2,030,511 10 0    | 17,304,406 18 4  | 13,488,758 15 6  |
| <i>On the Loan Account.</i>                                                       | <i>Op Leningsrekening.</i>                                                                   |                   |                  |                  |
| Loan Recoveries ...                                                               | Terugbetaalde Leningen ...                                                                   | 47,920 4 1        | 420,000 16 1     | 435,569 3 1      |
| Total Revenue Receipts, including Loan Recoveries                                 | Totale Inkomsten, insluitende terugbetaalde Leningen                                         | 2,078,431 14 1    | 17,724,407 14 5  | 13,924,327 18 7  |
| Temporary Loans Raised ...                                                        | Tijdelijke Leningen aangegaan ...                                                            | 1,801,300 0 0     | 3,903,700 0 0    | —                |
| Union of South Africa 4½ per cent. Local Registered Stock, 1929-39 (Second Issue) | Unie van Zuid-Afrika 4½ percent Plaatselik Geregistreerde Fondsen, 1929-39 (Tweede Uitgifte) | —                 | 151,638 5 9      | —                |
| Union of South Africa 5 per cent. Local Registered Stock, 1929-39 (Second Issue)  | Unie van Zuid-Afrika 5 percent Plaatselik Geregistreerde Fondsen, 1929-39 (Tweede Uitgifte)  | Dr. 71 18 1       | 1,018,364 17 3   | —                |
| Union Loan Certificates ...                                                       | Unie Leningscertifikaten ...                                                                 | 43,873 0 0        | 426,082 0 0      | —                |
|                                                                                   |                                                                                              | 3,923,532 16 0    | 23,224,192 17 5  | —                |
| <i>Other Receipts.</i>                                                            | <i>Andere Ontvangsten.</i>                                                                   |                   |                  |                  |
| Surrenders Revenue Votes, 1919-20 ...                                             | Terugstortingen Inkomstebegrotingsposten, 1919-20                                            | 30,221 6 1        | 260,187 14 0     | —                |
| Do. do. do. 1918-19 ...                                                           | Do. do. do. 1918-19                                                                          | —                 | 6,893 19 4       | —                |
| Surrenders Loan Votes, 1919-20 ...                                                | Terugstortingen Leningsbegrotingsposten, 1919-20                                             | 130,880 6 7       | 194,797 17 10    | —                |
| TOTAL ...                                                                         | TOTAAL ...                                                                                   | £ 4,084,634 8 8   | 23,686,072 8 7   | —                |
| TOTAL (including opening Balance)                                                 | TOTAAL (insluitende Beginsaldo) £                                                            | 5,279,695 6 7     | 29,345,372 10 9  | —                |

## ISSUES.—UITBETALINGEN.

| SERVICE.                                                                        | DIENTEN.                                                                                | Estimates. Begroting. 1920-21. | 1/10/20-31/10/20. | 1/4/20-31/10/20. | 1/4/19-31/10/19. |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------|------------------|------------------|
| <i>On the Revenue Account.</i>                                                  | <i>Op Inkomsterekening.</i>                                                             | £                              | £ s. d.           | £ s. d.          | £ s. d.          |
| 1. H.E. the Governor-General...                                                 | Z.E. de Gouverneur-generaal ...                                                         | 23,088                         | 1,000 0 0         | 14,500 0 0       | 13,400 0 0       |
| 2. Senate ...                                                                   | Senaat ...                                                                              | 31,820                         | 2,600 0 0         | 19,705 0 0       | 14,225 0 0       |
| 3. House of Assembly ...                                                        | Volksraad ...                                                                           | 101,551                        | 10,241 0 0        | 59,062 0 0       | 39,251 0 0       |
| 4. Prime Minister ...                                                           | Eerste Minister ...                                                                     | 30,058                         | 1,000 0 0         | 7,900 0 0        | 6,800 0 0        |
| 5. Treasury ...                                                                 | Thesaurie ...                                                                           | 70,896                         | 6,750 0 0         | 46,350 0 0       | 29,250 0 0       |
| 6. Public Debt ...                                                              | Publieke Schuld...                                                                      | 7,195,564                      | 965,955 0 0       | 4,556,973 0 0    | 4,624,597 0 0    |
| 7. Pensions ...                                                                 | Pensioenen ...                                                                          | 1,885,000                      | 165,000 0 0       | 1,165,000 0 0    | 635,000 0 0      |
| 8. Provincial Administrations...                                                | Provinciale Administraties ...                                                          | 4,291,350                      | 421,850 0 0       | 2,607,461 0 0    | 2,072,985 0 0    |
| 9. Miscellaneous Services ...                                                   | Diverse Diensten ...                                                                    | 167,273                        | 17,000 0 0        | 94,100 0 0       | 38,800 0 0       |
| 10. High Commissioner in London ...                                             | Hoge Kommissaris in London ...                                                          | 60,074                         | 5,000 0 0         | 37,800 0 0       | 28,700 0 0       |
| 11. Inland Revenue ...                                                          | Binnenlandse Inkomsten ...                                                              | 95,886                         | 10,000 0 0        | 61,000 0 0       | 43,300 0 0       |
| 12. Customs and Excise...                                                       | Invoerrecht en Akshjns ...                                                              | 205,417                        | 23,000 0 0        | 130,017 0 0      | 100,000 0 0      |
| 13. Audit ...                                                                   | Auditeurskantoor ...                                                                    | 70,278                         | 6,400 0 0         | 42,200 0 0       | 34,519 0 0       |
| 14. Justice ...                                                                 | Justitie ...                                                                            | 78,002                         | 6,500 0 0         | 45,500 0 0       | 41,440 0 0       |
| 15. Superior Courts ...                                                         | Hogere Hoven ...                                                                        | 206,763                        | 27,730 0 0        | 134,686 0 0      | 116,380 0 0      |
| 16. Magistrates ...                                                             | Magistraten ...                                                                         | 557,165                        | 46,430 0 0        | 335,010 0 0      | 288,589 0 0      |
| 17. Prisons and Reformatories ...                                               | Gevangenis en Verbeterhuizen ...                                                        | 873,390                        | 79,000 0 0        | 528,000 0 0      | 350,000 0 0      |
| 18. Police ...                                                                  | Politie ...                                                                             | 3,388,283                      | 300,000 0 0       | 1,990,000 0 0    | * 1,450,000 0 0  |
| 19. Defence ...                                                                 | Verdediging ...                                                                         | 1,267,395                      | 100,000 0 0       | 533,500 0 0      | 345,000 0 0      |
| 20. Interior ...                                                                | Binnenlandse Zaken ...                                                                  | 167,561                        | 10,000 0 0        | 98,000 0 0       | 88,000 0 0       |
| 21. Mental Hospitals and Leprosy Institutions                                   | Hospitelen voor Geesteskranken en Gestichten voor Melaatsen                             | 561,087                        | 50,000 0 0        | 325,000 0 0      | 264,000 0 0      |
| 22. Printing and Stationery ...                                                 | Drukwerk en Schrijfbehoeften ...                                                        | 355,643                        | 45,000 0 0        | 213,000 0 0      | 205,000 0 0      |
| 23. Public Health ...                                                           | Openbare Gezondheid ...                                                                 | 259,582                        | 35,000 0 0        | 150,000 0 0      | 135,000 0 0      |
| 24. Native Affairs ...                                                          | Naturellezaken ...                                                                      | 444,059                        | 40,000 0 0        | 260,000 0 0      | 219,954 0 0      |
| 25. Mines and Industries ...                                                    | Mijnwezen en Industrieën ...                                                            | 355,605                        | 30,605 0 0        | 205,605 0 0      | 162,020 0 0      |
| 26. Higher Education and Child Welfare                                          | Hoger Onderwijs en Kinderzorg ...                                                       | 372,520                        | 41,000 0 0        | 209,000 0 0      | 146,000 0 0      |
| 27. Agriculture ...                                                             | Landbouw ...                                                                            | 709,533                        | 72,000 0 0        | 436,533 0 0      | 340,840 0 0      |
| 28. Agriculture (Education) ...                                                 | Landbouw (Onderwijs)...                                                                 | 158,316                        | 18,000 0 0        | 88,816 0 0       | 62,090 0 0       |
| 29. Forestry ...                                                                | Boswezen ...                                                                            | 209,143                        | 17,090 0 0        | 117,668 0 0      | 90,370 0 0       |
| 30. Posts, Telegraphs, and Telephones...                                        | Post-, Telegraaf- en Telefoonwezen ...                                                  | 2,786,558                      | 233,000 0 0       | 1,595,000 0 0    | 1,327,000 0 0    |
| 31. Public Works ...                                                            | Publieke Werken ...                                                                     | 697,173                        | 70,000 0 0        | 510,000 0 0      | 373,000 0 0      |
| 32. Lands, Deeds, and Surveys...                                                | Landen, Registratiekantoren en Opmetingen                                               | 206,304                        | 20,000 0 0        | 135,000 0 0      | 111,000 0 0      |
| 33. Irrigation ...                                                              | Besproeiing ...                                                                         | 179,490                        | 15,000 0 0        | 105,490 0 0      | 80,000 0 0       |
| 34. Adjustment of Salaries and Allowances                                       | Regeling van Salarissen en Toelagen ...                                                 | 650,000                        | —                 | —                | —                |
| Special Incremental Pay ...                                                     | Speciaal Verhoogde Salarissen...                                                        | —                              | —                 | —                | 64,720 0 0       |
|                                                                                 |                                                                                         | £ 28,711,827                   | 2,889,151 0 0     | 16,857,876 0 0   | 13,938,474 0 0   |
| <i>On the Loan Account.</i>                                                     | <i>Op Leningsrekening.</i>                                                              |                                |                   |                  |                  |
| A. Railways and Harbours ...                                                    | Spoorwegen en Havens...                                                                 | 6,000,000                      | 250,000 0 0       | 2,829,548 19 5   | 717,192 18 8     |
| B. Public Works ...                                                             | Publieke Werken ...                                                                     | 915,000                        | 25,000 0 0        | 265,000 0 0      | 130,000 0 0      |
| C. Telegraphs and Telephones ...                                                | Telegrafen en Telefonen ...                                                             | 600,000                        | 35,000 0 0        | 180,000 0 0      | 108,000 0 0      |
| D. Lands and Settlements ...                                                    | Landen en Nederzettingen ...                                                            | 977,000                        | 150,000 0 0       | 646,000 0 0      | 340,000 0 0      |
| E. Irrigation ...                                                               | Besproeiing ...                                                                         | 832,000                        | 65,000 0 0        | 401,000 0 0      | 269,000 0 0      |
| F. Local Works and Loans ...                                                    | Plaatselike Werken en Leningen ...                                                      | 3,455,000                      | 136,950 0 0       | 1,924,950 0 0    | 307,800 0 0      |
| G. Land and Agricultural Bank ...                                               | Land- en Landbouwbank ...                                                               | 250,000                        | —                 | 250,000 0 0      | 225,000 0 0      |
| H. Native Affairs ...                                                           | Naturellezaken ...                                                                      | 2,000                          | —                 | 1,000 0 0        | 500 0 0          |
| J. Post War Expenditure ...                                                     | Na de Oorlogskosten ...                                                                 | 779,000                        | 83,510 0 0        | 313,350 0 0      | 983,397 11 4     |
| K. Forestry ...                                                                 | Boswezen ...                                                                            | 59,000                         | 3,580 0 0         | 27,505 0 0       | 24,300 0 0       |
| L. Agriculture ...                                                              | Landbouw ...                                                                            | 25,000                         | —                 | 25,000 0 0       | 10,000 0 0       |
|                                                                                 |                                                                                         | 13,894,000                     | 749,040 0 0       | 6,863,353 19 5   | 3,115,190 10 0   |
| Total Issues against Appropriations                                             | Totale Uitbetalingen op Appropriatie ...                                                | £ 42,605,827                   | 3,638,191 0 0     | 23,721,229 19 5  | 17,053,664 10 0  |
| <i>Other Issues.</i>                                                            | <i>Andere Uitbetalingen.</i>                                                            |                                |                   |                  |                  |
| Redemption of Debt (Special Account)                                            | Aflossing van Schulden (Speciale Rekening)                                              | —                              | —                 | 2,250,000 0 0    | —                |
| Conversion of Union of South Africa 5 per cent. Local Registered Stock, 1921-36 | Konversie van Unie van Zuid-Afrika 5 percent Plaatselik Geregistreerde Fondsen, 1921-36 | —                              | —                 | 5,030 0 0        | —                |
| Cost of Raising Loans ...                                                       | Kosten van aangegeane Leningen ...                                                      | —                              | —                 | 27,941 9 4       | —                |
| Temporary Loans Repaid ...                                                      | Terugbetaling van tijdelijke Leningen...                                                | —                              | 218,500 0 0       | 1,911,700 0 0    | —                |
| Issues in respect of 1919-20 Revenue Votes                                      | Uitbetalingen betreffende 1919-20 Inkomste Begrotingsposten                             | —                              | 39,995 10 10      | 45,908 15 3      | —                |
| Issues in respect of 1919-20 Loan Votes                                         | Uitbetalingen betreffende 1919-20 Leningsrekening Begrotingsposten                      | —                              | —                 | 553 11 0         | —                |
|                                                                                 |                                                                                         | —                              | 3,896,686 10 10   | 27,962,363 15 0  | —                |
| Exchequer Balances, 31st October, 1920                                          | Schatkistsaldo, 31 Oktober 1920 ...                                                     | —                              | 1,383,008 15 9    | 1,383,008-15 9   | —                |
| TOTALS ...                                                                      | TOTALEN ...                                                                             | £ —                            | 5,279,695 6 7     | 29,345,372 10 9  | —                |

\*Includes S.A.M.R. (Bevat Z.A.B.S.).

E. H. FARRER,  
Secretary for Finance—Sekretaris voor Financien

## DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information.

H. R. M. BOURNE,  
Secretary for Defence.

Department of Defence, Pretoria.

\* No. 1983.]

[1st November, 1920.

His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council has been pleased, under sub-section (5) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint to commissioned rank in the Union Defence Forces:—

## ACTIVE CITIZEN FORCE.

## 1st (Infantry) Battalion, Railways and Harbours Brigade.

As *Lieutenants* (in alphabetical order).—Angus Ralph Aitchison, 1st June, 1920; Eldred Leonard Bawden, M.C., 1st July, 1920; Frederick Benjafield, 1st June, 1920; Sidney Browning, 1st June, 1920; Donald Robertson Cameron, 1st July, 1920; Thomas Rogers Crispin, 1st June, 1920; Frank Featherston, 1st July, 1920; Henry Isaac Jolliffe, 1st June, 1920; Norman Lock, 1st June, 1920; Norman Macdonald, 1st July, 1920; John Napier Macguire, M.M., 1st July, 1920; William John O'Connor, 1st July, 1920; Harry Norman Middleton Pechey, 1st June, 1920; William Arthur Frederick Price, 1st June, 1920; Charles Winn Rooke, 1st June, 1920; William Mackenzie Smith, 1st June, 1920; Geoffrey Beauchamp Treadwell, D.F.C., 1st July, 1920; James Samson Waddell, M.C., M.M., 1st June, 1920; Alfred Powell Wright, 1st August, 1920.

## 2nd (Infantry) Battalion, Railways and Harbours Brigade.

As *Captains* (in alphabetical order).—William Benjamin Barfield, 1st June, 1920; John Alexander Gibson, 1st June, 1920; Joseph George James Seabrook, 1st June, 1920; Adam Stonehouse, 1st June, 1920; Cyrus William Wakeford, 1st June, 1920.

As *Lieutenants* (in alphabetical order).—Gilford Arthur Adendorff, 1st June, 1920; William Benjamin Canter, 1st June, 1920; Leonard Coates, 1st June, 1920; Pearson Creamer, 1st June, 1920; James Hector Dunwell, 1st June, 1920; Frederick Fox, 1st June, 1920; Frank Green, 1st June, 1920; Alexander Alfred Hayton, 1st June, 1920; Peter Honeywill, 1st June, 1920; Henry Hopkins, 1st June, 1920; William George Hopkins, 1st June, 1920; Henry John Jenkins, 1st June, 1920; Walter Hunter Salmon, 1st June, 1920; Frank George Sexton, 1st June, 1920; Lewis John Walford, 1st June, 1920.

As *Second Lieutenants* (in alphabetical order).—Ronald Frank Baker, 1st July, 1920; George Chaplin, 1st July, 1920.

\* No. 1984.]

[1st November, 1920.

His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council has been pleased, under sub-section (1) of section *thirty-four* of the South Africa Defence Act, 1912, to place on the Retired List, owing to medical unfitness:

Captain Cornelius Janse de Villiers, 15th Mounted Rifles, Active Citizen Force; dated 3rd September, 1920.

Captain George Frank Leslie Ferguson, 8th Infantry (Transvaal Scottish), Active Citizen Force; dated 7th September, 1920.

Captain Clarence Meintjes, 20th Mounted Rifles (Graaff-Reinet Ruiters), Active Citizen Force; dated 10th September, 1920.

## DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

The following Government Notices are published for general information.

H. WARINGTON SMYTH,  
Secretary for Mines and Industries.

Department of Mines and Industries, Pretoria.

\* No. 1977.]

[30th October, 1920.

It is notified that the Honourable the Minister of Mines and Industries has, in terms of sub-section (2) (c) of section *thirteen* of the Factories Act, 1918 (No. 28 of 1918), been pleased to grant exemption from the provisions of sub-section (1) thereof in respect of certain persons employed in the undermentioned factory for the periods mentioned:—

| Name.                                        | Nature of Business.             | No. of Persons. | Period.                |
|----------------------------------------------|---------------------------------|-----------------|------------------------|
| H. Jones & Co. (S.A.), Ltd.,<br>Zuider Paarl | Jam Making;<br>Fruit Preserving | 455             | 1/12/20 to<br>28/2/21. |

M.M. F. 125/19.

\* No. 1999.]

[3rd November, 1920.

With reference to Government Notice No. 1507 dated the 29th November, 1916, it is hereby notified that the Honourable the Minister of Mines and Industries has been pleased to appoint Mr. Gabriel Stephan Mare to be a member of the Board of Control of the Government Miners' Training Schools.

M.M. 2540/20.

\* No. 2000.]

[3rd November, 1920.

It is hereby notified that the Honourable the Minister of Mines and Industries has, under section *forty-one* of the Miners' Phthisis Act, 1919 (Act No. 40 of 1919), in consultation with the Miners' Phthisis Medical Bureau, amended the list of medical practitioners framed under Government Notice No. 972 and published in the *Union Government Gazette Extraordinary*, dated the 29th of July, 1919, to carry out certain prescribed medical examinations and to give medical certificates under the said Act by the addition of the following names:—

## DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

H. R. M. BOURNE,  
Sekretaris voor Verdediging.

Departement van Verdediging, Pretoria.

\* No. 1983.]

[1 November 1920.

Het heeft Zijn Excellentie de Ambtenaar het Regeringsbeleid-in-Rade voerende behaagd om, krachtens subartikel (5) van artikel *acht en twintig* van de Zuid-Afrika Verdedigingswet, 1912, met officiersrang bij de Unie Verdedigingsmacht te benoemen:—

## AKTIEVE BURGERMACHT.

## 1ste (Infanterie) Bataljon, Spoorwegen en Havens Brigade.

Als *Luitenant* (in alfabetiese volgorde).—Angus Ralph Aitchison, 1 Junie 1920; Eldred Leonard Bawden, M.C., 1 Julie 1920; Frederick Benjafield, 1 Junie 1920; Sidney Browning, 1 Junie 1920; Donald Robertson Cameron, 1 Julie 1920; Thomas Rogers Crispin, 1 Junie 1920; Frank Featherston, 1 Julie 1920; Henry Isaac Jolliffe, 1 Junie 1920; Norman Lock, 1 Junie 1920; Norman Macdonald, 1 Julie 1920; John Napier Macguire, M.M., 1 Julie 1920; William John O'Connor, 1 Julie 1920; Harry Norman Middleton Pechey, 1 Junie 1920; William Arthur Frederick Price, 1 Junie 1920; Charles Winn Rooke, 1 Junie 1920; William Mackenzie Smith, 1 Junie 1920; Geoffrey Beauchamp Treadwell, D.F.C., 1 Julie 1920; James Samson Waddell, M.C., M.M., 1 Junie 1920; Alfred Powell Wright, 1 Augustus 1920.

## 2de (Infanterie) Bataljon, Spoorwegen en Havens Brigade.

Als *Kapiteins* (in alfabetiese volgorde).—William Benjamin Barfield, 1 Junie 1920; John Alexander Gibson, 1 Junie 1920; Joseph George James Seabrook, 1 Junie 1920; Adam Stonehouse, 1 Junie 1920; Cyrus William Wakeford, 1 Junie 1920.

Als *Luitenant* (in alfabetiese volgorde).—Gilford Arthur Adendorff, 1 Junie 1920; William Benjamin Canter, 1 Junie 1920; Leonard Coates, 1 Junie 1920; Pearson Creamer, 1 Junie 1920; James Hector Dunwell, 1 Junie 1920; Frederick Fox, 1 Junie 1920; Frank Green, 1 Junie 1920; Alexander Alfred Hayton, 1 Junie 1920; Peter Honeywill, 1 Junie 1920; Henry Hopkins, 1 Junie 1920; William George Hopkins, 1 Junie 1920; Henry John Jenkins, 1 Junie 1920; Walter Hunter Salmon, 1 Junie 1920; Frank George Sexton, 1 Junie 1920; Lewis John Walford, 1 Junie 1920.

Als *Tweede Luitenant* (in alfabetiese volgorde).—Ronald Frank Baker, 1 Julie 1920; George Chaplin, 1 Julie 1920.

\* No. 1984.]

[1 November 1920.

Het heeft Zijn Excellentie de Ambtenaar het Regeringsbeleid-in-Rade voerende behaagd om, krachtens subartikel (1) van artikel *vier en dertig* van de Zuid-Afrika Verdedigingswet, 1912, de ondergenoemde officieren, die door geneeskundigen ongeschikt zijn verklaard, op de Lijst van Afgedankten te plaatsen:—

Kapitein Cornelius Janse de Villiers, 15de Bereden Schutters, Aktieve Burgermacht; gedateerd 3 September 1920.

Kapitein George Frank Leslie Ferguson, 8ste Infanterie (Transvaal Scottish), Aktieve Burgermacht; gedateerd 7 September 1920.

Kapitein Clarence Meintjes, 20ste Bereden Schutters (Graaff-reinet Ruiters), Aktieve Burgermacht; gedateerd 10 September 1920.

## DEPARTEMENT VAN MIJNWEZEN EN NIJVERHEID.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

H. WARINGTON SMYTH,  
Sekretaris voor Mijnwezen en Nijverheid.

Departement van Mijnwezen en Nijverheid, Pretoria.

\* No. 1977.]

[30 Oktober 1920.

Kennis wordt gegeven dat Zijn Edele de Minister van Mijnwezen en Nijverheid, overeenkomstig subartikel (2) (c) van artikel *dertien* van Fabriekswet, 1918 (No. 28 van 1918), goedgevonden heeft vrijstelling te verlenen van de bepalingen van subartikel (1) daarvan ten aanzien van zekere personen in de onderstaande fabriek geëmployeerd voor de genoemde tijdperken:—

| Naam.                                        | Aard van Bezigheid.           | Aantal Personen Vrijgesteld. | Tijdperk.               |
|----------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------|
| H. Jones & Co. (S.A.), Ltd.,<br>Zuider Paarl | Jammakerij<br>Vruchte-inmaken | 455                          | 1/12/20 tot<br>28/2/21. |

\* No. 1999.]

[3 November 1920.

Met referte tot Goevernements Kennisgeving No. 1507 van 29 November 1916, wordt bij deze kennis gegeven dat Zijn Edele de Minister van Mijnwezen en Nijverheid goedgevonden heeft de heer Gabriel Stephan Mare aan te stellen als een lid van de Raad van Beheer van de Goevernements Mijnerwerkers Opleidingscholen.

\* No. 2000.]

[3 November 1920.

Hiermede wordt kennis gegeven dat Zijn Edele de Minister van Mijnwezen en Nijverheid, krachtens artikel *een en veertig* van de Mijnsteringwet, 1919 (Wet No. 40 van 1919), in overleg met het Mijnstering Geneeskundig Bureau, de lijst van geneeskundige praktijks, opgetrokken krachtens Goevernements Kennisgeving No. 972, en gepubliceerd in de *Buitengewone Unie Staatskoerant*, gedateerd 29 Julie 1919, heeft gewijzigd ten einde zekere voorgeschreven geneeskundige onderzoeken te doen en geneeskundige certifikaten onder de genoemde wet uit te reiken door bijvoeging van de volgende namen:—



Gibson, Robert William Beor, B.A. (Camb.), M.R.C.S. (Eng.), L.R.C.P. (Lond.), Village Deep, Village Main Reef G. M. Co., Ltd., Ferreira and Robinson Dressing Stations, during the absence on sick leave of Dr. Frood; and McNeil, Robert Patrick, M.B., Ch.B. (Edin.), Van Ryn Gold Mines Estate, Ltd., vice Dr. E. Dowling, resigned.  
M.M. 2360/16.

\* No. 2001.]

[3rd November, 1920.]

Notice is hereby given that the Inspector of Claims, Barkly West, will attend at the farm Blaauwbank, situate in the Division of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, at 11 a.m., on Tuesday, the 23rd November, 1920, for the purpose of reading the Proclamation proclaiming a portion of the said farm Blaauwbank an alluvial diamond digging, when it shall be lawful for any person who is the holder of a digger's certificate to peg off one claim 30 (thirty) by 60 (sixty) feet on the area proclaimed.  
M.M. 2000/18.

## DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information.

W. E. BOK,  
Secretary for Justice.

Department of Justice, Pretoria.

\* No. 1992.]

[3rd November, 1920.]

His Excellency the Acting Governor-General-in-Council has been pleased to appoint the undermentioned gentlemen, Advocates of the Supreme Court of South Africa, to be of His Majesty's Counsel for the Union of South Africa, these gentlemen to take precedence of one another in the subjoined order:—

Lacy Gamaliel Nightingale, Esquire.  
Joseph Waldie Pierson, Esquire.

\* No. 1993.]

[3rd November, 1920.]

His Excellency the Acting Governor-General-in-Council has been pleased, under and by virtue of the powers conferred by section *twenty-four* of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1917, to appoint Thomas Edwards Lawton, in his capacity as President of the Incorporated Law Society of the Cape of Good Hope, as a member of the Rules Board under the above Act, vice William Molteno Bisset, whose term of office has expired.

## DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

The following Government Notices are published for general information.

G. N. WILLIAMS,  
for Secretary for Agriculture.

Department of Agriculture, Pretoria.

\* No. 1982.]

[30th October, 1920.]

### MINISTER'S ORDER.

Under and by virtue of the powers vested in him under section *sixteen*, sub-section (a), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has ordered that the schedule to Government Notice No. 619, dated the 10th May, 1919, as amended by Government Notice No. 951, dated 26th May, 1920, having reference to protected area, be further amended as set forth in the Schedule to this notice:—

### SCHEDULE.

(a) By the addition to the protected area of Steynsburg, Cape Province, of that portion of the farm Zeekoegat No. 393, in the district of Molteno, owned by J. T. van Niekerk, and that portion of the farm Myburgsdam, in the district of Maraisburg, owned by C. A. Vorster.

(b) By the addition to the protected area of Britstown, Cape Province, of the farms Kalkwal (L. Steytler), Kalkdam (L. Steytler), Orange Grove (J. Swiegers), Kareeplaas (J. Swiegers), Cloetespan (portion owned by J. Swiegers), in the Hopetown district.

This order shall take effect from date of publication in the *Gazette*.

\* No. 1996.]

[3rd November, 1920.]

Under the powers vested in him under section *sixteen*, sub-section (e), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

All cattle on the undermentioned area shall be regularly dipped by the owners thereof as prescribed by the regulations published under section *thirty-five* of Government Notice No. 638 of 1915, or any amendment thereof, and in the manner therein set forth, in addition to which the cattle shall be further disinfected by means of clipping and hand-dressing as prescribed by the aforesaid regulations and in the manner therein set forth:—

(a) Every three days in the three-day dip on the farms Waterfall, Lots Nos. 138 and 148, inclusive, Section C; Ridges, Lots Nos. 158 and 159, Section C; Hilltop No. 169, Section D; Hillside No. 170, Section D; Weltevreden, Lots Nos. 76 to 80, inclusive, Section D; Crondale, Lots Nos. 35, 36, 37, 38, Section D; District of Barberton, Transvaal.

(b) Every three days in the three-day dip on the farms Boekenhoutkloof No. 384, Doornfontein No. 247, De Wagendrift No. 453, Boekenhoutkloofdrift No. 19, De Tweedespruit No. 487, and Leeuwkloof No. 150, District of Pretoria, Transvaal.

Gibson, Robert William Beor, B.A. (Camb.), M.R.C.S. (Eng.), L.R.C.P. (Lond.), Village Deep, Village Main Reef G. M. Co., Ltd., Ferreira and Robinson Dressing Stations, gedurende de afwezigheid op ziek verlof van Dr. Frood; en McNeil, Robert Patrick, M.B., Ch.B. (Edin.), Van Ryn Gold Mines Estate, Ltd., in plaats van Dr. E. Dowling die bedankt heeft.

\* No. 2001.]

[3 November 1920.]

Kennis wordt hiermede gegeven dat de Inspekteur van Claims, Barkly West, teenwoordig sal zijn op de plaats Blaauwbank, gelegen in de Afdeling van Barkly West, Provincie de Kaap de Goede Hoop, te 11 uur v.m., op Dinsdag, de 23ste November 1920, met het doel voor het lezen van de Proklamatie, een gedeelte van genoemde plaats Blaauwbank een alluviale diamantdelverij proklamerende als wanneer het wettig zijn zal voor een ieder die een delverscertifikaat bezit om een claim van 30 (dertig) bij 60 (zestig) voet op de geproklameerde grond af te pennen.

## DEPARTEMENT VAN JUSTIESIE.

Die volgende Goewernementskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

W. E. BOK,  
Sekretaris vir Justiesie.

Department van Justiesie, Pretoria.

\* No. 1992.]

[3 November 1920.]

Dit het Sy Eksellensie die Waarnemende Goewerneur-generaal-in-Rade behaag om die ondergenoemde here, Advokate van die Hoogerechtshof van Suidafrika, aan te stel als Regskundige Adviseurs van Sy Majesteit vir die Unie van Suidafrika; hierdie here voorrang te hê in die orde waarin hulle hieronder genoem word:—

Die heer Lacy Gamaliel Nightingale.  
Die heer Joseph Waldie Pierson.

\* No. 1993.]

[3 November 1920.]

Dit het Sy Eksellensie die Waarnemende Goewerneur-generaal-in-Rade behaag om, ingevolge en kragtens die bevoegdheede verleen deur artikel *vier-en-twintig* van die Magistraatshowe Wet, No. 32 van 1917, Thomas Edward Lawton in sy hoedanigheid van Voor-sitter van die Ingelyfde Wetsgenootskap van die Kaap de Goede Hoop aan te stel als 'n lid van die Reëlsraad onder die genoemde Wet, in die plek van William Molteno Bisset, wie se tydperk van amtsbekleding om is.

## DEPARTEMENT VAN LANDBOUW.

De volgende Goewernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

G. N. WILLIAMS,  
voor Sekretaris voor Landbouw.

Departement van Landbouw, Pretoria.

\* No. 1982.]

[30 Oktober 1920.]

### MINISTERS BEVEL.

Krachtens de bevoegdheid hem verleend onder artikel *zestien* (a) van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), heeft de Minister van Landbouw bevolen dat de bijlage van Goewernements Kennisgeving No. 619, gedateerd de 10de Mei 1919, als gewijzigd door Goewernements Kennisgeving No. 951, gedateerd 26 Mei 1920, betrekking hebbende op beschermde streken, verder gewijzigd wordt als uiteengezet in de bijlage van deze kennisgeving:—

### BIJLAGE.

(a) Door de toevoeging aan de beschermde streek van Steynsburg, Kaap Provincie, van dat gedeelte van de plaats Zeekoegat No. 393, in het Distrikt Molteno, eigenaar J. T. van Niekerk, en dat gedeelte van de plaats Myburgsdam, in het Distrikt Maraisburg, eigenaar C. A. Vorster.

(b) Door de toevoeging aan de beschermde streek van Britstown, Kaap Provincie, van de plaatsen Kalkwal (L. Steytler), Kalkdam (L. Steytler), Orange Grove (J. Swiegers), Kareeplaas (J. Swiegers), Cloetespan (gedeelte van J. Swiegers), in het Distrikt Hopetown.

Dit bevel zal van kracht zijn van af datum van publikatie in de *Staatskoerant*.

\* No. 1996.]

[3 November 1920.]

Krachtens de bevoegdheid hem verleend door artikel *zestien*, subartikel (e), van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), heeft de Minister van Landbouw als volgt bevolen:—

Alle beesten in de hieronder genoemde streken moeten door de eigenaars geregeld worden gedipt, zoals voorgeschreven in de regulaties, gepubliceerd onder artikel *viif en dertig* van Goewernements Kennisgeving No. 638 van 1915, of enige wijziging daarvan, behalve dit moeten de beesten nog verder ontsmet worden door middel van knippen en handwassen, zoals voorgeschreven in de voorgenoemde regulaties en op de wijze daarin uiteengezet:—

(a) Om de drie dagen in de driedaagse dip op de plaatsen Waterfall, Lots Nos. 138 tot 148 insluitend, Sektie C; Ridges, Lotten Nos. 158 en 159, Sektie C; Hilltop No. 169, Sektie D; Hillside No. 170, Sektie D; Weltevreden, Lotten Nos. 76 tot 80 insluitend, Sektie "D," Distrikt Barberton, Transvaal.

(b) Om de drie dagen in de driedaagse dip op de plaatsen Boekenhoutkloof No. 384, Doornfontein No. 247, De Wagendrift No. 453, Boekenhoutkloofdrift No. 19, De Tweedespruit No. 487 en Leeuwkloof No. 150, Distrikt Pretoria, Transvaal.

- (c) Every five days in the five-day dip all cattle on Lower Malepelepe Location, Tsolo District, Transkei.
- (d) Every three days in the three-day dip on that portion of the farm Tweefontein No. 303, belonging to F. van Alphen and lying between the north bank of the spruit and the boundary line of the farm Rietfontein No. 21, Pretoria District, Transvaal.
- (e) Every five days in the five-day dip on the farm Stella, District Durban, Natal.

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties provided under section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act.

This order shall have effect from and after the date of its appearance in the *Gazette*.

★ No. 1997.]

[3rd November, 1920.

The following outbreaks of contagious animal diseases have been reported within the Union during the week ended 28th October, 1920 :—

- (c) Om de vijf dagen in de vijfdaagse dip alle beesten bij Lower Malepelepe Lokatie, Distrikt Tsolo, Transkei.
- (d) Om de drie dagen in de driedaagse dip op dat gedeelte van de plaats Tweefontein No. 303 behorende tot de heer F. van Alphen en liggende tussen de noordelijke zijde van de spruit en de grens van de plaats Rietfontein No. 21, Distrikt Pretoria, Transvaal.
- (e) Om de vijf dagen in de vijfdaagse dip op de plaats Stella, Distrikt Durban, Natal.

Nalatigheid dit bevel na te komen zal de eigenaar blootstellen aan de straffen bepaald in artikel *een en twintig* van de Veeziekten Wet.

Dit bevel is van kracht van en na de datum van zijn verschijning in de *Staatskoerant*.

★ No. 1997.]

[3 November 1920.

De volgende uitbrekingen van besmettelijke veeziekten werden gedurende de week, geëindigd 28 Oktober 1920, binnen de Unie gerapporteerd :—

| Province.— <i>Provinsie.</i>       | Disease.— <i>Ziekte.</i>  | Farm.— <i>Plaats.</i>                  | District.— <i>Distrikt.</i> |
|------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------|-----------------------------|
| Natal ... ..                       | Anthrax—Miltziekte ... .. | Bokkie No. 153 ... ..                  | Babanango.                  |
| Orange Free State—Oranje Vrijstaat | " " ... ..                | Buthoek ... ..                         | Bethlehem.                  |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Town Lands, Clocolan ... ..            | Ladybrand.                  |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Bankies ... ..                         | Lindley.                    |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Dunkoek ... ..                         | Kroonstad.                  |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Town Lands, Kroonstad ... ..           | " "                         |
| Cape—Kaap ... ..                   | " " ... ..                | Devondale ... ..                       | Vrede.                      |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Karawater ... ..                       | Knysna.                     |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Hope's Garden ... ..                   | Grahamstown.                |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Heatherglenn ... ..                    | Bathurst.                   |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Commando Kraal ... ..                  | Uitenhage.                  |
| " " " " " "                        | Glanders—Droes ... ..     | Cawood's Post ... ..                   | Bathurst.                   |
| " " " " " "                        | Mange—Schurft ... ..      | Hanover Street, Capetown ... ..        | Cape.                       |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Claremont ... ..                       | " "                         |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Pont Street, Capetown ... ..           | " "                         |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Sir Lowry Road, Capetown ... ..        | " "                         |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Constantia ... ..                      | " "                         |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Wynberg ... ..                         | " "                         |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Port Elizabeth ... ..                  | Port Elizabeth.             |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Jackalswater ... ..                    | Prieska.                    |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Zebesen ... ..                         | Barkly West.                |
| Transkei ... ..                    | Anthrax—Miltziekte ... .. | Lusikisiki Commonage ... ..            | Lusikisiki.                 |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Menlawas Location ... ..               | Mount Ayliff.               |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Candilangas Location ... ..            | Umtata.                     |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Flagstaff Village ... ..               | Flagstaff.                  |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | The Downs ... ..                       | Qumbu.                      |
| Transvaal ... ..                   | Mange—Schurft ... ..      | Municipal Pound, Boksburg ... ..       | Witwatersrand.              |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | 40 Old Location ... ..                 | " "                         |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | 10 Station Street, Roodepoort ... ..   | " "                         |
| " " " " " "                        | Anthrax—Miltziekte ... .. | Hekpoort No. 430 ... ..                | Pretoria.                   |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Rietvlei No. 221 ... ..                | " "                         |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Vaalboschbult No. 499 ... ..           | " "                         |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Strypan No. 546 ... ..                 | " "                         |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Weilaagte No. 172 ... ..               | " "                         |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Leenwolkloof No. 97 ... ..             | " "                         |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Kameeldrift No. 521 ... ..             | " "                         |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Groenvlei No. 127 ... ..               | Standerton.                 |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Paardefontein No. 124 ... ..           | " "                         |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Geluks Location ... ..                 | Lydenburg.                  |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | 8 Anderson Street, Johannesburg ... .. | Witwatersrand.              |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Witkoppies No. 7 ... ..                | " "                         |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Rietfontein No. 11 ... ..              | " "                         |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Springs No. 6 ... ..                   | " "                         |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Holtfontein No. 1 ... ..               | " "                         |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Witpoortje No. 17 ... ..               | " "                         |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Burghershooop ... ..                   | Krugersdorp.                |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Parys No. 208 ... ..                   | Rustenburg.                 |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Roodepoort No. 152 ... ..              | Middelburg.                 |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Roodepoort ... ..                      | Potchefstroom.              |
| " " " " " "                        | " " ... ..                | Goedgevonden No. 377 ... ..            | " "                         |

★ No. 1998.]

[3rd November, 1920.

#### INFECTED AREAS.

The Minister of Agriculture has ordered the following farms to be declared infected for the purposes of sub-section (4), section *nine*, of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), in consequence of an outbreak of East Coast fever thereon :—

| Farm.                                                 | Owner of Stock.            | District.  |
|-------------------------------------------------------|----------------------------|------------|
| Waterfall, Lots Nos. 138 to 148, inclusive, Section C | —                          | Barberton. |
| Ridges, Lots Nos. 158 and 159, Section C              | —                          | " "        |
| Hilltop No. 169, Section D                            | —                          | " "        |
| Hillside No. 170, Section D                           | —                          | " "        |
| Weltevreden, Lots Nos. 76 to 80, inclusive, Section D | —                          | " "        |
| Cromdale, Lots Nos. 35, 36, 37, 38, Section D         | —                          | " "        |
| Leeuwkloof No. 150                                    | —                          | Pretoria.  |
| Klipplaatdrift No. 395                                | L. Erasmus, A. P. Prinsloo | " "        |
| Vrieskraal No. 18                                     | —                          | " "        |
| Valschfontein No. 432                                 | —                          | " "        |
| Kuilsriver No. 12                                     | —                          | " "        |
| Matjesgoedkuil No. 372                                | —                          | " "        |
| Weltevreden No. 512                                   | —                          | " "        |
| Kameelrivier No. 231                                  | —                          | " "        |
| Wolvenkraal No. 360                                   | —                          | " "        |
| Tweefontein No. 303, F. van Alphen's portion          | F. van Alphen              | " "        |

★ No. 1998.]

[3 November 1920.

#### BESMETTE STREKEN.

De Minister van Landbouwen heeft bevolen de volgende plaatsen besmet te verklaren en onderhevig te maken aan subartikel (4), artikel *negen*, van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), wegens het uitbreken daarop van Oostkustkoorts :—

| Plaats.                                               | Eigenaar van Vee.          | Distrikt.  |
|-------------------------------------------------------|----------------------------|------------|
| Waterfall, Percelen Nos. 138 tot en met 148, Sektie C | —                          | Barberton. |
| Ridges, Percelen Nos. 158 en 159, Sektie C            | —                          | " "        |
| Hilltop No. 169, Sektie D                             | —                          | " "        |
| Hillside No. 170, Sektie D                            | —                          | " "        |
| Weltevreden Percelen 76 tot en met 80, Sektie D       | —                          | " "        |
| Cromdale, Percelen 35, 36, 37, 38, Sektie D           | —                          | " "        |
| Leeuwkloof No. 150                                    | —                          | Pretoria.  |
| Klipplaatdrift No. 395                                | L. Erasmus, A. P. Prinsloo | " "        |
| Vrieskraal No. 18                                     | —                          | " "        |
| Valschfontein No. 432                                 | —                          | " "        |
| Kuilsrivier No. 12                                    | —                          | " "        |
| Matjesgoedkuil No. 372                                | —                          | " "        |
| Weltevreden No. 512                                   | —                          | " "        |
| Kameelrivier No. 231                                  | —                          | " "        |
| Wolvenkraal No. 360                                   | —                          | " "        |
| Tweefontein No. 303, F. van Alphen's gedeelte         | F. van Alphen              | " "        |



## DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information.

G. R. HUGHES,  
Secretary for Lands.

Department of Lands, Pretoria.

No. 1763.]

[22nd September, 1920.

In terms of section *two*, Act No. 15 of 1887, it is hereby notified for general information that the following piece of Crown land, situate in the Division of Albany, will be offered for sale by public auction in front of the Magistrate's Office, Grahamstown, at 10 o'clock a.m., on Wednesday, the 5th January, 1921, subject to the conditions and stipulations in the above Act and in the general conditions of sale set forth and further to such conditions as may be declared on the day of sale.

The lot will be put up at the upset price fixed, and the highest bidder who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and every such purchaser shall be bound to pay the whole of the purchase money on the day of sale as required by sub-section (3), section *two*, of Act No. 41 of 1902.

The expenses of survey, title-deed, and Deeds Office registration fee shall be paid to the Magistrate or other duly authorized person in that behalf on the day of sale.

The plan and general conditions of sale may be seen at the Department of Lands, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Grahamstown.

[8]

## PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

## DIVISION OF ALBANY.

*Field Cornetcy of East Fish River.*

Lot No. 8647, called Tempe Annex, in extent 37 morgen 418 square roods; bounded north-west by Lot AH, east by Crown land, and southwards by Collingham. Upset price, £50; expenses of survey, £25. 15s.; title-deed, 12s. 3d.; and Deeds Office registration fee, 5s.

No. 1806.]

[1st October, 1920.

In terms of section *two*, Act No. 15 of 1887, as amended by sections *four*, *five*, and *six* of Act No. 40 of 1895, and section *one* of Act No. 6 of 1910, it is hereby notified that the following lots of Crown land will be offered for sale by public auction at the places, and the times, and on the dates specified, subject to the conditions and stipulations in the above Act and in the general conditions of sale set forth, and further to such conditions as may be declared on the day of sale:—

At Humansdorp, in front of the Court-room, at 10 o'clock a.m. on Wednesday, 15th December, 1920.

At Wellington, in front of the Magistrate's Office, at 11 o'clock a.m., on Wednesday, 15th December, 1920.

Each lot will be put up at the upset price fixed, and the highest bidder who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and every such purchaser shall have the option of paying either the whole or part of the purchase money on the day of sale; provided

(i) that if no payment be made on the day of sale one-tenth of the purchase price shall be paid at six and one-tenth at twelve months from the day of sale;

(ii) that if less than one-tenth of the purchase price be paid on the day of sale the balance of such one-tenth shall be paid at the expiration of six months and the remaining one-tenth at the expiration of twelve months from the day of sale;

(iii) that if the amount paid on the day of sale be one-tenth or any sum between one-tenth and one-fifth of the purchase price the balance of one-fifth of the purchase price shall be paid at the expiration of twelve months from the day of sale;

iv) in cases where the purchase money is less than twenty-five pounds the whole amount shall be paid in cash or in equal annual instalments extending over a period of three years.

Interest on the instalments above mentioned shall be paid at the rate of 4 per centum per annum; and the payment of the instalments, together with the interest thereon, shall be secured on the day of sale by two good and sufficient sureties to the satisfaction of the Magistrate, which sureties will bind themselves in regard to such payment as sureties *in solidum* and co-principal debtors, renouncing the exceptions of excussion and division.

If the purchaser or his sureties fail or are unable to make the necessary payment of purchase money as above within the stipulated time, it shall be competent for the Government to cancel the sale, and all payments already made in respect of such sale shall be forfeited to the Government.

The expenses of survey, etc., on each piece of land and of the title-deed (viz., 12s. 3d.), and Deeds Office registration fee (viz., 5s.), shall be paid to the magistrate or other duly authorized person in that behalf on the day of sale.

The purchaser shall be bound to pass a mortgage bond, bearing interest at the rate of 4 per centum per annum, in favour of the Government for four-fifths of the purchase price, unless he shall have paid on the day of sale more than one-fifth thereof, in which case the amount of the bond shall be for the balance of the purchase price, the purchaser having the right to pay off the bond, or any portion thereof not being less than fifty pounds, at any time.

If the purchaser be desirous of holding the balance of the purchase money on mortgage, as above, he will be required to pass the bond within thirteen (13) calendar months from the day of sale, failing which a fine of one shilling will be imposed for

## DEPARTEMENT VAN LANDEN.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

G. R. HUGHES,  
Sekretaris voor Landen.

Departement van Landen, Pretoria.

No. 1763.]

[22 September 1920.

Overeenkomstig artikel *twee*, Wet No. 15 van 1887, wordt hiermede ter algemene informatie bekendgemaakt, dat het volgend stuk Kroongrond, in de Afdeling Albany, bij publieke veiling te koop aangeboden zal worden voor het Magistraatskantoor, Grahamstad, op Woensdag, de 5de Januarie 1921, des voormiddags om 10 ure, onderhevig aan de voorwaarden en bepalingen in bovengenoemde wet en in de algemene koopkondities uiteengezet, en verder aan zulke voorwaarden als op de verkoopdag mogen worden vermeld.

Het perceel zal te koop aangeboden worden tegen de vastgestelde inzetprijs, en de hoogste bidder, die niet minder dan die inzetprijs zal geboden hebben, zal de koper verklaard worden, en zodanige koper is verplicht de gehele koopprijs op de dag van de verkoop te betalen, zoals vereist bij subartikel (3), artikel *twee* van Wet No. 41 van 1902.

De kosten van opmeting, grondbrief en Registratiekantoorfooi moeten aan de magistraat, of ander daartoe behoorlijk gemachtigd persoon, op de koopdag betaald worden.

De kaart en algemene koopvoorwaarden liggen ter inzage op het Departement van Landen, Pretoria, en op het kantoor van de Magistraat, Grahamstad.

## PROVINCIE KAAP DE GOEDE HOOP.

## AFDELING ALBANY.

*Veldkornetschap East Fish River.*

Perceel No. 8647, genaamd Tempe Annex, groot 37 morgen 418 vierkante roeden; begrensd ten noordwesten door Perceel AH, ten oosten door Kroongrond, ten zuiden door Collingham. Inzetprijs, £50; kosten van opmeting, £25. 15s.; grondbrief, 12s. 3d.; en Registratiekantoorfooi, 5s.

No. 1806.]

[1 Oktober 1920.

Overeenkomstig artikel *twee* van Wet No. 15 van 1887, zoals gewijzigd bij artikels *vier*, *vijf* en *zes* van Wet No. 40 van 1895, en artikel *een* van Wet No. 6 van 1910, wordt hiermede kennis gegeven, dat de volgende percelen Kroonland bij publieke veiling te koop zullen worden aangeboden op de plaatsen en op de hieronder vermelde datums en tijden, onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen in bovengenoemde wet en in de algemene koopvoorwaarden uiteengezet, en verder aan zulke voorwaarden als op de verkoopdag mogen worden vermeld:—

Te Humansdorp, vóór de Hofzaal, om 10 uur v.m., op Woensdag, 15 Desember 1920.

Te Wellington, vóór het Kantoor van de Magistraat, om 11 uur v.m., op Woensdag, 15 Desember 1920.

Ieder perceel zal te koop worden aangeboden tegen de inzetprijs als vastgesteld, en de meestbiedende, die niet minder geboden zal hebben dan die inzetprijs, zal de koper verklaard worden, en zodanige koper zal de koopsom naar verkiezing geheel of gedeeltelijk op de verkoopdag kunnen betalen. Met dien verstande—

(i) dat, indien geen betaling geschiedt op de verkoopdag, één-tiende van de koopprijs betaald moet worden binnen zes maanden en één-tiende binnen twaalf maanden, te worden gerekend van af de verkoopdag;

(ii) dat, indien minder dan één-tiende van de koopsom op de verkoopdag betaald wordt, het overige van zodanige één-tiende moet betaald worden binnen zes maanden, en het andere één-tiende binnen twaalf maanden, te worden gerekend van af de verkoopdag;

(iii) dat, indien het bedrag betaald op de verkoopdag het één-tiende mocht zijn, of enige som tussen het één-tiende en één-vijfde deel van de koopsom, het overige van het één-vijfde van de koopsom betaald moet worden binnen twaalf maanden, te worden gerekend van af de verkoopdag;

(iv) ingeval de koopsom minder dan vijf en twintig ponden mocht zijn, moet het geheel bedrag kontant of in gelijke jaarlijkse paaiementen, zich uitstrekkende over een tijdperk van drie jaren, betaald worden.

Rente moet op de bovengenoemde paaiementen betaald worden, berekend tegen vier percent per jaar; en de betaling van de paaiementen, met de rente erop, zal op de verkoopdag door twee door de Magistraat goedgekeurde en voldoende borgen verzekerd worden, welke borgen zich met betrekking tot die betaling als borgen *in solidum* en mede-hoofdschuldenaars verbinden, afstand doende van de excepties van inbeslagneming en verdeling.

Indien de koper of zijn borgen in gebreke blijven of niet in staat zijn de nodige betalingen van de koopsom als bovenvermeld binnen de vastgestelde tijd te doen zal de Regering het recht hebben de koop te vernietigen, en alle gelden reeds in verband met die koop betaald zullen aan de Regering vervallen.

De kosten verbonden aan de opmeting, enz., van elk perceel en van de grondbrief (nl. 12s. 3d.) en registratiekantoorfooi voor registratie (nl. 5s.) moeten aan de Magistraat of ander te dien opzichte behoorlijk gemachtigd persoon, op de verkoopdag betaald worden.

De koper zal verplicht zijn, ten gunste van het Goevernement, voor vier-vijfde van de koopsom een verband te passeren, rente dragende tegen vier percent per jaar, tenzij hij op de verkoopdag meer dan één-vijfde van de koopsom betaald zal hebben, in welk geval het bedrag van het verband voor het saldo van de koopprijs zal zijn; de koper het recht hebbende om het verband, of enig gedeelte daarvan, niet minder dan vijftig pond bedragende, te eniger tijd af te betalen.

Indien de koper het saldo van de koopsom op verband wenst te houden, als bovenvermeld, moet hij het verband binnen dertien (13) maanden van af de verkoopdag passeren, bij gebreke waarvan een boete van één shilling opgelegd zal worden voor iedere



every day allowed to pass beyond it up to eighteen months from the date of sale, after which, should such failure still continue, the balance of the purchase money, with interest thereon, and the amount of fine, if any, so imposed, shall forthwith become due and payable, and shall be recoverable in any competent court of law without further notice, and if not paid within one month after the date of judgment the sale shall become null and void, and payments already made shall be forfeited to the Government.

The lots will be offered for sale subject to the following special conditions, viz.:—

That all rights to minerals, mineral products, mineral oils, and precious stones, precious or base minerals on or under the land hereby sold are expressly reserved to the Crown, together with the right of access to any mines or works undertaken for mining or prospecting purposes by any person duly authorized in that behalf. The land is subject to such further rights as the public or the Government now may or may hereafter have or be entitled to obtain under or by virtue of any law relating to the prospecting, digging, mining, or exploitation of minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious or base minerals on or under the land hereby sold, which right shall not be impaired or in any way affected by the title-deed.

The diagrams and conditions of sale may be seen at the Department of Lands, Pretoria, and at the Offices of the respective Magistrates. [8]

## PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

### DIVISION OF HUMANSDORP.

#### *Field Cornetcy of Kromme River.*

Lot No. 8644, called Palestina, in extent 382 morgen 271 square rods, adjoining the farms Zuur Anys Annex, Vryheid Annex, Assegai Bosch Outspan Extension, Regen Kloof A, Platjes, Nieuwbedacht, Regen Kloof B, and Crown land. Upset price, £383; expenses of survey, £36. 17s. 6d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

### DIVISION OF PAARL.

#### *Field Cornetcy of Wellington.*

Lot No. 8648, called Brink Annex, in extent 2 morgen 506 square rods; bounded north-east by Vredenburg, south-east by Vredenburg Annex, south-west by thoroughfare, and north-west by Wellington Commonage. Upset price, £43; expenses of survey, £7. 8s. 1d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

Lot No. 8649, called Vredenburg Annex, in extent 3 morgen 315 square rods; bounded north-east by Vredenburg, south-east by Fortuin Annex south-west by thoroughfare, and north-west by Brink Annex. Upset price, £53; expenses of survey, £6. 18s. 1d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

Lot No. 8650, called Kleine Bosch Annex, in extent 12 morgen 465 square rods; bounded north by Olyvenbosch Dal Annex Lot B, east by Crown land, south by Grant to E. du Toit 1/8/1839, and west by Hout Kloof. Upset price, £30; expenses of survey, £9. 1s. 7d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

Lot No. 8651, called Bloemetjes Kloof Annex, in extent 1 morgen 115 square rods; bounded north by thoroughfare, east by Blaauwbloemetjes Kloof Annex, south by part Blaauwbloemetjes Kloof, and west by Kykuit Lot B Annex. Upset price, £9; expenses of survey, £7. 12s. 4d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

#### *Field Cornetcy of Klein Drakenstein.*

Lot No. 8652, called Kykuit Lot A Annex, in extent 178 square rods; bounded north-east by thoroughfare and south-west by Kykuit. Upset price, £3; expenses of survey, £7. 6s. 8d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

Lot No. 8653, called Kykuit Lot B Annex, in extent 3 morgen 346 square rods; bounded north and north-east by thoroughfare, east by Bloemetjes Kloof Annex, and south-west by Kykuit. Upset price, £33; expenses of survey, £9. 4s. 10d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

No. 1935.]

[23rd October, 1920.

In terms of section eighty-six of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, and clause 3, Part IV, of the regulations under the said Act, it is hereby notified for general information that the Voters' List for the Elands River Irrigation District has been revised by the Magistrate of Stockenstrom, and will be open for inspection at the Office of the Secretary to the Elands River Irrigation Board during the ordinary hours of attendance for a period of fourteen days from the 30th October, 1920.

It is further notified, in terms of clause 4 of the aforesaid regulations, that the Magistrate of Stockenstrom will hold a Court at Seymour on Saturday, 20th November, 1920, in the Court-house at 10 a.m. for the purpose of hearing and determining all claims to be inserted on the Voters' List or objections to any names included therein.

No. 1940.]

[29th October, 1920.

Applications will be received at the Department of Lands, Pretoria, for a period of six weeks from the date of this notice, i.e. expiring on 11th December, 1920, and for such time thereafter as any of the farms remain unallotted, for the holdings

dag, welke men daarna voorbij laat gaan tot op achttien maanden van af de datum van de verkoop; indien er daarna nog geen verband gepasseerd mocht zijn, zal het saldo van de koopsom, met interest erop, en het bedrag van de boete, indien aldus enige boete is opgelegd, terstond betaalbaar zijn en betaald moeten worden en in enig bevoegd gerechtshof zonder verdere kennisgeving opgevorderd kunnen worden, en indien niet binnen een maand na datum van de uitspraak betaald, zal de koop van nul en gener waarde worden en zullen reeds gedane betalingen aan de Regering vervallen.

Ieder perceel zal te koop worden aangeboden onderworpen aan de hiernagenoemde speciale voorwaarden, nl.:—

Dat alle rechten op mineralen, minerale produkten, minerale oliën en edelgesteenten, edele of onedele metalen op of onder de grond hieronder verkocht, te zamen met het recht van toegang tot alle mijnen of werken, ondernomen voor mijn- of prospektieerdoeleinden door enig persoon daartoe behoorlijk gerechtigd, uitdrukkelijk gereserveerd zijn voor de Kroon. De grond is onderworpen aan zodanige verdere rechten als het publiek of de Regering nu of hierna moge hebben, of gerechtigd is te verkrijgen onder of krachtens enige wet betreffende het prospekteren, graven en delven voor, of de ontginning van mineralen, minerale produkten, minerale olieën, edelgesteenten, edele of onedele metalen op of onder de grond hieronder verkocht, welke rechten niet verkort, of op enige wijze aangetast zullen worden door de grondbrief.

De kaarten en koopvoorwaarden liggen ter inzage op het Departement van Landen te Pretoria en op de kantoren van de respektieve Magistrate.

## PROVINCIE KAAP DE GOEDE HOOP.

### AFDELING HUMANSDORP.

#### *Veldkornetschap Kromme River.*

Perceel No. 8644, genaamd Palestina, groot 382 morgen 271 vierkante roeden; grenzende aan de plaatsen Zuur Anys Annex, Vrijheid Annex, Assegai Bosch Outspan Extension, Regen Kloof A, Platjes, Nieuwbedacht, Regen Kloof B en Kroongrond. Inzetprijs, £383; kosten van opmeting, £36. 17s. 6d.; van grondbrief, 12s. 3d.; Registratiekantoor van Akten fooi, 5s.

### AFDELING PAARL.

#### *Veldkornetschap Wellington.*

Perceel No. 8648, genaamd Brink Annex, groot 2 morgen 506 vierkante roeden; begrensd ten noordoosten door Vredenburg, ten zuidoosten door Vredenburg Annex, ten zuidwesten door Doorgang en ten noordwesten door Wellington Dorpsgrond. Inzetprijs, £43; kosten van opmeting, £7. 8s. 1d.; van grondbrief, 12s. 3d.; Registratiekantoor van Akten fooi, 5s.

Perceel No. 8649, genaamd Vredenburg Annex, groot 3 morgen 315 vierkante roeden; begrensd ten noordoosten door Vredenburg, ten zuidoosten door Fortuin Annex, ten zuidwesten door Doorgang en ten noordwesten door Brink Annex. Inzetprijs, £53; kosten van opmeting, £6. 18s. 1d.; van grondbrief, 12s. 3d.; Registratiekantoor van Akten fooi, 5s.

Perceel No. 8650, genaamd Kleine Bosch Annex, groot 12 morgen 465 vierkante roeden; begrensd ten noorden door Olyvenbosch Dal Annex Perceel B, ten oosten door Kroongrond, ten zuiden door de grond aan E. du Toit toegekend bij grondbrief gedateerd 1/8/1839, en ten westen door Hout Kloof. Inzetprijs, £30; kosten van opmeting, £9. 1s. 7d.; van grondbrief, 12s. 3d.; Registratiekantoor van Akten fooi, 5s.

Perceel No. 8651, genaamd Bloemetjes Kloof Annex, groot 1 morgen 115 vierkante roeden; begrensd ten noorden door Doorgang, ten oosten door Blaauwbloemetjes Kloof Annex, ten zuiden door gedeelte van Blaauwbloemetjes Kloof en ten westen door Kykuit Perceel B Annex. Inzetprijs, £9; kosten van opmeting, £7. 12s. 4d.; van grondbrief, 12s. 3d.; Registratiekantoor van Akten fooi, 5s.

#### *Veldkornetschap Klein Drakenstein.*

Perceel No. 8652, genaamd Kykuit Perceel A Annex, groot 178 vierkante roeden; begrensd ten noordoosten door Doorgang en ten zuidwesten door Kykuit. Inzetprijs, £3; kosten van opmeting, £7. 6s. 8d.; van grondbrief, 12s. 3d.; Registratiekantoor van Akten fooi, 5s.

Perceel No. 8653, genaamd Kykuit Perceel B Annex, groot 3 morgen 346 vierkante roeden; begrensd ten noorden en ten noordwesten door Doorgang, ten oosten door Bloemetjes Kloof Annex en ten zuidwesten door Kykuit. Inzetprijs, £33; kosten van opmeting, £9. 4s. 10d.; van grondbrief, 12s. 3d.; Registratiekantoor van Akten fooi, 5s.

No. 1935.]

[23 Oktober 1920.

Overeenkomstig artikel zes en tachtig van de Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, en klausule 4 van de Reguleringswet, No. 8 van 1912, en clause 3, Part IV, van de regulaties ingevolge genoemde wet vastgesteld, wordt hiermede ter algemene kennis gebracht, dat de kiezerslijst voor het Elandsrivier Besproeiingsdistrict herzien is geworden door de Magistraat van Stockenstrom en ter inzage zal liggen ten Kantore van de Sekretaris van de Elandsrivier Besproeiingsraad gedurende de gewone kantooruren gedurende een tijdperk van veertien dagen vanaf 30 Oktober 1920.

Verder wordt bekendgemaakt, overeenkomstig klausule 4 van de vorengenoemde regulaties, dat de Magistraat van Stockenstrom een zitting zal houden te 10 ure v.m., op Zaterdag, 20 November 1920, in de Hofzaal te Seymour, ten einde alle aanspraken van personen om op de kiezerslijst te worden geplaatst, of bezwaren tegen namen daarin voorkomende, te horen en te beslissen.

No. 1940.]

[29 Oktober 1920.

Applikaties zullen worden ingewacht op het Departement van Landen, Pretoria, gedurende een tijdperk van zes weken van af de datum van deze kennisgeving (dus vervallende op 11 Desember 1920), en zolang daarna als de gronden nog niet mochten zijn uitgegeven, voor de eigendommen vermeld in de hieronderstaande



mentioned in the Schedule hereunder, to be disposed of on lease for a period of twenty-one (21) years (without option of purchase) under and subject to the provisions of the Crown Land Disposal Ordinance, 1903 (Transvaal).

After the expiry of this notice intending applicants should ascertain from the Department of Lands which holdings are still available before proceeding to inspect any of them.

| Holding No.                   | Registered Name and Number.                      | Area. |               | Half-yearly Rental.<br>£ s. d. |
|-------------------------------|--------------------------------------------------|-------|---------------|--------------------------------|
|                               |                                                  | Mor.  | Square Roods. |                                |
| TRANSVAAL—BARBERTON DISTRICT. |                                                  |       |               |                                |
| 1                             | Lots Nos. 195 and 196, Section A, named Minwaard | 606   | 494           | 1 18 0                         |
| 2                             | Lot No. 464, Section D, named The Wattles        | 174   | 155           | 0 10 11                        |
| PIETERSBURG DISTRICT.         |                                                  |       |               |                                |
| 3                             | Goedgenoeg No. 1744 ... ..                       | 1629  | 514           | 12 8 9                         |
| ZOUTPANSBERG DISTRICT.        |                                                  |       |               |                                |
| 4                             | Stratan No. 772 ... ..                           | 997   | 172           | 5 6 0                          |
| 5                             | Freya No. 773 ... ..                             | 1126  | 343           | 5 19 9                         |
| 6                             | Phantom No. 1107 ... ..                          | 1015  | 220           | 1 14 3                         |
| 7                             | Stayt No. 1120 ... ..                            | 1382  | 386           | 2 5 8                          |

#### Description of Holdings—

1. Suitable for cattle, sheep, mealies, and kaffir corn, and high veld fruit; healthy; difficult of access; spruit believed to be permanent; situate about 8 miles from Louws Creek. A special condition will be inserted in the lease to be issued relative to the use and leading of water by Government.

2. Stock farm; mountainous; sparsely wooded; low veld climate. The following improvements exist: House, rondavel, and fruit trees, and it will be a condition of allotment that the successful applicant (not being the improver) must pay in cash an amount to be decided by the Minister of Lands for such improvements. Situate about 6 miles from Kaapsche Hoop. A special condition will be inserted in the lease to be issued relative to the use and leading of water by Government.

3. Suitable for cattle, goats, mealies, and kaffir corn; healthy; some scrub; no surface water; about 200 morgen arable; situate about 35 miles north-west of Pietersburg. There are a number of base metal claims pegged on this farm, and some boundary fencing exists between this and the farms Kalkbult and Bethesda.

4 and 5. Stock farms; some bush; northern boundaries are formed by the Limpopo River; fairly healthy; situate about 18 miles north-west of Messina.

6 and 7. Suitable for cattle, goats, bastard sheep, and donkeys; mealies, kaffir corn, and manna can be sown; well wooded; fairly healthy; no surface water on Phantom, but some springs exist on Stayt. Situate about 18 miles east of Pylkop Halt on the Messina line.

#### General Conditions—

In the event of it being found by the Minister to be practicable, within the period of the lease, to alter the conditions of tenure of the holding referred to in the lease by disposing of the holding under a lease for a period of years with the option of purchase at any time during the currency of the lease or at its expiration, and in the event of the consent of the lessee to the cancellation of the lease having been first obtained, the land may be advertised in the *Union Gazette* as available for disposal under such new conditions as aforementioned, including a condition to the effect that the successful applicant for the said holding, if not the lessee under the lease, shall pay compensation to such lessee for any substantial improvements which may have been made by the lessee on the land at a valuation to be fixed by the Minister of Lands. The lessee, if not the successful applicant, shall have the right to reap all crops in the ground at the date of allotment.

No rights to minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious and base metals will be granted, and the lease will be subject to such rights as the public or the Government may now, or hereafter, have or be entitled to obtain under, or by virtue of, any law relating to stands outside of townships, or to prospecting, digging, mining for, or exploiting of minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious and base metals on the land or water thereon, for which land applications are hereby invited. No compensation shall be claimable or payable for any damage or disturbance whatever caused by the exercise of such mining rights.

In the event of an allottee making an application for a borehole to be sunk on his holding, and of such application being approved by the Minister of Lands, the half-yearly rental will be increased as from the date of the completion of the work, by the addition thereto of interest at the rate of four per cent. per annum on the cost of such borehole (exclusive of transport, fuel, and water, which must be borne by the allottee).

lijst, te worden toegekend onder huurkontrakt voor een tijdperk van een en twintig (21) jaren (zonder optie van aankoop) volgens en onderworpen aan de bepalingen van de Kroonlanden Beschikings Ordonantie, 1903 (Transvaal).

Na de datum, waarop deze kennisgeving afgelopen is, behoren applikanten eerst van het Departement van Landen te vernemen welke hoeven nog beschikbaar zijn, alvorens enigeen daarvan te gaan inspekteren.

| Volgnummer.                   | Geregisteerde Naam en Nummer.                         | Grootte. |               | Halfjaarlijkse<br>Huur.<br>£ s. d. |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------|----------|---------------|------------------------------------|
|                               |                                                       | Mor.     | Vk.<br>Roedn. |                                    |
| TRANSVAAL—BARBERTON DISTRIKT. |                                                       |          |               |                                    |
| 1                             | Perceelen Nos. 195 en 196, Sektie A, genaamd Minwaard | 606      | 494           | 1 18 0                             |
| 2                             | Perceel No. 464, Sektie D, genaamd The Wattles        | 174      | 155           | 0 10 11                            |
| PIETERSBURG DISTRIKT.         |                                                       |          |               |                                    |
| 3                             | Goedgenoeg No. 1744 ... ..                            | 1629     | 514           | 12 8 9                             |
| ZOUTPANSBERG DISTRIKT.        |                                                       |          |               |                                    |
| 4                             | Stratan No. 772 ... ..                                | 997      | 172           | 5 6 0                              |
| 5                             | Freya No. 773 ... ..                                  | 1126     | 343           | 5 19 9                             |
| 6                             | Phantom No. 1107... ..                                | 1015     | 220           | 1 14 3                             |
| 7                             | Stayt No. 1120 ... ..                                 | 1382     | 386           | 2 5 8                              |

#### Beschrijving van Hoeven—

1. Geschikt voor beesten, schapen, mielies, kafferkoren en hogevelvruchten; gezond; moeilijk te bereiken; spruit welke men gelooft dat van blijvende aard is; ongeveer 8 mijl van Louws Creek gelegen. In het huurkontrakt te worden uitgegeven zal een speciale voorwaarde opgenomen worden met betrekking tot het gebruik en leiden van water door het Goevernement.

2. Veeplaats; bergachtig; dun begroeid met bos; lageveld-klimaat; verbeteringen als volgt: Huis, rondavel en vruchtbomen en aan de toekenning zal een voorwaarde verbonden zijn, dat de gelukkige applikant (die de verbeteringen niet gemaakt heeft) een bedrag door de Minister van Landen nader te worden vastgesteld voor die verbeteringen kontant moet betalen. Ongeveer 6 mijl van Kaapsche Hoop gelegen. In het huurkontrakt te worden uitgegeven zal een speciale voorwaarde opgenomen worden met betrekking tot het gebruik en leiden van water door het Goevernement.

3. Geschikt voor beesten, bokken, mielies en kafferkoren; gezond; enig kreupelhout; geen bovengrondswater; ongeveer 200 morgen zaailand; ongeveer 35 mijl ten noordwesten van Pietersburg gelegen. Op deze plaats zijn een aantal onedele metalen-claims afgepend en zijn tussen deze plaats en de plaatsen Kalkbult en Bethesda enige grensheiningen opgericht.

4 en 5. Veeplaatsen; enig bos; Limpoporivier vormt de noordelijke grenzen; tamelijk gezond; ongeveer 18 mijl ten noordwesten van Messina gelegen.

6 en 7. Geschikt voor beesten, bokken, bastard schapen en donkies; mielies, kafferkoren en manna kunnen er groeien; bosrijk; tamelijk gezond; op Phantom is geen bovengrondswater, maar op Stayt zijn enige fonteinen. Ongeveer 18 mijl ten oosten van Pylkop Halte aan de Messina spoorlijn gelegen.

#### Algemene Voorwaarden—

Ingeval de Minister het mogelijk mocht achten om binnen de termijn van het huurkontrakt de bepalingen, waaronder het in het huurkontrakt genoemd eigendom wordt gehouden, te veranderen, door het eigendom uit te geven onder een huurkontrakt voor een zeker aantal jaren met de optie van aankoop te eniger tijd gedurende de loop van het huurkontrakt of bij afloop daarvan, en ingeval voor de vernietiging van het huurkontrakt eerst de toestemming van de huurder is verkregen, kan de grond in de *Unie Staatskoerant* worden geadverteerd als beschikbaar om te worden uitgegeven onder zodanige nieuwe bepalingen als voormeld, met inbegrip van een bepaling, dat de succesvolle applikant voor het genoemd eigendom, indien hij niet de huurder onder het huurkontrakt is, aan de huurder vergoeding moet betalen voor alle werkelijke verbeteringen, welke door de huurder op de grond mochten zijn aangebracht, tegen een waardering door de Minister van Landen te worden vastgesteld.

Indien hij niet de succesvolle applikant is, zal de huurder het recht hebben om al het gezaaide te oogsten, dat ten tijde van de toekenning in de grond is.

Geen rechten op mineralen, minerale produkten, minerale olieën, edelgesteenten, edele en onedele metalen zullen worden toegekend, en het huurkontrakt zal onderworpen zijn aan zulke rechten als het publiek of het Goevernement nu of later mag hebben of toe gerechtigd zal zijn te verkrijgen, onder en uit kracht van enige wet met betrekking tot standplaatsen buitenkant dorpen of het prospekteren, delven, mijnen naar, of het exploiteren van mineralen, minerale produkten, minerale olieën, edelgesteenten, edele en onedele metalen, op de grond of het water daarop, waarvoor applikaties hiermede gevraagd worden. Geen kompensatie zal geëist kunnen worden of betaalbaar zijn voor enige schade of storing van welke aard ook, veroorzaakt door de uitoefening van zulke mijnrechten.

Indien de persoon aan wie een hoeve is toegewezen verzoekt, dat op zijn hoeve een boorgat moge worden gezonken, en zodanige applikatie door de Minister van Landen wordt goedgekeurd, dan zal de halfjaarlijkse huurprijs verhoogd worden van af de datum van de voltooiing van het werk, door daaraan toe te voegen rente tegen vier percent per jaar op de kosten van dat boorgat (behalve transport, brandstof en water, welke door die persoon geleverd moeten worden).



It will be a condition of lease that the successful applicant for any of the above holdings on which boreholes exist or may be sunk previous to or after allotment will be held responsible as from the date of allotment or of completion of the work for the proper care and maintenance of the borehole or boreholes on his holding, and shall be liable for any damage caused thereto. He must, therefore, on no account raise water without proper pumping machinery. Inquiries as to the most suitable machinery to be utilized in connection with any borehole should be made to the Director of Irrigation, Pretoria, by the successful applicant before proceeding to erect pumping machinery.

A clause will be inserted in the leases which it is proposed to issue in respect of those holdings on which boreholes may be sunk, giving the Government access to and the right to take water from the boreholes for drilling purposes for a period of five years from the dates of the leases.

In the case of accidents to persons or cattle consequent on the existence of shafts, tunnels, and other conditions inevitably and legally arising out of prospecting and mining operations, the lessee shall not be entitled to compensation from the Government or the prospector or claimholder.

#### General Remarks—

The lease to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, minerals, outspans, roads, and such other conditions as are usually inserted in agricultural leases granted under the Crown Land Disposal Ordinance, 1903 (Transvaal):

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but the Department will not be responsible for any inaccuracies should such exist.

Applicants are recommended personally to inspect farms before formally applying therefor.

In considering applications for holdings, Land Boards decline, as a rule, to recommend allotments to applicants who have failed to inspect personally or to have had inspected on their behalf, the holdings applied for. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of holdings.

Occupation can be granted immediately on allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

All applications must be submitted on the prescribed form, which can be obtained from the Magistrates of the districts in which the holdings are situate, or from the Secretary for Lands, Pretoria.

*The Department has a staff dealing specially with applications and inquiries for land, and prospective settlers desirous of obtaining information with regard to land settlement are advised to apply for such information direct to the Department of Lands, Union Buildings, Pretoria.*

\* No. 1980.]

[5th November, 1920.

Tenders are hereby invited and will be received by the Secretary for Lands, c/o the Surveyor-General, Pietermaritzburg, Natal, for a period of one month from the date of this notice, and for such time thereafter as the lands may remain unsold, for the purchase, in terms of the regulations published under Proclamation No. 58 of 1912, of Erven Nos. 9, 10, 21, 22, 23, 24, 26, 31, 33, 34, 35, 36, 42, 43, 44, 45, 46, 52, 53, 54, township of Nongoma, District of Zululand, Province of Natal, each in extent 1 acre, and at an upset price of £10 per erf.

2. Tenderers may be required to appear in person before the Land Board or its representative in support of their applications, and to submit such proof as may be considered necessary to enable the Board to judge as to the suitability or otherwise of tenderers to become the purchasers of Crown erven.

3. Tenders must be accompanied by a cash deposit to meet the charges for survey (£3. 10s. per erf), and each tenderer who receives notice that his tender has been accepted shall, within fourteen days from the date of such notification, pay the Surveyor-General, Pietermaritzburg, a sum of money being not less than one-fourth part of the purchase price of the land.

4. The balance of the purchase price shall be payable to the officer appointed by Government to receive the same in three equal annual instalments, the first of which shall be due and payable on the first anniversary of the date of the allotment of the land.

5. The purchaser shall be bound to erect on the land within two years from the date of purchase a dwelling-house or other building to the satisfaction of the Minister of Lands.

6. In the event of the purchaser failing to make payment of any of the instalments of the purchase price, or failing to erect the necessary buildings within the time stipulated, the certificate of allotment may be cancelled, and all payments and improvements by the holder of the certificate shall be forfeited.

7. Tenders should be submitted in sealed envelopes, superscribed "Tender for the purchase of Erf No. ...., township of Nongoma, Zululand."

The sealed envelope should be accompanied by a letter and the necessary deposit in respect of survey fees.

8. The highest or any tender will not necessarily be accepted.

9. Forms of tender and copies of Proclamation No. 58 of 1912 may be obtained from the Secretary for Lands, Surveyor-General's Office, Pietermaritzburg.

10. This notice cancels Government Notice No. 517 of 1920.

Een voorwaarde van het huurkontraat zal zijn, dat de succesvolle applikant voor enige van de bovengenoemde hoeven waarop boorgaten bestaan of vóór of na toekenning mochten gezonken worden met ingang van de datum van toekenning of van voltooiing van het werk verantwoordelijk zal worden gehouden voor de behoorlijke oppassing en het onderhoud van het boorgat of de boorgaten op zijn hoeve en aansprakelijk zal zijn voor enige schade daaraan veroorzaakt. Hij moet derhalve in geen geval zonder behoorlijke pompmachines daaruit water nemen. Navraag, betreffende de machinerie welke het meest geschikt is om te worden gebruikt in verband met enige van de boorgaten, behoort door de succesvolle applikant bij de Direkteur van Irrigatie te Pretoria te worden gedaan alvorens tot de oprichting van enige pomp-machinerie over te gaan.

In de huurkontrakten te worden uitgereikt in verband met hoeven waarop boorgaten mochten worden gezonken zal voorziening gemaakt worden waardoor de Regering het recht hebben zal van toegang tot en het recht om voor boordoeleinden water te nemen uit de boorgaten voor een tijdperk van vijf jaren van af de datums van de huurkontrakten.

In het geval van ongelukken aan personen of vee overkomen tengevolge van het bestaan van schachten, tunnels en andere omstandigheden, onvermijdelijk en wettig uit prospekter- en mijnwerkzaamheden ontstaande, zal de huurder niet gerechtigd zijn tot vergoeding van het Goevernement of de prospektor of claimhouder.

#### Algemene Opmerkingen—

Het uit te reiken huurkontraat zal voorwaarden bevatten met betrekking tot de okkupatie, verbeteringen, omheining, mineralen, uitspanningen, wegen en zulke andere voorwaarden als gewoonlijk gesteld worden in landbouwhuurkontrakten uitgereikt onder de Kroonlanden Beschikkings Ordonantie, 1903 (Transvaal).

Het Departement heeft alle pogingen gedaan om de informatie in deze kennisgeving vervat zo juist mogelijk te geven, maar het Departement zal niet verantwoordelijk zijn voor onjuistheden, welke mochten voorkomen.

Applikanten worden aanbevolen plaatsen persoonlijk te inspecteren, alvorens formele applikaties daarvoor in te dienen.

Bij de overweging van applikaties voor hoeven, zijn Landraden niet geneigd toekenningen aan te bevelen aan applikanten die verzuimd hebben persoonlijk of door iemand anders ten hun behoeve de hoeven waarvoor zij applikatie hebben gemaakt te inspecteren. Geen spoorweg- of andere transportkoncessies worden door de Regering in verband met de inspectie van hoeven toegestaan.

Onmiddellijk na toekenning kan okkupatie worden toegestaan, tenzij in de brief van toekenning anders wordt bepaald.

Alle applikaties moeten worden ingediend op de voorgescreven vorm, die van de magistraten van de distrikten waarin de hoeven gelegen zijn, of van de Sekretaris voor Landen, Pretoria, kan verkregen worden.

*Het Departement heeft een staf die speciaal applikaties en navragen betreffende grond behandelt en aanstaande settelaars die met betrekking tot landnederzetting informatie verlangen, worden aangeraden om zich met het verzoek om die informatie rechtstreeks te wenden tot het Departement van Landen, Unie-gebouw, Pretoria.*

\* No. 1980.]

[5 November 1920.

Tenders worden hierbij gevraagd en zullen door de Sekretaris voor Landen, per adres de Landmeter-generaal, Pietermaritzburg, Natal, in ontvangst worden genomen, gedurende een termijn van een maand van af de datum van deze kennisgeving en zolang daarna als de gronden nog niet verkocht mochten zijn, voor de aankoop overeenkomstig de regulaties gepubliceerd bij Proklamatie No. 58 van 1912 van Erven Nos. 9, 10, 21, 22, 23, 24, 26, 31, 33, 34, 35, 36, 42, 43, 44, 45, 46, 52, 53, 54, Dorp Nongoma, Distrikt Zululand, Provincie Natal, elk groot 1 akker, en tegen een inzetprijs van £10 per erf.

2. Van tenderaars kan worden geëist, dat zij ter ondersteuning van hun applikaties in persoon zullen verschijnen voor de Landraad of diens vertegenwoordiger, en om zodanige bewijzen over te leggen als noodzakelijk mochten worden geacht om de Raad in staat te stellen te beoordelen of tenderaars al of niet geschikt zijn om kopers van Kroonerven te worden.

3. Tenders moeten vergezeld gaan van een deposito in gereed geld tot dekking van de kosten van opmeting (£3. 10s. per erf), en ieder tenderaar, die een kennisgeving ontvangt, dat zijn tender is aangenomen, moet binnen veertien dagen van af de datum van zodanige kennisgeving aan de Landmeter-generaal te Pietermaritzburg een som geld betalen niet minder bedragende dan een-vierde van de koopprijs van de grond.

4. De balans van de koopprijs zal betaalbaar zijn aan de ambtenaar, door het Goevernement aangewezen, om dezelve te ontvangen, in drie gelijke jaarlijkse paalementen, waarvan het eerste vervallen en betaalbaar zal zijn op de datum, een jaar van af de datum van de toekenning van de grond.

5. De koper zal verplicht zijn om binnen twee jaren van af de datum van aankoop op de grond een woonhuis of ander gebouw ten genoegen van de Minister van Landen op te richten.

6. Ingeval de koper in gebreke mocht blijven enig paalement van de koopprijs te betalen of om binnen de vastgestelde tijd de nodige gebouwen op te richten, dan kan het certificaat van toekenning worden gekanseleerd en zullen alle door de houder van het certificaat betaalde bedragen en gemaakte verbeteringen verbeurd zijn.

7. Tenders behoren te worden ingezonden in een verzegeld koevert, het opschrift dragende "Tender voor de aankoop van Erf No. ...., dorp Nongoma, Zululand."

Het verzegeld koevert behoort vergezeld te worden door een brief en het nodige bedrag ten opzichte van opmetingskosten.

8. Het zal niet noodzakelijk zijn de hoogste of enige tender aan te nemen.

9. Tendervormen en eksemplaren van Proklamatie No. 58 van 1912 kunnen worden verkregen van de Sekretaris voor Landen, Landmeter-generaalskantoor, Pietermaritzburg.

10. Deze kennisgeving herroept Goevernements Kennisgeving No. 517 van 1920.



★ No. 1981.]

[5th November, 1920.]

Applications will be received at the Department of Lands, Pretoria, for a period of six weeks from the date of the first publication of this notice (i.e. expiring on the 17th December, 1920), and for such time thereafter as the holdings or any of them remain unallotted, for the undermentioned farms, to be disposed of on lease for a period of five (5) years, with the option of acquiring the land at any time during the currency of the lease, or at the expiration thereof, on terms of conditional purchase lease extending over a period of twenty (20) years, under and subject to the provisions of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended by Acts No. 23 of 1917 and No. 28 of 1920, and any regulations published thereunder.

After the expiry of this notice intending applicants should ascertain from the Department of Lands which holdings are still available before proceeding to inspect any of them.

★ No. 1981.]

[5 November 1920.]

Applikaties zullen worden ingewacht bij het Departement van Landen, Pretoria, gedurende zes weken van af de datum van de eerste publikatie van deze kennisgeving (dus tot 17 Desember 1920), en zolang daarna als de eigendommen of enige ervan niet toegekend zijn, voor de hierondervermelde plaatsen, te worden uitgegeven onder huurkontrakt voor een tijdperk van vijf (5) jaren, met het recht de grond te eniger tijd gedurende de loop van het huurkontrakt of bij 't verstrijken daarvan, te verkrijgen op termen van voorwaardelijk koop-huurkontrakt lopende over een tijdperk van twintig (20) jaren, in termen van en onderworpen aan de bepalingen van de Kroongrond Nederzettingwet, No. 12 van 1912, zoals gewijzigd door Wetten Nos. 23 van 1917 en 28 van 1920, en regulaties daaronder gepubliceerd.

Na de datum, waarop deze kennisgeving afgelopen is, behoren applikanten eerst van het Departement van Landen te vernemen welke hoeven nog beschikbaar zijn, alvorens enigeen daarvan te gaan inspekteren.

| Holding No.<br>Hoeve No.                                                | FARMS FOR DISPOSAL.                                                                             |         | Area—Grootte. |                                                                                                                                              | Purchase Price.   | Rental during lease period of 5 years.<br>Huurprys gedurende het tydperk van het huurkontrak van 5 jaren.<br>First year, nil.—1ste jaar, niets. |                                                   | If option of conditional purchase be exercised—<br>Half-yearly Instalment, which includes Capital and Interest at 4 per cent. spread over 20 years.<br>Indien de optie van voorwaardelike aankoop wordt uitgeoefend—<br>Halfjaarlikse Paaiement waarby inbegrepen Kapitaal en Rente teen 4 percent over twintig jaren. | Approximate area of.<br>Grootte ongeveer van.    |  |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--|
|                                                                         | Registered Name and Number.<br><br>PLAATSEN BESCHIKBAAR.<br><br>Geregistreeerde Naam en Nummer. | Morgen. | Sq. Roods.    | 2nd and 3rd years.<br>2 per cent. per annum.<br>Half-yearly Rental:—<br>2de en 3de jaar.<br>2 percent per annum.<br>Halfjaarlikse Huurprys:— |                   | 4th and 5th years.<br>3½ per cent. per annum.<br>Half-yearly Rental:—<br>4de en 5de jaar.<br>3½ percent per annum.<br>Halfjaarlikse Huurprys:—  | Arable Land.<br>Bouwo-land.<br>Morgen.<br>Morgen. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Pastoral Land.<br>Wetland.<br>Morgen.<br>Morgen. |  |
|                                                                         |                                                                                                 |         |               |                                                                                                                                              |                   |                                                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                  |  |
| TRANSVAAL PROVINCE—(PROVINCIE TRANSVAAL)—LYDENBURG DISTRICT (DISTRIKT). |                                                                                                 |         |               |                                                                                                                                              |                   |                                                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                  |  |
| 1                                                                       | Op-en-Af No. 554 ... ..                                                                         | 1510    | 404           | £ s. d.<br>593 0 0                                                                                                                           | £ s. d.<br>5 18 7 | £ s. d.<br>10 7 7                                                                                                                               | £ s. d.<br>21 13 7                                | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1510                                             |  |
| 2                                                                       | Erasmus Rand or (of) Bergkant No. 914                                                           | 455     | 76            | 155 0 0                                                                                                                                      | 1 11 0            | 2 14 3                                                                                                                                          | 5 13 4                                            | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 455                                              |  |
| PIETERSBURG DISTRICT (DISTRIKT).                                        |                                                                                                 |         |               |                                                                                                                                              |                   |                                                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                  |  |
| 3                                                                       | Uitkijk No. 1782... ..                                                                          | 951     | 471           | 1021 0 0                                                                                                                                     | 10 4 2            | 17 17 4                                                                                                                                         | 37 6 6                                            | 251                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 700                                              |  |
| PRETORIA DISTRICT (DISTRIKT).                                           |                                                                                                 |         |               |                                                                                                                                              |                   |                                                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                  |  |
| 4                                                                       | Ennis No. 352 ... ..                                                                            | 926     | 373           | 949 0 0                                                                                                                                      | 9 9 10            | 16 12 2                                                                                                                                         | 34 13 10                                          | Patches (Lappen)                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 926                                              |  |
| RUSTENBURG DISTRICT (DISTRIKT).                                         |                                                                                                 |         |               |                                                                                                                                              |                   |                                                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                  |  |
| 5                                                                       | Goedgedacht No. 865 ... ..                                                                      | 2435    | 330           | 521 0 0                                                                                                                                      | 5 4 2             | 9 2 4                                                                                                                                           | 19 0 11                                           | 2435                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                  |  |
| 6                                                                       | Zwartebosch No. 863 ... ..                                                                      | 2325    | 285           | 496 0 0                                                                                                                                      | 4 19 2            | 8 13 7                                                                                                                                          | 18 2 8                                            | 2325                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                  |  |
| 7                                                                       | Modderpan No. 792 ... ..                                                                        | 2920    | 332           | 1154 0 0                                                                                                                                     | 11 10 10          | 20 3 11                                                                                                                                         | 42 3 8                                            | 2920                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                  |  |
| 8                                                                       | Jakhalspan No. 791 ... ..                                                                       | 1995    | 464           | 804 0 0                                                                                                                                      | 8 0 10            | 14 1 5                                                                                                                                          | 29 7 10                                           | 1995                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                  |  |
| 9                                                                       | Citadel No. 223 ... ..                                                                          | 3028    | 483           | 1195 0 0                                                                                                                                     | 11 19 0           | 20 18 3                                                                                                                                         | 43 13 8                                           | 3028                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                  |  |
| 10                                                                      | Flamingopan No. 506 ... ..                                                                      | 2924    | 115           | 1155 0 0                                                                                                                                     | 11 11 0           | 20 4 3                                                                                                                                          | 42 4 5                                            | 2924                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                  |  |
| 11                                                                      | Ratelpa No. 793 ... ..                                                                          | 2691    | 201           | 1067 0 0                                                                                                                                     | 10 13 5           | 18 13 5                                                                                                                                         | 39 0 1                                            | 1800                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 891                                              |  |
| 12                                                                      | Kwaggasvley No. 775 ... ..                                                                      | 2972    | 422           | 1173 0 0                                                                                                                                     | 11 14 7           | 20 10 7                                                                                                                                         | 42 17 7                                           | 2100                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 872                                              |  |
| 13                                                                      | Middeldam No. 776 ... ..                                                                        | 2749    | 375           | 1089 0 0                                                                                                                                     | 10 17 10          | 19 1 2                                                                                                                                          | 39 16 2                                           | 1800                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 949                                              |  |
| ZOUTPANSBERG DISTRICT (DISTRIKT).                                       |                                                                                                 |         |               |                                                                                                                                              |                   |                                                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                  |  |
| 14                                                                      | Zwartrand No. 1137 ... ..                                                                       | 1588    | 41            | 261 0 0                                                                                                                                      | 2 12 2            | 4 11 4                                                                                                                                          | 9 10 10                                           | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1588                                             |  |
| 15                                                                      | Thorndale No. 1038 ... ..                                                                       | 966     | 331           | 501 0 0                                                                                                                                      | 5 0 2             | 8 15 4                                                                                                                                          | 18 6 3                                            | Patches (Lappen)                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 966                                              |  |
| 16                                                                      | Joffre No. 1075 ... ..                                                                          | 1179    | 224           | 623 0 0                                                                                                                                      | 6 4 7             | 10 18 1                                                                                                                                         | 22 15 6                                           | 1179                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                  |  |
| 17                                                                      | General No. 1068 ... ..                                                                         | 1687    | 528           | 202 0 0                                                                                                                                      | 2 0 5             | 3 10 8                                                                                                                                          | 7 7 8                                             | 100                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1587                                             |  |
| 18                                                                      | Solvent No. 245, Mollevel No. 244, and portion (en gedeelte) "A" of (van) Langdraai No. 68      | 1780    | 81            | 1012 0 0                                                                                                                                     | 10 2 5            | 17 14 2                                                                                                                                         | 36 9 11                                           | Patches (Lappen)                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1780                                             |  |
| 19                                                                      | Kombuis No. 69, and portion (en gedeelte) "B" of (van) Langdraai No. 68                         | 1438    | 459           | 777 0 0                                                                                                                                      | 7 15 5            | 13 11 11                                                                                                                                        | 28 8 1                                            | 200                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1238                                             |  |
| 20                                                                      | Matolege No. 791 ... ..                                                                         | 1496    | 591           | 665 0 0                                                                                                                                      | 6 13 0            | 11 12 9                                                                                                                                         | 24 6 2                                            | Patches (Lappen)                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1496                                             |  |
| 21                                                                      | Riversdale No. 933 ... ..                                                                       | 4115    | 515           | 657 0 0                                                                                                                                      | 6 11 5            | 11 9 11                                                                                                                                         | 24 0 4                                            | 2057                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2057                                             |  |
| 22                                                                      | Runde No. 1057 ... ..                                                                           | 1090    | 447           | 137 0 0                                                                                                                                      | 1 7 5             | 2 7 11                                                                                                                                          | 5 0 2                                             | 200                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 890                                              |  |
| CAPE PROVINCE (PROVINCIE)—KURUMAN DIVISION (AFDELING).                  |                                                                                                 |         |               |                                                                                                                                              |                   |                                                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                  |  |
| 23                                                                      | Whiley Valley ... ..                                                                            | 2317    | 402           | 159 0 0                                                                                                                                      | 1 11 10           | 2 15 8                                                                                                                                          | 5 16 3                                            | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2317                                             |  |
| CAPE DIVISION (KAAP AFDELING).                                          |                                                                                                 |         |               |                                                                                                                                              |                   |                                                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                  |  |
| 24                                                                      | Lot (Perceel) No. 590 at (te) Retreat ...                                                       | 15      | 101           | 322 0 0                                                                                                                                      | 3 4 5             | 5 12 8                                                                                                                                          | 11 15 5                                           | 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                                                |  |
| MAFEKING DIVISION (AFDELING).                                           |                                                                                                 |         |               |                                                                                                                                              |                   |                                                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                  |  |
| 25                                                                      | Burton ... ..                                                                                   | 2278    | 97            | 429 0 0                                                                                                                                      | 4 5 10            | 7 10 2                                                                                                                                          | 15 13 8                                           | 38                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2240                                             |  |
| VREYBURG DIVISION (AFDELING).                                           |                                                                                                 |         |               |                                                                                                                                              |                   |                                                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                  |  |
| 26                                                                      | North Curzon ... ..                                                                             | 2431    | 148           | 577 0 0                                                                                                                                      | 5 15 5            | 10 2 0                                                                                                                                          | 21 1 10                                           | 1000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1431                                             |  |
| 27                                                                      | South Curzon ... ..                                                                             | 2186    | 529           | 522 0 0                                                                                                                                      | 5 4 5             | 9 2 8                                                                                                                                           | 19 1 8                                            | 1000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1186                                             |  |
| ORANGE FREE STATE (ORANJE VRIJSTAAT)—HOOPSTAD DISTRICT (DISTRIKT).      |                                                                                                 |         |               |                                                                                                                                              |                   |                                                                                                                                                 |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                  |  |
| 28                                                                      | Faith ... ..                                                                                    | 1419    | 586           | 744 0 0                                                                                                                                      | 7 8 10            | 13 0 5                                                                                                                                          | 27 3 11                                           | 1419                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                  |  |
| 29                                                                      | Zoutzijkraal "A" ... ..                                                                         | 1286    | 109           | 843 0 0                                                                                                                                      | 8 8 7             | 14 15 1                                                                                                                                         | 30 16 4                                           | 1286                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                  |  |
| 30                                                                      | Zoutzijkraal "B" ... ..                                                                         | 1287    | 74            | 844 0 0                                                                                                                                      | 8 8 10            | 14 15 5                                                                                                                                         | 30 17 1                                           | 1287                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                  |  |

## Particulars of Holdings—

1. Suitable for cattle, kaffir goats, and donkeys; water from small spring; land is hilly, about 500 morgen being fairly level; fairly healthy; some trees and bush; situate about 10 miles north of Lydenburg.

2. Suitable for grazing; Waterval River traverses farm; healthy; situate about 17 miles west of Lydenburg.

## Biezonderheden van Hoeven—

1. Geschikt voor beesten, kafferbokken en donkies; water van een kleine fontein; grond is bulterig, ongeveer 500 morgen tamelik gelijk zijnde; tamelik gezond; enige bomen en bossen; ligt ongeveer 10 mijl ten noorden van Lijdenburg.

2. Geschikt voor weiding; Watervalrivier loopt over de plaats; gezond; ligt ongeveer 17 mijl ten westen van Lijdenburg.

3. Stock farm; suitable for mealies and kaffir corn; fairly well wooded; healthy; some fencing; borehole 140 feet deep, which yielded when tested approximately 19,200 gallons per 24 hours; situate about 25 miles north of Pietersburg.

Improvements consisting of a cement dam, a windmill, and two rondavels have been brought about by the present temporary lessees, and the successful applicant (not being the improver) will be required to pay cash for these improvements at a valuation to be decided by the Minister of Lands.

4. Stock farm; fairly healthy; bush plentiful; no surface water; situate about 18 miles north of Brits Station.

5. Suitable for agricultural and stock farming; healthy; sparsely wooded; borehole 137 feet deep, which yielded when tested approximately 4133 gallons per 24 hours; situate about 85 miles north-west of Rustenburg.

6. Stock farm; suitable for mealies and kaffir corn; fairly well wooded; no surface water; fairly healthy; situate about 112 miles north of Rustenburg.

7. Suitable for agricultural and stock farming; some bush; fairly healthy; no surface water; situate about 116 miles north of Rustenburg.

8 to 13. Suitable for cattle, donkeys, goats, and for mealies, cotton, tobacco, etc.; no permanent surface water; well wooded; fairly healthy; situate about 130 to 140 miles north of Rustenburg, between the Matlabas and Crocodile Rivers.

14. Stock farm; suitable for mealies, kaffir corn; some trees and bush; fairly healthy; no surface water; situate about 1 mile from Lilliput Station on the Messina line.

15. Agricultural and stock farm; no surface water; some bush; fairly healthy; land is hilly; situate about 9 miles from Baobab Siding on the Messina line.

16. Suitable for cattle, kaffir sheep, goats, donkeys, and for mealies, kaffir corn, etc.; fairly healthy; well wooded; borehole 144 feet deep, which yielded when tested approximately 7500 gallons per 24 hours; situate about 12 miles east of Pylkop Halt on Messina line.

17. Suitable for cattle, kaffir sheep, goats, and donkeys, and for mealies, kaffir corn, etc.; fairly healthy; well wooded; no surface water; situate about 10 miles east of Pylkop Halt on Messina line.

18 and 19. Suitable for cattle, sheep, goats, donkeys, and mealies, kaffir corn, etc.; some trees and bush; fairly healthy; the Sand River forms the western boundary of "Langdraai." On "Molleval" there is a borehole 340 feet deep, which yielded when tested approximately 5000 gallons per 24 hours, and on "Kombuis" there is a borehole 105 feet deep, which yielded when tested approximately 10,000 gallons per 24 hours. On portion "B" of "Langdraai" certain improvements have been effected by the temporary lessee, and it will be a condition of allotment that the successful applicant for holdings Nos. 18 and 19 (not being the improver) must pay in cash an amount to be decided by the Minister of Lands for such improvements. Situate about 6 miles north-west of Sunnyland Halt.

*Outspan Servitude.*—Portion B of Langdraai No. 68 is subject to an outspan servitude, in extent 10 morgen 90 square roods.

20. Stock farm; suitable for mealies, kaffir corn, etc.; some trees and bush; fairly healthy; spring believed to be permanent; situate about 19 miles west of Messina.

21. Stock farm; suitable for mealies, kaffir corn, etc.; fairly healthy; some bush; no surface water; situate about 32 miles west of Waterpoort Siding.

22. Stock farm; suitable for mealies, kaffir corn, etc.; fairly healthy; no surface water; some trees and bush; situate about 2 miles east of Pylkop Halt on Messina line.

23. Suitable for grazing stock; sandy soil; no surface water; situate about 60 miles north-west of Kuruman.

24. Suitable for market gardening; healthy; sandy soil; no surface water; situate about half a mile from Retreat Station. Occupation of this holding cannot be taken before 1st March, 1921.

The Government reserves the right of free range over the land for the purpose of guarding against the breach of and enforcing the provisions of Ordinances Nos. 5 of 1836 and 28 of 1846. No goats or sheep shall be kept on the land, except with the special permission of the Government.

25. Stock farm; suitable for mealies, kaffir corn, etc.; healthy; situate about 71 miles from Maribogo and about 82 miles from Vryburg.

26 and 27. Stock farms; suitable for mealies, kaffir corn, pumpkins, etc.; fairly wooded; healthy. On holdings Nos. 26 and 27 there are boreholes 324 feet and 345 feet deep, which yielded when tested approximately 7500 and 7200 gallons per 24 hours respectively.

28. Agricultural and stock farm; healthy; some trees and scrub; a leegte in which a dam can be constructed traverses land; situate about 13 miles from Britten Rail and about 20 miles from Bloemhof.

29. Stock farm; mealies, kaffir corn, teff, and potatoes can be planted; some bush; healthy; well 60 feet deep; with hand-pump, three-roomed house, and a fenced camp; situate about 25 miles from Hoopstad and about 48 miles from Bloemhof.

30. Agricultural and stock farm; some bush; healthy; no surface water; facilities exist for building dams; situate about 25 miles from Hoopstad and about 48 miles from Bloemhof.

#### General Conditions—

In the event of the Government being required, in terms of the Fencing Act, No. 17 of 1912, or any amendment thereof, to contribute towards the cost of fencing the boundaries, or any part

3. Veeplaats; goed voor mielies en kafferkoorn; tamelik bosrijk; gezond; enige omheiningen; boorgat, 140 voet diep, dat bij proefneming ongeveer 19,200 gallons per 24 uur opbracht; ongeveer 25 mijl ten noorden van Pietersburg gelegen.

Verbeteringen, bestaande uit een cement dam, windmolen en twee rondavels zijn door de tegenwoordige tijdelijke huurder aangebracht en de gelukkige applikant (niet zelf de verbeteraar zijnde) zal voor deze verbeteringen kontant betalen moeten tegen een waardering door de Minister van Landen nader te worden vastgesteld.

4. Veeplaats, tamelik gezond; bosrijk; geen bovengrondswater; ongeveer 18 mijl ten noorden van Britsstatie gelegen.

5. Geschikt voor landbouw en veeboerderij; gezond; hier en daar wat bos; boorgat, 137 voet diep, dat bij proefneming ongeveer 4133 gallons per 24 uur opbracht; ongeveer 85 mijl ten noordwesten van Rustenburg gelegen.

6. Veeplaats; geschikt voor mielies en kafferkoorn; tamelik bosrijk; geen bovengrondswater; tamelik gezond; ligt ongeveer 112 mijl ten noorden van Rustenburg.

7. Geschikt voor landbouw en veeboerderij; enige bossen; tamelik gezond; geen bovengrondswater; ongeveer 116 mijl ten noorden van Rustenburg gelegen.

8 tot 13. Geschikt voor beesten, donkies, bokken en voor mielies, katoen, tabak, enz.; geen standhoudend bovengrondswater; bosrijk; tamelik gezond; ongeveer 130 tot 140 mijl ten noorden van Rustenburg gelegen, tussen Matlabas- en Krokodilrivier.

14. Veeplaats; geschikt voor mielies en kafferkoorn; enige bomen en bossen; tamelik gezond; geen bovengrondswater; ligt ongeveer 1 mijl van Lilliputstatie aan de Messina-spoorlijn.

15. Landbouw- en veeplaats; geen bovengrondswater; enige bossen; tamelik gezond; grond is bulterig; ligt ongeveer 9 mijl van Baobab Halte aan de Messina-spoorlijn.

16. Geschikt voor beesten, kafferschapen, bokken, donkies en voor mielies, kafferkoorn, enz.; tamelik gezond; bosrijk; boorgat, 144 voet diep, dat bij proefneming ongeveer 7500 gallons per 24 uur opbracht; ligt ongeveer 12 mijl ten oosten van Pylkop Halte aan Messina-spoorlijn.

17. Geschikt voor beesten, kafferschapen, bokken en donkies, en voor mielies, kafferkoorn, enz.; tamelik gezond; bosrijk; geen bovengrondswater; ongeveer 10 mijl ten oosten van Pylkop Halte aan Messina-spoorlijn gelegen.

18 en 19. Geschikt voor beesten, schapen, bokken, donkies en mielies, kafferkoorn, enz.; enige bomen en bossen; tamelik gezond; de Zandrivier vormt de westelike grenslijn van "Langdraai." Op "Molleval" is een boorgat 340 voet diep, dat bij proefneming ongeveer 5000 gallons per 24 uur opbracht, en op "Kombuis" is een boorgat 105 voet diep, dat bij proefneming ongeveer 10,000 gallons per 24 uur opbracht. Op gedeelte "B" van "Langdraai" zijn door de tijdelijk huurder zekere verbeteringen aangebracht en zal aan de toekenning een voorwaarde verbonden zijn, dat de gelukkige applikant voor hoeven Nos. 18 en 19 (niet de verbeteraar zijnde) voor die verbeteringen een bedrag, nader door de Minister van Landen vastgesteld te worden, kontant moet betalen. Ongeveer 6 mijl ten noordwesten van Sunnyland Halte gelegen.

*Uitspan Servituut.*—Gedeelte B van Langdraai No. 68 is onderhevig aan een Servituut van Uitspanning over een uitgestrektheid van 10 morgen 90 vierkante roeden.

20. Veeplaats; ook geschikt voor mielies, kafferkoorn, enz.; enige bomen en bossen; tamelik gezond; fontein welke geacht wordt standhoudend te zijn; ongeveer 19 mijl ten westen van Messina gelegen.

21. Veeplaats; geschikt voor mielies; kafferkoorn, enz.; tamelik gezond; enige bossen; geen bovengrondswater; ligt ongeveer 32 mijl ten westen van Waterpoort Halte.

22. Veeplaats; geschikt voor mielies, kafferkoorn, enz.; tamelik gezond; geen bovengrondswater; enige bomen en bossen; ligt ongeveer 2 mijl ten oosten van Pylkop Halte aan de Messina-spoorlijn.

23. Geschikt voor weiding van vee; zanderige bodem; geen bovengrondswater; ligt ongeveer 60 mijl ten noordwesten van Kuruman.

24. Geschikt voor tuinbouw; gezond; zanderige grond; geen bovengrondswater; ongeveer ½ mijl van Retreatstatie gelegen. Deze hoeve kan niet vóór Maart 1921 betrokken worden.

De Regering behoudt zich het recht voor van vrije toegang tot de grond voor het doel te waken tegen de overtreding van en uit te voeren de bepalingen van Ordonanties Nos. 5 van 1836 en 28 van 1846. Tenzij met speciale toestemming van de Regeren mogen op de grond geen bokken of schapen worden gehouden.

25. Veeplaats; geschikt voor mielies, kafferkoorn, enz.; gezond; ongeveer 71 mijl van Maribogo en ongeveer 82 mijl van Vrijburg gelegen.

26 en 27. Veeplaatsen; geschikt voor mielies, kafferkoorn, pampoenen, enz.; tamelik bosrijk; gezond. Op hoeven Nos. 26 en 27 zijn boorgaten, respektievelijk 324 en 345 voet diep, die bij proefneming ongeveer 7500 en 7200 gallons per 24 uur opbrachten.

28. Landbouw- en veeplaats; gezond; enige bomen en kreupelhout; een leegte, waarin een dam gemaakt kan worden, loopt door de grond; ongeveer 13 mijl van "Britten Rail" en ongeveer 20 mijl van Bloemhof gelegen.

29. Veeplaats; ook geschikt voor mielies, kafferkoorn, teff en aardappels; enige bossen; gezond; put, 60 voet diep, met handpomp; huis van drie kamers en een omheind kamp; ongeveer 25 mijl van Hoopstad en ongeveer 48 mijl van Bloemhof gelegen.

30. Landbouw- en veeplaats; enige bossen; gezond; geen bovengrondswater; er bestaat gelegenheid voor het bouwen van dammen; ligt ongeveer 25 mijl van Hoopstad en ongeveer 48 mijl van Bloemhof.

#### Algemene Voorwaarden—

Ingeval het Goevernement overeenkomstig de Omheiningwet, No. 17 van 1912, of enige wijziging daarvan, tot de kosten van de omheining van de grenslijnen, of enig deel daarvan, van de hoeven in deze kennisgeving geadverteerd, zou moeten bijdragen of voor de betaling van zodanige bijdragen de aansprakelijkheid op zich zou moeten nemen vóór de registratie van het huurkontraakt dan zal de suksesvolle applikant bij de toekenning van



thereof, of any of the holdings advertised in this notice, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the registration of the lease, the successful applicant shall, on allotment being made to him, assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by the allottee to the Government in cash, or at the option of the allottee it may be added to the valuation of the holding, in which case the rental payments and instalments of purchase price shall be increased accordingly. The successful applicants for any of the holdings on which the boundaries or part thereof are fenced, shall accept liability under the Fencing Act, 1912, for any amounts which may be claimed by adjoining owners in terms of the said Act.

In the event of an allottee making an application for a borehole to be sunk on his holding, and of such application being approved by the Minister of Lands, the cost of such borehole (exclusive of transport, fuel, and water, which must be borne by the allottee) will be added to the valuation of the holding, and the half-yearly rental and instalments of purchase price increased accordingly as from the date of the completion of the work.

In the event of boring operations being undertaken on any of the holdings contained in this notice before or after the date of allotment thereof the cost of the boring operations will be added to the valuations of the holdings on which the boreholes have been or may be completed, and the rentals and instalments of purchase price increased accordingly from the date of completion of the borehole.

It will be a condition of lease that the successful applicant for any of the above holdings on which boreholes exist or may be sunk previous to or after allotment will be held responsible as from the date of allotment or of completion of the work for the proper care and maintenance of the borehole or boreholes on his holding, and shall be liable for any damage caused thereto. He must, therefore, on no account raise water without proper pumping machinery. Inquiries as to the most suitable machinery to be utilized in connection with any borehole should be made to the Director of Irrigation, Pretoria, by the successful applicant before proceeding to erect pumping machinery.

A clause will be inserted in the leases which it is proposed to issue in respect of those holdings on which boreholes have been or may be sunk, giving the Government access to and the right to take water from the boreholes for drilling purposes for a period of five years from the dates of the leases.

The pumping test made by the Irrigation Department in connection with the boreholes on holdings Nos. 3, 5, 16, 18, 19, 26, and 27 was as reliable as possible, but the Government accepts no responsibility for any loss or damage that may be sustained by a lessee should, on a new or extended pumping test taking place, the water supply in the borehole be found to be less than that stated in this notice, or in the event of the other particulars given in respect of the borehole being found to be inaccurate.

In the case of accidents to persons or cattle consequent on the existence of shafts, tunnels, or other conditions inevitably and legally arising out of prospecting and mining operations, the lessee shall not be entitled to compensation from the Government or the prospector or claimholder.

#### General Remarks—

The lease to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, minerals, outspans, roads, and such other conditions as are usually inserted in agricultural leases granted under the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended by Acts No. 23 of 1917 and No. 28 of 1920. The following special clauses will be inserted in the leases which it is proposed to issue in respect of holdings Nos. 23 to 27 and in the Crown grants to be issued later:—

- (a) Giving the Government the right to resume the whole or a portion of any holding, required for public purposes or outspan purposes, on payment of compensation therefor;
- (b) stipulating that roads and thoroughfares, whether they are described in the diagram or not, existing on the land shall remain free and uninterrupted, and requiring the lessee of any holding to grant to any adjacent or neighbouring proprietor a way or road of necessity to or from the land of such adjacent or neighbouring proprietor;
- (c) governing the exploitation of minerals;
- (d) providing for trek-path facilities where necessary.

The rent paid during the lease period of five years is not deducted from the purchase price in the event of the option to purchase being exercised.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals, and precious stones are reserved to the Crown.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but will not be responsible for any inaccuracies under this heading should such exist.

Applicants are recommended personally to inspect the holdings before formally applying therefor. In considering applications for holdings, Land Boards decline, as a rule, to recommend allotments to applicants who have failed to inspect personally or to have had inspected on their behalf the holdings applied for. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of holdings.

Occupation can be granted immediately upon allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

een hoeve aan hem de aansprakelijkheid voor de betaling van zodanige bijdragen aanvaarden. Het bedrag van zodanige bijdrage moet door de persoon aan wie de plaats wordt toegekend in konstanten aan het Goevernement worden betaald, of kan naar verkiezing van de persoon aan wie het eigendom is toegekend, worden gevoegd bij de waardering van de hoeve, in welk geval de bedragen van de huur en paaiementen van de koopprijs dienovereenkomstig zullen worden verhoogd. Geslaagde applikanten voor enige van de hoeven, waarvan de grenslijnen of gedeelten daarvan omheind zijn, zullen aansprakelijkheid moeten aanvaarden, overeenkomstig de Omheiningwet van 1912, voor enige bedragen welke door de eigenaren van aanliggende eigendommen, krachtens die wet, geëist mogen worden.

Indien de persoon aan wie een hoeve is toegewezen verzoekt, dat op zijn hoeve een boorgat moge worden gezonken, en zodanige applikatie door de Minister van Landen wordt goedgekeurd, dan zullen de kosten van zodanig boorgat (behalve van transport, brandstof en water, welke door die persoon moeten worden betaald) gevoegd worden bij de koopprijs van de hoeve, en de halfjaarlijkse huurprijs en paaiementen op de koopprijs zullen dien-tengevolge verhoogd worden van af de datum van de voltooiing van het werk.

Ingeval vóór of na de datum van toekenning daarvan er op enige der hoeven boorwerkzaamheden mochten ondernomen worden, zullen de boorkosten bij de koopprijs van de hoeven waarop zij gezonken zijn, gevoegd worden, en de huurgelden en paaiementen op de koopprijs dientengevolge verhoogd worden.

Een voorwaarde van het huurkontraat zal zijn, dat de succesvolle applikant voor enige van de bovengenoemde hoeven waarop boorgaten bestaan of vóór of na toekenning mochten gezonken worden met ingang van de datum van toekenning of van voltooiing van het werk verantwoordelijk zal worden gehouden voor de behoorlijke oppassing en het onderhoud van het boorgat of de boorgaten op zijn hoeve en aansprakelijk zal zijn voor enige schade daaraan veroorzaakt. Hij moet derhalve in geen geval zonder behoorlijke pompmachines daaruit water nemen. Navraag, betreffende de machinerie welke het meest geschikt is om te worden gebruikt in verband met enige van de boorgaten, behoort door de succesvolle applikant bij de Directeur van Irrigatie te Pretoria te worden gedaan alvorens tot de oprichting van enige pomp-machinerie over te gaan.

In de huurkontraaten die men van plan is uit te geven ten aanzien van de hoeven waarop boorgaten reeds gezonken zijn of later gezonken mogen worden, zal een klausule worden opgenomen het Goevernement het recht van toegang verlenende tot en het recht om water te nemen uit de boorgaten voor boordoeleinden, gedurende een termijn van vijf jaren van af de datums van de huurkontraaten.

De proef door het Irrigatie-departement met pompen genomen in verband met de boorgaten op hoeven Nos. 3, 5, 16, 18, 19, 26 en 27 was zo betrouwbaar mogelijk. Het Goevernement aanvaardt echter geen verantwoordelijkheid voor enig verlies of schade, welke door een huurder mocht worden geleden, indien bij een nieuwe of uitgebreide pomp-proef het water in het boorgat mocht worden bevonden minder te bedragen dan in deze kennisgeving vermeld, of ingeval er andere bijzonderheden aangaande het boorgat gegeven onjuist mochten blijken te zijn.

In het geval van ongelukken aan personen of vee overkomen tengevolge van het bestaan van schachten, tunnels en andere omstandigheden onvermijdelijk en wettig uit prospekter- en mijnwerkzaamheden ontstaande, zal de huurder niet gerechtigd zijn tot vergoeding van het Goevernement of de prospektor of claimhouder.

#### Algemene Opmerkingen—

Het uit te reiken huurkontraat zal voorwaarden bevatten met betrekking tot de okkupatie, verbeteringen, omheining, mineralen, uitspanningen, wegen en zulke andere voorwaarden als gewoonlijk gesteld worden in landbouw-huurkontraaten uitgereikt onder de Kroongrond Nederzettingwet, No. 12 van 1912, zoals gewijzigd door de Nederzettingwet Wijzigingswet, No. 23 van 1917.

In de voorgestelde huurkontraaten en de daarop volgende Kroongrondbrieven in verband met hoeven Nos. 23 tot 27 zal speciale voorziening gemaakt worden waardoor—

- (a) de Regering het recht hebben zal om tegen betaling van schadevergoeding enige hoeve of enig gedeelte daarvan, terug te nemen, indien voor publieke doeleinden of een uitspanning benodigd;
- (b) aanwezige paden en doorgangen vrij en onbelemmerd zullen blijven hetzij op de kaart aangegeven of niet, en de huurder van enige hoeve gehouden zal zijn noodzakelijke paden naar en van de grond van aangrenzende of naburige eigenaren toe te laten;
- (c) de eksploitatie van mineralen geregeld zal worden;
- (d) trekpadfaciliteiten worden verstrekt waar zulks nodig is.

De huur, betaald gedurende het tijdperk van het huurkontraat van vijf jaren, wordt niet van de koopprijs afgetrokken ingeval gebruik gemaakt wordt van de optie tot aankoop.

Alle rechten op mineralen, minerale produkten, minerale olieën, metalen en edelgesteenten zijn gereserveerd voor het Goevernement.

Het Departement heeft alle pogingen gedaan om de informatie in deze kennisgeving vervat, zo juist mogelijk te geven, maar zal niet verantwoordelijk zijn voor onjuistheden, welke mochten voorkomen.

Applikanten worden aanbevolen de hoeven persoonlijk te inspecteren, alvorens formele applikatie daarvoor in te dienen. Bij de overweging van applikaties voor hoeven, zijn Landraden niet geneigd toekenningen aan te bevelen aan applikanten die verzuimd hebben persoonlijk of door iemand anders ten hun behoeve, de hoeven waarvoor zij applikatie hebben gemaakt te inspecteren. Geen spoorweg- of andere transportkoncessies worden door de Regering in verband met de inspectie van hoeven toegestaan.

Onmiddellijk na toekenning kan okkupatie worden toegestaan, tenzij in de brief van toekenning anders wordt bepaald.

All applications must be submitted on the prescribed form, which, with copies of the regulations framed under the Acts, in which appears a specimen copy of the lease to be issued, can be obtained from the magistrates of the districts in which the farms are situated or from the Secretary for Lands, Pretoria.

The Department has a staff dealing specially with applications and inquiries for land, and prospective settlers desirous of obtaining information with regard to land settlement are advised to apply for such information direct to the Department of Lands, Union Buildings, Pretoria.

★ No. 1994.]

[5th November, 1920.

The following Government Notice, which appeared in the Official Gazette of the Protectorate of South-West Africa is published for general information.

GENERAL NOTICE No. 20 of 1920, published in the Official Gazette of 1920.

Applications will be received at the Department of Lands, Windhuk, for a period of eight weeks from the date of the first publication of this notice (i.e. expiring on the 10th December, 1920) and for such time thereafter as the holdings or any of them remain unallotted, for the undermentioned farms, to be disposed of on lease for a period of five (5) years, with the option of acquiring the land at any time during the currency of the lease, or at the expiration thereof, on terms of conditional purchase lease extending over a period of twenty (20) years, under and subject to the provisions of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended by Act No. 23 of 1917, and Proclamation No. 14 of 1920, and any regulations published thereunder.

G. R. HUGHES,

Secretary for Lands.

Windhuk, 4th October, 1920.

Alle applikaties moeten worden ingediend op de voorgeschreven vorm, welke te zamen met kopieën van de regulaties volgens de wet opgetrokken, waarin voorkomt een proefeksemplaar van het huurkontraat dat zal worden uitgereikt van de Landdrosten van de distrikten waarin de plaatsen gelegen zijn; of van de Sekretaris voor Landen, Pretoria, kunnen worden verkregen.

Het Departement heeft een staf die speciaal applikaties en navragen betreffende grond behandelt en aanstaande settelaars die met betrekking tot landnederzetting informatie verlangen, worden aangeraden om zich met het verzoek om die informatie rechtstreeks te wenden tot het Departement van Landen, Unie-gebouw, Pretoria.

★ No. 1994.]

[5 November 1920.

De volgende Goevernements Kennisgeving, voorkomende in de Officiële Koerant van het Protektoraat van Zuidwest-Afrika wordt ter algemene informatie gepubliceerd.

ALGEMENE KENNISGEVING No. 20 VAN 1920, gepubliceerd in de Officiële Koerant van 1920.

Applikaties zullen worden ingewacht bij het Departement van Landen, Windhuk, gedurende acht weken van af de datum van de eerste publikatie van deze kennisgeving (dus tot 10 Desember 1920) en zolang daarna als de eigendommen of enige ervan niet toegekend zijn, voor de hierondervermelde plaatsen, te worden uitgegeven onder huurkontraat voor een tijdperk van vijf (5) jaren, met het recht de grond te enige tijdperk gedurende de loop van het huurkontraat of bij 't verstrijken daarvan, te verkrijgen, op termen van voorwaardelijk koophuurkontraat lopende over een tijdperk van twintig (20) jaren, in termen van en onderworpen aan de bepalingen van de Kroongrond Nederzettingswet, No. 12 van 1912, zoals gewijzigd door Wet No. 23 van 1917 en Proklamatie No. 14 van 1920, en regulaties daaronder gepubliceerd.

Windhuk, 4 Oktober 1920.

G. R. HUGHES,  
Sekretaris voor Landen.

|                             |                                                                                                                    |                       |                                             |                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Holding No.<br>Volgnummer.. | FARMS FOR DISPOSAL.<br>Registered Name and Number.<br><br>PLAATSEN BESCHIKBAAR.<br>Geregistreeerde Naam en Nummer. | Area— <i>Grootte.</i> | Purchase<br>Price.<br><br><i>Koopprijs.</i> | Rental during lease period of 5 years.<br><i>Huurprijs gedurende Huurtermijn van 5 jaren.</i>                                                                 |                                                                                                                                                                 | If option of conditional purchase be exercised—<br>Half-yearly Instalment, which includes Capital and Interest at 4 per cent. spread over 20 years.<br><i>Indien de optie van voorwaardelijke aankoop wordt uitgeoefend—Halfjaarlijks Paaiement waarbij inbegrepen Kapitaal en Interest tegen 4 percent over twintig jaren.</i> |
|                             |                                                                                                                    | Hectares.             |                                             | 1st Year, Nil.— <i>1ste Jaar, Niets.</i>                                                                                                                      |                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                             |                                                                                                                    |                       |                                             | 2nd and 3rd years,<br>2 per cent. per annum.<br>Half-yearly Rental:<br><i>2de en 3de jaar,</i><br>2 percent per annum.<br>Halfjaarlijkse<br><i>Huurprijs:</i> | 4th and 5th years,<br>3½ per cent. per annum.<br>Half-yearly Rental:<br><i>4de en 5de jaar,</i><br>3½ percent per annum.<br>Halfjaarlijkse<br><i>Huurprijs:</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                             |                                                                                                                    |                       |                                             | <i>Hektaren.</i>                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

SOUTH-WEST AFRICA.—ZUIDWEST-AFRIKA.

OTJIWARONGO DISTRICT (DISTRIKT).

|   |                                                                                             |      | £ s. d. | £ s. d. | £ s. d. | £ s. d. |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------|------|---------|---------|---------|---------|
| 1 | Caledonia No. 38, formerly (voorheen) No. 50, adjoining (grenzende aan) Otjitoroa Stid      | 5000 | 391 0 0 | 3 18 2  | 6 16 10 | 14 5 10 |
| 2 | Kendal No. 39, formerly (voorheen) No. 51, adjoining (grenzende aan) Otjikango Ost          | 5000 | 391 0 0 | 3 18 2  | 6 16 10 | 14 5 10 |
| 3 | Garfield No. 34, formerly (voorheen) No. 49, adjoining (grenzende aan) Karolsbrunn          | 5000 | 391 0 0 | 3 18 2  | 6 16 10 | 14 5 10 |
| 4 | Hazeldene No. 32, formerly (voorheen) No. 53, adjoining (grenzende aan) Paresis S.W.        | 5000 | 391 0 0 | 3 18 2  | 6 16 10 | 14 5 10 |
| 5 | Ombarahewa No. 22                                                                           | 5000 | 391 0 0 | 3 18 2  | 6 16 10 | 14 5 10 |
| 6 | Omatjenne Nord No. 21                                                                       | 5000 | 391 0 0 | 3 18 2  | 6 16 10 | 14 5 10 |
| 7 | Hoasas No. 16                                                                               | 5000 | 391 0 0 | 3 18 2  | 6 16 10 | 14 5 10 |
| 8 | Nevada No. 15, formerly (voorheen) No. 40, adjoining (grenzende aan) Hoasas                 | 5000 | 391 0 0 | 3 18 2  | 6 16 10 | 14 5 10 |
| 9 | Cleveland No. 17, formerly (voorheen) No. 39, adjoining (grenzende aan) Otjiwarongo weiveld | 5000 | 391 0 0 | 3 18 2  | 6 16 10 | 14 5 10 |

KARIBIB DISTRICT (DISTRIKT).

|    |            |      |          |        |         |         |
|----|------------|------|----------|--------|---------|---------|
| 10 | Erora West | 5504 | 1005 0 0 | 10 1 0 | 17 11 9 | 36 14 9 |
|----|------------|------|----------|--------|---------|---------|

BETHANY DISTRICT (DISTRIKT).

|    |              |        |         |        |        |        |
|----|--------------|--------|---------|--------|--------|--------|
| 11 | Garis No. 74 | 15,000 | 766 0 0 | 7 13 2 | 13 8 1 | 28 0 0 |
|----|--------------|--------|---------|--------|--------|--------|

GOBABIS DISTRICT (DISTRIKT).

|    |                                          |      |         |         |        |          |
|----|------------------------------------------|------|---------|---------|--------|----------|
| 12 | Court, formerly (voorheen) No. 58B       | 5000 | 484 0 0 | 4 16 10 | 8 9 5  | 17 13 10 |
| 13 | Aais No. 30                              | 5000 | 422 0 0 | 4 4 5   | 7 7 8  | 15 8 6   |
| 14 | Talata, formerly (voorheen) No. 91       | 5000 | 381 0 0 | 3 16 2  | 6 13 4 | 13 18 7  |
| 15 | Heatherbelle, formerly (voorheen) No. 76 | 5000 | 381 0 0 | 3 16 2  | 6 13 4 | 13 18 7  |
| 16 | Riverside,                               | 5000 | 381 0 0 | 3 16 2  | 6 13 4 | 13 18 7  |
| 17 | Damara,                                  | 5000 | 411 0 0 | 4 2 2   | 7 3 10 | 15 0 6   |
| 18 | Gifpyl,                                  | 5000 | 381 0 0 | 3 16 2  | 6 13 4 | 13 18 7  |
| 19 | Joyce,                                   | 5000 | 381 0 0 | 3 16 2  | 6 13 4 | 13 18 7  |
| 20 | Koedoesloop,                             | 5000 | 381 0 0 | 3 16 2  | 6 13 4 | 13 18 7  |
| 21 | Schoch,                                  | 5000 | 381 0 0 | 3 16 2  | 6 13 4 | 13 18 7  |
| 22 | Arcadia,                                 | 5000 | 422 0 0 | 4 4 5   | 7 7 8  | 15 8 6   |
| 23 | Pomona,                                  | 5000 | 422 0 0 | 4 4 5   | 7 7 8  | 15 8 6   |
| 24 | Yellow Bank,                             | 5000 | 381 0 0 | 3 16 2  | 6 13 4 | 13 18 7  |
| 25 | Klein Otjiboa                            | 4921 | 416 0 0 | 4 3 2   | 7 5 7  | 15 4 2   |

WINDHUK DISTRICT (DISTRIKT).

|    |                                |      |          |         |         |        |
|----|--------------------------------|------|----------|---------|---------|--------|
| 26 | Volmoed, formerly (voorheen) X | 4990 | 549 0 0  | 5 9 10  | 9 12 4  | 20 1 5 |
| 27 | Portion (Gedeelte) A, Seels... | 6049 | 1043 0 0 | 10 8 7  | 18 5 0  | 38 2 7 |
| 28 | " " B, Seels...                | 6340 | 1080 0 0 | 10 16 0 | 18 18 0 | 39 9 7 |
| 29 | " " C, Seels...                | 6340 | 1150 0 0 | 11 10 0 | 20 2 6  | 42 0 9 |

1 Hectare = 1 $\frac{1}{16}$  morgen approximately.

1 Hektare = omtrent 1 $\frac{1}{16}$  morgen.



*Particulars of Holdings—*

1-9. Stock farms; no surface water; well timbered; healthy; native labour scarce.

The nearest railway stations are—

1-6 Erundu.

7-9 Otjiwarongo.

N.B.—The areas of holdings 1-9 and 11-24 are only approximate, and consequently the purchase prices, rentals, and instalments may be liable to considerable alteration when survey is completed, and the exact areas and survey fees are known.

There is good arable land on holding 6.

10. Stock farm; water in boreholes; some trees and bush; healthy; native labour scarce; situate 12 miles south of Wilhelmstal siding.

The following improvements, the value of which is included in the purchase price, exist:—

Eight-roomed house, five outside rooms, stables, and two boreholes.

11. Stock farm; permanent water in fountain; some trees and bush; healthy; native labour scarce; situate 35 miles east of Bethany.

12. Stock farm; no surface water; some trees and bush; healthy; natives in vicinity; situate 45 miles south of Gobabis.

13. Stock farm; no surface water; but water can easily be found in the bed of the Nosob river; some trees and bush; healthy; natives in vicinity; situate 50 miles south of Gobabis.

14-21. Stock farms situate on the Black Nosob river, from 50 to 70 miles north of Gobabis; some trees and bush; healthy; native labour scarce.

The following improvements exist on holding 14 (Talata):—

Small room and outhouse, kraals and two wells.

These improvements are valued at £30, and the successful applicant for this holding, not being the constructor of these improvements, will be required to pay therefor in cash an amount to be determined by the Minister of Lands.

There is no surface water on holdings 15-21, but water can easily be found in the river bed.

On holding 17 there is a well with a good water supply. On holding 19 water can be easily obtained by sinking wells in the river bed.

22 and 23. Stock farms; situate on the Epukiro River, about 60 miles north of Gobabis; no surface water, but water could easily be found in the river bed; some trees and bush; healthy; native labour scarce.

24. Stock farm with frontage on the Black Nosob River, about 30 miles south of Gobabis; water in borehole; some trees and bush; healthy; native labour scarce.

The following improvements exist:—Borehole and windmill, piping, galvanized iron reservoir and cement trough.

These improvements are valued at approximately £350, and the successful applicant for this holding, not being the constructor of these improvements, will be required to pay therefor in cash an amount to be determined by the Minister of Lands.

25. Stock farm; no surface water; some trees and bush; fairly healthy; native labour scarce; situate 66 miles east of Windhuk.

26. Stock farm; no surface water, but boring operations are now in progress in the vicinity and this farm will in due course be bored on. In this connection the special attention of intending applicants is invited to the clauses hereunder relative to boreholes; some trees and bush; healthy; native labour scarce; situate 55 miles south-east of Windhuk.

27. Southern portion of the farm Seeis; there is a dam which holds water for a considerable time; there are several sites for making more dams; excellent grazing; well timbered; healthy; native labour scarce.

28. North-western portion of the farm Seeis; excellent stock farm; permanent water in well in the river bed; agricultural land along the bank of the river bed; well timbered; healthy; native labour scarce.

29. North-eastern portion of the farm Seeis; excellent stock farm with agricultural land along the river bed; well timbered; healthy; native labour scarce. The improvements consist of a well with Bakkies pump and reservoir.

N.B.—The farm Seeis is situate about 37 miles east of Windhuk, and the boundaries of the sub-divisions are as follows:—

Portion A.—The division line runs from a point on the western boundary of the farm, and south of the Windhuk-Gobabis road to a point on the Seeis-Alt Seeis (eastern) boundary of the farm.

The dividing line between portions B and C runs from the corner beacon of the farms "Bodenhausen" and "Voigtskirch" in a southerly direction on to the suggested division line of portion A.

A plot of ground, in extent 150 hectares, including all police buildings and barracks, buildings at present leased by Mr. De Wet, the German cemetery, and two wells in the river bed (one at present used by the police and one by Mr. De Wet) is reserved for public purposes.

Plans of the sub-division may be seen at the Office of the Secretary for Lands, Windhuk.

The area of these sub-divisions are only approximate, and the purchase prices, rentals, and instalments are, therefore, subject to amendment as soon as the correct areas are known.

It is intended to carry out boring operations on portion A of the farm "Seeis" and, in this connection, intending applicants are referred to the clauses hereunder relative to boreholes.

N.B.—The control and use of water in public river beds or of water derived from artesian wells will be subject to such laws and regulations as may hereafter be promulgated.

*Biezonderheden van Hoeven—*

1-9. Veeplaatsen; geen oppervlaktewater; goed voorzien van hout; gezond; naturellewerkvolk schaars.

De naaste spoorwegstations zijn:—

1-6 Erundu.

7-9 Otjiwarongo.

N.B.—De grootten van hoeven 1-9 en 11-24 zijn geheel bij benadering opgegeven en staan de kooprijzen, huurgelden en paaiementen derhalve bloot aan grote verandering zodra de opmeting voltooid is en de juiste grootten en opmetingskosten bekend zijn.

Er is goed zaailand op hoeve 6.

10. Veeplaats; water in boorgaten; enige bomen en bossen; gezond; naturellewerkvolk schaars; gelegen 12 mijlen ten zuiden van Wilhelmstal Siding.

De volgende verbeteringen, de waarde waarvan bij de koopprijs inbegrepen is, bestaan:—

Huis met acht kamers, vijf buitekamers, stallen en twee boorgaten.

11. Veeplaats; standhoudend water in een fontein; enige bomen en bossen; gezond; naturellewerkvolk schaars; gelegen 35 mijlen ten oosten van Bethany.

12. Veeplaats; geen oppervlaktewater; enige bomen en bossen; gezond; naturellen in de buurt; gelegen 45 mijlen ten zuiden van Gobabis.

13. Veeplaats; geen oppervlaktewater; maar water kan gemakkelijk gevonden worden in de Nosobrivierbedding; enige bomen en bossen; gezond; naturellen in de buurt; gelegen 50 mijlen ten zuiden van Gobabis.

14-21. Veeplaatsen liggende aan de Zwarte Nosobrivier van 50 tot 70 mijlen ten noorden van Gobabis; enige bomen en bossen; gezond; naturellewerkvolk schaars.

De volgende verbeteringen bestaan op hoeve 14 (Talata):—

Klein kamer en buitekamer, kralen en twee putten.

Deze verbeteringen zijn gewaardeerd tegen £30 en de succesvolle applikant, niet de persoon zijnde die deze verbeteringen heeft aangebracht, zal daarvoor in kontant moeten betalen een bedrag te worden vastgesteld door de Minister van Landen.

Op hoeven 15-21 is er geen oppervlaktewater, maar water kan gemakkelijk gevonden worden in de rivierbedding.

Op hoeve 17 is een put met sterk water. Op hoeve 19 kan water gemakkelijk verkregen worden door een put in de rivierbedding te graven.

22 en 23. Veeplaatsen; gelegen aan de Epukirorivier omtrent 60 mijlen ten noorden van Gobabis; geen oppervlaktewater, maar water kan gemakkelijk gevonden worden in de rivierbedding; enige bomen en bossen; gezond; naturellewerkvolk schaars.

24. Veeplaats liggende aan de Zwart Nosobrivier omtrent 30 mijlen ten zuiden van Gobabis; water in een boorgat; enige bomen en bossen; gezond; naturellewerkvolk schaars.

De volgende verbeteringen bestaan:—Boorgat en windpomp, pijpen, ijzeren reservoir en cement trog.

Deze verbeteringen zijn gewaardeerd tegen omtrent £350 en de succesvolle applikant, niet de persoon zijnde die deze verbeteringen heeft aangebracht, zal daarvoor in kontant moeten betalen een bedrag te worden vastgesteld door de Minister van Landen.

25. Veeplaats; geen oppervlaktewater; enige bomen en bossen; tamelijk gezond; naturellewerkvolk schaars; gelegen 66 mijlen ten oosten van Windhuk.

26. Veeplaats; geen oppervlaktewater, maar boorwerkzaamheden zijn alreeds begonnen in de buurt en te gelegener tijd zal op deze plaats ook geboord worden; in verband hiermede wordt de aandacht van voornemende applikanten speciaal gevestigd op de klausulen hieronder betrekking hebbende tot boorgaten; enige bomen en bossen; gezond; naturellewerkvolk schaars; gelegen 55 mijlen ten zuidoosten van Windhuk.

27. Zuidelijk gedeelte van de plaats Seeis; er is een dam dat voor een geruime tijd water houdt; er is gelegenheid nog meer dammen te maken; uitstekend goed weiveld; goed voorzien van hout; gezond; naturellewerkvolk schaars.

28. Noordwestelijk gedeelte van de plaats Seeis; uitstekend goede veeplaats; standhoudend water in put in de rivierbedding; landbouwgrond langs de rivierbedding; goed voorzien van hout; gezond; naturellewerkvolk schaars.

29. Noordoostelijk gedeelte van de plaats Seeis; uitstekend goede veeplaats met landbouwgrond langs de rivierbedding; goed voorzien van hout; gezond; naturellewerkvolk schaars. De verbeteringen bestaan uit een put met Bakkiespomp en reservoir.

N.B.—De plaats Seeis ligt omtrent 37 mijlen ten oosten van Windhuk, en de grenslijnen van de onderverdelingen zijn als volgt:—

Gedeelte A. De verdelingslijn loopt van een punt op de westelijke grens van de plaats, en ten zuiden van het Windhuk-Gobabis pad, tot op een punt op de Seeis-Alt Seeis (oostelijke) grenslijn van de plaats.

De verdelingslijn tussen gedeelten B en C loopt van de hoekbaken van de plaatsen "Bodenhausen" en "Voigtskirch" in een zuidelijke richting tot op een punt op de voorgestelde verdelingslijn van gedeelte A.

Een stuk grond, 150 hektaren groot, insluitende alle politiegebouwen, gebouwen tans geokkupeerd door de heer De Wet, duitse kerkhof en twee putten in de rivierbedding (een wordt tans gebruikt door de politie en de andere door de heer De Wet) is gereserveerd voor publieke doeleinden.

Plannen van de subdivisie kunnen bezichtigd worden op het kantoor van de Sekretaris voor Landen te Windhuk.

De grootten van de subdivisies zijn bij de benadering opgegeven en de kooprijzen, huurgelden en paaiementen staan derhalve bloot aan verandering zodra de juiste grootten bekend zijn.

Het plan is om een boorgat te zinken op gedeelte A van de plaats "Seeis" en in verband daarmede worden applikanten verwezen naar de hieronder volgende klausulen betrekking hebbende op boorgaten.

N.B.—De controle en het gebruik van water in publieke rivierbeddingen of van water verkregen van artesiëse putten zullen onderhevig zijn aan zodanige wetten en regulaties als hierna bekendgemaakt mogen worden.



The ownership of land in the Protectorate does not include the ownership in minerals and precious stones in, on, or under such land. All the above farms are open to prospecting and pegging by any person duly authorized thereto in accordance with the provisions of the Imperial Mining Ordinance, 1906, as amended by Proclamation No. 24 of 1919. The holder of a prospecting licence over any of the above farms is entitled to grazing and water for stock required in connection with his prospecting operations, as also wood, in so far as it is available without materially interfering with the working of the farm (section *twelve* above Ordinance) and subject to payment of compensation as provided in the Mining Law.

#### General Conditions—

In the event of Government being required, in terms of any law relating to fencing in the Protectorate, to contribute towards the cost of fencing the boundaries, or any part thereof, of any of the holdings advertised in this notice, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the allotment of the holding, the successful applicant shall, on allotment being made to him, assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by the allottee to the Government in cash, or at the option of the allottee it may be added to the valuation of the holding, in which case the rentals, payments, and instalments of purchase price shall be increased accordingly. The successful applicants for any of the holdings on which the boundaries or part thereof are fenced, shall accept liability under any law relating to fencing in the Protectorate, for any amounts which may be claimed by adjoining owners in terms of the said law.

In the event of boreholes being completed and hand-pumps erected on any of the holdings before the date of allotment thereof, the cost of the boring operations and pumps will be added to the valuations of the holdings, and the rentals and instalments of purchase price will be increased accordingly.

In the event of an allottee making application for a borehole to be sunk on his holding and a hand-pump to be erected thereon, and of such application being approved by the Minister of Lands, the cost of such borehole (exclusive of transport, fuel, and water, which must be borne by the allottee) and of such hand-pump will be added to the valuation of the holding, and the half-yearly rental and instalments of purchase price will be increased accordingly as from the date of the completion of the work.

A clause will be inserted in the leases which it is proposed to issue in respect of holdings on which boreholes may be sunk before or after allotment thereof, giving the Government access to and the right to take water from the boreholes for drilling purposes for a period of five years from the dates of the leases.

It will be a condition of lease that the successful applicant for any of the above holdings on which boreholes exist or may be sunk previous to allotment will be held responsible as from the date of allotment or of completion of the work for the proper care and maintenance of the borehole or boreholes on his holding, and shall be liable for any damage caused thereto. He must, therefore, on no account raise water without proper pumping machinery. Inquiries as to the most suitable machinery to be utilized in connection with any borehole should be made to the Boring Inspector, Irrigation Department, Windhuk, by the successful applicant before proceeding to erect pumping machinery.

#### General Remarks—

The lease to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, outspans, roads, and such other conditions as are usually inserted in agricultural leases granted under the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended by Act No. 23 of 1917 and Proclamation No. 14 of 1920.

The rent paid during the lease period of five years is not deducted from the purchase price in the event of the option to purchase being exercised.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but will not be responsible for any inaccuracies should such exist.

Applicants are recommended in their own interests, personally to inspect farms before formally applying therefor. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of holdings.

After the expiry date of this notice intending applicants should ascertain from the Department of Lands which holdings are still available before proceeding to inspect any of them.

Occupation can be granted immediately on allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

All applications must be submitted on the prescribed form, which can be obtained from the magistrates of the districts in which the farms are situate, or from the Secretary for Lands, Pretoria, or P.O. Box 297, Windhuk.

The Department has a staff dealing specially with applications and inquiries for land, and prospective settlers desirous of obtaining information with regard to land settlement in South-West Africa are advised to apply for such information direct to the Department of Lands, Union Buildings, Pretoria, or P.O. Box 297, Windhuk.

Het bezitrecht van grond in het Protektoraat sluit niet het bezitrecht van mineralen en edelgesteenten op of onder zulke grond in. Al de bovengenoemde plaatsen zijn open voor prospecteren en afpennen door enig persoon behoorlijk daartoe gemachtigd overeenkomstig de bepalingen van de Imperiale Mijn Ordonantie, 1906, zoals gewijzigd door Proklamatie No. 24 van 1919.

Een persoon die een licentie voor prospecteren heeft over enige van de bovengenoemde plaatsen, heeft aanspraak op weiding en water voor het vee nodig in verband met het prospecteren, alsook hout, in zoverre dit beschikbaar is zonder het werk op de plaats groteliks te verstoren (zie artikel *twaal*f van bovengenoemde Ordonantie) en onderhevig aan betaling van schadevergoeding zoals bepaald in de Mijn Wet.

#### Algemene Voorwaarden—

Ingeval het Goevernement overeenkomstig enige Omheiningwet in het Protektoraat, tot de kosten van de omheining van de grenslijnen, of enig deel daarvan, van de hoeven in deze kennisgeving geadverteerd, zou moeten bijdragen of voor de betaling van zodanige bijdragen de aansprakelijkheid op zich zou moeten nemen vóór de uitgifte van de hoeve, dan zal de succesvolle applikant bij de toekenning van een hoeve aan hem de aansprakelijkheid voor de betaling van zodanige bijdragen aanvaarden. Het bedrag van zodanige bijdrage moet door de persoon aan wie de plaats wordt toegekend in kontanten aan het Goevernement worden betaald, of kan naar verkiezing van de persoon aan wie het eigendom is toegekend, worden gevoegd bij de waardering van de hoeve, in welk geval de bedragen van de huur en paaiementen van de koopprijs dienovereenkomstig zullen worden verhoogd. Geslaagde applikanten voor enige van de hoeven, waarvan de grenslijnen of gedeelten daarvan omheind zijn, zullen aansprakelijkheid moeten aanvaarden, overeenkomstig enige Omheiningwet in het Protektoraat, voor enige bedragen welke door de eigenaren van aanliggende eigendommen, krachtens die wet, geeist mogen worden.

Ingeval er op enige der hoeven boorgaten mochten voltooid zijn en handpompen opgericht vóór de datum van toekenning daarvan, dan zullen de kosten van het boren en van de pompen bij de kooprijzen van de hoeven gevoegd worden, en de huur- en paaiementen op de kooprijzen dientengevolge worden verhoogd.

Indien de persoon aan wie een hoeve is toegewezen verzoekt, dat op zijn hoeve een boorgat moge worden gezonken, en een handpomp daarop moge worden opgericht, en zodanige applikatie door de Minister van Landen wordt goedgekeurd, dan zullen de kosten van zodanig boorgat (behalve van transport, brandstof en water, welke door die persoon moeten worden betaald) en van zodanige handpomp gevoegd worden bij de kooprijzen van de hoeve, en de halfjaarlijkse huurprijs en paaiementen op de kooprijzen zullen dientengevolge verhoogd worden van af de datum van de voltooiing van het werk.

In de huurkontrakten die men van plan is uit te geven ten aanzien van de hoeven waarop boorgaten vóór of na toekenning daarvan gezonken mogen worden zal een klausule worden opgenomen het Goevernement het recht van toegang verlenende tot en het recht om water te nemen uit de boorgaten voor boordoeleinden, gedurende een termijn van vijf jaren van af de datum van de huurkontrakten.

Een voorwaarde van het huurkontraat zal zijn, dat de succesvolle applikant voor enige van de bovengenoemde hoeven waarop boorgaten bestaan of vóór of na toekenning mochten gezonken zijn, met ingang van de datum van toekenning of van voltooiing van het werk verantwoordelijk zal worden gehouden voor de behoorlijke oppassing en het onderhoud van het boorgat of de boorgaten op zijn hoeve en aansprakelijk zal zijn voor enige schade daaraan veroorzaakt. Hij moet derhalve in geen geval zonder behoorlijke pompmachines daaruit water nemen. Navraag, betreffende machinerie welke meest geschikt is om te worden gebruikt in verband met enige van de boorgaten, behoort door de succesvolle applikant bij de Boorinspekteur, Irrigatiedepartement, Windhuk, te worden gedaan alvorens tot de oprichting van enige pomp-machinerie over te gaan.

#### Algemene Opmerkingen—

Het uit te reiken huurkontraat zal voorwaarden bevatten met betrekking tot de okkupatie, verbeteringen, omheining, uitspanningen, wegen en zulke andere voorwaarden als gewoonlijk gesteld worden in landbouwhuurkontrakten uitgereikt onder de Kroongrond Nederzettingwet, No. 12 van 1912, zoals gewijzigd door de Wet No. 23 van 1917, en Proklamatie No. 14 van 1920.

De huur, betaald gedurende het tijdperk van het huurkontraat van vijf jaren, wordt niet van de kooprijzen afgetrokken ingeval gebruik gemaakt wordt van de optie tot aankoop.

Het Departement heeft alle pogingen gedaan om de informatie in deze kennisgeving vervat, zo juist mogelijk te geven, maar zal niet verantwoordelijk zijn voor onjuistheden, welke mochten voorkomen.

Applikanten worden aanbevolen in hun eigen belang plaatsen persoonlijk te inspecteren, alvorens formele applikatie daarvoor in te dienen. Geen spoorweg of andere transportconcessies worden door de Regering in verband met de inspectie van hoeven verleend.

Na de datum, waarop deze kennisgeving afgegaan is, behoren applikanten eerst van het Departement van Landen te vernemen welke hoeven nog beschikbaar zijn, alvorens enig een daarvan te gaan inspecteren.

Onmiddellijk na toekenning kan okkupatie worden toegestaan, tenzij in de brief van toekenning anders wordt bepaald.

Alle applikaties moeten worden ingediend op de voorgeschreven vorm, welke van de magistraten van de distrikten waarin de plaatsen gelegen zijn, of van de Sekretaris voor Landen, Pretoria, of Postbus 297, Windhuk, kunnen worden verkregen.

Het Departement heeft een staf, die speciaal applikaties en navragen betreffende grond behandelt, en aanstaande settelaars, die met betrekking tot landnederzetting in Zuidwest-Afrika informatie verlangen, worden aangeraden om zich met het verzoek om die informatie rechtstreeks te wenden tot het Departement van Landen, Unie-gebouw, Pretoria, of Postbus 297, Windhuk.



\* No. 1995.]

[5th November, 1920.]

Whereas the undermentioned person has applied, in terms of the *fourteenth* section of Act No. 15 of 1887 (Cape of Good Hope), for a certain piece of Crown land adjoining his property, in the Division of Kingwilliamstown, and whereas the said piece of land is so situated that it should be dealt with under the provisions of the section aforesaid; now therefore in accordance with the *fifteenth* section of the said Act, it is notified that the aforesaid application will be considered by the Government on Saturday, 5th February, 1921, and all persons having or alleging an interest in the matter thereof may, in writing, send in to the office of the Secretary for Lands, Pretoria, on or before the said dates such statements or representations as they shall see fit, either in favour of or against the application made.

*Description of Land applied for by Charles Baines.*

Lot No. 11, Annexe, in extent 2 morgen 469 square roods 47 square feet; bounded south-west by Forest Lot No. 1 and Cwencwe Garden Lot No. 18, east, south, and south-west by Lot No. 11, otherwise by Crown land; situate in the Division of Kingwilliamstown.

\* No. 2009.]

[30th October, 1920.]

**CROWN LANDS DISPOSAL ORDINANCE, No. 57 of 1903 (TRANSVAAL).**

The following amendments in the terms and conditions upon which advances may be made by the Minister of Lands to lessees under the Crown Lands Disposal Ordinance, No. 57 of 1903 (Transvaal), published in the *Government Gazette* under Notice No. 1141, dated 27th August, 1919, are published for information:—

1. Regulation No. 6 is amended by the deletion therefrom of the words £250 (two hundred and fifty pounds sterling) and the substitution therein of the words £500 (five hundred pounds sterling).

2. The following words are added to Regulation No. 26 at the end of that regulation, viz.: "Provided that in the case of leases which do not contain an option to purchase the cost of such improvements, together with interest thereon, calculated at the rate of five per cent. per annum, shall be repaid over such period and subject to such special conditions as the Minister of Lands shall determine."

\* No. 2010.]

[5th November, 1920.]

In terms of sub-section (1) of section *eighty* of the Irrigation and Conservation of Waters Act (No. 8 of 1912), it is hereby notified that a petition, signed by Mr. J. R. Hiscock and four others, proprietors of certain farms riparian to the Little Fish River, Cape Province, has been submitted to the Minister of Lands, praying that the area bounded as follows:—

On the east by the farms Grootfontein, Waterkloof, Goede Hoop; on the north by the farms Lunsklip, Rietkloof, Samsonskloof, and Grootfontein; on the south by the farms Goede-hoop, Doornkraal, and Doorn Rivier; on the west by the farm Bruintjeshoogte;

situated in the Division of Somerset East, Cape Province, be constituted an irrigation district within the meaning of the Act.

It is further notified, in terms of sub-section (2) of section *eighty* of the said Act, that the inquiry into the subject-matter of the petition will be made by an engineer of the Irrigation Department on Tuesday, the 14th December, 1920, at 10 a.m., at the homestead (Schietrug, formerly Newlands) of Mr. A. P. J. Fourie, M.L.A., District of Somerset East.

\* No. 1995.]

[5 November 1920.]

Nademaal de nagenoemde persoon, overeenkomstig artikel *veertien* van Wet No. 15 van 1887 (Kaap de Goede Hoop), aanvraag heeft gedaan om een zeker stuk Kroongrond, grenzende aan zijn eigendom, in de Afdeling Kingwilliamstown; en nademaal genoemd stuk grond zo gelegen is, dat daarmede behoort gehandeld te worden volgens de bepalingen van het artikel voornoemd; zo wordt hiermede bekendgemaakt dat, in overeenstemming met artikel *vijftien* van genoemde wet, de voornoemde applicatie door de Regering in behandeling zal worden genomen op Zaterdag, 5 Februarie 1921, en alle personen die bij de zaak belang hebben of vermenen te hebben, schriftelijk ten kantore van de Sekretaris voor Landen, Pretoria, op of vóór die datum, zodanige verklaringen of vertogen kunnen inzenden als zij van node achten, hetzij ten gunste van af tegen de gedane aanvraag.

*Beschrijving van Grond aangevraagd door Charles Baines.*

Perceel No. 11, Annexe, grootte 2 morgen 469 vierkante roeden 47 vierkante voeten; begrensd ten zuidwesten door Bos Perceel No. 1 en Cwencwe Garden Lot No. 18, ten oosten, zuiden en zuidwesten door Perceel No. 11, anderszins door Kroongrond, gelegen in de Afdeling Kingwilliamstown.

\* No. 2009.]

[30 Oktober 1920.]

**KROONLANDEN BESCHIKKINGS ORDONANTIE, No. 57 VAN 1903 (TRANSVAAL).**

Mits deze worden ter algemene informatie de volgende wijzigingen gepubliceerd, welke aangebracht zijn in de termen en voorwaarden waarop door de Minister van Landen voorschotten verstrekt kunnen worden aan huurders onder de Kroonlanden Beschikkings Ordonantie, No. 57 van 1903 (Transvaal), welke bij Goevernements Kennisgeving No. 1141 van 27 Augustus 1919 in de *Staatskoerant* gepubliceerd zijn:—

1. Regulatie No. 6 is gewijzigd door weglating van de woorden £250 (twee honderd en vijftig pond sterling) en in de plaats daarvan te stellen de woorden £500 (vijf honderd pond sterling).

2. De volgende woorden zijn toegevoegd aan Regulatie No. 26, aan het einde daarvan, nl.: "Met dien verstande dat in het geval van huurkontrakten welke geen optie tot aankoop bevatten, de kosten van die verbeteringen, tezamen met rente daarop berekend tegen vijf procent per jaar, terugbetaald moeten worden over zodanige termijn en behoudens zodanige bijzondere voorwaarden als de Minister van Landen nader mocht bepalen."

\* No. 2010.]

[5 November 1920.]

Overeenkomstig subartikel (1) van artikel *tachtig* van de Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, wordt hiermede ter algemene kennis gebracht dat een verzoekschrift onderkend door Mnr. J. R. Hiscock en vier anderen, eigenaren van zekere oeverplaatsen langs de Klein Visch Rivier, Kaap Provincie, aan de Minister van Landen is voorgelegd, verzoekende dat het gebied begrensd als volgt:—

Ten oosten door de plaatsen Grootfontein, Waterkloof en Goede Hoop; ten noorden door de plaatsen Lunsklip, Rietkloof, Samsonskloof en Grootfontein; ten zuiden door de plaatsen Goede-hoop, Doornkraal en Doornrivier; ten westen door de plaats Bruintjeshoogte;

een besproeiingsdistrikt verklaard worde volgens de betekenis van die wet.

Verder wordt bekendgemaakt, overeenkomstig subartikel (2) van genoemd artikel, dat het onderzoek in zake het onderwerp van het verzoekschrift door een ingenieur van het Departement van Irrigatie zal gedaan worden op Dinsdag, de 14 Desember 1920, des voormiddags te tien uur op de werf (Schietrug, vorig Newlands) van Mnr. A. P. J. Fourie, L.V., distrikt Somerset Oost.

## General Notices.—Algemene Kennisgevingen.

### CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

\* NOTICE No. 919 of 1920.

The following particulars of changes which have taken place in the membership of Co-operative Agricultural Societies in the Transvaal are published for general information, in accordance with the provisions of the Co-operative Agricultural Societies Amendment Act (No. 21 of 1909, Transvaal), section *three*, sub-section (6).

JOHS. RETIEF,

Registrar of Co-operative Agricultural Societies.

Department of Agriculture,  
Pretoria, 2nd November, 1920.

#### MIDDELBURG LANDBOUWERS CO-OPERATIEVE VEREENIGING.

ADDITIONAL MEMBER.  
ADDITIONEEL LID.

| No.  | Name.                       | Address.                     | Occupation.      |
|------|-----------------------------|------------------------------|------------------|
| No.  | Naam.                       | Adres.                       | Beroep.          |
| 1170 | Eeden, van, Evert Philippus | Vlakfontein, P.K. Schoonoord | Farmer.<br>Boer. |

### KOÖPERATIEVE LANDBOUWVERENIGINGEN.

\* KENNISGEVING No. 919 VAN 1920.

De volgende biezonderheden van veranderingen, die in het lidmaatschap van Koöperatieve Landbouwwerengingen in de Transvaal plaatsgevonden hebben, worden voor algemene informatie gepubliceerd, overeenkomstig de bepalingen van de Koöperatieve Landbouwwerengingen Wijzigingswet (No. 21 van 1909, Transvaal), sekte *drie*, subsekte (6).

JOHS. RETIEF,

Registrateur van Koöperatieve Landbouwwerengingen.

Departement van Landbou,  
Pretoria, 2 November 1920.

#### WATERBERG LANDBOUWERS KO-OPERATIEVE VERENIGING.

ADDITIONAL MEMBER.  
ADDITIONEEL LID.

| No. | Name.                               | Address.                                    | Occupation.      |
|-----|-------------------------------------|---------------------------------------------|------------------|
| No. | Naam.                               | Adres.                                      | Beroep.          |
| 451 | Rensburg, van, Piter Johannes Janse | Boekenhoutkloof, P.K. Zand-<br>rivierspoort | Farmer.<br>Boer. |

## \* NOTICE No. 920 of 1920.

The following particulars of changes which have taken place in the membership of Co-operative Agricultural Societies in the Orange Free State are published for general information, in accordance with the provisions of the Co-operative Agricultural Societies Act (No. 1 of 1910, Orange Free State), section nine, sub-sections (1) and (5).

JOHS. RETIEF,

Registrar of Co-operative Agricultural Societies.

Department of Agriculture,

Pretoria, 2nd November, 1920.

## BETHLEHEM KO-OPERATIEWE LANDBOUW VERENIGING

## ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

## AANVULLINGSLIJST VAN LEDEN.

| No. | Name.                              | Address.                       | Occupation.        |
|-----|------------------------------------|--------------------------------|--------------------|
| No. | Naam.                              | Adres.                         | Beroep.            |
| 200 | Joubert, Hendrik Daniel Stoff-berg | Geneva, Mullersrust, Bethlehem | P.K. Farmer. Boer. |
| 201 | Prinsloo, Abraham Johannes         | Vygefontein, P.K. Bethlehem    |                    |

## DEWETSDORP KO-OPERATIEWE LANDBOUW VERENIGING.

## ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

## AANVULLINGSLIJST VAN LEDEN.

| No. | Name.                                | Address.                         | Occupation.   |
|-----|--------------------------------------|----------------------------------|---------------|
| No. | Naam.                                | Adres.                           | Beroep.       |
| 60  | Bartleman, Woodburn Archie Robert    | Bulsberg, P.K. Dewetsdorp        | Farmer. Boer. |
| 61  | Ebersohn, Johannes Thomas            | Vrystaat, P.K. Uitzicht Siding   | "             |
| 62  | Fourie, Petrus Johannes              | Devon, P.K. Kassel, Dewetsdorp   | Farmer. Boer. |
| 63  | Gerenger, Jacobus Johannes           | Geeringstroom, P.O. Kassel       | "             |
| 64  | Henning, Joseph Johannis Philippus   | Inhoek, P.K. Dewetsdorp          | "             |
| 65  | Hoffman, Josias Mathiem (D. zoon)    | Maidwell, P.K. Dewetsdorp        | "             |
| 66  | Holtzhausen, Louis Johannes          | Goedvooreerst, P.K. Dewetsdorp   | "             |
| 67  | Klerk, de, Pieter Daniel de Villiers | Klippoortje, P.K. Meadows Siding | "             |
| 68  | Kruger, Lewis Stephanus              | Alma, P.K. Dewetsdorp            | "             |
| 69  | Kruger, Louis Johannes               | Neethlingsrust, P.K. Dewetsdorp  | "             |

## LADYBRAND KO-OPERATIEWE LANDBOUW VERENIGING.

## ADDITIONAL MEMBER.

## ADDITIONEEL LID.

| No. | Name.                     | Address.                | Occupation.   |
|-----|---------------------------|-------------------------|---------------|
| No. | Naam.                     | Adres.                  | Beroep.       |
| 127 | Langkilde, Jens Christian | Lusthof, P.K. Ladybrand | Farmer. Boer. |

## REITZ KO-OPERATIEWE LANDBOUW VERENIGING.

## ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

## AANVULLINGSLIJST VAN LEDEN.

| No. | Name.                      | Address.                 | Occupation. |
|-----|----------------------------|--------------------------|-------------|
| No. | Naam.                      | Adres.                   | Beroep.     |
| 396 | Carshagen, Robert Hendrik  | Mooigelegen, P.K. Reitz  | Boer.       |
| 397 | Nelson, John Abraham       | Uitkyk, P.K. Reitz       | "           |
| 398 | Preez, du, Johannes Petrus | Annie's Home, P.K. Reitz | "           |

## \* KENNISGEVING No. 920 VAN 1920.

De volgende biezonderheden van veranderingen, die in het lidmaatschap van Koöperatieve Landbouwenigingen in de Oranje Vrijstaat plaatsgevonden hebben, worden voor algemene informatie gepubliceerd, overeenkomstig de bepalingen van de Koöperatieve Landbouwenigingen Wet (No. 1 van 1910, Oranje Vrijstaat), sekte negen, subsekties (1) en (5).

JOHS. RETIEF,

Registrateur van Koöperatieve Landbouwenigingen.

Departement van Landbou,

Pretoria, 2 November 1920.

| No. | Name.                                 | Address.                        | Occupation.   |
|-----|---------------------------------------|---------------------------------|---------------|
| No. | Naam.                                 | Adres.                          | Beroep.       |
| 70  | Kruger, Nicolaas Jacobus Coen-radus   | Roberts Rust, Bus 8, Dewetsdorp | Farmer. Boer. |
| 71  | Potgieter, Johannes Hendrik           | Rietspruit, P.K. Dewetsdorp     | "             |
| 72  | Riche, le, Josef Daniel               | Kildare, P.K. Dewetsdorp        | "             |
| 73  | Roux, Adriaan Johannes Ger-hardus     | Middelburg, P.K. Dewetsdorp     | "             |
| 74  | Spies, Thomas Johannes                | Klipfontein, P.K. Reddersburg   | "             |
| 75  | Swanepoel, Henning Johannes           | Uitzicht, P.K. Dewetsdorp       | "             |
| 76  | Tonder, van, Andries Johannes         | Blaauwboschkop, P.K. Kassel     | "             |
| 77  | Tonder, van, Louis Jeremia Cornelis   | Rietkuil, P.K. Oorlogspoort     | "             |
| 78  | Wet, de, Johannes Jacobus             | Dewetskom, P.K. Dewetsdorp      | "             |
| 79  | Badenhorst, Matthys Johannes          | Kareefontein, P.K. Dewetsdorp   | "             |
| 80  | Conradie, Christiaan Gert             | Tweefontein, P.K. Helvetia      | "             |
| 81  | Fourie, Louis Jacobus, jun. (L's son) | Schanskoppies, P.K. Kassel      | "             |
| 82  | Jacobs, Jacobus Willem Schalk         | Bulskop, P.K. Dewetsdorp        | "             |
| 83  | Linde, v. d., Petrus Hendrick         | Heidepoort, P.K. Bloemfontein   | "             |
| 84  | Lombard, Jan Anthony                  | Nelskraal, P.K. Meadows         | "             |
| 85  | Olivier, Johannes Jacobus Mathys      | Rietpoort, P.K. Dewetsdorp      | "             |
| 86  | Richter, Bernhard Wilhelm, jun.       | East Lynne, P.K. Dewetsdorp     | "             |
| 87  | Swanepoel, Pieter Andries             | Paulsmitsberg, P.K. Dewetsdorp  | "             |
| 88  | Tonder, van, Andries Johannes Jacobus | Berlyn, P.K. Kassel             | "             |
| 89  | Tonder, van, Gideon Willem            | Lusthof, P.K. Meadows           | "             |
| 90  | Zijl, van, Daniel Johannes            | Highlands, P.K. Helvetia        | "             |
| 91  | Zijl, van, Jacobus Johannes           | Plat Kop, P.K. Dewetsdorp       | "             |

## SENEKAL KO-OPERATIEWE LANDBOUW VERENIGING.

## ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

## AANVULLINGSLIJST VAN LEDEN.

| No. | Name.                                  | Address.                                    | Occupation.   |
|-----|----------------------------------------|---------------------------------------------|---------------|
| No. | Naam.                                  | Adres.                                      | Beroep.       |
| 357 | Beket, Jacobus Gerhardus Paulus        | Witklip, P.K. Kaallaagte                    | Farmer. Boer. |
| 358 | Bergh, van den, Adriaan Ger-hardus     | Smaldeel, P.K. Kaallaagte                   | "             |
| 359 | Brits, Jacobus Johannes Lode-wikus     | Bertha, Bus 34, Senekal                     | "             |
| 360 | Els, Nicolaas Christoffel              | Blaauwbank, P.K. Hibernia                   | "             |
| 361 | Frylinck, Christian Gideon de Villiers | Rooikoppies, P.K. Libertas                  | "             |
| 362 | Marais, Coenrad Wessel                 | Afrikanderdal, P.K. Rietspruit, via Winburg | "             |
| 363 | Neethling, Hendrik Johannes            | Vlaklaagte, P.K. Rosendal                   | "             |
| 364 | Pretorius, Gert Stephanus              | Talana, P.K. Hammonia                       | "             |

## DEPARTMENT OF LANDS.

The following Notices are published for general information.

H. E. SCHOCH,

Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Pretoria.

No. 883.]

[20th October, 1920.

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation, and that copies of same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria, the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

| Diagram S.G. No. | Nature and Number of Mining Property, etc. | Name of Farm whereon situated.  | Reg. No. Gereg. No. | District.    | Mining District. | Owner.                               | Area—Grootte. |                   |                 |  | Surveyed by.    |
|------------------|--------------------------------------------|---------------------------------|---------------------|--------------|------------------|--------------------------------------|---------------|-------------------|-----------------|--|-----------------|
| Kaart S.G. No.   | Aard en Nummer van Mijneigendom, enz.      | Naam van Plaats waarop gelegen. |                     | Distrikt.    | Mijndistrikt.    | Eigenaar.                            | Mor. Mor.     | Sq. Rda. Vē. Rda. | Sq. Ft. Vē. Ft. |  | Gemeten door.   |
| B. 57/20         | Claims Nos. 3296/3311                      | Witpoortje                      | 44                  | Krugerdsdorp | Krugerdsdorp     | J. H. Humphreys and (en) S. V. Wulff | 9             | 219               | 137             |  | H. P. van Hees, |

No. 899.]

[27th October, 1920.

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation, and that copies of same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria, the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, and the Office of the Mining Commissioner in whose district

## DEPARTEMENT VAN LANDEN.

De volgende Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

H. E. SCHOCH,

Landmeter-generaal.

Landmeter-generaalskantoor, Pretoria.

No. 883.]

[20 Oktober 1920.

De landmeterskaarten van de volgende mijneigendommen, enz., zijn te Landmeter-generaalskantore ingezonden voor goedkeuring en zullen te kantore van de Landmeter-generaal, Pretoria, te kantore van de Registrateur van Mijnbrieven, Johannesburg, te kantore van de Mijnskommissaris in wiens mijndistrikt het eigendom gelegen is, ter inzage liggen voor de tijd van een maand van af de datum van eerste publikatie van deze kennisgeving, waarna zij zullen getekend worden door de Landmeter-generaal en uitgegeven, indien gedurende die tijd geen protest daartegen is ingekomen.

No. 899.]

[27 Oktober 1920.

De landmeterskaarten van de volgende mijneigendommen, enz., zijn te Landmeter-generaalskantore ingezonden voor goedkeuring en zullen te kantore van de Landmeter-generaal, Pretoria, te kantore van de Registrateur van Mijnbrieven, Johannesburg, te kantore van de Mijnskommissaris in wiens mijndistrikt het eigendom gelegen is, ter inzage liggen voor de tijd van een maand van



the property is situated for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

af de datum van eerste publikatie van deze kennisgeving, waarna zij zullen getekend worden door de Landmeter-generaal en uitgegeven, indien gedurende die tijd geen protest daartegen is ingekomen.

| Diagram<br>S.G. No. | Nature and Number of<br>Mining Property, etc. | Name of Farm<br>whereon situated.                                      | Reg. No.<br>Reg. No. | District.     | Mining District. | Owner.       | Area.—Grootte.     |                      |                     | Surveyed by             |
|---------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------|------------------|--------------|--------------------|----------------------|---------------------|-------------------------|
| Kaart S.G.<br>No.   | Aard en Nummer van<br>Mijneigendom, enz.      | Naam van Plaats<br>waarop gelegen.                                     | Reg.<br>Reg.         | Distrikt.     | Mijndistrikt.    | Eigenaar.    | Morgen.<br>Morgen. | Sq. Rds.<br>Vh. Rdn. | Sq. Ft.<br>Vh. Vtn. | Gemeten door.           |
| B51/20              | Claims Nos. 535-539                           | Nietgedacht <i>alias</i><br>Nooitgedacht                               | 667                  | Potchefstroom | Klerksdorp       | E. A. Waller | 3                  | 282                  | —                   | H. L. M.<br>Liebbrandt. |
| B56/20              | Claims Nos. 12147/8                           | Waterval                                                               | 74                   | Krugerdsdorp  | Krugerdsdorp     | M. L. Pessen | 1                  | 233                  | —                   | W. H. A. Pritchard.     |
| B55/20              | Waterright No. 164                            | Lots (Lotten) 192/<br>194, Section<br>(Sektie) D, Kaap<br>Block (Blok) | —                    | Barberton     | Barberton        | E. C. Dicey  | —                  | —                    | —                   | A. H. Matthews.         |

★ No. 924.]

[3rd November, 1920.]

Notice is hereby given that the surveyors' diagrams of the undermentioned farms have been sent to the Surveyor-General, Pretoria, for examination and confirmation, and will lie for inspection at his office for the term of three months from date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

★ No. 924.]

[3 November 1920.]

Kennis geschiedt hiermede dat de Landmeterskaarten van de ondervermelde plaatsen te Landmeter-generaalskantore, Pretoria, zijn ingezonden voor goedkeuring en te deze kantore ter inzage zullen liggen voor de tijd van drie maanden van af datum van eerste publikatie van deze kennisgeving, waarna zij zullen getekend worden door de Landmeter-generaal en uitgegeven, indien gedurende die tijd geen protest daartegen is ingekomen.

| S.G. No.                                                                                                                   | Name of Farm or<br>Piece of Land.    | Reg.<br>No. | District. | Owner.                    | Area.—Grootte.     |                      | Beacons pointed out<br>by. | Surveyed by.      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------|-----------|---------------------------|--------------------|----------------------|----------------------------|-------------------|
| S.G. No.                                                                                                                   | Naam van de Plaats<br>of Stuk Grond. | Reg.<br>No. | Distrikt. | Eigenaar.                 | Morgen.<br>Morgen. | Sq. Rds.<br>Vh. Rdn. | Bakens aangewezen<br>door. | Door wie Gemeten. |
| A. 282/17                                                                                                                  | Mizpah, portion (gedeelte) A         | 110         | Barberton | Government (Gouvernement) | 293                | 227                  | P. A. van Breda            | P. A. van Breda.  |
| A. 283/17                                                                                                                  | " " " B                              | 110         | "         | "                         | 477                | 146                  | "                          | "                 |
| A. 284/17                                                                                                                  | " " " C                              | 110         | "         | "                         | 324                | 252                  | "                          | "                 |
| A. 285/17                                                                                                                  | " " " D                              | 110         | "         | "                         | 475                | 539                  | "                          | "                 |
| A. 286/17                                                                                                                  | " " " E                              | 110         | "         | "                         | 317                | 28                   | "                          | "                 |
| (Comprising Lots 313, 325, 331/3,<br>Section E, Kaap Block)<br>(bevattend Lotten 313, 325, 331/3,<br>Sektie E, Kaap Block) |                                      |             |           |                           |                    |                      |                            |                   |

★ No. 925.]

[3rd November, 1920.]

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation, and that copies of same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria, the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

★ No. 925.]

[3 November 1920.]

De landmeterskaarten van de volgende mijneigendommen, enz., zijn te Landmeter-generaalskantore ingezonden voor goedkeuring en zullen te kantore van de Landmeter-generaal, Pretoria, te kantore van de Registrateur van Mijnbrieven, Johannesburg, te kantore van de Mijnkommissaris in wiens mijndistrikt het eigendom gelegen is, ter inzage liggen voor de tijd van een maand van de datum van eerste publikatie van deze kennisgeving, waarna zij zullen getekend worden door de Landmeter-generaal en uitgegeven, indien gedurende die tijd geen protest daartegen is ingekomen.

[5-12-19]

| Diagram<br>S.G. No. | Nature and Number of<br>Mining Property, etc. | Name of Farm<br>whereon situated.  | Reg. No.<br>Reg. No. | District.    | Mining District. | Owner.                                   | Area.—Grootte.     |                      |                     | Surveyed by      |
|---------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------|----------------------|--------------|------------------|------------------------------------------|--------------------|----------------------|---------------------|------------------|
| Kaart S.G.<br>No.   | Aard en Nummer van<br>Mijneigendom, enz.      | Naam van Plaats<br>waarop gelegen. | Reg.<br>Reg.         | Distrikt.    | Mijndistrikt.    | Eigenaar.                                | Morgen.<br>Morgen. | Sq. Rds.<br>Vh. Rdn. | Sq. Ft.<br>Vh. Vtn. | Gemeten door.    |
| B44/20              | Claims Nos. 3242/3335<br>and (en) 3379        | Vogelstruisfontein                 | 62                   | Krugerdsdorp | Johannesburg     | L. G. Vincent and<br>(en) J. A. Nicolson | 65                 | 398                  | —                   | James B. Tucker. |

The following Notices are published for general information.

W. P. MURRAY,

Surveyor-General, Orange Free State.

Surveyor-General's Office, Bloemfontein.

No. 721.]

[28th August, 1920.]

An application, under section five of the Lands and Survey Ordinance, No. 16 of 1903 (Orange Free State), has been received from Martha Elizabeth Brummer (born Lubbe), the registered owner of the farm Eerste Geluk No. 455, District Fauresmith, for the issue of a Deed of Grant in respect thereof, in accordance with the survey by Land Surveyor A. A. Ortlepp, dated August, 1919.

The diagram of the above farm is lying at this office for inspection, and should no objection be received within three months from this date the Deed of Grant will be issued.

No. 749.]

[17th September, 1920.]

An application under section five of the Lands and Survey Ordinance, No. 16 of 1903 (Orange Free State) has been received from Coenraad Frederik Bezuidenhout, the registered owner of the farm Roodewal No. 84, District Kroonstad, for the issue of a deed of grant in respect thereof, in accordance with the survey by Land Surveyor N. F. Stewart, dated June, 1920.

The diagram of the above farm is lying at this office for inspection, and should no objection be received within three months from this date the deed of grant will be issued.

[12]

De volgende Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

W. P. MURRAY,

Landmeter-generaal, Oranje Vrijstaat.

Landmeter-generaalskantoor, Bloemfontein.

No. 721.]

[28 Augustus 1920.]

Een applikatie, volgens artikel vijf van de Landen en Opmetings Ordonantie, No. 16 van 1903 (Oranje Vrijstaat), is ontvangen van Martha Elizabeth Brummer (geboren Lubbe), de geregistreerde eigenares van de plaats Eerste Geluk No. 455, Distrikt Fauresmith, voor de uitreiking van een grondbrief daarvan, overeenkomstig de opmeting van Landmeter A. A. Ortlepp in Augustus 1919.

De kaart van de gezegde plaats ligt op dit kantoor ter inzage en indien binnen drie maanden van af heden geen bezwaar daartegen mocht worden ingediend, zal de grondbrief uitgereikt worden.

No. 749.]

[17 September 1920.]

Een applikatie, volgens artikel vijf van de Landen en Opmetings Ordonantie, No. 16 van 1903 (Oranje Vrijstaat) is ontvangen van Coenraad Frederik Bezuidenhout, de geregistreerde eigenaar van de plaats Roodewal No. 84, Distrikt Kroonstad, voor de uitreiking van een grondbrief daarvan, volgens de opmeting van Landmeter N. F. Stewart, in Junie 1920.

De kaart van de gezegde plaats ligt op dit kantoor ter inzage en indien binnen drie maanden van af deze datum geen bezwaar daartegen mocht worden ingediend, zal de grondbrief uitgereikt worden.

No. 805.]

[8th October, 1920.

An application, under section five of the Lands and Survey Ordinance, No. 16 of 1903 (Orange Free State), has been received from Susanna Maria Claasen, in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of the late Petrus Jacobus Claasen, for the issue of a Deed of Grant in respect of the farm Zwartkopje No. 520, District Frankfort, in accordance with the survey of Land Surveyor C. A. Straszacker, dated May, 1913.

The diagram of the above farm is lying at this office for inspection, and should no objection be received within three months from this date the Deed of Grant will be issued.

**MISCELLANEOUS.**

NOTICE No. 854 OF 1920.

**COTTON GROWERS' COMPETITION.**

The British Cotton Growing Association have again shown their keen interest in developing the cotton industry of the Union by offering £262. 10s. as prizes for two competitions to be held during the forthcoming season.

The first competition will be for 50 acres or more, including the entire crop, except ratooned cotton. Prizes will be as follows:—

|           |          |
|-----------|----------|
| 1st Prize | £100 0 0 |
| 2nd Prize | 50 0 0   |
| 3rd Prize | 25 0 0   |

The second competition will be for 10 acres or more, but less than 50 acres including entire crop, except ratooned cotton:—

|           |         |
|-----------|---------|
| 1st Prize | £50 0 0 |
| 2nd Prize | 25 0 0  |
| 3rd Prize | 12 10 0 |

**Conditions of Competition.**

1. A cotton grower may compete in only one class.
2. There must be at least eight competitors in the first and ten in the second competition, otherwise the prize money is to be held over for a similar competition the following year.
3. The points for scoring will be (1) method of preparation of land, cultivation, etc., 30 per cent.; (2) quantity, 30 per cent.; (3) quality, 40 per cent.
4. Officers of the Tobacco and Cotton Division will judge and score as to (1) cultural methods and handling the crop, and (2) quantity.
5. Samples of 10 lb. will be taken from each competitor's crop by officers of the Tobacco and Cotton Division.
6. Samples of 5 lb. each will be forwarded to the British Cotton Growing Association, who will judge and score as to the quality of the lint.
7. Competitors must send in their names and addresses to the Chief, Tobacco and Cotton Division, Union Buildings, Pretoria, not later than the 15th of December, 1920. They must also clearly state for which competition they wish to enter.

G. N. WILLIAMS.  
for Secretary for Agriculture.

NOTICE No. 861 OF 1920.

The following application has been made to me for change of the name of the registered owner in Deed of Transfer No. 3796/1918, dated 3rd April, 1918, of Erven Nos. 364 and 807, Vereniging, Abraham Cohen to Abraham Cowen:—

**APPLICATION FOR REGISTRATION OF CHANGE OF NAME.****Affidavit.**

- I, Abraham Cowen, do hereby make oath and say:—
1. That I am a dentist, and reside at Port Elizabeth.
  2. That until a few weeks ago I resided at Oudtshoorn, Cape Province.
  3. That I am married out of community of property to Betty Bernstein, a widow (born Harris).
  4. That until now, when I adopted the above name, I was known and described myself as Abraham Cohen.
  5. That I adopted the former name bona fide and without any intention of hiding or causing confusion in regard to my identity.
  6. That I adopted the said name for the following reason, namely: Because the adopted name is more euphonious and spelt more in accordance with the way in which I am generally addressed.
  7. That I am identical with the person described in the following deeds and documents:

| Description of Deed or Document. | Registered No. | Date.   | Deeds Registry at which registered. |
|----------------------------------|----------------|---------|-------------------------------------|
| Antenuptial Contract             | 5441           | 1/7/13  | Capetown.                           |
| Deed of Transfer                 | 4355           | 17/6/16 | Capetown.                           |
| Mortgage Bond                    | 2648           | 17/6/16 | Capetown.                           |
| Deed of Transfer                 | 2234           | 4/4/17  | Capetown.                           |
| Deed of Transfer                 | 3796           | 30/4/18 | Pretoria, Transvaal.                |

8. That save and except in respect of the deeds and documents described in the last-mentioned paragraph thereof, I am not the owner of any land registered either in my own name or that of my wife in any Deeds Registry in the Union, or of any registered usufruct thereof or other limited interest therein, or any registered rights to minerals or precious stones, or a party to any registered bond, lease, antenuptial contract, deed of donation, or as a mandant or mandatory in a power of attorney.

9. That I am not indebted to the Land Bank in respect of any advances made under the provisions of the Dipping Tanks (Advances) Act, 1911, or of the Fencing Act, 1912.

(Signed.) A. COWEN.

J. SMUTS,  
Registrar of Deeds.

Deeds Office,  
Pretoria, 14th October, 1920.

No. 805.]

[8 Oktober 1920.

Een applikatie, volgens artikel vijf van de Landen en Opmetings Ordonantie, No. 16 van 1903 (Oranje Vrijstaat), is ontvangen van Susanna Maria Claasen, in haar hoedanigheid als Eksekutrice Testamentair in de Boedel van wijlen Petrus Jacobus Claasen, voor de uitreiking van een grondbrief ten aanzien van de plaats Zwartkopje No. 520, Distrikt Frankfort, overeenkomstig de opmeting van Landmeter C. A. Straszacker in Mei 1913.

De kaart van de gezegde plaats ligt op dit kantoor ter inzage en indien binnen drie maanden van af deze datum geen bezwaar daartegen mocht worden ingediend zal de grondbrief uitgereikt worden.

**GEMENGD.**

KENNISGEWING No. 854 VAN 1920.

**KATOENBOUWEDSTRYD.**

Die Britse Katoenbouvereniging het weer hul grote belangstelling getoon in die ontwikkeling van die katoenindustrie van die Unie, deur £262. 10s. aan te bied als pryse vir twee wedstryde wat gedurende die aankomende seisoen sal gehou word.

Die eerste wedstryd sal wees vir 50 akkers of meer, insluitende die gehele oes, behalwe ratoen katoen, pryse sal wees als volg:—

|           |          |
|-----------|----------|
| 1ste Prys | £100 0 0 |
| 2de Prys  | 50 0 0   |
| 3de Prys  | 25 0 0   |

Die tweede wedstryd sal wees vir 10 akkers of meer, maar minder als 50 akkers, insluitende die gehele oes, behalwe ratoen katoen:—

|           |         |
|-----------|---------|
| 1ste Prys | £50 0 0 |
| 2de Prys  | 25 0 0  |
| 3de Prys  | 12 10 0 |

**Voorwaardes van Wedstryd.**

1. Elke katoenkweker kan slegs in één klas meeding.
2. Daar moet minstens 8 deelnemers wees in die eerste, en minstens 10 in die tweede wedstryd, anders sal die prysgelde oorgehou word vir n dergelyke wedstryd in die volgende jaar, ens.
3. Die punte wat kan behaal word, sal wees vir (1) metode van klaarmaak van land, kultivasie, ens., 30 persent; (2) hoeveelheid, 30 persent; kwaliteit, 40 persent.
4. Ambtenare van die Afdeling Tabak en Katoen sal oordeel en punte gee oor (1) metodes van verbou en hanteer van die katoenoes en (2) hoeveelheid.
5. Monsters van 10 lb. sal deur ambtenare van die Afdeling Tabak en Katoen geneem word uit die oes van elke deelnemer.
6. Monsters van 5 lb. van elk sal gestuur word naar die Britse Vereniging vir Katoenbou, en hulle sal oordeel en punte gee vir die kwaliteit van die pluksel.
7. Deelnemers moet hulle name en adresse nie later als 15 Desember 1920 stuur nie aan die hoof van die Afdeling Tabak en Katoen, Unie-gebou, Pretoria. Hulle moet duidelik verklaar, vir welke wedstryd hulle wens in te gaan.

G. N. WILLIAMS,  
voor Sekretaris vir Landbou.

KENNISGEWING No. 861 VAN 1920.

Bij mij is het volgende aanzoek gedaan tot verandering van de naam van de geregistreerde eigenaar in Akte van Transport No. 3796/1918, gedateerd 3 April 1918, van Erven Nos. 364 en 807, Vereniging, Abraham Cohen, in Abraham Cowen:—

**APPLIKATIE TOT REGISTRATIE VAN DE NAAMSVERANDERING.****Beëdigde Verklaring.**

Ik, Abraham Cowen, verklaar hierbij onder eed:—

1. Ik ben een tandarts, wonende te Port Elizabeth.
2. Tot voor enige weken geleden woonde ik te Oudtshoorn, Kaap Kolonie.
3. Ik ben buiten gemeenschap van goederen getrouwd met Betty Bernstein, weduwe, geboren Harris.
4. Ik was tot nu toe, toen ik bovengenoemde naam aannam, bekend als en noemde mijzelf Abraham Cohen.
5. Ik nam eerstgenoemde naam bona fide aan, zonder enige bedoeling om mijn naam te verbergen of verwarring te veroorzaken.
6. Ik nam de naam aan om de volgende redenen, nl. omdat de aangenomen naam welluidender is en meer in overeenstemming gespeld wordt met de wijze waarop ik gewoonlijk word aangesproken.
7. Ik ben een en dezelfde persoon als beschreven in de volgende akten en dokumenten:—

| Beschrijving van Akte of Dokument. | Geregistreerd No. | Datum.  | Registratiekantoor waar geregistreerd |
|------------------------------------|-------------------|---------|---------------------------------------|
| Huwelijkskontrakt                  | 5441              | 1/7/13  | Kaapstad                              |
| Transportakte                      | 4355              | 17/6/16 | Kaapstad                              |
| Verband                            | 2648              | 17/6/16 | Kaapstad                              |
| Transportakte                      | 2234              | 4/4/17  | Kaapstad                              |
| Transportakte                      | 3796              | 30/4/18 | Pretoria, Transvaal                   |

8. Behalve in verband met de akten en dokumenten beschreven in laatstgenoemde paragraaf, ben ik geen eigenaar van enige grond geregistreerd hetzij in mijn naam of in die van mijn echtgenote in enig Registratiekantoor der Unie, of van enig geregistreerd vruchtgebruik of ander belang daarin, of van enig geregistreerd recht tot mineralen of edelgesteenten, of een belanghebbende in enig geregistreerd verband, huurkontrakt, kontrakt van huweliksvoorwaarden, akte van donatie, of een lastgever of lastontvanger in een volmacht.

9. Ik ben niets verschuldigd aan de Landbank in verband met enig voorschot gegeven onder de voorzieningen van de Dipbak (voorschotten) Wet, 1911, of Omheinings Wet, 1912.

(Get.) A. COWEN.

J. SMUTS,  
Registrateur van Akten.

Registratiekantoor,  
Pretoria, 14 Oktober 1920.



## NOTICE No. 867 OF 1920.

The following demand is published in terms of section *twenty-two*, sub-section (b), of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal Province (No. 35 of 1908).

J. P. DU TOIT,  
Acting Mining Commissioner, Johannesburg.

## DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

Office of the Mining Commissioner,  
P.O. Box 1190,  
Johannesburg, 19th October, 1920.  
Messrs. The Industrial and Commercial Timber  
and Supply Co., Ltd.,  
49-50 Green's Buildings,  
86 Commissioner Street, Johannesburg.

Gentlemen.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-two*, sub-section (b), of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal Province (No. 35 of 1908), that the moneys due to the Government in respect of the undermentioned mynpacht, situate in the Mining District of Johannesburg, must be paid at my office within three months from the date of first publication of this demand in the *Union Gazette*.

In default of payment of the amount within the time specified, the mynpacht-brief will be declared cancelled.

| <i>Farm and No.</i> | <i>District.</i> | <i>Registered Holder of Mynpacht.</i>                     | <i>Number.</i> | <i>Paid to.</i> | <i>Amount due.</i> |
|---------------------|------------------|-----------------------------------------------------------|----------------|-----------------|--------------------|
| Langlaagte No. 13   | Johannesburg     | The Industrial and Commercial Timber and Supply Co., Ltd. | 652            | 30/12/19        | £1. 10s.           |

I have the honour to be,  
Gentlemen,

Your obedient Servant,

J. P. DU TOIT,  
Acting Mining Commissioner, Johannesburg.

[22-29-5]

## NOTICE No. 870 OF 1920.

## GOVERNMENT GUANO.

It is hereby notified that an allotment of guano will be made early in February next.

The total quantity of guano which will be available for distribution in this allotment cannot yet be determined, but all collections, ready in time for the forthcoming sowing season, will be disposed of and delivered with as little delay as possible.

The distribution of the guano will be limited to bona fide farmers and gardeners only, within the Union, who are requiring supplies for use during the period from February to June, 1921, inclusive.

Applications must be made on the *prescribed form* obtainable from the Superintendent, Government Guano Islands, 69 Strand Street (P.O. Box 251), Capetown, and these will be received and booked up to and including noon on Saturday, the 18th December, 1920, after which date no further applications will, under any circumstances, be accepted or entertained in respect to this allotment.

Applicants are warned that, in making applications for guano the purposes for which this fertilizer is required must be distinctly stated on the form of application and that *only the quantity actually needed for those purposes must be asked for, as all inflated orders will be liable to be disallowed*.

No application will be accepted, or considered, from any person who is not actually farming on his own account, and only one application will be accepted in respect to any one farm portion of a farm, or group of farms under one ownership, or partnership, as the case may be.

All applications must be signed by the individuals requiring the guano, and in no case will this fertilizer be supplied to or consigned to any person other than those for whose use it is actually required.

The price of guano will be £10 per ton of 2000 lb., or 20s. per bag of 200 lb., including bags, and delivered on rail at Capetown, or on board ship in Table Bay Docks, but no remittances will be accepted until after allotments have been made.

Railage in all instances is payable by the consignee, and must be prepaid where guano is to be consigned to railway sidings.

All inquiries and applications for guano must be sent direct to the Superintendent, Government Guano Islands, Capetown.

P. J. DU TOIT,  
Acting Secretary for Agriculture.

## NOTICE No. 893 OF 1920.

Notice is hereby given that a meeting of the Licensing Board for the Division of Nkandhla will be held at the Court-house, Nkandhla, on Monday, 13th day of December, 1920, at 10 a.m.

All application must be in conformity with the provisions of the Liquor Act No. 38, 1896, and the rules framed under section *sixty* and *sixty-one* thereof, and must reach this office at least fourteen days before the sitting of the Board.

R. G. BOGGS,  
Magistrate and Chairman of the Licensing Board,  
Nkandhla District.

Magistrate's Office,  
Nkandhla District, 19th October, 1920.

## KENNISGEVING No. 867 VAN 1920.

De volgende aanvraag wordt gepubliceerd overeenkomstig artikel *twee en twintig*, subartikel (b), van de Wet op Edele en Onedele Metalen, 1908, van de Provincie Transvaal (No. 35 van 1908).

J. P. DU TOIT,  
Waarnemende Mynkommissaris, Johannesburg.

## DEPARTEMENT VAN MIJNWEZEN EN NIJVERHEID.

Kantoor van de Mynkommissaris,  
Postbus 1190,  
Johannesburg, 19 Oktober 1920.  
De Heren The Industrial and Commercial Timber  
and Supply Co., Ltd.,  
49-50 Green's Buildings,  
86 Commissioner Street, Johannesburg.

Weled. Heren,

Mits deze wordt kennis gegeven, in termen van subartikel (b) van artikel *twee en twintig* van de Wet op Edele en Onedele Metalen, 1908, van de Provincie Transvaal (Wet No. 35 van 1908), dat de aan het Goevernement verschuldigde gelden ten opzichte van de hieronder vermelde mynpacht, in het Mijndistrikt Johannesburg gelegen, te mijn kantore betaald moeten worden binnen drie maanden na datum van de eerste publikatie van deze aanvraag in de *Unie Staatskoerant*.

Bij niet-betaling van het bedrag binnen de bepaalde tijd, zal de mynpachtbrief gekanseleerd verklaard worden.

| <i>Plaats en Nummer.</i> | <i>District.</i> | <i>Geregistreerde Houder van Mynpacht.</i>                | <i>Nummer.</i> | <i>Opbetaald tot.</i> | <i>Verschuldigd bedrag.</i> |
|--------------------------|------------------|-----------------------------------------------------------|----------------|-----------------------|-----------------------------|
| Langlaagte No. 13        | Johannesburg     | The Industrial and Commercial Timber and Supply Co., Ltd. | 652            | 30/12/19              | £1. 10s.                    |

Ik heb de eer te zijn,  
Uw, dw. dienaar,

J. P. DU TOIT,  
Waarnemende Mynkommissaris, Johannesburg.

## KENNISGEVING No. 870 VAN 1920.

## GOEVERNEMENTSGUANO.

Hiermede wordt kennis gegeven dat vroeg in Februarie aanstaande een toewijzing zal geschieden van guano.

De totale hoeveelheid guano die voor verdeling beschikbaar zal zijn, kan nog niet bepaald worden, maar de gehele inzameling, op tijd gereed voor het aanstaande zaaizeizoen, zal van de hand gezet worden en met zo min mogelijk tijdverlies worden afgeleverd.

De verdeling van de guano zal beperkt zijn alleen tot bona fide boeren en tuiniers wonende in de Unie, die deze nodig hebben voor gebruik gedurende het tijdperk Februarie tot en met Junie 1921.

Applikaties moeten gemaakt worden op de *voorgeschreven* vorm verkrijgbaar van de Superintendent, Goevernementsguano-eilanden, 69 Strandstraat (Postbus 251), Kaapstad, en deze zullen ontvangen en geboekt worden tot op en insluitende het middaguur op Zaterdag, 18 Desember 1920, na welke datum onder geen omstandigheden applikaties ontvangen of in aanmerking genomen zullen worden in verband met deze toewijzing.

Applikanten worden gewaarschuwd dat, bij het maken van applikatie voor guano, het doel waarvoor deze meststof nodig is duidelijk moet worden opgegeven op de applikatievorm en dat *slechts de kwantiteit werkelijk voor dit doel nodig mag worden aangevraagd, omdat alle overdreven aanvragen van de hand gewezen kunnen worden*.

Geen applikatie zal in ontvangst genomen of overwogen worden van iemand die niet werkelijk voor eigen rekening boert, en slechts een applikatie zal in aanmerking genomen worden voor een plaats, gedeelte van een plaats, of groep plaatsen onder een eigenaar, of deelgenootschap, al naar het geval moge zijn.

Alle applikaties moeten getekend worden door hen die de guano nodig hebben en in geen geval zal deze meststof geleverd of toegezonden worden aan een ander persoon dan die voor wiens werkelijk gebruik die nodig is.

De prijs van guano zal zijn £10 per ton van 2000 lb., of 20s. per zak van 200 lb., insluitende de zakken, en geleverd op spoor te Kaapstad, of aan boord schip in Tafelbaai Dokken, maar geen geldovermaking zal in ontvangst genomen worden voordat de toewijzing geschied is.

De spoorvracht moet steeds door de geadresseerde betaald en vooruit betaald worden indien de guano naar een spoorwegzijlijn verzonden moet worden.

Alle verzoeken om inlichting en applikaties voor guano moeten rechtstreeks gezonden worden aan de Superintendent, Goevernementsguano-eilanden, Kaapstad.

P. J. DU TOIT,  
Waarnemende Sekretaris voor Landbouw.

## KENNISGEVING No. 893 VAN 1920.

Kennis geschiedt mits deze, dat een vergadering van de Licentieraad voor het Distrikt Nkandhla, in het Hofgebouw, Nkandhla, op Maandag, 13de dag van Desember 1920, om 10 v.m.

Alle applikaties moeten in overeenkomst zijn met de bepalingen van Wet No. 38 van 1896, en de regulaties onder sekties *zestig* en *een en zestig* daarvan gemaakt, en moeten dit kantoor ten minste veertien dagen voor de vergadering van de Raad bereiken.

R. G. BOGGS,  
Magistraat en Voorzitter van de Licentieraad,  
Distrikt Nkandhla.

Magistraatskantoor,  
Distrikt Nkandhla, 19 Oktober 1920.

## \* NOTICE No. 904 of 1920.

## DOORN RIVER IRRIGATION BOARD, WORCESTER.

Notice is hereby given, in terms of section fifty-eight of Act No. 8 of 1912, and clause 19, Part IV, of the regulations published under Government Notice No. 1692 of 9th December, 1912, that a Court will be held in the Court-room, Worcester, at 11 o'clock in the forenoon, on Saturday, 13th November, 1920, for the election of a member of the Doorn River Irrigation Board, Worcester, in the room of Mr. Jacob Petrus Celliers, whose term of office has expired.

P. TRUTER,  
Magistrate.

Magistrate's Office,  
Worcester, 26th October, 1920.

## \* NOTICE No. 905 of 1920.

The following letter is published in terms of section twenty-two (b) of Act No. 35 of 1908 (Transvaal).

G. H. TREVELYAN,  
Mining Commissioner.

Pietersburg, 30th October, 1920.

Office of the Mining Commissioner,  
Pietersburg, 30th October, 1920.

The Secretary,  
African and European Investment Co., Ltd.,  
Lewis and Marks Buildings,  
Johannesburg.

Sir,  
Re Mynpacht No. 635, Snymansdrift No. 4, and Mynpacht No. 636, Palmietfontein No. 101.

In terms of section twenty-two (b) of the Precious and Base Metals Act, 1908, Transvaal (Act No. 35 of 1908), I do hereby demand payment at my office of the sum of two hundred and thirty-seven pounds sterling (£237), being the amount due in respect of the above mynpachten, registered in the name of your Company, being £91. 10s. in respect of Mynpacht No. 635 for the three years commencing the 11th October, 1918, and £145. 10s. in respect of Mynpacht No. 636 for the three years commencing the 11th October, 1918.

In default of payment of these amounts within three months of the first publication of this demand in the *Union Government Gazette* the mynpachten will be declared cancelled.

I have the honour to be, Sir,  
Your obedient Servant,

G. H. TREVELYAN,  
Mining Commissioner.

M.C.F. 449/20.—M.M.

[5-12-19]

## \* NOTICE No. 906 of 1920.

It is hereby notified for general information that the Annual Meeting of the Licensing Board for the District of Emtongani, Natal, will be held at the Court-house, Melmoth, on Wednesday, the 15th day of December, 1920, at 11 a.m.

All applications must be in conformity with the provisions of Act No. 38 of 1896 (Natal) and the regulations framed under sections sixty and sixty-one thereof, and must reach this office at least fourteen clear days before the meeting of the Board.

B. W. MARTIN,  
Magistrate, and Chairman of the Licensing Board for the District of Emtongani.

Magistrate's Office,  
Melmoth, 26th October, 1920.

[5-12]

## \* NOTICE No. 907 of 1920.

NATIVE HIGH COURT, PROVINCE OF NATAL.  
CIRCUIT COURTS.

In terms of Act No. 49, 1898, and the rules framed thereunder, it is hereby notified for general information that Circuit Courts will be held during the month of November, 1920, as under:—

At Estcourt, on Monday, the 15th, at 10 a.m.  
At Ladysmith, on Thursday, the 18th, at 10 a.m.  
At Dundee, on Monday, the 22nd, at 10 a.m.

Each such Court will sit at the time appointed, or as soon thereafter as it can assemble.

WALTER H. ACUTT,  
Registrar, Native High Court.

Native High Court,  
Pietermaritzburg, 27th October, 1920.

## \* NOTICE No. 908 of 1920.

Notice is hereby given that a Meeting of the Middelburg Liquor Licensing Court, Transvaal, will be held in the Court-house, Middelburg, at 10 a.m., on Monday, the 13th December, 1920, to consider the undermentioned applications.

R. F. ALING,  
Magistrate, and President of the Liquor Licensing Court,  
Middelburg, Transvaal.

Middelburg, Transvaal, 28th October, 1920.

## RENEWALS.

## Bottle Liquor Licences.

Charles Chandler, Erf No. 222, Market Street, Middelburg.  
William Delamere Britten, Erf No. 64, Middelburg.  
Hugh Mile Stedall, Secretary, Potts, Ltd., Main Street, Witbank, farm Blesboklaagte No. 311, District Middelburg.  
Edward Cohen, Oogies, Middelburg District.  
Percy Alexander Scorgie, Manager of the Township Bottle Store, Ltd., Stand No. 9, corner of Second and Third Avenue, Witbank, District Middelburg.

## \* KENNISGEVING No. 904 VAN 1920.

DOORNRIVIER BESPROEINGSBESTUUR,  
WORCESTER.

Kennis geschiedt hiermede dat, overeenkomstig artikel acht en vijftig van Wet No. 8 van 1912 en klausule 19, Deel IV, van de regulaties, gepubliceerd onder Goevernements Kennisgeving No. 1692 van 9 Desember 1912, een publieke hofzitting zal gehouden worden om 11 uur voormiddags, in de Hofzaal te Worcester, op Zaterdag, 13 November 1920, voor de verkiezing van een lid van de Doornrivier Besproeiingsbestuur in de plaats van Mnr. Jacob Petrus Celliers, wiens diensttijdperk verlopen is geworden.

P. TRUTER,  
Magistraat.

Magistraatskantoor,  
Worcester, 26 Oktober 1920.

## \* KENNISGEVING No. 905 VAN 1920.

De volgende brief wordt gepubliceerd ingevolge artikel twee en twintig (b) van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal).

G. H. TREVELYAN,  
Mijnkommissaris.

Pietersburg, 30 Oktober 1920.

Mijnkommissariskantoor,  
Pietersburg, 30 Oktober 1920.

De Sekretaris,  
African and European Investment Co., Bpt.,  
Lewis en Marksgebouw,  
Johannesburg.

Weledele Heer,  
Re Mynpacht No. 635, Snymansdrift No. 4, en Mynpacht No. 636, Palmietfontein No. 101.

Ingevolge artikel twee en twintig (b) van de Wet op Edele en Onedele Metalen, 1908, van Transvaal (Wet No. 35 van 1908), eis ik hiermede betaling ten mijne kantore van de som van twee honderd zeven en dertig ponden sterling (£237) zijnde het verschuldigd bedrag met betrekking tot bovenvermelde mijnpachten ten name van uw maatschappij geregistreerd, zijnde £91. 10s. met betrekking tot Mynpacht No. 635 over drie jaren, aangevangen 11 Oktober 1918, en £145. 10s. met betrekking tot Mynpacht No. 636 over drie jaren, aangevangen 11 Oktober 1918.

Bij verzuim van betaling van deze bedragen binnen drie maanden na de eerste publikatie van deze eis in de *Unie Staatskoerant*, zullen de mijnpachten verbeurd verklaard worden.

Ik heb de eer te zijn, Weledele Heer,  
Uw dienstwillige Dienaar,

G. H. TREVELYAN,  
Mijnkommissaris.

M.C.F. 449/20.—M.M.

## \* KENNISGEVING No. 906 VAN 1920.

Het wordt hiermede ter algemene informatie bekendgemaakt, dat de jaarlijkse vergadering van de Licentieraad voor het Distrikt Emtongani, Natal, in het Hofgebouw, Melmoth, op Woensdag, 15 Desember 1920, te 11 uur v.m., gehouden zal worden.

Alle applikaties moeten in overeenkomst zijn met de bepalingen van Wet No. 38 van 1896, en de regulaties onder sekties zestig en een en zestig daarvan gemaakt, en moeten dit kantoor ten minste veertien dagen voor de vergadering van de Raad bereiken.

B. W. MARTIN,  
Magistraat en Voorzitter van de Licentieraad van het Distrikt Emtongani.

Magistraatskantoor,  
Melmoth, 26 Oktober 1920.

## \* KENNISGEVING No. 907 VAN 1920.

## HOOGGERECHTSHOF VOOR NATURELLEZAKEN.

## NOORDELIKE RONDGAANDE HOVEN.

In termen van Wet No. 49, 1898, en de regelen er onder gemaakt, wordt het hiermede algemeen bekendgemaakt, dat Rondgaande Hoven gehouden zullen worden gedurende de maand November 1920:—

Te Estcourt, op Maandag, de 15de, om 10 uur v.m.  
Te Ladysmith, op Donderdag, de 18de, om 10 uur v.m.  
Te Dundee, op Maandag, de 22ste, om 10 uur v.m.

Elk zodanig hof zal zitten ten tijde daarvoor bepaald of zo spoedig erna als het bijeenkomt.

WALTER H. ACUTT,  
Griffier, Naturellezaken.

Hooggerechtshof voor Naturellezaken,  
Pietermaritzburg, 27 Oktober 1920.

## \* KENNISGEVING No. 908 VAN 1920.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat een zitting van het Middelburg (Transvaal) Dranklicentiehof zal gehouden worden in het Hofgebouw, Middelburg, te 10 ure v.m., op Maandag, 13 Desember 1920, ten einde de volgende applikaties te behandelen.

R. F. ALING,  
Magistraat en President Dranklicentiehof.

Middelburg, Transvaal, 28 Oktober 1920.

## VERNIEUWINGEN.

## Bottelwinkels Dranklicenties.

Charles Chandler, Erf No. 222, Marktstraat, Middelburg.  
William Delamere Britten, Erf No. 64, Middelburg.  
Hugh Mile Stedall, Sekretaris Potts, Ltd., Mainstraat, Witbank, plaats Blesboklaagte No. 311, Distrikt Middelburg.  
Edward Cohen, Oogies, Distrikt Middelburg.  
Percy Alexander Scorgie, Bestierder Township Bottelwinkels, Bepkt., Standplaats No. 9, hoek Second en Third Avenue, Witbank, Distrikt Middelburg.



Jacob Bernstein, Balmoral, Middelburg District.  
Herbert Chapman, Stand No. 328, Hendrina, District Middelburg.

*Hotel and General Retail Liquor Licences.*

James Anderson, Carlton Hotel, Witbank (with midnight privileges).  
Bernard Starfield, Wonderfontein Hotel, Middelburg District.  
Herbert Chapman, Stand No. 328, Hendrina, District Middelburg.  
Charles Alfred Rogers, Imperial Hotel, Erf No. 227, Middelburg (with midnight privileges).

Jacob Bernstein, Balmoral, District Middelburg.

*Hotel Liquor Licence.*

Edward Cohen, Oogies, Middelburg District.

*Restaurant and General Liquor Licence.*

Solomon Berman, The Corner Bar, Erf No. 64, Middelburg.

*Club Liquor Licences.*

John McIntosh, Middelburg Club, Erf No. 217, Middelburg.  
Edward Copperthwaite, Witbank Colliery and District Recreation Club, Witbank.

John Landale Anderson, Railway Institute, Witbank.

*Malt Liquor Licence.*

Jean Neussinger, Beerhall, Erf No. 146, Middelburg.

*NEW.*

*Restaurant Licence.*

Jean Neussinger, Beerhall, Erf No. 146, Middelburg.

*Hotel Liquor Licence.*

Henry Edward Loader, Erf No. 520, Grand Hotel, Middelburg.

**\* NOTICE No. 909 of 1920.**

**SCHOONSPRUIT RIVER BOARD.**

It is hereby notified for general information that Mr. Daniel Johannes Yssel has been elected a member of the Schoonspruit River Board for a period of three years from date of first publication hereof.

H. BRITTEN,

Magistrate, Returning Officer.

Potchefstroom, 28th October, 1920.

**\* NOTICE No. 910 of 1920.**

Notice is hereby given that the Annual Meeting of the Licensing Board for the District of Impendhle, Natal, will be held at the Court-house, Impendhle, on Monday, the 6th December, 1920, at 11 o'clock in the forenoon.

All applications must be made in conformity with the provisions of Acts No. 38 of 1896 and No. 23 of 1908 and the rules framed under section sixty and sixty-one thereof, and must reach this office at least fourteen days before the sitting of the Board.

H. J. GAZZARD,

Magistrate, and Chairman of the Licensing Board for the District of Impendhle.

Magistrate's Office,  
Impendhle, Natal, 29th October, 1920.

**\* NOTICE No. 911 of 1920.**

*Notice in terms of section seven of the Land Beacons Amendment and Extension Act, 1879.*

Notice is hereby given, in terms of the seventh section of the above Act, that it is intended on the 5th day of January, 1921, or so soon thereafter as may be practicable to issue a Certificate of Amended Title, under the provisions of the above Act and of Act No. 13 of 1918, in favour of Andries Matthys Petrus Vrey and Willem Adrian Vrey, in respect of a piece of land, partly freehold and partly redeemed quitrent, in extent 14 morgen 105 square rods, in the Field Cornetcy of Voor Cogmans Kloof, Division of Robertson, being the farm Geduld;

*Bounded:* North-west by No. 2, Lot d, No. 2 of Lot c, No. 4 of Lot c, No. 1 of Lot F, Remainder of Lot F and Remainder of part of Klaas Voogds Rivier, transferred to J. H. C. and J. A. Kok on 25th November, 1862; north-east by Lot H and Lot D; south by No. 5 of Lot c; south-east by Remainder of Lot e, No. 5 of Lots c and d, and middle of river L to K; south-west by Remainder of Lot F; west by Lot B; north by Lot B and No. 3 of Lot d;

the said Andries Matthys Petrus Vrey and Willem Adrian Vrey having applied for the issue of such amended title as the registered owners of land held by them by virtue of two Deeds of Transfer, No. 6626, dated 13th October, 1915, and No. 6627, dated 13th October, 1915.

W. DE N. LUCAS,

Registrar of Deeds.

Office of the Registrar of Deeds,  
Capetown, 26th October, 1920.

**\* NOTICE No. 912 of 1920.**

**IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT  
No. 21, RUSTENBURG.**

**IN THE APPLICATION BY R. F. CAMPHOR AND OTHERS.**

It is hereby notified that the adjourned sitting of the Water Court in the above matter will be held in the Resident Magistrate's Court, Rustenburg, on Tuesday, the 23rd day of November, 1920, at 10 o'clock in the forenoon.

H. W. ZEILER,

Registrar.

Water Court Office, Palace of Justice,  
Pretoria, 1st November, 1920.

Jacob Bernstein, Balmoral, Distrikt Middelburg.  
Herbert Chapman, Stand No. 328, Hendrina, Distrikt Middelburg.

*Hotel en Algemene Kleinhandellicenties.*

James Anderson, Carlton Hotel, Witbank (met middernacht-voorrechten).

Bernard Starfield, Wonderfontein Hotel, Distrikt Middelburg.  
Herbert Chapman, Standplaats No. 328, Hendrina, Distrikt Middelburg.

Charles Alfred Rogers, Imperial Hotel, Erf No. 227, Middelburg.  
Jacob Bernstein, Balmoral, Distrikt Middelburg.

*Hotel Dranklicentie.*

Edward Cohen, Oogies, Distrikt Middelburg.

*Restaurant en Algemene Kleinhandellicentie.*

Solomon Berman, The Corner Bar, Erf No. 64, Middelburg.

*Klub Dranklicenties.*

John McIntosh, Middelburg Klub, Erf No. 217, Middelburg.  
Edward Copperthwaite, Witbank Colliery and District Recreation Klub, Witbank.

John Landale Anderson, Railway Institute, Witbank.

*Moutdranklicentie.*

Jean Neussinger, Bierhalle, Erf No. 146, Middelburg.

*NIEUW.*

*Restaurantlicentie.*

Jean Neussinger, Bierhalle, Erf No. 146, Middelburg.

*Hotel Dranklicentie.*

Henry Edward Loader, Erf No. 520, Grand Hotel, Middelburg.  
Transvaal.

**\* KENNISGEVING No. 909 VAN 1920.**

**SCHOONSPRUIT RIVIERRAAD.**

Kennis wordt hiermede gegeven voor algemene bekendstelling dat de heer Daniel Johannes Yssel gekozen is als lid van de Schoonspruit Rivierraad voor een tijdperk van drie jaren van datum van eerste publikatie hiervan.

H. BRITTEN,

Magistraat, Verslaggevende Beambte.

Potchefstroom, 28 Oktober 1920.

**\* KENNISGEVING No. 910 VAN 1920.**

Kennis geschiedt dat de jaarlikse vergadering van het Licentiehof voor de Afdeling Impendhle, Natal, gehouden zal worden in de Hofzaal te Impendhle, op Maandag, 6 Desember 1920, om 11 uur v.m.

Alle applikaties moeten in overeenkomst zijn met de bepalingen van Drankwet, No. 38, 1896, en de regulaties onder sekties zestig en een en zestig daarvan gemaakt, en moeten dit kantoor bereiken minstens veertien dagen vóór de zitting van het hof.

H. J. GAZZARD,

Magistraat en Voorzitter van het Licentiehof voor de Afdeling Impendhle.

Magistraatskantoor,  
Impendhle, 29 Oktober 1920.

**\* KENNISGEVING No. 911 VAN 1920.**

*Kennisgeving in termen van artikel zeven van de Grondbakens Wijzigings- en Uitbreidingswet, 1879.*

In termen van het zevende artikel van de bovengenoemde wet wordt mits deze kennis gegeven, dat men voornemens is om op de 5de dag van Januarie 1921, of zo spoedig mogelijk daarna, een certificaat van geamendeerde titel uit te reiken volgens de bepalingen van de bovengenoemde Wet No. 9 van 1879 en Wet No. 13 van 1918, ten gunste van Andries Matthys Petrus Vrey en Willem Adrian Vrey met betrekking tot een stuk land, deels eigendomsgrond en deels afbetaalde erfpachtgrond, groot 14 morgen 105 vierkante roeden, gelegen in het Veldkornetschap Voor Cogmans Kloof, Afdeling Robertson, bekend als Geduld; en begrensde ten noordwesten door No. 2 van Lot d, No. 2 van Lot c, No. 4 van Lot c, No. 1 van Lot F, resterend gedeelte van Lot F en resterend gedeelte van gedeelte van Klaas Voogds Rivier, getransporteerd aan J. H. C. en J. A. Kok op 25 November 1862; ten noordoosten door Lot H en Lot D; ten zuiden door Lot No. 5 van Lot c; ten zuidoosten door resterend gedeelte van Lot e, No. 5 van Lotten c en d en midden van rivier van L tot K; ten zuidwesten door resterend gedeelte van Lot F; ten westen door Lot B; ten noorden door Lot B en No. 3 van Lot d; de genoemde Andries Matthys Petrus Vrey en Willem Adrian Vrey applikatie gemaakt hebbende voor de uitreiking van zodanige geamendeerde titel als de geregistreerde eigenaars van grond door hen gehouden krachtens twee Akten van Transport No. 6626, gedateerd 13 Oktober 1915, en No. 6627, gedateerd 13 Oktober 1915.

W. DE N. LUCAS,

Registratie van Akten.

Registratiekantoor van Akten,  
Kaapstad, 26 Oktober 1920.

**\* KENNISGEVING No. 912 VAN 1920.**

**IN HET WATERHOF VAN HET WATERHOFDISTRIKT  
No. 21, RUSTENBURG.**

**IN ZAKE DE APPLIKATIE VAN R. F. CAMPHOR EN  
ANDEREN.**

Kennis geschiedt hiermede dat de verdaagde zitting van het Waterhof in bovenstaande zaak voortgezet zal worden ten Magistraatskantore, Rustenburg, op Dinsdag, de 23ste dag van November 1920, om 10 uur des voormiddags.

H. W. ZEILER,

Registrateur.

Waterhofkantoor, Paleis van Justitie,  
Pretoria, 1 November 1920.

## \* NOTICE No. 913 of 1920.

## KINGNA RIVER IRRIGATION DISTRICT, MONTAGU, CAPE PROVINCE.—ELECTION OF MEMBERS.

In accordance with Act No. 8 of 1912 and clauses 10 and 19, Part IV, of the Regulations under the Act, it is hereby notified for general information that the following persons were re-elected as members of the Board of the above-named district for a period of three years from date of publication hereof at a meeting held before me at Montagu on the 23rd October, 1920:—

Cornelius Gottlieb Coenraad Rall.  
 Francois Daniel du Toit.  
 Joel Daniel Malherbe.  
 Pieter Willem Fouche.

J. G. VAN ALPHEN,  
 Magistrate and Returning Officer.

Magistrate's Office,  
 Montagu, Cape Province, 5th November, 1920.

## \* NOTICE No. 914 of 1920.

It is hereby notified for general information that the Liquor Licensing Court for the District of Heidelberg, Transvaal, will sit at the Court-house, Heidelberg, at 12 noon, on Monday, the 13th day of December, 1920, for the purpose of considering and deciding upon the following applications.

J. H. HEROLD,  
 Magistrate, and President of the Liquor Licensing Court,  
 Heidelberg District.

Magistrate's Office, Heidelberg, Transvaal,  
 30th October, 1920.

## RENEWALS.

## Wholesale and Bottle Liquor Licences.

1. Moritz John Plen, Lots Nos. 26 and 27, Nigel (Charles Z. Plen, interested).
2. Jane Graham Moffitt (widow), Erf No. 144, Heidelberg.
3. Gerhardus Francois Jooste, trading as Jooste & Bryant, Erf No. 487, Vereeniging.

## Wholesale Liquor Licence.

4. Morris Katzen, Erf No. 640, Vereeniging.

## Bottle Liquor Licences.

5. Morris Katzen, Erf No. 225, Meyerton Township.
6. William Albert Woodcock, Erven Nos. 210 and 211, Devon Township.

## Hotel and General Retail Liquor Licences.

7. Arthur George Gladwyn, Stands Nos. 118 and 119, Heidelberg, with midnight privileges.
8. Herman Rausch, Erf No. 40, Heidelberg, with midnight privileges.
9. Henry Parnham, Erf No. 142, Heidelberg, with midnight privileges.
10. Claude Pic, Erf No. 430, Vereeniging, with midnight privileges (Christopher Phillips, interested).
11. James Calder, Stands Nos. 1-5, Noycedale, Nigel, with midnight privileges.
12. Moritz John Plen, Stands Nos. 7-9, Noycedale, Nigel, with midnight privileges.
13. Samuel Wolf Rees and Elias Shapiro, Erf No. 225, Meyerton.
14. William Albert Woodcock, Erven Nos. 210 and 211, Devon Township.

## Hotel Liquor Licence.

15. Thomas Leah, Stand No. 1797, Henley-on-Klip Township.

## Club Liquor Licence.

16. Jesse Skingle, Secretary, Heidelberg Club, Erf No. 96, Heidelberg.

## NEW LICENCES.

## Hotel and General Retail Liquor Licences.

17. Francis Henry Burrows, Erf No. 1746, Balfour, with midnight privileges (Daniel Edward McKenna, interested).
18. Isaac Levinrad, Reserve, Willemsdal Township, Greylingstad, with midnight privileges.
19. Morris Katzen, Eli Katzen, and Joel Fisher, Erven Nos. 552 and 553, Vereeniging, with midnight privileges.

## General Retail Liquor Licence.

20. Thomas Leah, Stand No. 1797, Henley-on-Klip Township, with midnight privileges.

## Bottle Liquor Licences.

21. Isaac Levinrad, Reserve, Willemsdal Township, Greylingstad.
22. Francis Henry Burrows, Erf No. 1746, Balfour (Daniel Edward McKenna, interested).
23. Morris Katzen, Erf No. 640, Vereeniging.

Objections to the granting, renewal, or confirmation of the above applications for licences shall be sent in writing to the Secretary of the Liquor Licensing Court, Office of the Magistrate, Heidelberg, and where the objection is to the renewal of a licence, notice thereof shall be given to the applicant (personally or by means of a registered letter) by the person or persons objecting at least five (5) days before the sitting of the Court.

## \* NOTICE No. 915 of 1920.

## HOUGHAM ABRAHAMSON IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

With reference to notice appearing in *Government Gazette* No. 1098 of the 15th October, 1920, notice is hereby given that at a meeting held, in terms of Government Notice No. 825 of the 1st October, 1920, in the Court-room at Somerset East, Cape Province,

## \* KENNISGEVING No. 913 VAN 1920.

## KINGNARIVIER BESPROEIJINGSDISTRIKT, MONTAGU, KAAP PROVINCE.—VERKIEZING VAN LEDEN.

Overeenkomstig Wet No. 8 van 1912 en klausules 10 en 19, Deel IV, van de regulaties onder de wet, wordt het hiermede ter algemene kennis gepubliceerd, dat die volgende personen herkozen werden als leden van de Raad van bovengemeld distrikt, voor drie jaren van datum dezer, op een vergadering gehouden voor mij te Montagu op 23 Oktober 1920:—

Cornelius Gottlieb Coenraad Rall.  
 Francois Daniel du Toit.  
 Joel Daniel Malherbe.  
 Pieter Willem Fouche.

J. G. VAN ALPHEN,  
 Magistraat en Kiesbeambte.

Magistraatskantoor,  
 Montagu, Kaap Provincie, 5 November 1920.

## \* KENNISGEVING No. 914 VAN 1920.

Kennisgeving geschiedt hiermede dat een vergadering van het Heidelberg Dranklicentiehof, in de Hofzaal, Heidelberg, te 12 ure 's middags, op Maandag, de 13de Desember 1920, gehouden zal worden, met het doel de hieronder vermelde applikaties te bespreken.

J. H. HEROLD,  
 Magistraat en Voorzitter van Dranklicentiehof,  
 Distrikt Heidelberg.

Magistraatskantoor, Heidelberg, Transvaal,  
 30 Oktober 1920.

## VERNIEUWINGEN.

## Bottel en Grootmaat Dranklicenties.

1. Moritz John Plen, Percelen Nos. 26 en 27, Nigel (Charles Z. Plen, geïnteresseerd).
2. Jane Graham Moffitt (weduwe), Erf No. 144, Heidelberg.
3. Gerhardus Francois Jooste, handelende als Jooste & Bryant, Erf No. 487, Vereeniging.

## Grootmaat Dranklicentie.

4. Morris Katzen, Erf No. 640, Vereeniging.

## Bottel Dranklicenties.

5. Morris Katzen, Erf No. 225, Meyerton Dorp.
6. William Albert Woodcock, Erven Nos. 210 en 211, Devon Dorp.

## Hotel en Algemene Kleine Maat Dranklicenties.

7. Arthur George Gladwyn, Erven Nos. 118 en 119, Heidelberg, met middernachtvoorrechten.
8. Herman Rausch, Erf No. 40, Heidelberg, met middernachtvoorrechten.
9. Henry Parnham, Erf No. 142, Heidelberg, met middernachtvoorrechten.
10. Claude Pic, Erf No. 430, Vereeniging, met middernachtvoorrechten (Christopher Phillips, geïnteresseerd).
11. James Calder, Standplaatsen Nos. 1-5, Noycedale, Nigel, met middernachtvoorrechten.
12. Moritz John Plen, Standplaatsen Nos. 7-9, Noycedale, Nigel, met middernachtvoorrechten.
13. Samuel Wolf Rees en Elias Shapiro, Erf No. 225, Meyerton.
14. William Albert Woodcock, Erven Nos. 210 en 211, Devon Dorp.

## Hotel Dranklicentie.

15. Thomas Leah, Standplaats No. 1797, Henley-on-Klip Dorp.

## Klub Dranklicentie.

16. Jesse Skingle, Secretary Heidelberg Club, Erf No. 96, Heidelberg.

## NIEUWE LICENTIES.

## Hotel en Algemene Kleine Maat Dranklicenties.

17. Francis Henry Burrows, Erf No. 1746, Balfour, met middernachtvoorrechten (Daniel Edward McKenna, geïnteresseerd).
18. Isaac Levinrad, dorp Willemsdal (Reserve), Greylingstad, met middernachtvoorrechten.
19. Morris Katzen, Eli Katzen en Joel Fisher, Erven Nos. 552 en 553, Vereeniging, met middernachtvoorrechten.

## Algemene Kleine Maat Dranklicentie.

20. Thomas Leah, Standplaats No. 1797, Henley-on-Klip Dorp, met middernachtvoorrechten.

## Bottel Dranklicenties.

21. Isaac Levinrad, Willemsdal Dorp (Reserve), Greylingstad.
22. Francis Henry Burrows, Erf No. 1746, Balfour (Daniel Edward McKenna, geïnteresseerd).
23. Morris Katzen, Erf No. 640, Vereeniging.

Objekties tegen het toestaan, vernieuwen of confirmeren van bovenstaande applikaties voor licenties moeten in schrift aan de Sekretaris van het Dranklicentiehof, Magistraatskantoor, Heidelberg, gezonden worden, en waar de objektie tegen het vernieuwen van een licentie is, moet kennis daarvan aan de applikant gegeven worden (persoonlik of door middel van 'n geregistreerde brief) door de persoon of personen die objekteren, ten minste vijf (5) dagen voor het zitten van het hof.

## \* KENNISGEVING No. 915 VAN 1920.

## HOUGHAM ABRAHAMSON BESPROEIJINGSRAAD.—ELEKTIE VAN LEDEN.

Met betrekking tot kennisgeving gepubliceerd in *Staatskoerant* No. 1098 van 22 Oktober 1920, geschiedt kennis mits deze dat op een vergadering, gehouden, overeenkomstig met Goevernements Kennisgeving No. 825 van 1 Oktober 1920, in de Hofzaal te



on the 22nd October, 1920, the following persons were duly elected as members of the Hougham Abrahamson Irrigation Board for a period of three years, reckoned from the date of publication of notice in the *Union Gazette*:—

1. Walter Abrahamson.
2. Harold C. Brown.
3. A. J. Chesterfield.
4. A. J. J. Troskie.

F. HOWE-BROWNE,  
Magistrate.

Magistrate's Office,  
Somerset East, 28th October, 1920.

\* NOTICE No. 916 of 1920.

SOMERSET EAST IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

With reference to notice appearing in *Government Gazette* No. 1099 of the 22nd October, 1920, notice is hereby given that at a meeting held, in terms of Government Notice No. 858 of the 12th October, 1920, in the Court-room at Somerset East, Cape Province, on the 27th October, 1920, the following persons were duly elected as members of the Somerset East Irrigation Board for a period of three years, reckoned from the date of publication of notice in the *Union Gazette*:—

1. Pieter Barend Botha.
2. John Samuel Blake Holden.

F. HOWE-BROWNE,  
Magistrate.

Magistrate's Office,  
Somerset East, 28th October, 1920.

\* NOTICE No. 917 of 1920.

POTCHEFSTROOM LIQUOR LICENSING COURT,  
POTCHEFSTROOM.

Notice is hereby given that a meeting of the Potchefstroom Liquor Licensing Court, Transvaal, will be held at the Court-house, Potchefstroom, at 11 a.m., on Monday, the 13th day of December, 1920, and in the Court-house, Klerksdorp, at 11 a.m., on Tuesday, the 14th day of December, 1920, to consider the undermentioned applications.

H. BRITTEN, Magistrate,  
President Liquor Licensing Court, Potchefstroom.  
Potchefstroom, 30th October, 1920.

POTCHEFSTROOM.

RENEWALS.

*Wholesale and Bottle Liquor Licences.*

1. Wallis Joseph Pudney, Erf No. 96, King Edward Street, Potchefstroom (Richard Charles Garlick and Garlick, Ltd., Cape-town, interested in licence).
2. Charlotte Mary Ingram, Erf No. 129, King Edward Street, Potchefstroom.

*Bottle Liquor Licences.*

3. Joseph Frenkel, Erf No. 108, Ventersdorp (Solomon Brasch, interested).

*Hotel and General Retail Liquor Licences with Midnight Privileges.*

4. Agnes Cohen, King's Hotel, Erf No. 120, King Edward Street, Potchefstroom.
5. Frederick William Davie, Queen's Hotel, Erf No. 133, King Edward Street, Potchefstroom.
6. William Barrett Barnard, Royal Hotel, Erf No. 129, King Edward Street, Potchefstroom.
7. Abraham Arenstein, Central Hotel, Church Square, Potchefstroom.
8. Thomas Gibson, Ventersdorp Hotel, Ventersdorp, Potchefstroom.

*Hotel Liquor Licences, including Roadside Hotel.*

9. Maurice Wolfe Rosenthal, Welverdiend Station, Potchefstroom, roadside hotel.
10. Harrie Gilmour Bell, Lindequedrift, Potchefstroom, roadside.
11. Harry Rosen, Bank Station, Potchefstroom, roadside hotel (Moses Berman and Victor Sais Kark interested in licence).
12. Benjamin Louis Bernard Levy, Frederickstad, Potchefstroom, roadside hotel.
13. Max Stein, Klerkskraal, Potchefstroom, roadside hotel (Israel Blumberg interested in licence).
14. Isaac Goldfain, Makokskraal, Potchefstroom, roadside hotel.
15. Alfred Israel, Kraalkop, Potchefstroom, roadside hotel.

*Malt Liquor Licences with Midnight Privileges.*

16. Josef Olejnik and Michalena Wanda Grelak (Coronation Beerhall), 110 Potgieter Street, Potchefstroom.
17. John Hippert Forbes, Welcome Beerhall, 19 Wolmarans Street, Potchefstroom.

*Club Liquor Licences.*

18. Hermanus Lambertus Bosman, Potchefstroom Club, Ltd., 162 Gouws Street, Potchefstroom.

NEW LICENCES UNDER SECTIONS twenty-two AND forty OF ORDINANCE No. 32 OF 1902.

*Wholesale and Bottle Liquor Licences.*

19. Benjamin Jedeikin, Van Bloemstein's Bottle Store, 92 King Edward Street, Potchefstroom.

*Hotel and General Retail Liquor Licences with Midnight Privileges.*

20. Abram Eliason, Crown Hotel, 122 King Edward Street, Potchefstroom (Leah Haddie Sandler, born Lederman, married out of community of property to Hyman Sandler, interested).

Somerset Oost, Kaap Provincie, op 22 Oktober 1920, gekozen werden de volgende als leden van de Hougham Abrahamson Besproeiingsraad voor een tijdperk van drie jaren, gerekend van af de datum van publikatie van deze kennisgeving in de *Unie Staatskoerant*:—

1. Walter Abrahamson.
2. Harold C. Brown.
3. A. J. Chesterfield.
4. A. J. J. Troskie.

F. HOWE-BROWNE,  
Magistraat.

Magistraatskantoor,  
Somerset Oost, 28 Oktober 1920.

\* KENNISGEVING No. 916 VAN 1920.

SOMERSET OOST BESPROEINGSRAAD.—ELEKTIE VAN LEDEN.

Met betrekking tot kennisgeving gepubliceerd in *Staatskoerant* No. 1099 van 22 Oktober 1920, geschiedt kennis mits deze dat op een vergadering, gehouden, overeenkomstig met Goevernements Kennisgeving No. 858 van 12 Oktober 1920, in de Hofzaal te Somerset Oost, Kaap Provincie, op 27 Oktober 1920, gekozen werden de volgende als leden van de Somerset Oost Besproeiingsraad voor een tijdperk van drie jaren, gerekend van af de datum van publikatie van deze kennisgeving in de *Unie Staatskoerant*:—

1. Pieter Barend Botha.
2. John Samuel Blake Holden.

F. HOWE-BROWNE,  
Magistraat.

Magistraatskantoor,  
Somerset Oost, 28 Oktober 1920.

\* KENNISGEVING No. 917 VAN 1920.

POTCHEFSTROOM DRANKLICENTIEHOF,  
POTCHEFSTROOM.

Kennisgeving geschiedt mits deze dat een zitting van het Potchefstroom Dranklicentiehof, Transvaal, zal plaats vinden in het Magistraatshof, Potchefstroom, om 11 uur v.m., op Maandag, de 13de Desember 1920, en in het Magistraatshof, Klerksdorp, om 11 uur v.m., op Dinsdag, de 14de Desember 1920, ten einde de volgende applikaties in overweging te nemen.

H. BRITTEN, Magistraat,  
President Potchefstroom Dranklicentiehof.  
Potchefstroom, 30 Oktober 1920.

POTCHEFSTROOM.

VERNIEUWINGEN.

*Grote Maat en Bottel Dranklicenties.*

1. Wallis Joseph Pudney, 96 King Edwardstraat, Potchefstroom (Richard Charles Garlick and Garlick, Ltd., Kaapstad, belangstellende in licentie).
2. Charlotte Mary Ingram, 129 King Edwardstraat, Potchefstroom.

*Bottel Dranklicentie.*

3. Joseph Frenkel, Erf No. 108, Ventersdorp, Distrikt Potchefstroom.

*Hotel en Kleinhandel Dranklicenties met Middernachtvoorrechten.*

4. Agnes Cohen, Kings' Hotel, 120 King Edwardstraat, Potchefstroom.
5. Frederick William Davie, Queen's Hotel, 133 King Edwardstraat, Potchefstroom.
6. William Barrett Barnard, Royal Hotel, 129 King Edwardstraat, Potchefstroom.
7. Abraham Arenstein, Central Hotel, Kerkplein, Potchefstroom.
8. Thomas Gibson, Ventersdorp Hotel, Ventersdorp, Distrikt Potchefstroom.

*Hotel en Langs de Weg Dranklicenties.*

9. Maurice Wolfe Rosenthal, Welverdiend Statie, Potchefstroom, langs de weg.
10. Harrie Gilmour Bell, Lindequedrift, Distrikt Potchefstroom, langs de weg.
11. Harry Rosen, Bank Statie, Potchefstroom, langs de weg (Moses Berman en Victor Sais Kark, belangstellende in licentie).
12. Benjamin Louis Bernard Levy, Frederickstad, Potchefstroom, langs de weg.
13. Max Stein, Klerkskraal, Potchefstroom, langs de weg (Israel Blumberg, belangstellende in licentie).
14. Isaac Goldfain, Makokskraal, Potchefstroom, langs de weg.
15. Alfred Israel, Kraalkop, Potchefstroom, langs de weg.

*Mout Dranklicenties met Middernachtvoorrechten.*

16. Josef Olejnik en Michalena Wanda Grelak, Coronation Beerhall, 110 Potgieterstraat, Potchefstroom.
17. John Hippert Forbes, Welcome Beerhall, 19 Wolmaransstraat, Potchefstroom.

*Klub Dranklicentie.*

18. Hermanus Lambertus Bosman, Potchefstroom Club, 162 Gouwsstraat, Potchefstroom.

NIEUWE DRANKLICENTIES ONDER SEKTIES twee en twintig EN veertig VAN ORDINANTIE No. 32 VAN 1902.

*Groote Maat en Bottel Dranklicentie.*

19. Benjamin Jedeikin, Van Bloemstein's Bottle Store, 92 King Edwardstraat, Potchefstroom.

*Hotel en Kleinhandel Dranklicentie met Middernachtvoorrechten.*

20. Abram Eliason, Crown Hotel, 122 King Edwardstraat, Potchefstroom (Leah Haddie Sandler, geboren Lederman, getrouwd zonder huweliksvoorwaarde met Hyman Sandler, belangstellende in licentie).

*Malt Liquor Licences with Midnight Privileges.*

21. Richard William Brighton, Erf No. 112, King Edward Street, Potchefstroom.

## NEW LICENCES.

*Bottle Liquor Licence.*

22. Abraham Horwitz, Stand No. 362, President Street, Fochville, Potchefstroom (Fochville Farmers Association, Ltd., interested).

*Hotel (Roadside) Liquor Licence.*

23. Petrus Hendrik Ferreira, Koedoesfontein No. 12, Potchefstroom.

*Club Liquor Licence.*

24. Walter Reginald Buxton Carr, School Square, Ventersdorp, Potchefstroom.

## KLERKSDORP.

*Bottle Liquor Licences.*

1. Paulina Israelstam, Grand National Hotel, 276, 277, and 278 King Edward Street, Klerksdorp, Potchefstroom.

2. Robert Hamilton, 396 Kimberley Street, Klerksdorp, Potchefstroom.

3. Percival Harry Read, 304 Plein Street, Klerksdorp, Potchefstroom.

4. Lazar Schapow, Hartbeestfontein, Klerksdorp, Potchefstroom.

*Hotel and General Retail Liquor Licences with Midnight Privileges.*

5. Arthur William Charlton, Tivoli Hotel, 623, 624, 627, and 628 Church Street, Klerksdorp, District Potchefstroom.

6. Isaac Gamsu, Palace Hotel, 769, 770, 773, 774, 775, and 776 Church Street, Klerksdorp, District Potchefstroom.

*Hotel and General Retail Liquor Licences.*

7. Pauline Israelstam, Grand National Hotel, 276, 277, and 278 King Edward Street, Klerksdorp, District Potchefstroom.

8. Lazar Schapow, Hartbeestfontein, Klerksdorp, District Potchefstroom.

*Hotel (Roadside) Liquor Licence.*

9. Henry Isaacs, Kafferskraal No. 185, Klerksdorp, District Potchefstroom, roadside hotel.

*Club Liquor Licence.*

10. Atrous Pollock Lowman, Klerksdorp Club, 640 Church Street, Klerksdorp, District Potchefstroom.

## \* NOTICE No. 918 of 1920.

## DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

## BULLETIN No. 44, 1920,

for week ended 30th October, 1920.

## INFLUENZA.

*In Natives.*—The disease is subsiding in the Witwatersrand area. On 30th October there were 2828 cases in hospital, and up to that date there has been 98 deaths. The outbreak at Witbank is still spreading—648 cases with 12 deaths to 30th October. Small outbreaks of mild type exist in Barkly East, Bethal, Breakwater Reformatory, Capetown, East London, Glen Grey, Inanda, Ladybrand, Nylstroom, Pietermaritzburg, Peddie, Uitenhage, and Wakkerstroom.

*In Europeans.*—The small outbreak at Benoni has subsided; no special prevalence reported from elsewhere.

## SMALLPOX.

*Fresh Outbreaks.*—Bloemfontein Municipality, Bloemfontein District; farm Doornhoek (Bothaville), Kroonstad District; farm Vergenon, Vredefort District (Orange Free State); South African Police Quarters, Rooiberg, Waterberg District (Transvaal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Bizana, Libode, Lusikisiki, Middelburg, Mount Currie, Ngqeleni, Somerset East, Tabankulu (Cape); Alfred (Natal); Bethlehem, Brandfort, Heilbron, Hoopstad, Kroonstad, Ladybrand, Vredefort, Winburg (Orange Free State); Carolina, Johannesburg, Pretoria, Zoutpansberg (Transvaal).

## TYPHUS FEVER.

*Fresh Outbreaks.*—Xubuzi's Location, Herschel District; farms Spes Bona, Plaatjes Kraal, and Witkop, Albert District; farms Alida, Readsdaal, Pleasant View, and Erf No. 15, Buxton, Stockenstrom District; farm Fairfield, Elliot District (Cape).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Albany, Albert, Alexandria, Bathurst, Bedford, Butterworth, Cradock, Elliotdale, Flagstaff, Fort Beaufort, George, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Kentani, Kingwilliamstown, Libode, Lusikisiki, Maclear, Maraisburg, Molteno, Mount Currie, Mount Fletcher, Mqanduli, Ngqeleni, Nqamakwe, Queenstown, Qumbu, Somerset East, St. Marks, Stockenstrom, Stutterheim, Tabankulu, Tarka, Tsolo, Tsomo, Uitenhage, Umtata, Umzimkulu, Uniondale, Victoria East, Willowvale, Wodehouse, Xalanga (Cape); Impendhle, Ixopo, Newcastle, Paulpietersburg, Polela, Utrecht (Natal).

## EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

*Cholera* in Poland (serious outbreak); Odessa, Sebastopol, Petrograd; Bombay, Calcutta, Akyab; Singapore; Malay Peninsula; Patani, Bangkok; Newchang, Tsinanfu; Manila and other provinces in the Philippine Islands.

*Plague* in Mombasa, Kisumu (Kenya Colony); Jinja (Uganda); Algiers; Piraeus, Cavalla, Salonika, Athens; Fiume; Batoum; Constantinople; Alexandria and other provinces in Egypt; Smyrna, Adalia; Bassein, Karachi, Moulemin, Rangoon; Colombo; Singapore; Goa; Bahia, Pernambuco; Galveston.

*Smallpox* in Kasama (Northern Rhodesia); Umvuma (Southern Rhodesia); Lourenco Marques, Chai-Chai, Inhambane, Chinde, Quelimane, Mozambique; Nyasaland; Lagos, Calabar; Luapala, Fungurumi, Likase (Belgian Congo); Tanga, Moshi, Mwanza,

*Moutdranklicentie met Middernachtvoorrechten.*

21. Richard William Brighton, Erf No. 112, King Edwardstraat, Potchefstroom.

## NIEUWE DRANKLICENTIES.

*Bottel Dranklicentie.*

22. Abraham Horwitz, Standplaats No. 362, Presidentstraat, Fochville, Distrikt Potchefstroom (De Boeren Vereeniging, Fochville, belangstellende in licentie).

*Hotel Langs de Weg Dranklicentie.*

23. Petrus Hendrik Ferreira, Koedoesfontein No. 12, Potchefstroom.

*Klub Dranklicentie.*

24. Walter Reginald Buxton Carr, Schoolplein, Ventersdorp, Distrikt Potchefstroom.

## KLERKSDORP.

*Bottel Dranklicenties.*

1. Paulina Israelstam, Grand National Hotel, 276, 277 en 278 King Edwardstraat, Klerksdorp, Distrikt Potchefstroom.

2. Robert Hamilton, 396 Kimberleystraat, Klerksdorp, Distrikt Potchefstroom.

3. Percival Harry Read, 304 Pleinstraat, Klerksdorp, Distrikt Potchefstroom.

4. Lazar Schapow, Hartbeestfontein, Klerksdorp, Distrikt Potchefstroom.

*Hotel en Kleinhandel Dranklicenties met Middernachtvoorrechten.*

5. Arthur William Charlton, Tivoli Hotel, 623, 624, 627 en 628 Kerkstraat, Klerksdorp, Distrikt Potchefstroom.

6. Isaac Gamsu, Palace Hotel, 769, 770, 773, 774, 775 en 776 Kerkstraat, Klerksdorp, Distrikt Potchefstroom.

*Hotel en Kleinhandel Dranklicenties.*

7. Paulina Israelstam, Grand National Hotel, 276, 277 en 278 King Edwardstraat, Klerksdorp, Distrikt Potchefstroom.

8. Lazar Schapow, Hartbeestfontein, Klerksdorp, Distrikt Potchefstroom.

*Hotel en Langs de Weg Dranklicenties.*

9. Henry Isaacs, Kafferskraal No. 185, Klerksdorp, Distrikt Potchefstroom, langs de weg.

10. Atrous Pollock Lowman, Klerksdorp Club, 640 Kerkstraat, Klerksdorp, Distrikt Potchefstroom.

## \* KENNISGEWING No. 918 van 1920.

## DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

## BULLETIN No. 44, 1920,

vir week geëindig op 30 Oktober 1920.

## GRIEP.

*Onder Naturelle.*—Die siekte is aan bedare in die Witwatersrandgebied. Op 30 Oktober was daar 2828 gevalle in hospitaal en tot op daardie datum het 98 sterfgevälle plaas gevind. Die uitbreking te Witbank versprei hom nog steeds; tot op 30 Oktober was daar 648 gevalle waaronder 12 sterfgevälle. Klein uitbrekinge van een ligte aard bestaan te Barkly Oos, Bethal, Breakwater Verbetergestig, Kaapstad, Ooslonden, Glen Grey, Inanda, Ladybrand, Nylstroom, Pietermaritzburg, Peddie, Uitenhage, Wakkerstroom.

*Onder Blanke.*—Die klein uitbreking te Benoni het bedaar; besondere heersing word nie van elders gerapporteer nie.

## KINDERPOKKE.

*Nuwe Uitbrekinge.*—Munisipaliteit Bloemfontein, Distrik Bloemfontein; plaas Doornhoek (Bothaville), Distrik Kroonstad; plaas Vergenon, Distrik Vredefort (Oranje Vrystaat); Suidafrikaanse Poliesiestasie, Rooiberg, Distrik Waterberg (Transvaal).

Uitbrekinge word besty in die Distrikte Bizana, Libode, Lusikisiki, Middelburg, Mount Currie, Ngqeleni, Somerset Oos, Tabankulu (Kaap); Alfred (Natal); Bethlehem, Brandfort, Heilbron, Hoopstad, Kroonstad, Ladybrand, Vredefort, Winburg (Oranje Vrystaat); Carolina, Johannesburg, Pretoria, Zoutpansberg (Transvaal).

## TIEFUSKOOBS.

*Nuwe Uitbrekinge.*—Xubuzi se Lokasie, Distrik Herschel; plase Spes Bona, Plaatjes Kraal en Witkop, Distrik Albert; plase Alida, Readsdaal, Pleasant View en Erf No. 15, Buxton, Distrik Stockenstrom; plaas Fairfield, Distrik Elliot (Kaap).

Uitbrekinge word besty in Distrikte Albany, Albert, Alexandria, Bathurst, Bedford, Butterworth, Cradock, Elliotdale, Flagstaff, Fort Beaufort, George, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Kentani, Kingwilliamstown, Libode, Lusikisiki, Maclear, Maraisburg, Molteno, Mount Currie, Mount Fletcher, Mqanduli, Ngqeleni, Nqamakwe, Queenstown, Qumbu, Somerset Oos, St. Marks, Stockenstrom, Stutterheim, Tabankulu, Tarka, Tsolo, Tsomo, Uitenhage, Umtata, Umzimkulu, Uniondale, Victoria Oos, Willowvale, Wodehouse, Xalanga (Kaap); Impendhle, Ixopo, Newcastle, Paulpietersburg, Polela, Utrecht (Natal).

## EPIDEMIESE SIKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste beskikbare berigte bestaan daar:—

*Kolera* in Pole (ernstige uitbreking); Odessa, Sebastopol, Petrograd; Bombay, Calcutta, Akyab; Singapore; Malacca; Patani, Bangkok; Newchang, Tsinanfu; Manila en ander provinsies in die Philippyne.

*Die Pes* in Mombasa, Kisumu (Kenya Kolonie); Jinja (Uganda); Algiers; Piraeus, Cavalla, Salonika, Athene; Fiume; Batoum; Konstantinopel; Alexandrië en ander provinsies in Egipte; Smyrna, Adalia; Bassein, Karachi, Moulemin, Rangoen, Kolombo; Singapore; Goa; Bahia, Pernambuco; Galveston.

*Kinderpokke* in Kasama (Noord-Rhodesië); Umvuma (Suid-Rhodesië); Lourenco Marques, Chai-Chai, Inhambane, Chinde, Quelimane, Mozambique; Nyasaland; Lagos, Calabar, Luapala, Fungurumi, Likase (Belgiese Kongo); Tanga, Moshi, Mwanza,



Iringa, Wilhelmstal (Tanganyika Territory); Glasgow and several other localities in Scotland; several localities in Germany; Poland, Hungary, Checho-Slovakia, Jugo-Slavia, and Roumania; Valencia, Vigo; Cetta; Cairo, Alexandria; Madras, Bassein, Moulmein, Rangoon; Colombo; Penang, Singapore; Hong-Kong; Goa; Amoy, Antung; New Zealand; Rio de Janeiro, Bahia, Santos, Campinas; Mexico; Ottawa, Toronto, Kingston, Halifax, Montreal.

*Typhus fever* in Basutoland; Morocco; Oporto; Milan; Rotterdam; Bremen, Emden; Poland (widespread epidemic); several localities in Checho-Slovakia, Jugo-Slavia, Roumania, and Egypt; Persia; Nagasaki; Ceara; Valparaiso; Mexico.

*Yellow fever* in Vera Cruz, Tuxpan, and Tampico (serious outbreak); Sonsonate, Salvador; Bahia; Guatemala.

J. ALEXANDER MITCHELL,  
Secretary for Public Health.

\* NOTICE No. 921 OF 1920.

It is hereby notified for general information that the annual meeting of the Licensing Board for the District of Ixopo, Natal, will be held in the Court-house, Ixopo, on Wednesday, the 8th day of December, 1920, at 11 a.m.

All applications must be in conformity with the provisions of Act No. 38 of 1896 (Natal), and the regulations framed under section *sixty-one* thereof, and must reach this office at least fourteen clear days before the meeting of the Board.

T. R. BENNETT,

Magistrate, and Chairman of the Licensing Board for the District of Ixopo.

Magistrate's Office, 1st November, 1920.

\* NOTICE No. 922 OF 1920.

Notice is hereby given that the following applications will be considered at a meeting of the Liquor Licensing Court for the District of Bethulie, to be held in the Magistrate's Court at Bethulie on Monday, 13th December, 1920:—

1. Ernest Forsyth Avent, for renewal of retail liquor licence, with full privileges, on Erven Nos. 107 and 108, corner of Joubert and Murray Streets, Bethulie, on premises known as the Bethulie Hotel.

2. William Francis Lewis, for renewal of retail liquor licence, with full privileges, on Erven Nos. 76, 77, and 79, corner of Joubert and Church Streets, Bethulie, on premises known as the Royal Hotel.

3. Aaron May, for renewal of retail liquor licence, with full privileges, on Erf No. 629, Springfontein, District Bethulie, on premises known as the Springfontein Hotel.

4. Sender Hersch, for renewal of bottle liquor licence on Erf No. 523, Springfontein, District Bethulie, with the right to keep open on each Saturday in every week till not later than 9 p.m.

5. Samuel Kahn and Charles Edelstein, trading under the style or firm of Kahn & Edelstein, for renewal of bottle liquor licence on premises situate on portion Erf No. 55, Joubert Street, Bethulie, with the right to keep open on each Saturday in every week till not later than 9 p.m.

F. H. KRUGER,

Secretary, Liquor Licensing Court.

Bethulie, 1st November, 1920.

\* NOTICE No. 923 OF 1920.

EAST LONDON WAGES BOARD.

MINIMUM WAGES.

It is hereby notified, in terms of section *nine* (3) of the Regulations of Wages, Apprentices, and Improvers Act, 1918 (Act No. 29 of 1918), that the above Board has fixed minimum wages as follows in respect of apprentices and improvers, women and young persons employed in the printing and bookbinding trades:—

*Apprentices and Improvers:* (Five years contract.)

*Apprentices—*

|                   |        |            |
|-------------------|--------|------------|
| First six months  | £3 0 0 | per month. |
| Second six months | 4 0 0  | "          |
| Third six months  | 5 0 0  | "          |
| Fourth six months | 6 0 0  | "          |
| Fifth six months  | 7 0 0  | "          |
| Sixth six months  | 8 0 0  | "          |

*To become Improvers from the—*

|                    |         |   |
|--------------------|---------|---|
| Seventh six months | 9 10 0  | " |
| Eighth six months  | 11 0 0  | " |
| Ninth six months   | 12 10 0 | " |
| Tenth six months   | 14 0 0  | " |

*Young Persons other than Apprentices and Improvers—*

Minimum wage ... £4 per month.

*Women—*

Minimum wage ... £7 per month.

It is further notified that the wages fixed as above take effect as from the 1st day of October, 1920.

The attention of employers in the Magisterial District of East London is drawn to Regulation No. 16 made under section *fifteen* of Act No. 29 of 1918, which reads as follows:—

16. Every employer shall exhibit in such a conspicuous place as aforesaid and maintain to the satisfaction of the inspector any notices relating to minimum rates of wages or proportionate number of apprentices and/or improvers fixed by a Board for women or young persons in his employ, and other notices of matters regarding conditions of employment as he may be directed to post by the Board or inspector.

Copies of this notice may be obtained from the Inspector of Labour, Drill Hall, East London.

F. S. HEATON,  
Chairman.

East London, 18th October, 1920.  
M.M. 2309/19.

Iringa, Wilhelmstal (Tanganyika Gebiet); Glasgow en verskeie ander lokaliteite in Skotland; verskeie lokaliteite in Duitsland, Pole, Hongarye, Checho-Slovakia, Jugo-Slavia en Roumanië, Valencië, Vigo; Cetta; Kairo, Alexandrië, Madras, Bassein, Moulmein, Rangoen, Kolombo; Penang, Singapore, Hong-Kong; Goa, Amoy, Antung; New Zealand; Rio de Janeiro, Bahia, Santos, Campinas, Mexico; Ottawa, Toronto, Kingston, Halifax, Montreal.

*Tiefuskoors* in Basoetoeland, Morocco; Oporto; Milan; Rotterdam; Bremen, Emden; Pole (wydverspreide epidemie); verskeie lokaliteite in Checho-Slovakia, Jugo-Slavia, Roumania en Egipte; Persië; Nagasaki; Ceara; Valparaiso; Mexico.

*Geelkoors* in Vera Cruz, Tuxpan en Tampico (ernstige uitbrekinge); Sonsonate, Salvador; Bahia; Guatemala.

J. ALEXANDER MITCHELL,  
Sekretaris vir Volksgesondheid.

\* KENNISGEVING No. 921 VAN 1920.

Het wordt hiermede ter algemene informatie bekendgemaakt dat de jaarlijkse vergadering van de Licentieraad voor het Distrikt Ixopo, Natal, in het Hofgebouw, Ixopo, op Woensdag, 8 Desember 1920, te 11 uur v.m., zal gehouden worden.

Alle aplikaties moeten in overeenkomst zijn met de bepalingen van Wet No. 38 van 1896 en de regulaties onder sekties *zestig* en *een en zestig* daarvan gemaakt en moeten dit kantoor ten minste veertien dagen voor de vergadering van de Raad bereiken.

T. R. BENNETT,

Magistraat en Voorzitter van de Licentieraad van het Distrikt Ixopo, Natal.

Magistraatskantoor,  
Ixopo, Natal, 1 November 1920.

\* KENNISGEVING No. 922 VAN 1920.

Kennis geschiedt hiermede dat de volgende aplikaties overwogen zullen worden bij een zitting van het Dranklicentiehof, Bethulie, te worden gehouden in het Magistraatskantoor, Bethulie, op Maandag, 13 Desember 1920.

1. Ernest Forsyth Avent, hernieuwing van Dranklicentie in 't klein, met volle voorrechten, op Erven Nos. 107 en 108, hoek Joubert en Murraystraat, Bethulie, in de gebouwen bekend als de "Bethulie Hotel."

2. William Francis Lewis, hernieuwing van Dranklicentie in 't klein met volle voorrechten, op Erven Nos. 76, 77 en 79, hoek Joubert en Kerkstraat, Bethulie, in de gebouwen bekend als de "Royal Hotel."

3. Aaron May, hernieuwing van dranklicentie in 't klein, op Erf No. 629, Springfontein, Distrikt Bethulie, in de gebouwen bekend als de "Springfontein Hotel."

4. Sender Hersch, hernieuwing van bottel dranklicentie, op Erf No. 523, Springfontein, Distrikt Bethulie, met het recht op elke Zaterdag in elke week open te houden tot niet later dan 9 uur n.m.

5. Samuel Kahn en Charles Edelstein, handeldrijvende onder de naam van Kahn & Edelstein, voor hernieuwing van bottel dranklicentie op deel Erf No. 55, Joubertstraat, Bethulie, met het recht op elke Zaterdag van elk week open te houden tot niet later dan 9 uur n.m.

F. H. KRUGER,

Sekretaris, Dranklicentiehof.

Bethulie, 1 November 1920.

\* KENNISGEVING No. 923 VAN 1920.

OOST-LONDEN LOONRAAD.

MINIMUM-LOONEN.

Overeenkomstig artikel *negen* (3) van de Wet tot Regeling van Lonen, Leerlingen en Ambachtsgezellen, 1918 (Wet No. 29 van 1918), wordt hiermede bekendgemaakt dat bovengenoemde Raad minimum-lonen als volgt vastgesteld heeft ten aanzien van leerlingen en ambachtsgezellen, vrouwen en jeugdige personen verbonden aan de drukkers- en boekbindersbedrijven:—

*Leerlingen—*

*Leerlingen en Ambachtsgezellen* (vijfjarig kontrakt).

|                    |        |            |
|--------------------|--------|------------|
| Eerste zes maanden | £3 0 0 | per maand. |
| Tweede zes maanden | 4 0 0  | "          |
| Derde zes maanden  | 5 0 0  | "          |
| Vierde zes maanden | 6 0 0  | "          |
| Vijfde zes maanden | 7 0 0  | "          |
| Zesde zes maanden  | 8 0 0  | "          |

*Ambachtsgezellen* te worden van de—

|                     |         |   |
|---------------------|---------|---|
| Zevende zes maanden | 9 10 0  | " |
| Achtste zes maanden | 11 0 0  | " |
| Negende zes maanden | 12 10 0 | " |
| Tiende zes maanden  | 14 0 0  | " |

*Jeugdige Personen, zijnde geen Leerlingen of Ambachtsgezellen.*

Minimum-loon ... £4 per maand.

*Vrouwen—*

Minimum-loon ... £7 per maand.

Verder wordt bekendgemaakt dat de lonen aldus vastgesteld betaalbaar zullen zijn van af 1 Oktober 1920.

De aandacht van werkgevers in het Magistraatsdistrikt Oost-Londen wordt gericht naar Regulatie No. 16 opgetrokken onder artikel *vijftien* van Wet No. 29 van 1918, welke als volgt luidt:—

16. Elke werkgever zal, tot bevrediging van de inspekteur alle kennisgevingen welke betrekking hebben op minimum-loontarieven of het evenredige aantal leerjongens en (of) halfwassenen in zijn dienst, bepaald, of enige andere kennisgevingen over zaken welke betrekking hebben op dienstvoorwaarden, zoals hem door de Raad of de inspekteur mag opgedragen worden, aan te plakken en te onderhouden op zulk een in het ooglopende plek als voornoemd.

Afschriften van deze kennisgeving kunnen verkregen worden van de Inspekteur van Arbeid, Drill Hall, Oost-Londen.

F. S. HEATON,

Voorzitter.

Oost-Londen, 18 Oktober 1920.

## \* NOTICE No. 926 of 1920.

## MARAISBURG IRRIGATION DISTRICT.

In accordance with Act No. 8 of 1912 and clauses 10 and 19, Part IV, of the regulations under the Act, it is hereby notified for general information that the undermentioned gentlemen were duly elected members of the above-mentioned Board for a period of three years from the publication of this notice.

Andreas J. Oelofse.  
Petrus J. Venter.

P. J. HUGO,  
Magistrate.

Magistrate's Office,  
Hofmeyr, 30th October, 1920.

## \* NOTICE No. 927 of 1920.

## WOLMARANSSTAD LIQUOR LICENSING COURT.

Notice is hereby given that the above-named Court will sit in the Magistrate's Court, Wolmaransstad, on Monday, the 13th day of December, 1920, at 11 a.m., and following days, if found necessary, to consider the undermentioned applications.

A. C. HADFIELD,  
Magistrate, and President Liquor Licensing Court,  
Wolmaransstad.

Office of the Magistrate,  
Wolmaransstad, 1st November 1920.

## RENEWALS.

*Hotel and General Retail with Midnight Privileges.*

1. Arthur Lewinsohn, at Erven Nos. 226 and 227, situate in Makwassie Street, Wolmaransstad.

2. Thomas Percival Glover (with Patrick Joseph Quin interested), at Lot No. 49, Cherry Avenue, Maquassi, District Wolmaransstad.

*Bottle Liquor Licence.*

3. Arthur Lewinsohn, at Erven Nos. 226 and 227, situate in Makwassie Street, Wolmaransstad.

4. Thomas Percival Glover (with Patrick Joseph Quin interested), at Lot No. 49, Cherry Avenue, Maquassi, District Wolmaransstad.

*Roadside Hotel Liquor Licence.*

5. Alexander King, at Rietfontein No. 159, Kingswood, District Wolmaransstad.

6. James Smith King, at Rietkuil No. 1, Leeuwdoorns, District Wolmaransstad.

## REMOVAL OF LICENCE.

7. Thomas Percival Glover (with Patrick Joseph Quin interested), from Lot No. 49, Maquassi, to Lot No. 51, Maquassi, District Wolmaransstad.

## NEW LICENCE (SECTION twenty-two).

*Hotel and General Retail with Midnight Privileges.*

8. Arthur Lewinsohn, premises to be erected at Stands Nos. 325, 326, 337, and 338, George Street, Leeuwdoornsstad, District Wolmaransstad; meanwhile, present premises.

*Bottle Liquor Licence.*

9. Arthur Lewinsohn, premises to be erected at Stands Nos. 325, 326, 337, and 338, George Street, Leeuwdoornsstad, District Wolmaransstad; meanwhile, present premises.

10. James Smith King, premises to be erected on Stand No. 347, Botha Street, Leeuwdoornsstad, District Wolmaransstad.

## \* NOTICE No. 928 of 1920.

## REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

The following information is published in terms of section six (2) of the Registration of Businesses Act (No. 36 of 1909).

C. W. THALMAN JUTA,  
Registrar of Companies.

Office of the Registrar of Companies,  
Pretoria, 5th November, 1920.

## LIST OF BUSINESSES REGISTERED.—LIJST VAN BEZIGHEDEN GEREgistREERD.

| Business Name.                | Name(s) of Proprietor(s).                       | Nature of Business.               | Name of Town or District.         |
|-------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <i>Naam van Bezigheid.</i>    | <i>Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.</i> | <i>Aard van Bezigheid</i>         | <i>Naam van Dorp of Distrikt.</i> |
| Abba, Suliman                 | Abba, S.                                        | General Dealer—Algemene Handelaar | Ruimteplaats, Dist. Waterberg.    |
| Abelheim & Feinstein          | Abelheim, B.; Feinstein, K.                     | General Dealer—Algemene Handelaar | City and Suburban, Johannesburg.  |
| Abrahamson, D.                | Abrahamson, D.                                  | General Dealer—Algemene Handelaar | Pretoria.                         |
| Adam, Ismail                  | Adam, I.                                        | General Dealer—Algemene Handelaar | Pretoria.                         |
| Adamjee, Ismail               | Adamjee, I.                                     | General Dealer—Algemene Handelaar | Potgietersrust, Dist. Waterberg.  |
| Albrecht, G.                  | Albrecht, G.                                    | General Dealer—Algemene Handelaar | Newtown, Johannesburg.            |
| Alikhan, Ameerikhan           | Alikhan, A.                                     | General Dealer—Algemene Handelaar | Bertrams, Johannesburg.           |
| Allenberg, I. M.              | Allenberg, I. M.                                | Boarding-house—Logieshuis         | Pretoria.                         |
| American Money Savings Stores | Nomis, Mrs. E.                                  | General Dealer—Algemene Handelaar | Vogelfontein, Dist. Boksburg.     |
| Amod, Hassim                  | Amod, H.                                        | General Dealer—Algemene Handelaar | Goedgewaagd, Dist. Pretoria.      |
| Amos (Native)                 | Amos                                            | Hawker—Venter                     | Johannesburg.                     |
| Anderson, Charles             | Anderson, C.                                    | Hawker—Venter                     | Pretoria.                         |
| Angell, Allan                 | Angell, A.                                      | General Dealer—Algemene Handelaar | Springs.                          |
| Anzac Fisheries               | Spinks, W. C.                                   | General Dealer—Algemene Handelaar | La Rochelle, Johannesburg.        |
| Argyle Cycle and Motor Works  | Myburg, G. H.                                   | General Dealer—Algemene Handelaar | Vrededorp, Johannesburg.          |
| Aronson, I.                   | Aronson, I.                                     | General Dealer—Algemene Handelaar | Newtown, Johannesburg.            |
| Ash Bros., A. & S.            | Ash, S. H. & A. S.                              | Agent or Broker—Agent of Makelaar | Johannesburg.                     |
| Ashcroft, Alfred              | Ashcroft, A.                                    | General Dealer—Algemene Handelaar | Vlakfontein, Dist. Krugersdorp.   |
| Baba, Mahomed                 | Baba, M.                                        | General Dealer—Algemene Handelaar | Roodepoort, Dist. Krugersdorp.    |

## \* KENNISGEVING No. 926 VAN 1920.

## MARAISBURG BESPROEINGSDISTRIKT.

Overeenkomstig met Wet No. 8 van 1912 en klausules 10 en 19 van de regulaties onder de wet wordt hiermede voor algemene kennis gepubliceerd dat de ondergenoemde personen gekozen werden als leden van de bovengenoemde Raad voor een tijdperk van drie jaren van publikatie van kennisgeving:—

Andreas J. Oelofse.  
Petrus J. Venter.

P. J. HUGO,  
Magistraat.

Magistraatskantoor,  
Hofmeyr, 30 Oktober 1920.

## \* KENNISGEVING No. 927 VAN 1920.

## WOLMARANSSTAD DRANKLICENTIEHOF.

Hiermede wordt ter algemene informatie bekendgemaakt dat bovengenoemd hof zitting zal houden in 't Magistraatshof, Wolmaransstad, om 11 uur v.m., op Maandag, de 13de dag van Desember 1920, en volgende dagen indien nodig, ten einde de volgende applikaties te overwegen en te beslissen.

A. C. HADFIELD,  
Magistraat en Voorzitter Dranklicentiehof,  
Wolmaransstad.

Magistraatskantoor,  
Wolmaransstad, 1 November 1920.

## VERNIEUWINGEN.

*Hotel en Algemene Kleinhandel met Middernachtvoorrechten.*

1. Arthur Lewinsohn, op Erven Nos. 226 en 227, gelegen in Makwassiestraat, Wolmaransstad.

2. Thomas Percival Glover (met Patrick Joseph Quin belanghebbende), op Perceel No. 49, Cherry Avenue, Maquassi, Distrikt Wolmaransstad.

*Drankhandel in Flessen.*

3. Arthur Lewinsohn, op Erven Nos. 226 en 227, gelegen in Makwassiestraat, Wolmaransstad.

4. Thomas Percival Glover (met Patrick Joseph Quin belanghebbende), op Perceel No. 49, Cherry Avenue, Maquassi, Distrikt Wolmaransstad.

*Hotel Langs de Weg.*

5. Alexander King, op Rietfontein No. 159, Kingswood, Distrikt Wolmaransstad.

6. James Smith King, op Rietkuil No. 1, Leeuwdoorns, Distrikt Wolmaransstad.

## OVERPLAATSING VAN LICENTIE.

7. Thomas Percival Glover (met Patrick Joseph Quin belanghebbende), van Perceel No. 49, Maquassi, naar Perceel No. 51, Maquassi, Distrikt Wolmaransstad.

## NIEUWE LICENTIE (SEKTIE twee en twintig).

*Hotel en Algemene Kleinhandel met Middernachtvoorrechten.*

8. Arthur Lewinsohn, gebouwen te worden gebouwd op Standplaatsen Nos. 325, 326, 337 en 338, Georgestraat, Leeuwdoornsstad, Distrikt Wolmaransstad, in binnentijd in tegenwoordige gebouwen.

*Drankhandel in Flessen.*

9. Arthur Lewinsohn, gebouwen te worden gebouwd op Standplaatsen Nos. 325, 326, 337 en 338, Georgestraat, Leeuwdoornsstad, Distrikt Wolmaransstad, in binnentijd tegenwoordige gebouwen.

10. James Smith King, gebouwen te worden gebouwd op Standplaats No. 347, Bothastraat, Leeuwdoornsstad, Distrikt Wolmaransstad.

## \* KENNISGEVING No. 928 VAN 1920.

## REGISTRATIE VAN BEZIGHEDEN WET.

De volgende informatie wordt gepubliceerd onder bepalingen van artikel zes van de Registratie van Bezigheden Wet (No. 36 van 1909).

C. W. THALMAN JUTA,  
Registrateur van Maatschappijen.

Kantoor van de Registrateur van Maatschappijen,  
Pretoria, 5 November 1920.



| Business Name.                 | Name(s) of Proprietor(s).                       | Nature of Business.                                           | Name of Town or District.             |
|--------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <i>Naam van Bedigheid.</i>     | <i>Naam of Namin van Eigenaar of Eigenaren.</i> | <i>Aard van Bedigheid.</i>                                    | <i>Naam van Dorp of Distrikt.</i>     |
| Baben, G. ....                 | Baben, G. ....                                  | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Krogshoop, Dist. Ermelo.              |
| Badenhorst & Barnard ...       | Badenhorst, P. J.; Barnard, M. C. ....          | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Brakpan.                              |
| Balcony Restaurant ...         | Falksohn, H. D. ....                            | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Benoni.                               |
| Bales, R. H. ....              | Bales, R. H. ....                               | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Johannesburg.                         |
| Bareng, Jack ...               | Bareng, J. ....                                 | Hawker—Venter ...                                             | Johannesburg.                         |
| Barr, Marks ...                | Barr, M. ....                                   | Hawker—Venter ...                                             | Johannesburg.                         |
| Bawa, Navan ...                | Bawa, N. ....                                   | Pedlar—Marskramer ...                                         | Benoni.                               |
| Behr, Adolf ...                | Behr, A. ....                                   | Hawker—Venter ...                                             | Pretoria Dist.                        |
| Bellacela ...                  | Bellacela ...                                   | Hawker—Venter ...                                             | Krugersdorp.                          |
| Benjamin, S. ....              | Benjamin, S. ....                               | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Houghton Estate, Johannesburg.        |
| Benoni Cycle and Motor Works   | Hirsoowitz, C. ....                             | Cycle Dealer—Rijwielhandelaar ...                             | Benoni.                               |
| Benonibi ...                   | Benonibi ...                                    | Pedlar—Marskramer ...                                         | Benoni.                               |
| Beresford Tearooms ...         | Marshall, B. ....                               | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Johannesburg.                         |
| Berman, M. ....                | Berman, M. ....                                 | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Johannesburg.                         |
| Berry, Arthur Douglas ...      | Berry, A. D. ....                               | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Pretoria.                             |
| Bhana, Lallu ...               | Bhana, L. ....                                  | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Roodepoort, Dist. Krugersdorp         |
| Bhika, Mop ...                 | Bhika, M. ....                                  | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Brakpan.                              |
| Bilakula, Johannes ...         | Bilakula, J. ....                               | Pedlar—Marskramer ...                                         | Pretoria.                             |
| Birch, A. ....                 | Birch, A. J. E. ....                            | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Amersfoort.                           |
| Birmingham Cycle Works ...     | Hurwitz, S. ....                                | Cycle Dealer—Rijwielhandelaar ...                             | Benoni.                               |
| Bisschoff, C. J. ....          | Bisschoff, C. J. ....                           | Milkseller and Boarding-house—Melkver-<br>koper en Logieshuis | Pretoria.                             |
| Blampied, A. ....              | Blampied, A. ....                               | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Billys Vlei, Dist. Ermelo.            |
| Blank, Max ...                 | Blank, M.; Mainwaring, L. ....                  | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Driefontein Farm, Boksburg.           |
| Bodell Bros. ....              | Bodell, W. A. & S. ....                         | Agent or Broker—Agent of Makelaar ...                         | Johannesburg.                         |
| Boksburg Cheap Meat Market     | Kuper, S. & L. ....                             | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Boksburg.                             |
| Boksburg North Fruit Market    | Callie, Miss E. ....                            | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Boksburg North.                       |
| Brakpan Produce Market ...     | Gibbon, F. D.; Hicks, H. ....                   | Auctioneer—Afslager ...                                       | Brakpan.                              |
| Brakpan Produce Market ...     | Gibbon, F. D.; Hicks, H. ....                   | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Brakpan.                              |
| Bright, C. A. ....             | Bright, C. A. ....                              | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Johannesburg.                         |
| Britten, John Thomas ...       | Britten, J. T.; Patel, B. ....                  | Hawker—Venter ...                                             | Boksburg.                             |
| Budler & Meintjes ...          | Budler, G. B.; Meintjes, J. A. ....             | Auctioneer—Afslager ...                                       | Nylstroom.                            |
| Bukes & Botha ...              | Bukes, M.; Botha, J. G. ....                    | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Ventersdorp.                          |
| Bulman, C. B. & Co. ....       | Bulman, C. D. ....                              | Auctioneer—Afslager ...                                       | Malvern, Johannesburg.                |
| Buraa, Abbas ...               | Buraa, A. ....                                  | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Klipfontein Farm, Boksburg<br>North.  |
| Buuren, van, & Louch ...       | Buuren, van, E. M. J.; Louch, W. A. J. ....     | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Johannesburg.                         |
| Buy, D. J. ....                | Buy, D. J. ....                                 | Carter—Vervoerder ...                                         | Johannesburg.                         |
| Cajee, M. E. ....              | Cajee, M. E. ....                               | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Springs.                              |
| Carlton Tearooms, The ...      | Trearches, C. ....                              | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Pretoria.                             |
| Casoojee, A. M. ....           | Cassim, A. ....                                 | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Olifantsfontein, Dist. Pretoria.      |
| Cassim, Banoo ...              | Cassim, B. ....                                 | Hawker—Venter ...                                             | Krugersdorp.                          |
| Celliers, B. Joubert ...       | Celliers, B. J. ....                            | Auctioneer—Afslager ...                                       | Benoni.                               |
| Central Café, The ...          | Apostolides, J. ....                            | Restaurant ...                                                | Heidelberg.                           |
| Chanzie, A. J. ....            | Chanzie, A. J. ....                             | Butchery—Slachterij ...                                       | Marabastad, Pretoria.                 |
| Charlie ...                    | Charlie (32435) ...                             | Hawker—Venter ...                                             | Springs.                              |
| Cheapside Outfitters ...       | Frid, A. ....                                   | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Mayfair, Johannesburg.                |
| Chetty, Ramasany ...           | Chetty, R. ....                                 | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Pretoria.                             |
| Chetty, V. S. ....             | Chetty, V. S. ....                              | Hawker—Venter ...                                             | Pretoria.                             |
| Christy & Co. ....             | Richardson, J. S.; Pickburn, T. ....            | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Johannesburg.                         |
| Christy & Co. ....             | Richardson, J. S.; Pickburn, T. ....            | Agent or Broker—Agent of Makelaar ...                         | Johannesburg.                         |
| Christy & Co. ....             | Richardson, J. S.; Pickburn, T. ....            | Auctioneer—Afslager ...                                       | Johannesburg.                         |
| Clarke, L. I. L. ....          | Clarke, L. I. L. ....                           | Milkseller—Melkverkoper ...                                   | Pretoria.                             |
| Clarkin, John ...              | Clarkin, J. ....                                | Hawker—Venter ...                                             | Benoni.                               |
| Coleman, W. B. ....            | Coleman, W. B. ....                             | Representative—Vertegenwoordiger ...                          | Pretoria.                             |
| Coller, S. A. van ...          | Coller, S. A. van ...                           | Lodging-house—Logieshuis ...                                  | Pretoria.                             |
| Comacho, D. ....               | Comacho, D. ....                                | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Prospect Township, Johannes-<br>burg. |
| Copeland, W. H. K. ....        | Copeland, W. H. K. ....                         | Representative—Vertegenwoordiger ...                          | Johannesburg.                         |
| Corinthia Store ...            | Dafios, B.; Carodas, C. ....                    | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Vogelfontein, Boksburg.               |
| Corsie's Tearoom ...           | Corsie, M. ....                                 | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Fraamfontein, Johannesburg.           |
| Cosy Hairdressing Saloon, The  | Snowden, W. ....                                | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Vogelfontein, Boksburg.               |
| Coutsoulis, Christina ...      | Coutsoulis, C. ....                             | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Germiston.                            |
| Cowell, Albert Victor ...      | Cowell, A. V. ....                              | Representative—Vertegenwoordiger ...                          | Johannesburg.                         |
| Cowell, A. V. ....             | Cowell, A. V. ....                              | Agent or Broker—Agent of Makelaar ...                         | Johannesburg.                         |
| Crossey's Dairy ...            | Crossey, W. ....                                | Dairy—Melkerij ...                                            | Rosettenville, Johannesburg.          |
| Currey, Ewan ...               | Currey, E. ....                                 | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Boskom, Dist. Barberton.              |
| Cutelman, Dharmanal ...        | Cutelman, D. ....                               | Pedlar—Marskramer ...                                         | Bethal.                               |
| Cutting's Garage ...           | Cutting, J. H. ....                             | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Johannesburg.                         |
| Dada, Noormemed ...            | Dada, N. ....                                   | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Downton, Dist. Loui- Trichardt.       |
| Daisarar, Marar ...            | Daisarar, M. ....                               | Hawker—Venter ...                                             | Vereeniging.                          |
| Davies, Grodde & Smyth ...     | Davies, C. W.; Smyth, F. B. ....                | Representative—Vertegenwoordiger ...                          | Johannesburg.                         |
| Davis, I. ....                 | M. Grodde                                       |                                                               |                                       |
| Davis, I. ....                 | Davis, I. ....                                  | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Johannesburg.                         |
| Davis, D. ....                 | Davis, D. ....                                  | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Hospital Hill, Johannesburg.          |
| Delphi Hairdressing Saloon ... | O'Brien, Miss M. ....                           | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Boksburg North.                       |
| Deman, R. ....                 | Deman, R. ....                                  | General Grocer—Algemene Kruiderier ...                        | Benoni.                               |
| Demo, William ...              | Demo, W. ....                                   | Hawker—Venter ...                                             | Pretoria.                             |
| Desmore, Frank ...             | Desmore, F. ....                                | Hawker—Venter ...                                             | Krugersdorp.                          |
| Deventer, G. J. van ...        | Deventer, G. J. van ...                         | Hawker—Venter ...                                             | Pretoria.                             |
| Dhlarnine, Sam ...             | Dhlarnine, S. ....                              | Pedlar—Marskramer ...                                         | Pretoria.                             |
| Doyle, J. A. ....              | Doyle, J. A. ....                               | Trolley for Hire—Trolleie te Huur ...                         | Pretoria.                             |
| Dube, Thomas ...               | Dube, T. ....                                   | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Evaton, Dist. Vereeniging.            |
| East Rand Caterers ...         | Richard, G. W.; Donaldson, A. ....              | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Brakpan.                              |
| East Rand Furnishing Co. ...   | Spuy, J. F. van der ...                         | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Springs.                              |
| Eastes, D. C. ....             | Eastes, D. C. ....                              | Hawker—Venter ...                                             | Johannesburg.                         |
| Ebrahim, A. ....               | Ebrahim, A. ....                                | Hawker—Venter ...                                             | Pretoria.                             |
| Ebrahim, A. C. H. ....         | Ebrahim, A. C. H. ....                          | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Nooitgedacht, Dist. Barberton.        |
| Ebrahim, Essop ...             | Ebrahim, Essop ...                              | Hawker—Venter ...                                             | Bloemhof.                             |
| Ebrahim, Ismail ...            | Ebrahim, I. ....                                | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Springs.                              |
| Ebrahim, Jamal ...             | Ebrahim, J. ....                                | Hawker—Venter ...                                             | Krugersdorp.                          |
| Economic Cycle Works, The      | Siew, Julius, Berkowitz, P. ....                | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Germiston.                            |
| "Edna" ...                     | Widdicombe, H. M. Mrs. ....                     | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Yeoville, Johannesburg.               |
| Eley, W. M. ....               | Eley, W. M. ....                                | Hawker—Venter ...                                             | Pretoria.                             |
| Elliott, Ross L. ....          | Elliott, R. L. ....                             | Representative—Vertegenwoordiger ...                          | Johannesburg.                         |
| Empire Fashion Salon ...       | Freeman, H. E. ....                             | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Brakpan.                              |
| Empire Tearoom ...             | Lopicich, N.; Nokolich, E. ....                 | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Brakpan.                              |
| Erasmus, D. E. J. ....         | Erasmus, D. E. J. ....                          | Boiler—Stoomketel ...                                         | Pretoria.                             |
| Essack, Shaik Ahmed ...        | Essack, S. A. ....                              | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Pretoria.                             |
| Essop, E. ....                 | Essop, E. ....                                  | Pedlar—Marskramer ...                                         | Pretoria.                             |
| Essop & Co., Cassim ...        | Hassenjee, C.; Jina, E. M. ....                 | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Smutssoog, Dist. Ermelo.              |
| Etherington, L. ....           | Etherington, L. ....                            | Motor-cab Proprietor—Motorkareigenaar                         | Johannesburg.                         |
| Eyre, A. ....                  | Eyre, A. ....                                   | Representative—Vertegenwoordiger ...                          | Pretoria.                             |
| Faifer, F. ....                | Faifer, F. ....                                 | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Johannesburg.                         |
| Fairview Dairy ...             | Burgess, F. T. ....                             | Dairy—Melkerij ...                                            | Klipfontein, Dist. Boksburg.          |
| Far East Saddlery ...          | Shein, P. ....                                  | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Brakpan.                              |
| Farah, Rosa Beten ...          | Farah, R. B. ....                               | General Dealer—Algemene Handelaar ...                         | Benoni.                               |

| Business Name.                                    | Name(s) of Proprietor(s).                       | Nature of Business                               | Name of Town or District.                                              |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <i>Naam van Bezigheid.</i>                        | <i>Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.</i> | <i>Aard van Bezigheid.</i>                       | <i>Naam van Dorp of Distrikt.</i>                                      |
| Farber, A. ....                                   | Farber, A. ....                                 | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Johannesburg.                                                          |
| Fares, G. ....                                    | Fares, G. ....                                  | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Pretoria.                                                              |
| Farmers Supply Butchery, The                      | Kgekoane, M. ....                               | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Zandfontein, Dist. Rustenburg.                                         |
| Faure, Clair ....                                 | Faure, C. ....                                  | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Johannesburg.                                                          |
| Favourite House, The ....                         | Lewin, S. ....                                  | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Brakpan.                                                               |
| Field, E. L. ....                                 | Field, E. L. ....                               | Boarding-house—Logieshuis ...                    | Pretoria.                                                              |
| Flint, A. H. ....                                 | Flint, A. H. ....                               | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Jeppe, Johannesburg.                                                   |
| Fraser, John ....                                 | Fraser, J. ....                                 | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Pretoria.                                                              |
| Fresh Meat Supply, The ....                       | Murintzky, H. ....                              | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Pretoria.                                                              |
| Friedius, S. ....                                 | Friedius, S. ....                               | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Vrededorp, Johannesburg.                                               |
| Fux, Sarah ....                                   | Fux, S. ....                                    | Motor-cab Proprietor—Motorkareigenaar            | Johannesburg.                                                          |
| Gangadhin, Bantha ....                            | Gangadhin, B. ....                              | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Springs.                                                               |
| Garage Tearoom ....                               | Lawson, S.; Mackay, A. ....                     | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Johannesburg.                                                          |
| Gardens Tea and Fruit Rooms, The                  | Humphreys, A. J. ....                           | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Daspoort, Dist. Pretoria.                                              |
| Geard, Bernard William ....                       | Geard, B. W. ....                               | Representative—Vertegenwoordiger ...             | Johannesburg.                                                          |
| General Motor Exchange ....                       | Kirchner, H. ....                               | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Pretoria.                                                              |
| George & Joe Mucindo ....                         | George (68008); Mucindo, J. ....                | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Ferreira, Johannesburg.                                                |
| Gibbon, D. A. ....                                | Gibbon, D. A. ....                              | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Geduld, Dist. Springs.                                                 |
| Gilbert, A. C. ....                               | Gilbert, A. C. ....                             | Hawker—Venter ...                                | Louis Trichardt.                                                       |
| Glavovich, J. ....                                | Glavovich, J. ....                              | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Klein Paardekraal, Dist. Krugersdorp.                                  |
| Gokal, Jeewan ....                                | Gokal, J. ....                                  | Pedlar—Marskramer ...                            | Johannesburg.                                                          |
| Gokal, Nersai ....                                | Gokal, N. ....                                  | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Boksburg.                                                              |
| Good Luck Café ....                               | Caramis, A. ....                                | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Pretoria.                                                              |
| Grand Hotel ....                                  | Loader, H. E. ....                              | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Middelburg.                                                            |
| Greenspan, M. ....                                | Greenspan, M. ....                              | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Ottoshoop, Dist. Zeerust.                                              |
| Grobler, I. H. ....                               | Grobler, I. H. ....                             | Bakery—Bakkerij ...                              | Middelburg.                                                            |
| Grobler, P. H. ....                               | Grobler, P. H. ....                             | Hawker—Venter ...                                | Carolina.                                                              |
| Habib, Abdool ....                                | Habib, A. ....                                  | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Pretoria.                                                              |
| Hamman, D. J. ....                                | Hamman, D. J. ....                              | Motor-cab Proprietor—Motorkareigenaar            | Johannesburg.                                                          |
| Handelshuis, Die ....                             | Coetsee, M. A. ....                             | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Johannesburg.                                                          |
| Harding, C. ....                                  | Harding, C. ....                                | Purveyor of Milk—Melkverkoper ...                | Pretoria.                                                              |
| Harford, William ....                             | Harford, W. ....                                | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Springs.                                                               |
| Hari, Ranchod ....                                | Hari, R. ....                                   | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Vlakplaats, Dist. Heidelberg.                                          |
| Harper, A. R. ....                                | Harper, A. R. ....                              | Representative—Vertegenwoordiger ...             | Pretoria.                                                              |
| Harris, B. ....                                   | Harris, C. ....                                 | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Johannesburg.                                                          |
| Harrison, J. H. ....                              | Harrison, J. H. ....                            | Hawker—Venter ...                                | Springs.                                                               |
| Hassem, Osman ....                                | Hassem, O. ....                                 | Hawker—Venter ...                                | Pretoria.                                                              |
| Hattingh, D. J. ....                              | Hattingh, D. J. ....                            | Trolly for Hire—Trollie te Huur ...              | Pretoria.                                                              |
| Held, Charles Wm. ....                            | Held, C. W. ....                                | Baker—Bakker ...                                 | Benoni.                                                                |
| Heriot Butchery ....                              | Groenewald, P. L. ....                          | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Malvern, Johannesburg.                                                 |
| Heydenryk, M. J. ....                             | Heydenryk, M. J. ....                           | Lodging-house—Logieshuis ...                     | Pretoria.                                                              |
| Hogan's Auction Mart                              | Hogan, M. J. ....                               | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Prakpan.                                                               |
| "Holmlacy" ....                                   | Dalton, M. H. ....                              | Boarding-house—Logieshuis ...                    | Johannesburg.                                                          |
| Horrowitz, Mina ....                              | Horrowitz, M. ....                              | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Benoni.                                                                |
| Howat, W. F. ....                                 | Howat, W. F. ....                               | Carter—Vervoerder ...                            | Johannesburg.                                                          |
| Hull, J. R. ....                                  | Hull, J. R. ....                                | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Jachtfontein, Dist. Potchefstroom.                                     |
| Hulley, Pat ....                                  | Hulley, P. B. ....                              | Hawker—Venter ...                                | Barberton.                                                             |
| Ireland ....                                      | Ireland ....                                    | Butchery—Slachterij ...                          | Benoni.                                                                |
| Irish Stores ....                                 | Moroney, E.; Holton, E. ....                    | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Fairview, Johannesburg.                                                |
| Isaac, R. & S. Fakry ....                         | Isaac, R.; Fakry, S. ....                       | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Blesbokfontein, Dist. Bloemhof.                                        |
| Ismail, Fakir ....                                | Ismail, F. ....                                 | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Zuurfontein, Dist. Pretoria.                                           |
| Ismail, G. ....                                   | Ismail, G. ....                                 | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Pretoria.                                                              |
| Ismail, Gani ....                                 | Ismail, G. ....                                 | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Kalkoven, Dist. Zoutpansberg.                                          |
| Itzikow, Rachel Leah ....                         | Itzikow, R. L. ....                             | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Doornfontein, Johannesburg.                                            |
| Jack (7120) ....                                  | Jack ....                                       | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Johannesburg.                                                          |
| Jacob, Emmena ....                                | Mahomed, M.; Jacob, E. ....                     | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Kameelfontein, Dist. Pretoria.                                         |
| Jacob, Kosi ....                                  | Jacob, K. ....                                  | Pedlar—Marskramer ...                            | Krugersdorp.                                                           |
| Jacobs, D. ....                                   | Jacobs, D. ....                                 | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Marabastad, Dist. Pretoria.                                            |
| Jacobs, S. ....                                   | Jacobs, S. ....                                 | Lodging-house—Logieshuis ...                     | Pretoria.                                                              |
| Jacobs Produkten en Kommissie Markt Agentschap    | Jacobs, H. F. ....                              | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Pretoria.                                                              |
| Jansen, M. E. ....                                | Jansen, M. E. ....                              | Dairy—Melkerij ...                               | Forest Hill, Johannesburg.                                             |
| January, Ben W. ....                              | January, B. W. ....                             | Hawker—Venter ...                                | Pretoria.                                                              |
| Jeppe Electrical, The ....                        | Abrahams, H. ....                               | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Jeppe, Johannesburg.                                                   |
| Jeppe's Extension Fruit and Vegetable Market, The | Viljoen, A. J. (jun. & sen.)                    | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Jeppe, Johannesburg.                                                   |
| Joffe, I. ....                                    | Joffe, I. ....                                  | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Johannesburg.                                                          |
| Johannes ....                                     | Johannes ....                                   | Hawker—Venter ...                                | Springs.                                                               |
| Johannesburg Trading Co. ....                     | Dunsford, G. ....                               | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Brakpan.                                                               |
| Jong, J. de ....                                  | Jong, J. de ....                                | Hawker—Venter ...                                | Pretoria.                                                              |
| Johnson, J. ....                                  | Johnson, J. ....                                | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Geduld, Dist. Springs.                                                 |
| Jooste, J. C. ....                                | Jooste, J. C. ....                              | Lodging-house—Logieshuis ...                     | Pretoria.                                                              |
| Joseph & Co., L. E. ....                          | Joseph, L. E. & B. ....                         | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Johannesburg.                                                          |
| Joubert & Co. ....                                | Joubert, T. J.; Kleynhans, A. G., jun.          | Auctioneer—Afslager ...                          | Morgenzon, Dist. Ermelo.                                               |
| Kadesowitz, M. ....                               | Kadesowitz, M. ....                             | Cab Proprietor—Rijtuigeigenaar ...               | Johannesburg.                                                          |
| Kakoojee, Kashebbai ....                          | Kakoojee, K. ....                               | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Pretoria.                                                              |
| Kang, Leong ....                                  | Kang, L. ....                                   | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Sophiatown, Johannesburg.                                              |
| Kanli, Lazarus ....                               | Kanli, L. ....                                  | Grocer—Kruidentier ...                           | Marabastad, Dist. Pretoria.                                            |
| Kassman's Supply Store ....                       | Kassman, A. ....                                | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Bellevue, Johannesburg.                                                |
| Kassoo, Suliman Ismail ....                       | Kassoo, S. I. ....                              | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Fordsburg, Johannesburg.                                               |
| Katcodia, H. A. ....                              | Katcodia, H. A. ....                            | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Doronton, Dist. Louis Trichardt; and (en) Rampiaa, Dist. Zoutpansberg. |
| Kays ....                                         | Baum, B.; Keichefiski, E. ....                  | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Doornfontein, Johannesburg.                                            |
| Kekara, Jan ....                                  | Kekara, J. ....                                 | Hawker—Venter ...                                | Nylstroom.                                                             |
| Kershaw, Dhana ....                               | Kershaw, D. ....                                | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Pretoria.                                                              |
| Kganane, Fannie ....                              | Kganane, F. ....                                | Hawker—Venter ...                                | Pretoria.                                                              |
| Kinghorn & Son, James ....                        | Kinghorn, J. ....                               | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Brakpan.                                                               |
| Klerk, J. J. du ....                              | Klerk, J. J. du ....                            | Broker—Makelaar ...                              | Brakpan.                                                               |
| Klerksdorp Fresh Meat Supply                      | Hill, T.; Freedman, A. ....                     | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Klerksdorp.                                                            |
| Klibansky, J. ....                                | Klibansky, J. ....                              | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Newtown, Johannesburg.                                                 |
| Klopper, C. G. B. ....                            | Klopper, C. G. B. ....                          | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Ottoshoop, Dist. Zeerust.                                              |
| Knezovich, J. ....                                | Knezovich, J. ....                              | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Johannesburg.                                                          |
| Koedoe, Abram Moloi ....                          | Koedoe, A. M. ....                              | Hawker—Venter ...                                | Pretoria.                                                              |
| Koetz, L. ....                                    | Koetz, L. ....                                  | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Rustenburg.                                                            |
| Komalo, Titus ....                                | Komalo, T. ....                                 | Hawker—Venter ...                                | Middelburg.                                                            |
| Komani, Johannes ....                             | Komani, J. ....                                 | Fruiterer and Tearoom—Vruchteverkoop en Teekamer | Marabastad, Dist. Pretoria.                                            |
| Korb, F. A. ....                                  | Korb, F. A. ....                                | Hawker—Venter ...                                | Pretoria.                                                              |
| Kovar & Crosz ....                                | Kovar, J.; Crosz, H. ....                       | General Dealer—Algemene Handelaar ...            | Johannesburg.                                                          |
| Kramer, Oschry & Levy ....                        | Kramer, M. H.; Oschry, M.; Levy, N. B.          | General Grocer—Algemene Kruidenier               | Benoni.                                                                |



## TENDERS.

## NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services, viz. :—

| SERVICE.                                                                                                                                                                                                                                                    | District.    | Province.         | Documents available.                                             | Date on which Documents available. | Where obtainable.                                                                          | Tenders to be addressed to.                                                        | Tenders due at or before 3 p.m. on |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Erection of Public Offices, Willowvale                                                                                                                                                                                                                      | Willowvale   | Cape              | Tender forms, plans, specifications, and schedule of quantities  | 1920<br>5th Nov.                   | Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Kingwilliamstown                              | The Chairman, Union Tender Board, Department of Justice, Union Buildings, Pretoria | 1920<br>24th Nov.                  |
| Erection of Post Office, Mount Frere                                                                                                                                                                                                                        | Mount Frere  | Cape              | "                                                                | 5th Nov.                           | " "                                                                                        | " "                                                                                | 24th Nov.                          |
| Erection of Post Office and Telephone Exchange at Ridge Road, Overpoort, Durban                                                                                                                                                                             | Durban       | Natal             | "                                                                | 5th Nov.                           | Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Pietermaritzburg; Asst. Engr., P.W.D., Durban | " "                                                                                | 24th Nov.                          |
| * Additions, Alterations, Renovations, and Painting Bloemfontein Mental Hospital                                                                                                                                                                            | Bloemfontein | Orange Free State | Tender forms, plans, and specifications                          | 5th Nov.                           | Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Bloemfontein                                  | " "                                                                                | 24th Nov.                          |
| * † Bacteriological Laboratory, Onderstepoort, Pretoria:<br>(a) Chemistry Block<br>(b) Additions to routine laboratory and offices<br>(c) Five four-roomed houses<br>(d) Five five-roomed houses<br>(e) Fittings for chemistry block and routine laboratory | Pretoria     | Transvaal         | Tender forms, plans, specifications, and schedules of quantities | 12th Nov.                          | Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Pretoria                                      | " "                                                                                | 1st Dec.                           |

A deposit of £2 either in cash, deposit receipt, or bank initialed cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work, and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders must be on the Departmental tender forms and must be duly filled up and completed in all particulars.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

† The Board reserves to itself the right of considering tenders for each section, or for the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,  
Chairman of the Union Tender Board.

## KENNISGEVING AAN AANNEMERS.

Getekende en Verzegelde Tenders worden hierbij gevraagd voor de ondergenoemde diensten :—

| DIENST.                                                                                                                                                                                                                                                                             | Distrikt.    | Provincie.       | Beschikbare Dokumenten.                                      | Datum waarop Dokumenten verkrijgbaar zijn. | Waar verkrijgbaar.                                                                          | Tenders te worden geadresseerd aan.                                                | Tenders vervallen vóór of op 3 uur n m. op |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Oprichten van Publieke Kantoren te Willowvale                                                                                                                                                                                                                                       | Willowvale   | Kaap             | Tendervormen, plannen, bestekken en lijsten van hoeveelheden | 1920<br>5 Nov.                             | Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Kingwilliamstown                              | De Voorzitter, Unietenderkommissie, Departement van Justitie, Uniegebouw, Pretoria | 1920<br>24 Nov.                            |
| Oprichten van Postkantoor te Mount Frere                                                                                                                                                                                                                                            | Mount Frere  | Kaap             | "                                                            | 5 Nov.                                     | " "                                                                                         | " "                                                                                | 24 Nov.                                    |
| Oprichten van Postkantoor en Telefoonkantoor te Ridge Road, Overpoort, Durban                                                                                                                                                                                                       | Durban       | Natal            | "                                                            | 5 Nov.                                     | Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Pietermaritzburg; Asst. Ingr., D.P.W., Durban | " "                                                                                | 24 Nov.                                    |
| * Aanbouwingen, Veranderingen, Vernieuwingen en Schilderwerk aan het Hospitaal voor Zieziekten te Bloemfontein                                                                                                                                                                      | Bloemfontein | Oranje Vrijstaat | Tendervormen, plannen en bestekken                           | 5 Nov.                                     | Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Bloemfontein                                  | " "                                                                                | 24 Nov.                                    |
| * † Bakteriologies Laboratorium, Onderstepoort, Pretoria:<br>(a) Blok voor scheikunde<br>(b) Aanbouw aan routine laboratorium en kantoren<br>(c) Vijf huizen met vier kamers<br>(d) Vijf huizen met vijf kamers<br>(e) Uitrusting voor blok voor scheikunde en routine laboratorium | Pretoria     | Transvaal        | Tendervormen, plannen, bestekken en lijsten van hoeveelheden | 12 Nov.                                    | Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Pretoria                                      | " "                                                                                | 1 Des.                                     |

Een deposito van £2 in kontant geld, inlage-kwitantie of cheque door de bank geparafeerd, moet op elke dienst worden betaald, die terugbetaald zal worden, mits een bona fide tender ingediend wordt en plannen en bestekken aan het Departement van Publieke Werken teruggezonden worden.

Een afzonderlijke tender moet voor elk werk worden ingediend en moet tot opschrift hebben de naam van de dienst waarop het betrekking heeft.

Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlijk ingevuld en in alle bijzonderheden voltooid worden.

De Kommissie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

† De Kommissie behoudt zichzelf het recht voor om de tenders voor ieder deel, of voor het geheel, in overweging te nemen en bindt zichzelf niet om de laagste of enig tender aan te nemen.

F. W. KNIGHTLY,  
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

## NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province :—

| SERVICE.                                                                                    | District.  | Documents available.                                            | Date on which documents available. | Where obtainable.                                       | Tenders to be addressed to.                                              | Tenders due at or before Noon on |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Erection of School for 56 Pupils and Teachers' Quarters at Nooitgedacht No. 274, Middelburg | Middelburg | Tender forms, plans, specifications, and schedule of quantities | 1920<br>22nd October               | Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Middelburg | The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria | 1920.<br>10th November.          |

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Provincial Secretary's Office, Pretoria.\*

A. TILLEY,  
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

## KENNISGEVING AAN AANNEMERS.

Getekende en Verzegelde Tenders worden hierbij gevraagd voor de ondergenoemde diensten in de Provincie Transvaal :—

| DIENST.                                                                                           | Distrikt.  | Beschikbare Dokumenten.                                      | Datum waarop Dokumenten verkrijgbaar zijn. | Waar verkrijgbaar.                                       | Tenders te worden geadresseerd aan.                                          | Tenders vervallen vóór of op Middag op |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Oprichten van School voor 56 leerlingen en Onderwijzerswoning te Nooitgedacht No. 274, Middelburg | Middelburg | Tendervormen, plannen, bestekken en lijsten van hoeveelheden | 1920<br>22 Oktober                         | Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Middelburg | De Voorzitter, Transvaal Provinciale Tenderkommissie, Postbus 1040, Pretoria | 1920<br>10 Nov.                        |

Een deposito van £2 in kontant geld, inlage-kwitantie of cheque door de bank geparafeerd, moet op elke dienst worden betaald, die terugbetaald zal worden, mits een bona fide tender ingediend wordt en plannen en bestekken aan het Departement van Publieke Werken teruggezonden worden.

Een afzonderlike tender moet voor elk werk worden ingediend en moet tot opschrift hebben de naam van de dienst waarop hij betrekking heeft.

Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlik ingevuld en in alle bijzonderheden voltooid worden

De kommissie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

Kantoor van de Provinciale Sekretaris Pretoria.

A. TILLEY,  
Voorzitter van de Transvaal Provinciale Tenderkommissie.

## TENDERS FOR POSTS.

Signed and sealed tenders are hereby invited for the conveyance of the following posts :—

| Particulars of Service.                                                                                                                                                                                                     | Period of Contract.                         | Tender Forms and further particulars obtainable from.                                                       | Tenders to be addressed to.                                       | Tenders due at or before 3 p.m. on |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| *Between the Post Offices, Kimberley and Griquatown, via Graspan and the Post Offices, Schmidtsdriif and Campbell, three times a week each way by cart and not less than two horses in 18 hours, or by motorcar in 10 hours | 8th February, 1921, to the 31st March, 1924 | The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Kimberley; the Postmasters of the offices mentioned | The Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria | 8th December, 1920.                |

A separate tender must be submitted for each service, and the envelope must be superscribed with the name of the service.

Tenderers should quote the rate *per annum* at which they tender.

All tenders must be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars.

The signatures of two good and sufficient sureties will be required to every tender.

In the case of a cart service sufficient relays of horses or mules are to be provided where necessary, and the localities at which it is proposed to station them should be specified.

The contractors will be required to take forward on the regular post days all mails tendered to them without claiming additional payment should the employment of more than one vehicle be found to be necessary.

Upon the acceptance of any tender, the person tendering will be required to enter into a formal contract, with the provisions of which he will be presumed to have made himself acquainted. The form of contract can be inspected on application to the officer from whom the tender form is obtained.

Either of the contracting parties will be at liberty to terminate the agreement upon giving the notice prescribed by the contract.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Offices of the Union Tender Board, Pretoria.

F. W. KNIGHTLY,  
Chairman of the Union Tender Board.

## TENDERS VOOR POSTEN.

Getekende en verzegelde tenders worden hiermede gevraagd voor het vervoer van de volgende Posten :—

| Bijzonderheden van Dienst.                                                                                                                                                                                                    | Tijdperk van Kontrakt.             | Tendervormen en nadere bijzonderheden verkrijgbaar van.                                                                | Tenders te worden geadresseerd aan.                             | Tenders vervallen vóór of om 3 n.m. op. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| *Tussen de Postkantoren Kimberley en Griquatown, via Graspan en de Postkantoren Schmidtsdriif en Campbell, driemaal per week in elke richting, per kar en niet minder dan twee paarden, in 18 uur, of per motorkar, in 10 uur | 8 Februarie 1921 tot 31 Maart 1924 | De Sekretaris, Hoofdpstkantoor, Pretoria; de Opzichter van Posten, Kimberley; de Postmeesters van de vermelde kantoren | De Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Uniegebouw, Pretoria | 8 Desember 1920.                        |

Een afzonderlike tender moet voor elke dienst worden ingediend en moet de naam van de dienst tot opschrift hebben.

Tenderaars moeten het bedrag *per jaar* opgeven waarvoor zij tenderen.

Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlik ingevuld en in alle bijzonderheden voltooid worden.

De handtekeningen van twee voldoende en bekwame borgen worden vereist met iedere tender.

In het geval van tenders voor een kardiens, moet een voldoende aantal verse spannen paarden of muilen, waar nodig, voorzien worden, en de plaatsen waar men die denkt te stellen moeten in de tenders worden vermeld.

De kontraktant zal op de vastgestelde postdagen alle postzakken, die hem aangeboden worden, zonder ekstra betaling moeten vervoeren, zelfs wanneer meer dan één rijtuig nodig mocht zijn.

Bij de aanneming van enige tender zal het vereist worden van de persoon die tendert, een formeel kontrakt aan te gaan, met de bepalingen waarmede hij verondersteld wordt zich op hoogte te hebben gebracht.

De vorm van het kontrakt kan ingezien worden op aanzoek bij de ambtenaar van wie de tendervorm verkregen wordt.

Ieder van beide kontrakterende partijen kan het kontrakt beëindigen door kennisgeving voorgeschreven in het kontrakt.

De kommissie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

Kantoren van de Unie-tenderkommissie, Pretoria.

F. W. KNIGHTLY,  
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.



## DEPARTMENT OF IRRIGATION.

**\* TENDER FOR 10,000 FEET OF 6-INCH SCREWED AND SOCKETTED PIPING.**

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Irrigation.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of 10,000 feet of Piping," must be addressed to the Chairman of the Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 o'clock on Wednesday, the 8th day of December, 1920.

10,000 feet of Lapwelded Wrought-iron or Mild Steel Piping of 6 inches clear inside diameter in random lengths of from 14 to 20 feet.

Delivery to commence within four and a half months.

Any further particulars may be obtained upon application to Storekeeper, Irrigation Department, Minnaar Street, Pretoria.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,  
Chairman of the Tender Board.

## DEPARTMENT OF IRRIGATION.

**\* TENDER FOR 100,000 FEET 6½-INCH SCREWED AND SOCKETTED PIPING.**

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Irrigation.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of 100,000 feet of Piping," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 o'clock on Wednesday, the 1st day of December, 1920.

100,000 feet of Lapwelded Wrought-iron or Mild Steel Piping of 6½ inches clear inside diameter in random lengths of from 14 to 20 feet.

Delivery to commence within four and a half months.

Any further particulars may be obtained upon application to Storekeeper, Irrigation Department, Minnaar Street, Pretoria.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,  
Chairman of the Union Tender Board.

Offices of the Union Tender Board.

## DEPARTMENT OF IRRIGATION.

**\* TENDER FOR THE CONSTRUCTION OF A CONCRETE PIPE-LINE INLET AND OUTLET CHAMBERS FOR THE TROE TROE SYPHON, OLIFANTS RIVER IRRIGATION WORKS.**

Tenders are hereby invited for the supply of the following services to the Department of Irrigation.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the Construction of a Concrete Pipe-Line and Appurtenant Works for Troe Troe Syphon, Olifants River Irrigation Works," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 24th day of November, 1920.

The construction of a reinforced concrete pipe-line 2100 feet long and 4 ft. 6 in. diameter, an inlet chamber, and an outlet chamber, in concrete. The site is about ten miles from Klaver Station, Van Rhynsdorp District, Cape Province.

Conditions of contract, specification, schedule of quantities and drawings may be obtained from the Acting Director of Irrigation, Union Buildings, Pretoria; from the Circle Engineer, Irrigation Department, New Law Courts, Queen Victoria Street, Capetown; or from the Resident Engineer, Olifants River Irrigation Works, Klaver, Cape Province; upon the payment of a deposit of £2, which deposit will be refunded upon receipt of a bona fide tender.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,  
Chairman, Union Tender Board.

## SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

**\* TENDERS FOR STEEL-FRAMED BUILDINGS.**

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railway Headquarter Offices, Johannesburg, and/or the High Commissioner for the Union of South Africa, 32 Victoria Street, London, S.W. 1, not later than noon on Monday, 14th February, 1921, for the supply and delivery of Four Steel-framed Buildings for Bloemfontein Workshops.

Forms of tender, with full particulars, may be obtained from the High Commissioner for the Union of South Africa, 32 Victoria Street, London, S.W. 1; Office of the Chief Railway Storekeeper, Park Station Chambers, Johannesburg; and Railway Stores, Capetown and Durban.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. W. HOY,  
General Manager.

Johannesburg, 28th October, 1920.

## DEPARTEMENT VAN IRRIGATIE.

**\* TENDER VOOR 10,000 VOET VAN 6 DUIM GESCHROEFDE EN GEKASTE PIJP.**

Tenders worden hiermede gevraagd voor de levering van de onderstaande benodigdheden aan het Departement van Irrigatie.

Verzegelde tenders, waarop vermeld staat "Tender voor de levering van 10,000 voet pijpen," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 n.m., op Woensdag, de 8ste dag van Desember 1920.

10,000 voet overlapte (lapwelded) pijpen van smeedijzer of van smeltijzer (zachtstaal) met een inwendige diameter van 6 duim in lengte aan het toeval overgelaten van 14 tot 20 voet.

Aflevering binnen 4½ maanden aan te vangen.

Enige verdere biezonderheden kunnen verkregen worden op applikatie bij Magazijnmeester, Irrigatiedepartement, Minnaarstraat, Pretoria.

De kommissie behoudt zich het recht voor enig gedeelte van een tender zonder het geheel aan te nemen en verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

F. W. KNIGHTLY,  
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

## DEPARTEMENT VAN IRRIGATIE.

**\* TENDER VOOR 100,000 VOET VAN 6½ DUIM GESCHROEFDE EN GEKASTE PIJP.**

Tenders worden hiermede gevraagd voor de levering van de onderstaande benodigdheden aan het Departement van Irrigatie.

Verzegelde tenders, waarop vermeld staat "Tender voor de levering van 100,000 voet Pijpen," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 uur n.m., op Woensdag, de 1ste dag van Desember 1920.

100,000 voet overlapte (lapwelded) pijpen van smeedijzer of van smeltijzer (zachtstaal) met een inwendige diameter van 6½ duim, in lengten, aan het toeval overgelaten, van 14 tot 20 voet.

Aflevering binnen 4½ maanden aan te vangen.

Enige verdere biezonderheden kunnen verkregen worden op applikatie bij Magazijnmeester, Irrigatiedepartement, Minnaarstraat, Pretoria.

De kommissie behoudt zich het recht voor enig gedeelte van een tender zonder het geheel aan te nemen en verbindt zich niet de hoogste of enige tender aan te nemen.

F. W. KNIGHTLY,  
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.  
Kantoren van de Unie-tenderkommissie, Pretoria.

## DEPARTEMENT VAN IRRIGATIE.

**\* TENDER VOOR DE KONSTRUKTIE VAN EEN KONKREET-PIJP, INGANG- EN UITLOOPBAKKEN, VOOR DE TROE TROE SYPHON, OLIFANTSRIVIER BESPROEINGWERKEN.**

Tenders worden hiermede gevraagd voor het leveren van de volgende diensten aan de Departement van Irrigatie.

Verzegelde tenders waarop vermeld staat "Tender voor de Konstruktie van een Konkreetpijplijn en Toebehoorwerk," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 uur n.m. op Woensdag, de 24ste dag van November 1920.

De konstruktie van een versterkte konkreetpijplijn 2100 voet lang en 4 voet 6 duim in doorsnede, een ingang- en een uitloopbak in konkreet. De streek is gelegen omtrent 10 mijlen van Klaver Statie, Van Rhynsdorp Distrikt, Kaap Provinsie.

Voorwaarde van kontrakt, spesifikatie, lijsten van hoeveelheden en tekeningen zijn verkrijgbaar bij de Akterende Direkteur van Irrigatie, Unie-gebouw, Pretoria; de Sektie-ingenieur, Irrigatiedepartement, Nieuwe Gerechtshofgebouwen, Koningin Victoriastraat, Kaapstad; of van de Resident Ingenieur, Olifantsrivier Irrigatiewerken, Klaver, Kaap Provinsie; op betaling van een deposito van £2, welke deposito terugbetaald zal worden op ontvangst van een bona fide tender.

De kommissie behoudt zich het recht om enig gedeelte van 'n tender zonder de gehele tender aan te nemen, en verbindt zich niet om de laagste of enige tender aan te nemen.

F. W. KNIGHTLY,  
Voorzitter, Unie-tenderkommissie.

## SUIDAFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

**\* TENDERS VIR GEBOUE MET STALE GERAAMTES.**

Tenders sal deur die Sekretaris van die Tenderbestuur, Suidafrikaanse Spoorweë Hoofkantore te Johannesburg en/of deur die Hoë Kommissaris vir die Unie van Suidafrika, 32 Victoriastraat, Londen, S.W. 1, nie later dan op die middag van Maandag 14 Februarie 1921 in ontvangs genome word nie vir die lewering en aflewering van 4 geboue met stale geraamtes vir werkplase te Bloemfontein.

Tenderformuliere met volle besonderhede kan van die Hoë Kommissaris vir die Unie van Suidafrika, 32 Victoriastraat, Londen, S.W. 1, en op die Kantoor van die Hoofmagasynmeester, Park Station Chambers, Johannesburg, en op die Spoorwegmagasyn te Kaapstad en Durban verkrege worde.

Die Administrasie verbind sig nie die laagste of wel enige tender aan te neem nie.

W. W. HOY,  
Algemene Bestuurder.  
Johannesburg, Oktober 1920. 11684-5

## SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

## \* EASTERN LINE IMPROVEMENTS, KAAPMUIDEN, KOMATIPOORT SECTION.

## NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are invited for the Earthworks and Concrete on the Oorsprong Deviation on the Eastern Main Line.

No. 1 Contract consists of approximately 91,500 cubic yards of Earthworks.

No. 2 Contract consists of approximately 43,000 cubic yards of Earthworks and 3200 cubic yards of Concrete.

On and after Monday, the 8th November, the conditions of contract, specifications, and drawings can be inspected, and upon payment of a deposit of £3. 3s. copy of tender form obtained at the Office of the Engineer-in-Chief, Johannesburg, or District Engineer, Elandshoek.

Contractors submitting bona fide tenders will be entitled to return of the above deposit; also to a refund of fare for only one return railway journey made in connection with the required inspection of site of work, provided a duly signed certificate of inspection is attached to the tender. Application for such refund must be made to the Engineer-in-Chief, South African Railways, Johannesburg, giving the amount of fare paid, station at which ticket was obtained, number of ticket, class, and date of issue.

Tenders must be sealed and endorsed "Tender for Oorsprong Deviation," and addressed to the Secretary of the Tender Board, South African Railways, Johannesburg, in whose office they will be publicly opened at noon on Monday, the 29th November, 1920.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. W. HOY,  
General Manager.

Johannesburg, 3rd November, 1920.

## SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

## \* COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS, PARCELS, AND PASSENGERS' LUGGAGE, LADYSMITH STATION, NATAL.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railways and Harbours, Headquarters Offices, Johannesburg, up to noon on Monday, 29th November, 1920, for the collection and delivery of goods [including "bagged produce," as defined in Clause 251 (h) of the Official Tariff Book], parcels, and passengers' luggage, within a radius of two miles from Ladysmith Station, Natal, on and from 1st February, 1921.

Conditions of contract and tender forms may be obtained from the undersigned, the Assistant General Manager, Durban, or the Station Master, Ladysmith.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. W. HOY,  
General Manager.

Johannesburg, 2nd November, 1920.

## SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

## \* ACCEPTED TENDER.

The tender of Mr. H. King of 3s. 6d. per ton for the Collection and Delivery of Goods Traffic at Aliwal North on and from the 1st November, 1920, has been accepted.

W. W. HOY,  
General Manager.

Johannesburg, 1st November, 1920.

## \* TENDERS FOR THE SUPPLY OF SOUTH AFRICAN LEATHER.

Tenders are hereby invited for the supply of South African Leather to the Union Prisons Department during the six months commencing 1st January, 1921.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of Leather for Prisons Department," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 o'clock on Wednesday, the 1st December, 1920.

Upon the acceptance of a tender wholly or in part, the person tendering will be required to enter into a formal contract, with the provisions of which he will be presumed to have made himself acquainted. Copies of the contract may be seen at the Director of Prisons' Office, Pretoria; at the Office of the Superintendent, Pretoria Central Prison, or at the Office of the Warden, Breakwater Reformatory, Capetown.

Schedules of requirements and further particulars may also be obtained at the aforementioned offices.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,  
Chairman of the Union Tender Board.

Office of the Union Tender Board, Pretoria.

## \* TENDERS FOR THE SUPPLY OF MEDICAL DRUGS, DRESSINGS, ETC.

Tenders are hereby invited for the supply of Medical Drugs, Dressings, etc., to be delivered in such quantities as may be required at the Central Medical Stores, Pretoria, or such other station, store, or hospital, etc., within the Union of South Africa (carriage forward) during the six months from 1st January to 30th June, 1921.

## SUIDAFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

## \* OOSTELIKE LYNVERBETERINGE, KAAPMUIDEN, AFDELING KOMATIPOORT.

## KENNISGEWING AAN KONTRAKTERS.

Tenders word ingewag vir die grond- en konkreetwerke by die Oorsprongomlegging op die Oostelike Hooflyn.

No. 1 Kontrak bestaan by benadering uit 91,500 kubieke yards grondwerk.

No. 2 Kontrak bestaan by benadering uit 43,000 kubieke yards grondwerk en 43,200 kubieke yards konkreet.

Op en na Maandag, 8 November, sal die voorwaardes van kontrak, spesifikasies en tekeninge ingesien kan word en by betaling van 'n deposito van £3. 3s. 'n eksemplaar van tenderformulier op die kantoor van die Eersaanswende Hoofingenieur te Johannesburg of by die Distriksingenieur te Elandshoek verkrygbaar wees.

Kontraktors, wat bona fide tenders oorleë, sal die reg hê op die teruggawe van die hierbovermelde deposito; ingelyks op die teruggawe van nie meer dan een retoerragprys nie vir die reis volbrag in betrekking tot die vereiste opname van die plek van die werke, mits dat 'n behoorlik getekende sertifikaat van inspeksie aan die tender geheg is. Aanvrae vir sulke teruggawe moet by die Eersaanswende Hoofingenieur, Suidafrikaanse Spoorweë te Johannesburg gedaan word, aangewende die bedrag van vraag betaald, stasie alwaar die reiskaartjie uitgenome is geworde, nommer van die reiskaartjie, klas en datum van uitgifte.

Tenders moet verseël wees en die opskrif "Tender vir Oorsprongomlegging," dra en geadresseer wees aan die Sekretaris van die Tenderbestuur, Suidafrikaanse Spoorweë, te Johannesburg, in wiens kantoor hulle op die middag van Maandag, 29 November 1920, geopen sal word.

Die Administrasie verbind sig nie die laagste of wel enige tender aan te neem nie.

W. W. HOY,  
Algemene Bestuurder.  
11836-5

Johannesburg, 3 November 1920.

## SUIDAFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

## \* INSAMELING EN AFLEWERING VAN GOEDERE, PAKETTE EN REISIGERSBAGASIE TE LADYSMITH STASIE, NATAL.

Tenders sal deur die Sekretaris van die Tenderbestuur, Suidafrikaanse Spoorweë en Hawens Hoofkantore, te Johannesburg, tot op die middag van Maandag, 29 November 1920, ingewag word vir die insameling en aflewering van goedere (ingeslote "Produkte in sakke als omskrewe in klausule 251 (h) van het Offisiële Tariefboek) pakette en reisigersbagasie binne 'n omtrek van twee mijl van af Ladysmith Stasie, Natal, om aan te vang op en van af die 1ste Februarie 1921.

Voorwaardes van kontrak en tendervorme kan verkry word van die ondergetekende, van die Waarnemende Assistent Algemene Bestuurder te Durban of van die Stasiemeester te Ladysmith.

Die Administrasie verbind sig nie die laagste of wel enige tender aan te neem nie.

W. W. HOY,  
Algemene Bestuurder.  
11778-5

Johannesburg, 2 November 1920.

## SUIDAFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

## AANGENOME TENDER.

Die tender van die Heer H. King ten bedrage van 3s. 6d. per ton vir die aflewering en insameling van goedere te Aliwal Noord om op die 1 November 1920 'n aanvang te neem is aangenome geworde.

W. W. HOY,  
Algemene Bestuurder.  
11750-5

Johannesburg, 1 November 1920.

## \* TENDER VOOR HET LEVEREN VAN ZUIDAFRIKAANS LEDER.

Tenders worden gevraagd voor het leveren van Zuidafrikaans Leder aan het Unie Gevangenissen Departement gedurende de zes maanden beginnende 1 Januarije 1921.

Verzegelde tenders, waarop "Tenders voor het leveren van Leder aan het Gevangenissen Departement" geschreven is, moeten aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, geadresseerd zijn, en moeten om 3 uur n.m., op Woensdag, 1 Desember 1920, bereikt hebben.

Na het aannemen van een tender, geheel of gedeeltelijk, zal het voor de tenderende persoon nodig zijn een formeel kontrakt aan te gaan, met de bepalingen waarvan het verondersteld wordt hij zich heeft bekendgemaakt. Kopieën van het kontrakt liggen ter inzage op het Kantoor van de Direkteur van Gevangenissen, Pretoria, op het Kantoor van de Bestuurder van de Centrale Gevangenissen, Pretoria, of op het Kantoor van de Regent, Breekwater, Verbetergesticht, Kaapstad.

Schedulen van de benodigheden en verdere bijzonderheden kunnen ook verkregen worden bij de bovenvermelde kantoren. De Raad behoudt zich het recht voor enig gedeelte zonder het geheel van een tender aan te nemen, en verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen, en alle tenderaars zijn gebonden aan te voorwaarden van de officiële tendervorm.

F. W. KNIGHTLY,  
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.  
Kantoor van de Unie-tenderkommissie, Pretoria.

## \* TENDERS VOOR DE LEWERING VAN GENEESMIDDELEN EN VERBANDEN.

Tenders worden hierbij gevraagd voor de levering van Geneesmiddelen en Verbanden, in zulke hoeveelheden als nodig zijn, af te leveren aan het Centrale Magazijn van Geneeskundige Voorraden, te Pretoria, of andere Stasie, Magazijn of Hospitaal binnen de Unie van Zuid-Afrika (vracht voor ontvanger), gedurende zes maanden van af 1 Januarije tot 30 Junie 1921.



Signed and sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of Medical Drugs, etc.," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Department of Justice, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 1st December, 1920.

Quotations must hold good for six weeks from the date upon which tenders are returnable.

Tender forms and any further particulars may be obtained on application to the Secretary for Public Health (Military Medical Section), P.O. Box 430, Pretoria.

The Board reserves the right to accept any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,  
Chairman, Union Tender Board.

#### \* TENDER FOR SUPPLIES.

Tenders are hereby invited for the undermentioned supplies to the Government of the Union of South Africa during the calendar year 1921:—

- (a) Blankets.
- (b) Footwear and Leggings.
- (c) Uniform Clothing.
- (d) Miscellaneous Clothing and Soft Goods.
- (e) Hardware.

Signed and sealed tenders, superscribed as indicated on the official form, must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 1st day of December, 1920.

Tender forms, conditions of contract, and any further particulars may be obtained upon application to the Government Buyer, Gymnasium Building, Proes Street, Pretoria.

The Board reserves to itself the right to accept any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,  
Chairman of the Union Tender Board.

5th November, 1920.

#### TENDER FOR SUPPLIES.

Tenders are hereby invited for the undermentioned supplies to the Government of the Union of South Africa during the calendar year 1921:—

- (a) Lime.
- (b) Disinfectant Fluid and Powder.
- (c) Paraffin and Petrol.

Signed and sealed tenders, superscribed as indicated on the official form, must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 24th day of November, 1920.

Tender forms, conditions of contract, and any further particulars may be obtained upon application to the Government Buyer, Gymnasium Building, Proes Street, Pretoria.

The Board reserves to itself the right to accept any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,  
Chairman of the Union Tender Board.

29th October, 1920.

#### TENDER FOR THE SUPPLY OF MEALIE MEAL (CAPETOWN AREA).

Tenders are hereby invited for the supply of Mealie Meal to Government establishments in the Capetown area during the period 1st December, 1920, to 31st August, 1921.

Signed and sealed tenders, on the official form, superscribed "Tender for the supply of Mealie Meal," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 17th day of November, 1920.

Tender forms, conditions of contract, and any further particulars may be obtained upon application to the Government Buyer, Gymnasium Building, Proes Street, Pretoria.

The Board reserves to itself the right to accept any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,  
Chairman of the Union Tender Board.

29th October, 1920.

#### TENDERS FOR THE SUPPLY OF FORAGE.

Tenders are hereby invited for the supply of Oathay, Lucerne, Oats, Compressed Fodder and Chaff to the Government of the Union of South Africa during the period 1st December, 1920, to 30th November, 1921.

Signed and sealed tenders, on the official form, superscribed "Tender for the supply of Forage," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 17th day of November, 1920.

Tender forms, conditions of contract, and any further particulars may be obtained upon application to the Government Buyer, Gymnasium Building, Proes Street, Pretoria.

The Board reserves to itself the right to accept any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,  
Chairman of the Union Tender Board.

29th October, 1920.

Getekende en verzegelde tenders onder opschrift "Tenders voor de levering van Geneesmiddelen, enz.," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Departement van Justitie, Unie-gebouw, Pretoria, en moeten door hem ontvangen zijn vóór 3 uur n.m., op Woensdag, 1 Desember 1920.

Prijsopgaven moeten van kracht blijven gedurende zes weken na de datum waarop de tenders moeten zijn ingeleverd.

Tenderformulieren en alle verdere bijzonderheden kunnen op aanvraag verkregen worden bij de Sekretaris van Volksgezondheid (Militaire Geneeskundige Afdeling), Postbus 430, Pretoria.

De kommissie behoudt zich het recht voor een gedeelte van een tender zonder het geheel aan te nemen, en verplicht zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

F. W. KNIGHTLY,  
Voorzitter Unie-tenderkommissie.

#### \* TENDERS VIR LEWERANSIES.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande leweransies aan die Goewernement van die Unie van Suidafrika gedurende die kalenderjaar 1921:—

- (a) Komberse.
- (b) Skoeisel en kamaste.
- (c) Uniformkleding.
- (d) Gemengde kleding en wolgoed.
- (e) Yserwaar.

Getekende en verseelde tenders, onderskrywe soals aangewys op die offisiële vorm, moet geadresseer word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Woensdag, die 1ste dag van Desember 1920.

Tendervorms, voorwaardes van kontrak en enige verder besonderhede kan verkry word op aanvraag by die Goewernementskoper, Gymnasium-gebouw, Proesstraat, Pretoria.

Die kommissie behou vir hulself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem, en verbind hul nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en al die tenderaars is verbind aan die voorwaardes op die offisiële tendervorm.

F. W. KNIGHTLY,  
Voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

5 November 1920.

#### TENDER VIR LEWERANSIES.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande leweransies aan die Goewernement van die Unie van Suidafrika gedurende die kalenderjaar 1921:—

- (a) Kalk.
- (b) Ontsmettingsvloeistof en Poeier.
- (c) Paraffineolie en Petrol.

Getekende en verseelde tenders onder die opskrif soals aangewys word op die offisiële tendervorm moet geadresseer word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Uniegebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m. op Woensdag, die 24ste dag van November 1920.

Tendervorms, voorwaardes van kontrak en enige verder besonderhede kan verkry word op aanvraag by die Goewernementskoper, Gymnasiumgebou, Proesstraat, Pretoria.

Die kommissie behou vir hulself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem en verbind hul nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en al die tenderaars word verbind aan die voorwaardes op die offisiële tendervorm.

F. W. KNIGHTLY,  
Voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

29 Oktober 1920.

#### TENDER VIR DIE LEWERING VAN MIELIEMEEL (KAAPSTAD AFDELING).

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van mieliemeel aan Goewernementsinrigtings in die Kaapstadse Afdeling gedurende die tydperk 1 Desember 1920 tot 31 Augustus 1921.

Getekende en verseelde tenders, op die offisiële vorm, onder die opskrif "Tenders vir die lewering van Mieliemeel," moet geadresseer word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Uniegebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m. op Woensdag, die 17de dag van November 1920.

Tendervorms, voorwaardes van kontrak en enige verder besonderhede kan verkry word op aanvraag by die Goewernementskoper, Gymnasiumgebou, Proesstraat, Pretoria.

Die kommissie behou vir hulself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem en verbind hul nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en al die tenderaars word verbind aan die voorwaardes op die offisiële tendervorm.

F. W. KNIGHTLY,  
Voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

29 Oktober 1920.

#### TENDER VIR DIE LEWERING VAN VOER.

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van hawerhooi, lusern, hawer, gepresde voer en kaf aan die Goewernement van die Unie van Suidafrika gedurende die tydperk 1 Desember 1920 tot 30 November 1921.

Getekende en verseelde tenders, op die offisiële vorm, onder die opskrif "Tender vir die lewering van Voer," moet geadresseer word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Uniegebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m. op Woensdag, die 17de dag van November 1920.

Tendervorms, voorwaardes van kontrak en enige verder besonderhede kan verkry word op aanvraag by die Goewernementskoper, Gymnasiumgebou, Proesstraat, Pretoria.

Die kommissie behou vir hulself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem en verbind hul nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en al die tenderaars word verbind aan die voorwaardes op die offisiële tendervorm.

F. W. KNIGHTLY,  
Voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

29 Oktober 1920.

## \* ACCEPTANCE OF TENDERS.

It is hereby notified for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned.

G. MARAIS,  
Secretary, Union Tender Board.

*Supply of Forestry Implements.*

G. A. Fichardt & Co., Bloemfontein; Philip Bros., Port Elizabeth.

*Supply of Accessories for Motor-Cars, etc.*

Dunlop Rubber Co., Johannesburg; Haak & Zoon, Pretoria; Williams, Hunt & Co., Johannesburg; Cycle and Motor Trade Supply Co., Capetown; Shimwell Bros., Johannesburg; Southern Motor and Supplies, Capetown; G. Wilkinson, Limited, Johannesburg; Consolidated Motors, Ltd., Johannesburg; Fisher & Simmons, Johannesburg.

*Supply of Battery Trays.*

Purcell, Yallop & Everett, Capetown; D. Isaacs & Co., Capetown.

*The Conveyance of Mails, Maclear-Matatiele.*

D. J. van Rensburg, Maclear: £2223 per annum.

*Conveyance of Mails, Franklin-Matatiele.*

J. Cole, Matatiele: £1645 per annum.

*Conveyance of Mails, Local Services, Capetown.*

W. Ross, Salt River: £1122 per annum.

## TENDER FOR THE SUPPLY OF SOAP AND CANDLES.

Tenders are hereby invited for the supply of soap to the Government of the Union of South Africa during the period 1st January to 30th June, 1921.

Signed and sealed tenders, on the official form, superscribed "Tender for the supply of Soap and Candles," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 1st day of December, 1920.

Tender forms, conditions of contract, and any further particulars may be obtained upon application to the Government Buyer, Gymnasium Buildings, Proes Street, Pretoria.

The Board reserves to itself the right to accept any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,  
Chairman of the Union Tender Board.

22nd October, 1920.

## TENDERS FOR CUT, MAKE, AND TRIM BREECHES, BEDFORD CORD.

Tenders are hereby invited for Cut, Make, and Trim Breeches, Bedford Cord, 750 pairs, to the Department of Defence (Ordnance).

Bedford cord only to be supplied by the Department, all other items to be supplied by tenderer.

Specifications, sizes, and quantities, also form of tender and any other particulars, may be obtained upon application to the undermentioned officers:—

Senior Ordnance Officer, Pretoria, Capetown, and Tempe.

Ordnance Officer, Kingwilliamstown.

District Staff Officers, Port Elizabeth, East London, Pietermaritzburg, Durban, Johannesburg, and Kimberley.

Tenderers must state quantity of material required, also rate of delivery.

Signed and sealed tenders, superscribed "Tender for Cut, Make, and Trim Breeches, Bedford Cord," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, 17th November, 1920.

The Board reserves the right to accept any portion of any tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest tender, and all tenders are bound by the conditions on the official tender form.

Sample of workmanship, trimmings, thread, etc., to be submitted on or before date of closing of tender to the Chief Ordnance Officer, Artillery Barracks, Pretoria.

F. W. KNIGHTLY,  
Chairman of the Union Tender Board.

29th October, 1920.

## TENDER FOR CUTTING, MAKING, AND TRIMMING OF UNIFORMS.

Tenders are hereby invited for the Cutting, Making, and Trimming of Uniforms for the Government of the Union of South Africa during the period 1st January, 1921, to 31st December, 1923.

Signed and sealed tenders, on the official form, superscribed "Tender for Cutting, Making, and Trimming of Uniforms," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 17th day of November, 1920.

Tender forms, conditions of contract, and any further particulars may be obtained upon application to the Government Buyer, Gymnasium Building, Proes Street, Pretoria.

The Board reserves to itself the right to accept any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,  
Chairman of the Union Tender Board.

29th October, 1920.

## \* AANGENOMEN TENDERS.

Hiermede wordt ter algemene informatie bekendgemaakt, dat de volgende tenders aangenomen zijn voor de verschillende diensten genoemd.

G. MARAIS,  
Sekretaris Unie-tenderkommissie.

*Het Leveren van Landbouwgereedschap voor Boswegen.*

G. A. Fichardt & Co., Bloemfontein; Philip Bros., Port Elizabeth.

*Het Leveren van Bijbehoren voor Motorkarren, enz.*

Dunlop Rubber Co., Johannesburg; Haak & Zoon, Pretoria; Williams, Hunt & Co., Johannesburg; Cycle and Motor Trade Supply, Kaapstad; Shimwell Bros., Johannesburg; Southern Motors en Supplies, Kaapstad; G. Wilkinson, Limited, Johannesburg; Consolidated Motors, Limited, Johannesburg; Fisher & Simmons, Johannesburg.

*Het Leveren van Batterybladen.*

Purcell, Yallop & Everett, Kaapstad; D. Isaacs & Co., Kaapstad.

*Het Vervoer van Posten, Maclear-Matatiele.*

D. J. van Rensburg, Maclear: £2223 per jaar.

*Het Vervoer van Posten, Franklin-Matatiele.*

J. Cole, Matatiele: £1645 per jaar.

*Het Vervoer van Posten, Plaatselike Dienst, Kaapstad.*

W. Ross, Zoutrivier: £1122 per jaar.

## TENDER VIR DIE LEWERING VAN SEEP EN KERSE.

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van Seep en Kerse aan die Goewernement van die Unie van Suidafrika gedurende die tydperk 1 Januarie tot 30 Junie 1921.

Getekende en verseelde tenders, op die offisiële vorm, onder die opskrif "Tender vir die lewering van Seep en Kerse," moet geadresseer word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Uniegebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Woensdag, die 1ste dag van Desember 1920.

Tendersvorms, voorwaardes van kontrak en enige verder besonderhede kan verkry word op aanvraag by die Goewernements-koper, Gymnasiumgebou, Proesstraat, Pretoria.

Die Kommissie behou vir homself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem, en verbind hom nie om die laagste of enig tender aan te neem nie, en al die tenderaars is verbind aan die voorwaardes op die offisiële tenderform.

F. W. KNIGHTLY,  
Voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

22 Oktober 1920.

## TENDERS VOOR HET SNIJDEN EN MAKEN VAN RIJBROEKEN (BEDFORD) KOORD.

Tenders worden hiermede gevraagd voor het Snijden en Maken van 750 Paren Rijbroeken (Bedford) Koord voor het Departement van Verdediging (Ordonantie).

Alleenlik (Bedford) Koord te worden verschaft door dit Departement en alle andere benodigdheden te worden verstrekt door de tenderaars.

Specificaties, maat en verdere informatie alsook tendervormen kunnen op aanvraag verkregen worden bij hieronder vermelde officieren:—

Senior Krijgsbehoefteofficiëren, Pretoria, Kaapstad en Tempe.

Krijgsbehoefteofficier, Kingwilliamstown.

Distriktafficiëren, Port Elizabeth, Oost-Londen, Pietermaritzburg, Durban, Johannesburg en Kimberley.

Tenderaars moeten hoeveelheid van "Materiaal" benodigd en hoedanigheid van aflevering opgeven.

Getekende en verzegelde tenders, waarop vermeld staat "Tender voor het Snijden en Maken van Rijbroeken (Bedford) Koord," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 uur n.m. op Woensdag, 17 November 1920.

De kommissie behoudt zich het recht voor enig gedeelte van een tender zonder het geheel aan te nemen en verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen en alle tenders zijn onderworpen aan de kondities voorgeschreven op de officiële tenderform.

Monsters van werk, enz., moeten te zamen met opgaven worden gezonden vóór of op de datum van sluiting van tender, aan de Hoofdkrijgsbehoefteofficier, Artillerie Barakken, Pretoria.

F. W. KNIGHTLY,  
Voorzitter, Unie-tenderkommissie.

29 Oktober 1920.

## TENDER VIR SNY, MAAK EN OPMAAK VAN UNIFORMS.

Tenders word hiermee gevra vir die sny, maak en opmaak van uniforms vir die Goewernement van die Unie van Suidafrika gedurende die tydperk 1 Januarie 1921 tot 31 Desember 1923.

Getekende en verseelde tenders op die offisiële vorm, onder die opskrif "Tender vir Sny, Maak en Opmaak van Uniforms," moet geadresseer word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Uniegebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m. op Woensdag, die 17de dag van November 1920.

Tendervorms, voorwaardes van kontrak en enige verder besonderhede kan verkry word op aanvraag by die Goewernementskoper, Gymnasiumgebou, Proesstraat, Pretoria.

Die kommissie behou vir hulself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem en verbind hul nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en al die tenderaars word verbind aan die voorwaardes op die offisiële tendervorm.

F. W. KNIGHTLY,  
Voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

29 Oktober 1920.



### TENDERS FOR THE SUPPLY OF MOTOR CARS AND MOTOR LORRIES.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Posts and Telegraphs.

Signed and sealed tenders, on the official form, superscribed "Tender for the supply of Motor Cars and Motor Lorries," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 10th day of November, 1920.

#### 7 Light Motor Cars, to include the following:—

- Magneto ignition.
- Electric light.
- Self-starter.
- Five detachable wheels or wheels fitted with demountable rims.
- Not less than three speeds forward and one reverse.
- Hand and foot carburettor control.
- Speedometer.
- Right-hand drive.
- Four-cylinder engine.

#### 6 One-ton Motor Lorries, to include the following:—

- Electric light.
- Five detachable wheels or wheels fitted with demountable rims.
- Pneumatic tyres.
- Speedometer.

Tenders may quote for (a) cars completely equipped with 4-5 seater touring bodies, (b) cars completely equipped with 2-seater bodies, and (c) chassis only, the latter to include wind-screen and instrument board.

Quotations should state earliest date on which delivery can be effected, and must hold firm for thirty days from closing date for receipt of tenders and be for delivery in bond, at any port in the Union.

Forms of tender may be obtained upon application to the Controller of Post Office Stores, Room 59, Palace of Justice, Pretoria; District Stores Clerks, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Pietermaritzburg, and Bloemfontein; and the Postmaster, Durban.

The Board reserves the right to accept any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,  
Chairman of the Union Tender Board.

29th October, 1920.

### TENDERS FOR ADVERTISING IN THE "JOURNAL OF THE DEPARTMENT OF AGRICULTURE."

Tenders are hereby invited for the sole right of advertising in the English edition of the "Journal of the Department of Agriculture" for a period of three years ending 31st December, 1923.

Sealed tenders, superscribed "Tender for Advertising," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m., Wednesday, 17th November, 1920. Conditions of contract and all other particulars can be obtained on application to the Government Printer, P.O. Box 373, Pretoria.

The Board does not bind itself to accept the highest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,  
Chairman, Union Tender Board.

29th October, 1920.

### SALE OF SECOND-HAND PRINTING PLANT.

Tenders are hereby invited by the Government Printer for the purchase of the following surplus second-hand plant, which may be inspected at the Government Printing Works, 149 Koch Street, Pretoria:—

- One Double Demy Albion Hand Printing Press, by Harrild & Sons.
- One Double Demy Litho Press, Hand or Power, by Winstone & Son.
- One Stereotyper's Casting Box (Crown).
- One Stereotyper's Casting Box (Foolscap).
- One Binder's Press.
- Two Address-Printing Machines.
- One Circular Saw Table, 25 in. by 22 in., treadle or power.
- Five Sets of Cast-iron Two-step Driving Cones.

Sealed tenders, superscribed "Tender for Printing Plant," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. Wednesday, the 17th November, 1920.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the highest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,  
Chairman of the Union Tender Board.

Pretoria, 29th October, 1920.

### TENDERS VOOR HET LEVEREN VAN MOTORKARREN EN MOTORWAGENS.

Tenders worden mits deze gevraagd voor het leveren van de ondergenoemde artikelen aan het Departement van Post- en Telegraafwezen.

Getekende en verzegelde tenders, op de officiële vorm, onder het opschrift "Tender voor het leveren van Motorkarren en Motorwagens," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 uur 's namiddags, op Woensdag, 10 November 1920.

#### 7 Lichte Motorkarren, het volgende in te sluiten:—

- Magneto-ontsteking.
- Elektries licht.
- "Self-starter."
- Vijf afscheidbare wielen of wielen met afscheidbare velingen (rims).
- Niet minder dan drie versnellingen voorwaarts en één in tegenovergestelde richting.
- Hand- en voetkarburettor-kontrole.
- Snelheidsmeter (speedometer).
- Rechterhandbesturing.
- Vier-cylinder-machine.

#### 6 Eén-ton Motorwagens, het volgende in te sluiten:—

- Elektries licht.
- Vijf afscheidbare wielen of wielen met afscheidbare velingen (rims).
- Pneumatische banden.
- Snelheidsmeter (speedometer).

Tenders kunnen kwoteren voor (a) karren compleet uitgerust met 4/5-plaats toermodellen, (b) karren compleet uitgerust met 2-plaats bakken en (c) chassis alleen, laatstgenoemde in te sluiten windscherm en instrumentbord.

Prijsopgaven moeten de vroegste datum waarop aflevering kan geschieden vermelden en moeten dertig dagen geldig blijven gerekend van de vervaldag voor ontvangst van tenders en moeten zijn voor aflevering in 't entrepot aan enige have in de Unie.

Tendervormen kunnen op aanvraag verkregen worden bij de Controleur van Postvoorraden, Kamer 50, Paleis van Justitie, Pretoria; Distriktsmagazijnklerken, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oost-Londen, Pietermaritzburg en Bloemfontein, en de Postmeester van Durban.

De kommissie behoudt zich het recht voor om enig gedeelte van een tender aan te nemen zonder het geheel en verbindt zich niet om de laagste of enige tender aan te nemen en alle tenderaars zijn gebonden door de voorwaarden vermeld op de officiële tender-vorm.

F. W. KNIGHTLY,  
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

29 Oktober 1920.

### TENDERS VOOR ADVERTEREN IN HET "JOURNAAL VAN HET DEPARTEMENT VAN LANDBOUW."

Tenders worden hiermede gevraagd voor het uitsluitend recht van adverteren in de engelse uitgave van het "Journaal van het Departement van Landbouw" voor een tijdvak van drie jaren eindigende 31 Desember 1923.

Verzegelde tenders, gemerkt "Tender voor Adverteren," moeten gericht worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 uur n.m., op Woensdag, 17 November 1920. Voorwaarden van kontrakt en alle verdere bijzonderheden kunnen op aanzoek verkregen worden bij de Goevernementsdrukker, Postbus 373, Pretoria.

De kommissie verbindt zich niet de hoogste of enige tender aan te nemen.

F. W. KNIGHTLY,  
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

29 Oktober 1920.

### VERKOOP VAN TWEDE-HAND DRUKMACHINES.

Tenders worden hiermede gevraagd door de Goevernementsdrukker voor de aankoop van de volgende overtollige tweedehands machines, welke kunnen gezien worden aan de Goevernementsdrukkerij, 149 Kochstraat, Pretoria:—

- Een Double Demy Albion Handdrukkers van Harrild & Sons.
- Een Double Demy Litho Press, Hand- of Drijfkracht van Winstone & Son.
- Een Stereotypers Casting Box (Crown).
- Een Stereotypers Casting Box (Foolscap).
- Een Boekbinderspers.
- Twee Adres-drukkers.
- Een cirkelvormige Zaagtafel, 25 duim bij 22 duim, trap- of drijfkracht.
- Vijf stellen gegoten ijzeren Driving Cones.

Verzegelde tenders gemerkt "Tender voor Drukmachines," moeten gericht worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 uur n.m. op Woensdag, 17 November, 1920.

De Kommissie behoudt zich het recht voor een gedeelte van een tender aan te nemen, en niet de gehele, en verbindt zich niet de hoogste of enige tender aan te nemen.

F. W. KNIGHTLY,  
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

Pretoria, 29 Oktober 1920.

## UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

## \* COOKING INSTRUCTRESS AND SEAMSTRESS WANTED.

Applications are hereby invited for the two posts of Cooking Instructress and Seamstress at the Government Industrial School for Girls, Paarl.

Applicants, who should be bilingual, must be able to give practical instruction in cooking and sewing respectively; the salary attaching to each post is £116 per annum with two annual increments of £10, plus war bonus, free board and lodging and medical attendance.

Free rail warrants are provided to the two successful applicants.

The appointment is subject to a probationary period of six months, and applicants will be expected to assume duties at the beginning of the first quarter of 1921, or as soon thereafter as possible.

Copies of the conditions of service can be obtained from the Housemother of the above school on application.

Applications, giving full particulars as to age, qualifications, and previous experience together with recent testimonials and a health certificate, must reach the Chairman of the Board of Management, Paarl Industrial School, not later than the 15th November.

GEO. M. HOFMEYR,  
Secretary for Education.

## UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

Applications are invited for the following posts:—

1. Two Assistant Teachers (male) for the Industrial School for Boys, Heidelberg, Transvaal; salary £186 per annum with six annual increments of £10, plus war bonus, free quarters, and medical attendance.

2. First Assistant Teacher (male) for the Industrial School for Boys, George, Cape Province; salary £222 per annum with five annual increments of £15, plus war bonus, free quarters, and medical attendance.

Applicants must be bilingual and must serve on probation for a period of twelve months. If the successful applicant is at present in receipt of a higher salary than the above, he may be placed on a higher notch of the scale.

Duties to be assumed at the beginning of the next school term.

A free rail warrant is provided to the successful applicant.

Copies of the conditions of service can be obtained from the Housefathers of the above schools on application.

Applications, with full particulars as to age, qualifications, and previous experience, together with a medical certificate and recent testimonials, should reach the Chairman of the Board of Management of the above Government Industrial Schools not later than the 20th November.

GEO. M. HOFMEYR,  
Secretary for Education.

## UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

## GOVERNMENT (PREPARATORY) INDUSTRIAL SCHOOL FOR BOYS AND GIRLS, TEMPE, BLOEMFONTEIN.

Applications are hereby invited for the following posts at the above School, to be opened shortly:—

1. Assistant Teacher (female); salary £173 per annum with two annual increments of £10, plus war bonus, free quarters and rations, and medical attendance.

2. Handyman; salary £116 per annum with two annual increments of £10, plus war bonus, free quarters, and medical attendance.

3. Nurse; salary £116 per annum with two annual increments of £10, plus war bonus, free quarters and rations, and medical attendance.

4. Two Assistants to Matron (one cook and one laundress); salary £60 per annum with one annual increment of £6, plus war bonus, free quarters and rations, and medical attendance.

The above scales may be increased in terms of the recommendations of the Public Service Commission of Inquiry.

Applicants must be bilingual, must assume duty at the beginning of next year, and serve on probation for a period of twelve months.

Free rail warrants will be provided to the successful applicants.

Copies of the conditions of service can be obtained from the Department (P.O. Box 391, Pretoria), on application.

Applications, with full particulars as to age, qualifications, and previous experience, together with medical certificate and recent testimonials, should reach the above address (P.O. Box 391, Pretoria) not later than the 20th November.

GEO. M. HOFMEYR,  
Secretary for Education.

## DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

## VACANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications are invited for the post of District Surgeon on a part-time basis, to reside at Louis Trichardt; salary, £500 per annum; plus drug allowance, £10 per annum. Salary covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at rs. 3d. a mile for journeys to places over three miles from headquarters, night detention at 15s. per night, and supplementary fees for certain other services, will be payable in terms of an agreement, a copy of which will be furnished on application; also fees for attendance at Court and inquests will be payable in accordance with tariff of the Department of Justice.

The duties, which will be carried out in conjunction with private medical practice, will include periodical visits to appointed centres in the district and the treatment of Government patients thereat, other patients being treated at or visited from any such centre at the fees ordinarily payable for consultations at or visits from headquarters, travelling allowance between headquarters and the centre being payable by Government.

## UNIE-DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

## \* TWEE INSTRUKTRIESES GEVRA.

Applikasies word hiermee gevra vir twee instruktresses, een vir kookkuns en een vir naaiwerk, aan die Goewernements Industrieskool vir Meisies, Paarl.

Applikante moet tweetalig wees en in staat om praktiese onder- rig te gee in kookkuns en naaiwerk, respektiewelik; die salaris aan elke pos verbonde is £116 per jaar met twee jaarlikse verhogings van £10, plus oorlogstoelaag, vrye kos en inwoning en mediese behandeling.

Vrye reiskaartjies word verskaf aan die twee suksesvolle appli- kante.

Die aanstelling is onderhewig aan 'n proeftyd van ses maande en applikante sal verag word om pligte te aanvaar met die begin van die eerste kwartaal van 1921, of so gou moontlik daarna.

'n Kopie van die diensvoorwaardes kan van die Huismoeder van bowegenoemde skool op aansoek verkry word.

Applikasies, met volle besonderhede omtrent leeftyd, bekwaam- heid en vroeëre ondervinding, tesame met nuutste getuigskrifte en mediese sertifikaat, behoort die Voorsitter van die Raad van Beheer van bowegenoemde skool nie later as die 15de November te bereik nie.

GEO. M. HOFMEYR,  
Sekretaris vir Onderwys.

## UNIE DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

Applikasies word gevra vir die volgende poste:—

1. Twee Assistent Onderwysers vir die Industrieskool vir Jongetjies, Heidelberg, Transvaal; salaris £186 per jaar met ses jaarlikse verhoginge van £10, plus oorlogstoelaag, vrye inwoning en mediese behandeling.

2. Eerste Assistent Onderwyser vir die Industrieskool vir Jongetjies, George, Kaap Provinsie; salaris £222 per jaar met vyf jaarlikse verhoginge van £10, plus oorlogstoelaag, vrye inwoning en mediese behandeling.

Applikante moet tweetalig wees en sal twaalf maande proeftyd moet dien. As die applikant nou 'n hoër salaris trek as bowege- melde, kan hy op 'n hoër trap van die skaal geplaas word.

Werksaamhede moet aanvaar word met die begin van die vol- gende skooltermyn.

Vrye reiskaartjies word verskaf aan die geslaagde applikante.

'n Kopie van die diensvoorwaardes kan op versoek verkry word van die Huisvaders van bowegenoemde skole.

Applikasies, met volle besonderhede omtrent leeftyd, bekwaam- heid en vroeëre ondervinding, tesame met 'n mediese sertifikaat en nuutste getuigskrifte, behoort die Voorsitter van die Raad van Beheer van die bowegemelde Industrieskole te bereik nie later as die 20ste November nie.

GEO. M. HOFMEYR,  
Sekretaris vir Onderwys.

## UNIE DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

## GOEWERNEMENTS (VOORBEREIDEND) INDUSTRIESKOOI VIR JONGETJIES EN MEISIES, TEMPE, BLOEMFONTEIN.

Applikasies word hiermee gevra vir die volgende poste aan bowe- genoemde skool, wat binnekort geopen sal word:—

1. Assistent Onderwyseres; salaris £173 per jaar met twee jaar- likse verhogings van £10, plus oorlogstoelaag, vrye kos en inwoning en mediese behandeling.

2. Handlanger; salaris £116 per jaar met twee jaarlikse ver- hogings van £10, plus oorlogstoelaag, vrye inwoning en mediese behandeling.

3. Verpleegster; salaris £116 per jaar met twee jaarlikse ver- hogings van £10, plus oorlogstoelaag, vrye kos en inwoning en mediese behandeling.

4. Twee Assistentes vir Matrone (om toesig te hou in kook en was); salaris £60 per jaar met één jaarlikse verhoging van £6, plus oorlogstoelaag, vrye kos en inwoning en mediese behandeling.

Die bowegenoemde skale mag verhoog word volgens die aan- bevelings van die Staatsdienskommissie van Onderzoek.

Applikante moet tweetalig wees, hulle pligte met die begin van die nuwe jaar aanvaar, en sal 'n proeftyd van 12 maande moet dien.

Vrye reiskaartjies word verskaf aan die suksesvolle applikante.

'n Kopie van die diensvoorwaardes kan op aansoek van die Departement (Posbus 391, Pretoria) verkry word.

Applikasies, met volle besonderhede omtrent leeftyd, bekwaam- heid, en vroeëre ondervinding, tesame met 'n mediese sertifikaat en nuutste getuigskrifte, moet die bowegenoemde adres (Posbus 391, Pretoria) bereik nie later as die 20ste November nie.

GEO. M. HOFMEYR,  
Sekretaris vir Onderwys.

## DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

## VAKANTE DISTRIKSGENEESHEERSKAP.

Applikante word uitgenodig vir die pos van Distriksgenees- heer op 'n gedeeltetijdse basis, te Louis Trichardt, salaris £500 per jaar, plus toelage van £10 per jaar vir drogerie. Salaris sluit in alle gewone- en routinedienste, dog 'n reistoelaag teen rs. 3d. per mijl vir reise na plekke meer als drie mijl van die hoofkwartier, nagverblyfstoelaag van 15s. per nag en bykomende fooie vir seker ander dienste sal betaalbaar wees volgens 'n ooreenkoms, 'n kopie waarvan op aansoek sal verskaf word; fooie vir bywoning van hofsittinge en lykskouwinge word ook betaal volgens tarief van Departement van Justisie.

Die pligte wat sal moet onderneem word same met private mediese praktyk, sal insluit periodieke besoeke aan vasgestelde sentra in die distrik en die behandeling van Goewernements- pasiënte aldaar; ander pasiënte word behandel op, of besoek van, sodanig 'n sentrum teen die fooie gewoonlik betaalbaar vir konsul- tasies op, of besoek van, die hoofkwartier; reistoelaag tussen hoofkwartier en die sentrum is betaalbaar deur die Goewerne- ment.



Applications should reach the Secretary for Public Health, Union Buildings, Pretoria, not later than the 15th November, 1920. Applicants should state age, qualifications, experience, and previous and present appointments, and the earliest date on which duty could be assumed; also whether they have a knowledge of both official languages. Testimonials may be submitted, but canvassing, by petition or otherwise, should not be resorted to.

#### DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

##### VACANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications are invited for the post of District Surgeon on a part-time basis, to reside at Duivel's Kloof, in the Pietersburg District (Transvaal); salary, £500 per annum, plus drug allowance, £10 per annum.

The salary covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. 3d. a mile for journeys to places over three miles from headquarters, night detention at 15s. per night, and supplementary fees for certain other services will be payable in terms of an agreement, a copy of which will be furnished on application; also fees for attendance at Court and inquests will be payable in accordance with tariff of the Department of Justice.

The successful applicant will be required to provide and maintain adequate motor transport, as also animal transport, and the terms of the appointment will be subject to review at the end of 1924.

The duties, which will be carried out in conjunction with private medical practice will include periodical visits to appointed centres in the district and the treatment of Government patients thereat, other patients being treated at or visited from any such centre at the fees ordinarily payable for consultations at or visits from headquarters, travelling allowance between headquarters and the centre being payable by Government.

Applications should reach the Secretary for Public Health, Union Buildings, Pretoria, not later than the 12th November, 1920. Applicants should state age, qualifications, experience, and previous and present appointments, and the earliest date on which duty could be assumed; also whether they have a knowledge of both official languages. Testimonials may be submitted, but canvassing, by petition or otherwise, should not be resorted to.

#### DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

##### VACANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications are invited for the post of part-time District Surgeon, Hartbeestpoort, Pretoria District, to reside at the Hartbeestpoort Irrigation Works or at Brits. Salary, £150; drug allowance, £5 per annum. The officer appointed will also act as Health Officer to the Irrigation Works, for which an annual salary of £100 will be payable, and of Medical Officer to the Irrigation Works Sick Fund, in respect of which one-third of the contributions received from members will be payable to the Medical Officer, with a minimum of £300 per annum if non-resident and £360 per annum if resident at the works, in which latter event a house will be provided by Government on payment of rent. Further particulars regarding the appointment of Medical Officer to the Irrigation Works can be obtained on application.

Salary as District Surgeon covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. 3d. a mile for journeys to places over three miles from headquarters, night detention at 15s. per night, and supplementary fees for certain other services will be payable in terms of an agreement, a copy of which will be furnished on application; also fees for attendance at court and inquests will be payable in accordance with tariff of the Department of Justice.

Applications should reach the Secretary for Public Health, Union Buildings, Pretoria, not later than the 12th November, 1920. Applicants should state age, qualifications, experience, and previous and present appointments, and the earliest date on which duty could be assumed; also whether they have a knowledge of both official languages. Testimonials may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to.

#### DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

##### VACANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications are invited for the post of District Surgeon on a part-time basis, to reside at De Lagersdrift (Middelburg District, Transvaal); salary £500 per annum, plus drug allowance £20 per annum. Salary covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. 3d. a mile for journeys to places over three miles from headquarters, night detention at 15s. per night, and supplementary fees for certain other services, will be payable in terms of an agreement, a copy of which will be furnished on application; also fees for attendance at court and inquests will be payable in accordance with tariff of the Department of Justice. The Commission for Poor Whites will provide a free house for the district surgeon.

The duties, which will be carried out in conjunction with private medical practice, will include periodical visits to appointed centres in the district and the treatment of Government patients thereat, other patients being treated at or visited from any such centre at the fees ordinarily payable for consultations at or visits from headquarters, travelling allowance between headquarters and the centre being payable by Government.

Applications should reach the Secretary for Public Health, Union Buildings, Pretoria, not later than the 12th November, 1920.

Applicants should state age, qualifications, experience, and previous and present appointments, and the earliest date on which duty could be assumed; also whether they have a knowledge of both official languages. Testimonials may be submitted, but canvassing, by petition or otherwise, should not be resorted to.

Applikasies moet die Sekretaris vir Volksgesondheid, Uniegebou, Pretoria, nie later as 15 November 1920, bereik nie. Applikante moet meld ouderdom, kwalifikasies, ondervinding en vorige en teenswoordige betrekkinge en die vroegste datum waarop hulle die dienste kan aanvaar, ook of hulle kennis van albei offisiële tale het. Getuigskrifte kan ingedien word maar die verwerwing van stemme deur petisie of andersins, moet nie gebruik van gemaak word nie.

#### DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

##### VAKANTE DISTRIKSGENEESHEERSKAP.

Applikasies word uitgenodig vir die pos van Distriksgeneesheer op 'n gedeelte-tydse basis, te Duivelskloof, in Distrik Pietersburg (Transvaal); salaris, £500 per jaar, plus toelage van £10 per jaar vir drogerye.

Salaris sluit in alle gewone en routinedienste, dog 'n reistoelaag teen 1s. 3d. per myl vir reise na plekke meer as drie myl van die hoofkwartier, nagtoelaag van 15s. per nag en bykomende fooie vir seker ander dienste sal betaalbaar wees volgens 'n ooreenkoms, 'n kopie waarvan op aansoek sal verskaf word; fooie vir bywoning van hofsittinge en lykskouinge word ook betaal volgens tarief van Departement van Justisie.

Die suksesvolle applikant sal ver wag word om voldoende motor-transport en ook dierlike transport te verskaf en aan te hou en die voorwaardes van die aanstelling kan aan die einde van 1924 hersien word.

Die pligte wat sal moet onderneem word same met private mediese praktyk sal insluit periodieke besoeke aan vasgestelde sentra in die distrik en die behandeling van Goewernementspasiente aldaar; ander pasiënte word behandel op, of besoek van, sodanig 'n sentrum teen die fooie gewoonlik betaalbaar vir konsultasies op, of besoeke van, die hoofkwartier; reistoelaag tussen hoofkwartier en die sentrum is betaalbaar deur die Goewernement.

Applikasies moet die Sekretaris vir Volksgesondheid, Uniegebou, Pretoria, nie later as 12 November 1920, bereik nie. Applikante moet meld ouderdom, kwalifikasies, ondervinding en vorige en teenswoordige betrekkinge en die vroegste datum waarop hulle die dienste kan aanvaar; ook of hulle kennis van albei offisiële tale besit; getuigskrifte kan ingedien word, maar die verwerwing van ondersteuning deur petisie of andersins, moet nie gebruik van gemaak word nie.

#### DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

##### VAKANTE DISTRIKSGENEESHEER.

Applikasies word uitgenodig vir die pos van gedeelte-tydse Distriksgeneesheer, Hartbeestpoort; Distrik Pretoria, om te woon by die Besproeiingswerke Hartbeestpoort of op Brits. Salaris, £150; drogerietoelaag £5 per jaar. Die amptenaar wat aangestel word sal ook ageer as Gesondheidsbeampte van die Besproeiingswerke ten aansien waarvan een jaarlikse salaris van £100 betaalbaar is, en van Geneeskundige Beampte van die Besproeiingswerke Siektelonds ten aansien waarvan een-derde van die hydrae van lede aan die Geneeskundige Beampte sal betaalbaar wees, met een minimum van £300 per jaar as hy elders woonagtig is en £360 per jaar as hy by die Werke woonagtig is. In laasgenoemde geval sal een huis deur die Goewernement verskaf word teen betaling van huur. Verdere besonderhede aangaande die aanstelling as Geneeskundige Beampte van die Besproeiingswerke kan op aanvraag verkry word.

Salaris as Distriksgeneesheer sluit in alle gewone- en routinedienste maar een reistoelaag teen 1s. 3d. per myl vir reise na plekke meer as drie myl van sy hoofkwartier, nagverblyf-toelaag teen 15s. per nag en bykomende fooie vir sekere ander dienste is betaalbaar ooreenkomstig die ooreenkoms, een kopie waarvan op aansoek kan verkry word; daarby nog word fooie vir die bywoning van hofsake en lykskouinge betaal ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Applikasies moet die Sekretaris vir Volksgesondheid Uniegebou, Pretoria, nie later as 12 November 1920 bereik nie. Applikante moet meld ouderdom, kwalifikasies, ondervinding en vorige en teenswoordige aanstellinge, en die vroegste datum waarop hulle die pligte kan aanvaar; ook of hulle kennis van albei offisiële tale besit. Getuigskrifte kan ingedien word maar die verwerwe van steun deur middel van petisies of andersins moet nie gebruik van gemaak word nie.

#### DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

##### VAKANTE DISTRIKSGENEESHEERSKAP.

Applikasies word uitgenodig vir die betrekking van Distriksgeneesheer op 'n gedeelte-tydse basis te de Lagersdrift (Distrik Middelburg, Transvaal). Salaris £500 per jaar, plus drogerietoelaag £20 per jaar. Salaris sluit in alle gewone- en routinedienste, dog 'n reistoelaag teen 1s. 3d. per myl vir reise na plekke meer as drie myl van die hoofkwartier, nagtoelaag van 15s. per nag en bykomende fooie vir seker ander dienste sal betaalbaar wees volgens 'n ooreenkoms, 'n kopie waarvan op aansoek sal verskaf word; fooie vir bywoning van hofsittinge en lykskouinge word ook betaal volgens tarief van Departement van Justisie.

Die Kommissaris vir Arme Blanke sal die Distriksgeneesheer een vrye woning verskaf.

Die pligte wat sal moet onderneem word same met private mediese praktyk sal insluit periodieke besoeke aan vasgestelde sentra in die distrik en die behandeling van Goewernementspasiente aldaar; ander pasiënte word behandel op, of besoek van, sodanig 'n sentrum teen die fooie gewoonlik betaalbaar vir konsultasies op, of besoeke van, die hoofkwartier; reistoelaag tussen hoofkwartier en die sentrum is betaalbaar deur die Goewernement.

Applikasies moet die Sekretaris vir Volksgesondheid, Uniegebou, Pretoria, nie later as 12 November 1920 bereik nie.

Applikante moet meld ouderdom, kwalifikasies, ondervinding en vorige en teenswoordige betrekkinge en die vroegste datum waarop hulle die dienste kan aanvaar; ook of hulle kennis van albei offisiële tale besit. Getuigskrifte kan ingedien word maar die verwerwing van ondersteuning deur petisie of andersins, moet nie gebruik van gemaak word nie.



## DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

## VACANCY FOR DISTRICT SURGEON.

Applications are invited for the post of whole-time District Surgeon, Pretoria. Post non-pensionable. District: Area within a 5-mile radius from Magistrate's Office. Duty to be assumed 1st December, 1920.

Three years' contract. Commencing salary £850, rising by annual increments of £25 to £900 per annum, plus transport allowance of £180 per annum, to cover all travelling in Pretoria District.

Officer to be available for any medical or public health duty in his district, or, when required in emergency, in any part of the Union.

In addition to the salary specified he will be entitled to war bonus, local allowance, travelling and subsistence allowance (when absent from Pretoria District on duty), and leave in accordance with Public Service Regulations.

Applications should be addressed to the Secretary for Public Health, Union Buildings, Pretoria, so as to reach him not later than 15th November, 1920, and should be accompanied by particulars as to age, qualifications, experience, and previous and present appointments. Testimonials may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages.

## DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

## VACANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications are invited for the post of District Surgeon on a part-time basis to reside at Tzaneen (Pietersburg District, Transvaal); salary £500 per annum, plus drug allowance £10 per annum.

The salary covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. 3d. a mile for journeys to places over three miles from headquarters, night detention at 15s. per night, and supplementary fees for certain other services will be payable in terms of an agreement, a copy of which will be furnished on application; also fees for attendance at Court and inquests will be payable in accordance with tariff of the Department of Justice.

The successful applicant will be required to provide and maintain adequate motor transport, as also animal transport, and the terms of the appointment will be subject to review as provided by the agreement, but in any case in 1924.

The duties, which will be carried out in conjunction with private medical practice will include periodical visits to appointed centres in the district and the treatment of Government patients thereat, other patients being treated at or visited from any such centre at the fees ordinarily payable for consultations at or visits from headquarters, travelling allowance between headquarters and the centre being payable by Government.

The duties will also include, if so required by the Provincial Administration, attendance on indigent patients admitted to the Tzaneen Hospital and the general medical supervision of that institution, in respect of which an allowance at the rate of £100 per annum would be paid.

Applications should reach the Secretary for Public Health, Union Buildings, Pretoria, not later than the 12th November, 1920. Applicants should state age, qualifications, experience, and previous and present appointments, and the earliest date on which duty could be assumed; also whether they have a knowledge of both official languages. Testimonials may be submitted, but canvassing, by petition or otherwise, should not be resorted to.

## PUBLIC SERVICE COMMISSION.

## APPLICATIONS FOR NOMINATIONS TO POSTS IN THE FOREST DEPARTMENT.

It is hereby notified for general information that the Public Service Commission is authorized to nominate, subject to the approval of the Government of the Union of South Africa, from among South African scholars proceeding to or studying at the Forest Schools attached to the Universities of Oxford, Cambridge, Edinburgh, or any other forest school of equal standing candidates for ultimate appointment in the Union of South Africa Forest Department, provided they successfully pass through such school of forestry and obtain a Forestry Diploma or Degree.

On gaining such Diploma or Degree the students nominated will be appointed by the Government, subject to the production of satisfactory certificates of health and character, to the Union Forest Department as Assistant District Forest Officers at a salary of £400 per annum on the grade £400 by £30 to £550 and with such forage and other allowances as appertain to the grade.

The following are the existing authorized grades and incremental scales obtaining for Technical Officers of the Forest Department, and indicate the probable course of promotion therein:—

Assistant District Forest Officers... £400 by £30 to £550.  
District Forest Officers ... £540 by £30 to £660.  
Second Grade Conservators... £680 by £30 to 800.  
First Grade Conservators ... £820 by £30 to £940.

Application for nomination should be addressed to the undersigned and be accompanied by a certified copy of birth certificate, a medical certificate showing applicant to be of sound and robust constitution, and two certificates of character. The language qualifications of the applicant should also be stated.

Before the appointment to the Public Service of any nominated candidate further certificates of health and character will be required.

P. J. H. HOFMEYR,

Secretary, Public Service Commission.

Union Buildings, Pretoria, 20th May, 1920.  
Office of the Public Service Commission,

[t.c.]

## DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

## VAKATURE VAN DISTRIKSGENEESHEER.

Applikasies word uitgenodig vir pos van volle-tydse Distriks-geneesheer, Pretoria. Pos nie-pensioendraend. Distrik: Een om-trek van 5 myl rondom Magistraatskantoor. Pligte moet op 1 Desember 1920 aanvaar word.

Driejarige kontrak. Beginsalaris £850, opklimmende met jaar-likse verhoginge van £25 tot £900 per jaar, plus vervoertoeleag van £180 per jaar tot dekking van alle reise in Distrik Pretoria.

Amptenaar moet sig beskikbaar stel vir enige geneeskundige of volksgesondheidsdiens in sy distrik of, as dit onder dringende om-standighede vereis word, in enig deel van die Unie.

Bhalwe bogemelde salaris sal hy geregtig wees op oorlogsbonus, plaselike toelaag en reis- en onderhoudstoeleag (as hy van Distrik Pretoria op diens afwesig is) en verlof ooreenkomstig die Staats-diensregulasies.

Applikasies moet gerig word aan die Sekretaris vir Volksge-sondheid, Uniegebou, Pretoria, sodat dit hom nie later as 15 November 1920 bereik nie, en moet vergesel gaan van besonderhede, wat betref ouderdom, kwalifikasies, ondervinding en vroeëre en teenswoordige betrekkinge.

Getuigskrifte kan ingedien word, maar die verwerwe van steun deur middel van petisies of andersins moet nie gebruik van ge-maak word nie. Applikante moet melde of hulle 'n kennis van albei offisiële tale besit.

## DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

## VAKANTE DISTRIKSGENEESHEERSKAP.

Applikasies word uitgenodig vir die pos van Distriks-geneesheer op 'n gedeelte-tydse basis te Tzaneen (Distrik Pietersburg, Trans-vaal); salaris £500 per jaar plus toelage van £10 per jaar vir drogerie.

Salaris sluit in alle gewone en routinedienste, dog 'n reistoelaag teen 1s. 3d. per myl vir reise na plekke meer as drie myl van die hoofkwartier, nagtoelaag van 15s. per nag en bykomende fooie vir seker ander dienste sal betaalbaar wees volgens 'n ooreenkoms, 'n kopie waarvan op aansoek sal verskaf word; fooie vir bywoning van hofsittinge en lykskouwinge word ook betaal volgens tarief van Departement van Justisie.

Die suksesvolle applikant sal verwag word om voldoende motor-transport en ook dierlike transport te verskaf en aan te hou en die voorwaardes van die aanstelling kan volgens die ooreenkoms hersien word maar in elk geval in 1924.

Die pligte wat sal moet onderneem word same met private mediese praktyk sal insluit periodieke besoeke aan vasgestelde sentra in die distrik en die behandeling van Goewernementspasiente aldaar; ander pasiënte word behandel op, of besoek van, sodanig 'n sentrum teen die fooie gewoonlik betaalbaar vir konsultasies op, of besoeke van, die hoofkwartier; reistoelaag tussen hoofkwartier en die sentrum is betaalbaar deur die Goewernement.

Die pligte sal ook insluit, mits die Provinsiale Administrasie dit vereis, behandeling van arme pasiënte in die Tzaneense Hospitaal opgeneem en die algemene geneeskundige oorsig oor daardie inrig-ting. Hiervoor word een toelaag van £100 per jaar betaal.

Applikasies moet die Sekretaris vir Volksgesondheid, Unie-gebou, Pretoria, nie later as 12 November 1920, bereik nie. Applikante moet meld ouderdom, kwalifikasies, ondervinding en vorige en teenswoordige betrekkinge en die vroegste datum waarop hulle die dienste kan aanvaar; ook of hulle kennis van albei offisiële tale besit; getuigskrifte kan ingedien word, maar die verwerwing van ondersteuning deur petisie of andersins, moet nie gebruik van gemaak word nie.

## STAATSDIENSKOMMISSIE.

## APPLIKASIES VIR BENOEMING TOT POSTE IN DIE DEPARTEMENT VAN BOSWESE.

Vir algemene inligting word bekendgemaak dat aan die Staatsdienskommissie magtiging verleen is om—onderworpe aan die goedkeuring van die Regering van die Unie van Suid-Afrika—uit Suidafrikaanse leerlinge wat gaan na, of studeer aan, Bosweseskole verbonde aan die Universiteite van Oxford, Cam-bridge of Edenburg of enige ander bosweseskool daarmee gelijk-staande, kandidate te nomineer wat uiteindelik aangestel sal word in die Boswesedepartement van die Unie van Suidafrika, mits hulle sodanige skool vir boswese met goed gevolg deurmaak, en 'n Boswese diploma of graad behaal.

Bij die behaal van hulle diploma sal die genomineerde studente, op voorwaarde dat hulle bevredigende getuigskrifte verskaf met betrekking tot hulle gesondheid en karakter, deur die Regering aangestel word tot Assistent Distriksbosbeambtes bij die Unie Boswesedepartement, teen 'n salaris van £400 per jaar, volgens die skaal £400 met £30 tot £550 en met toevoeging van sodanige voer- en ander toelae as bij die skaal pas.

Op die oomblik is die volgende die goedgekeurde skale en verhogings toepasselik op tegniese ambtenare in die Boswese-departement en toon aan hoe rangbevordering daar vermoedelik bereik sal word.

Assistent Distriksbosbeambtes ... £400 met £30 tot £550.  
Distriksbosbeambtes ... £540 met £30 tot £660.  
Opsigters, 2de graad ... £680 met £30 tot £800.  
Opsigters, 1ste graad ... £820 met £30 tot £940.

Aansoek vir nominasie moet gerig word aan die ondergetekende en moet vergeseld gaan van 'n gesertifiseerde afskrif van ge-boortesertifikaat, geneeskundige sertifikaat waaruit blyk dat die aanvrager 'n gesonde en sterke gestel het, en twee karakter-sertifikate. Die taalkwalifikasies van applikant behoort ook aangedui te word.

Voordat enige genomineerde kandidaat 'n aanstelling in die Staatsdiens krij, sal daar nog bijkomende sertifikate van gesond-heid en karakter geëis word.

P. J. H. HOFMEYR,

Sekretaris Staatsdienskommissie.

Kantoor van de Staatsdienskommissie,  
Unie-gebouw, Pretoria, 20 Mei 1920.



### VACANCY FOR HOUSEFATHER, HEIDELBERG INDUSTRIAL SCHOOL.

Applications are invited for appointment to the above-mentioned post on the establishment of the Union Department of Education. The commencing salary attaching to the post is £400 per annum, rising (subject to satisfactory service and conduct) by annual increments of £20 to £500 per annum, plus £84 per annum under the fourth report of the Public Service Commission of Inquiry, a temporary war allowance, and a commodious free residence with extensive grounds.

Applicants must be fully bilingual, and should possess organizing power and administrative ability.

The successful applicant will be expected to assume duty on the 1st January, 1921, or as soon thereafter as he may be called upon to do so, and will be required to serve for a period of twelve months on probation and to furnish satisfactory certificates of birth and health.

Applications, with full particulars as to age, qualifications, and previous experience and copies of testimonials, should reach the undersigned not later than the 20th November, 1920.

P. J. H. HOFMEYR,

Secretary, Public Service Commission.

Union Buildings, Pretoria, 26th October, 1920.

### \* VACANCY FOR A CHIEF ENGINEER OF CONSTRUCTION.

Applications are invited for appointment to the above-mentioned post in the Irrigation Department. The commencing salary attaching to the post is £1000 per annum, rising, subject to satisfactory service and conduct, by annual increments of £40 to £1080 per annum, plus the relative local allowance, and, under existing conditions, a temporary war allowance.

The successful applicant will be appointed for a period of three years (on contract), and will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health. He will be expected to assume duty on the 1st January, 1921, or as soon thereafter as he may be called upon to do so.

Applicants must be corporate members of the Institution of Civil Engineers, and have had experience of large concrete construction.

Applications, with full particulars as to age, qualifications, and previous engineering experience, and supported by copies of references, should reach the undersigned not later than the 22nd November, 1920.

P. J. J. HOFMEYR,

Secretary, Public Service Commission.

Union Buildings,  
Pretoria, 27th October, 1920.

### VAKATURE VIR HUISVADER, HEIDELBERGSE INDUSTRIESKOOLO.

Applikasies word gevra vir aanstelling tot bowegenoemde pos op die personeel van die Unie Onderwysdepartement. Die beginsalaris aan die pos verbonde is £400 per jaar, vermeerderende (na gelang van bevredigende diensverrigting en gedrag) met jaarlikse verhogings van £20 tot £500 per jaar, plus £84 per jaar ooreenkomstig die vierde verslag van die Staatsdiens Onderzoek-kommissie, 'n tydelike oorlogstoelaag en die vrye gebruik van 'n gerieflike woning met uitgestrekte gronde.

Applikante moet 'n grondige kennis hê van albei offisiële tale, en moet administratiewe bevoegdheid besit sowel as bekwaamheid om te organiseer.

Van die geslaagde applikant word verwag dat hy dienste sal aanvaar op 1 Januarie 1921, of so gou moontlik daarna. Verder sal hy vir twaalf maande op proef moet dien, en bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid moet verskaf.

Applikasies, vergeseld van besonderhede aangaande bevoegdheid en vorige ondervinding, sowel as afskrifte van getuigskrifte, moet die ondergetekende bereik nie later nie as 20 November 1920.

P. J. H. HOFMEYR,

Sekretaris, Staatsdienskommissie.

Unie-gebouw, Pretoria, 26 Oktober 1920.

### \* VAKATURE VIR 'N HOOFINGENIEUR VAN BOUWERK.

Applikasies word gevra vir aanstelling in bowegenoemde pos in die Irrigasiedepartement. Die beginsalaris aan die pos verbonde is £1000 per jaar, vermeerderende na gelang van bevredigende diensverrigting en gedrag, met jaarlikse verhogings van £40 tot £1080 per jaar, plus plaaslike toelaag na verhouding en onder teenwoordige omstandighede een tydelike oorlogstoelaag.

Die suksesvolle applikant sal vir 'n tydperk van drie jaar aangestel word (op kontrak) en sal bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate moet lewer. Hy sal verwag word om op die 1 Januarie 1921, sy dienste te aanvaar, of so gou daarna as van hom verwag mag word.

Applikante moet ingelyfde lede wees van die "Institution of Civil Engineers" en moet ondervinding gehad het in groot konstruksies.

Applikasies vergeseld van volle besonderhede omtrent ouderdom, kwalifikasies en vorige ingenieurs-ondervinding sowel as afskrifte van sertifikate, moet die ondergetekende bereik nie later nie as 22 November, 1920.

P. J. J. HOFMEYR,

Sekretaris, Staatsdienskommissie.

Unie-gebou,  
Pretoria, 27 Oktober 1920.

## TRANSVAAL GOVERNMENT PUBLICATIONS.

Copies of the following publications may be obtained from the Keeper of Archives, Union Buildings, Pretoria, at the prices mentioned:—

|                                                                |                                    |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Staatskoeranten of the years 1892-1898                         | £1 per volume or volumes per year. |
| Indexes in 3 volumes—viz., 1857-1870, 1871-1880, and 1881-1890 | 5/- per volume.                    |
| Eerste Volksraads Notulen, 1891-1898                           | 10/- per volume.                   |
| Tweede Volksraads Notulen, 1891-1898                           | 10/- per volume.                   |
| Locale Wetten, 1890-1899                                       | 5/- per volume per year.           |
| Staats-Almanakken, 1897-1899                                   | 5/- per volume.                    |
| Jorissen's Codex                                               | 5/- per volume.                    |

## TRANSVAAL GOEVERNEMENTSPUBLIKATIES.

Afdrukken van de volgende publikaties zijn verkrijgbaar bij de Archivaris, Unie-gebouw, Pretoria, tegen de ondergenoemde prijzen:—

|                                                          |                                |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Staatskoeranten van de jaren 1892-1898                   | £1 per deel of delen per jaar. |
| Indexes in 3 delen—nl. 1857-1870, 1871-1880 en 1881-1890 | 5/- per deel.                  |
| Eerste Volksraadsnotulen, 1891-1898                      | 10/- per deel.                 |
| Tweede Volksraadsnotulen, 1891-1898                      | 10/- per deel.                 |
| Lokale Wetten, 1890-1899                                 | 5/- per deel per jaar.         |
| Staats-Almanakken, 1897-1899                             | 5/- per deel.                  |
| Jorissen's Codex                                         | 5/- per deel.                  |

**THE LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA.**

The following Statements are published for general information in terms of section *forty-one* of Act No. 18 of 1912.  
Pretoria, 15th October, 1920.

THOS. B. HEROLD, General Manager.

## STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS AS AT 30TH SEPTEMBER, 1920.

| <b>LIABILITIES.</b>                      |  |  |                   |          |          |  |
|------------------------------------------|--|--|-------------------|----------|----------|--|
|                                          |  |  | £                 | s.       | d.       |  |
| <i>Capital Fund</i> ... ..               |  |  | 5,520,744         | 13       | 1        |  |
| <i>Reserve Fund</i> ... ..               |  |  | 341,869           | 19       | 10       |  |
| <i>Warrant Vouchers Payable</i> ... ..   |  |  | 14,835            | 12       | 4        |  |
| <i>Interest Received</i> ... ..          |  |  | 224,581           | 8        | 6        |  |
| <i>Department of Finance—</i>            |  |  |                   |          |          |  |
| <i>Drought and Flood Distress</i> ... .. |  |  | 2,772             | 9        | 10       |  |
| <i>Sundry Accounts—</i>                  |  |  |                   |          |          |  |
| Other than above stated ... ..           |  |  | 37,729            | 6        | 0        |  |
|                                          |  |  | <u>£6,142,533</u> | <u>9</u> | <u>7</u> |  |

  

| <b>ASSETS.</b>                                                |  |  |                   |          |          |                 |
|---------------------------------------------------------------|--|--|-------------------|----------|----------|-----------------|
|                                                               |  |  | £                 | s.       | d.       | £ s. d.         |
| Loans under Act No. 37 of 1908,                               |  |  |                   |          |          |                 |
| Transvaal ... ..                                              |  |  | 474,598           | 4        | 1        |                 |
| Loans under Act No. 12 of 1908                                |  |  |                   |          |          |                 |
| (Fencing), Transvaal ... ..                                   |  |  | 15,632            | 17       | 3        |                 |
| Loans under Act No. 33 of 1909,                               |  |  |                   |          |          |                 |
| Orange Free State ... ..                                      |  |  | 77,094            | 8        | 0        |                 |
| Loans under Act No. 33 of 1909,                               |  |  |                   |          |          |                 |
| Orange Free State, Promissory                                 |  |  |                   |          |          |                 |
| Notes ... ..                                                  |  |  | 9,798             | 13       | 7        |                 |
| Loans under Act No. 27 of 1907,                               |  |  |                   |          |          |                 |
| Natal, Instalments ... ..                                     |  |  | 32,831            | 4        | 3        |                 |
| Loans under Act No. 18 of 1912,                               |  |  |                   |          |          |                 |
| Union ... ..                                                  |  |  | 4,343,175         | 1        | 3        |                 |
| Loans under Act No. 17 of 1912,                               |  |  |                   |          |          |                 |
| Fencing ... ..                                                |  |  | 67,172            | 13       | 6        |                 |
| Loans under Act No. 20 of 1911,                               |  |  |                   |          |          |                 |
| Dipping Tanks ... ..                                          |  |  | 55,055            | 16       | 0        |                 |
|                                                               |  |  |                   |          |          | 5,075,358 17 11 |
| <i>Advances to Agricultural Co-operative Societies</i> ... .. |  |  |                   |          |          | 836,949 16 0    |
| <i>Loans under Act No. 28 of 1916 (Drought and Flood Dis-</i> |  |  |                   |          |          |                 |
| <i>tress Relief Act)</i> ... ..                               |  |  |                   |          |          | 2,017 5 9       |
| <i>Interest Adjustment Account</i> ... ..                     |  |  |                   |          |          | 79,507 8 3      |
| <i>Interest Paid</i> ... ..                                   |  |  |                   |          |          | 49,157 7 7      |
| <i>Furniture and Fittings</i> ... ..                          |  |  |                   |          |          | 3,253 9 9       |
| <i>Bank Premises</i> ... ..                                   |  |  |                   |          |          | 29,822 8 9      |
| <i>Sundry Accounts—</i>                                       |  |  |                   |          |          |                 |
| Other than above stated ... ..                                |  |  |                   |          |          | 45,587 0 5      |
| <i>Cash on Hand and at Bankers</i> ... ..                     |  |  |                   |          |          | 20,879 15 2     |
|                                                               |  |  | <u>£6,142,533</u> | <u>9</u> | <u>7</u> |                 |

LIST OF MORTGAGES AND SECURITIES COMPLETED DURING THE MONTH OF SEPTEMBER, 1920.

TRANSVAAL PROVINCE.

| Name.                                               | District.       | Property Mortgaged.                                                                  | Morgen. | Area.<br>Sq. Rds. | Sq. Ft. | Amount.<br>£ |
|-----------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------|---------|--------------|
| Theodorus Daniel Zietsman.....                      | Bethal.....     | $\frac{1}{2}$ share of portion "A" of Zwakfontein No. 81.....                        | 116     | 86                | —       | 100          |
| Jacobus Petrus van Wyk, jun.....                    | ".....          | Portion "I" of Zwakfontein No. 81.....                                               | 116     | 86                | —       | 275          |
| Lukas Johannes van der Nest.....                    | ".....          | $\frac{1}{2}$ share of portion Lot "C" of portion Lot "B" of Wilstand No. 34.....    | 375     | 32                | —       | 200          |
| Ignatius Petrus Bezuidenhout.....                   | ".....          | (1) Remainder of Frischgewaagd No. 12.....                                           | 262     | 118               | —       | 1300         |
|                                                     |                 | (2) Portion of Vaalpan No. 13.....                                                   | 582     | 135               |         |              |
| Dirk, Arnoldus Erasmus, jun.....                    | ".....          | Portion No. 5 of southern portion of De Krans van Blesbokspruit No. 129.....         | 358     | 183               | —       | 250          |
| Thomas Charter.....                                 | ".....          | Portion "H" of eastern portion of Driehoek No. 106.....                              | 200     | —                 | —       | 480          |
| (1) Carolus Johannes Trichardt.....                 | ".....          | Remainder of portion of Ongeziend No. 114.....                                       | 309     | 347               | —       | 420          |
| (2) Albertus Marthinus Trichardt.....               |                 |                                                                                      |         |                   |         |              |
| Joachim Johannes Vermaak.....                       | ".....          | (1) Remainder of portion of Goedeheop No. 4.....                                     | 100     | 585               | —       | 300          |
|                                                     |                 | (2) Portion No. 2 of Portion "A" of Goedeheop No. 4.....                             | 145     | 215               |         |              |
|                                                     |                 | (3) Remainder of portion "B" of Nootgedacht No. 538.....                             | 283     | 235               |         |              |
| Hugo Amos Nieuwoudt.....                            | Bloemhof.....   | Remainder of Makaauwkop No. 83.....                                                  | 702     | 101               | —       | 840          |
| Gert Andries van den Heever.....                    | ".....          | $\frac{1}{2}$ share of northern portion of Koppiesvley No. 54.....                   | 1364    | 244               | —       | 150          |
| George Frederick Muller.....                        | ".....          | (1) Portion "C" of Grootdoorns No. 3.....                                            | 206     | 270               | —       | 300          |
|                                                     |                 | (2) Remainder of Grootlaagte No. 4.....                                              | 296     | 21                |         |              |
| Jan Daniel Verwey.....                              | ".....          | Portion "C" of Witgatboom No. 32.....                                                | 634     | 500               | —       | 365          |
| Jacob Jacobus van de Venter.....                    | ".....          | $\frac{1}{2}$ share of portion No. 2 of portion "A" of Grootlaagte No. 4.....        | 800     | 16                | —       | 125          |
| Erasmus Jacobus van Heerden for—                    | ".....          | Portion "C" of Nieuwjaarsfontein No. 216.....                                        | 517     | 459               | —       | 200          |
| (1) Elsie Magdalena Johanna van Heerden, minor..... |                 |                                                                                      |         |                   |         |              |
| (2) Anna Cecilia Gertruida van Heerden, minor.....  |                 |                                                                                      |         |                   |         |              |
| Izak Daniel Johannes Schoombee.....                 | ".....          | (1) Portion "B" of Kafferspan No. 65.....                                            | 500     | —                 | —       | 500          |
|                                                     |                 | (2) Portion "C" of Kafferspan No. 65.....                                            | 500     | —                 |         |              |
| Andries Johannes de Lange.....                      | ".....          | Portion "F" of Nevermind No. 188.....                                                | 588     | 348               | —       | 300          |
| Hendrik Stefanus Scheepers.....                     | ".....          | $\frac{1}{2}$ share of portion "E" of Hakiesrust No. 253.....                        | 238     | —                 | —       | 60           |
| Casparus Frederik Meyer.....                        | ".....          | $\frac{1}{2}$ share of Diamantvlakte No. 18.....                                     | 1894    | 200               | —       | 500          |
| Thomas Philippus Petrus van Graan.....              | ".....          | Remainder of portion of Pollington No. 249.....                                      | 1276    | 56                | —       | 1145         |
| Charles Frederick Stanley Stoneham.....             | ".....          | Remainder of Hamburg No. 124.....                                                    | 500     | —                 | —       | 450          |
| Andries Jacobus Strauss Nel.....                    | ".....          | Portion "B" of Poortje No. 247.....                                                  | 800     | —                 | —       | 600          |
| Johannes Wilhelmus van der Westhuizen.....          | Carolina.....   | $\frac{1}{2}$ share of southern half of Welgevonden No. 200.....                     | 1972    | 248               | —       | 1970         |
| Petrus Johannes Kilian (C.'s son).....              | ".....          | Portion No. 2 of western portion of Blyvooruitzicht No. 12.....                      | 259     | 288               | —       | 100          |
| Barend Jacobus van der Merwe.....                   | ".....          | (1) Western half of Boekenhoutrand No. 150.....                                      | 1958    | 545               | —       | 1800         |
|                                                     |                 | (2) $\frac{1}{2}$ share of Nootgedacht No. 51.....                                   | 2406    | 514               |         |              |
|                                                     |                 | (3) Remainder of Nootgedacht No. 188.....                                            | 621     | 535               |         |              |
| Marthinus Jacobus Dewald Steyn.....                 | Ermelo.....     | Southern portion of Dwarstrek No. 7.....                                             | 1450    | 285               | —       | 500          |
| Jacobus Johannes Uys.....                           | ".....          | Farm Tarbert No. 17.....                                                             | 945     | 120               | —       | 1130         |
| Frederik Gerhardus Andreas Wolmarans.....           | ".....          | (1) Remainder of portion "E" of Transvalia No. 269.....                              | 466     | 62                | —       | 1110         |
|                                                     |                 | (2) Portion "P" of Oudtshoornstroom No. 15.....                                      | 48      | 109               |         |              |
| Barend Jacobus Lodewicus Durand.....                | ".....          | $\frac{1}{2}$ share of Warburton No. 180.....                                        | 2376    | 522               | —       | 600          |
| Marthinus Albertus Uys.....                         | ".....          | Portion No. 6 of Blairmore No. 193.....                                              | 250     | —                 | —       | 160          |
| Charlotte Francizka Honey.....                      | Heidelberg..... | (1) Portion "L" of Kafferskraal No. 301.....                                         | 284     | 579               | —       | 250          |
|                                                     |                 | (2) $\frac{1}{2}$ share of mineral rights of remainder of Schoongezicht No. 302..... | 3610    | 97                |         |              |
| Louis Pieter van Eeden.....                         | ".....          | (1) Portion of portion "A" of Witpoort No. 135.....                                  | 100     | —                 | —       | 750          |
|                                                     |                 | (2) Portion "B" of portion of Witpoort No. 135.....                                  | 233     | 380               |         |              |
|                                                     |                 | (3) Portion of portion of Witpoort No. 135.....                                      | 26      | 146               |         |              |
| Petrus Johannes Blignaut.....                       | ".....          | (1) Portion "A" of portion No. 1 of Sterkfontein No. 204.....                        | 61      | 312               | —       | 220          |
|                                                     |                 | (2) Portion "B" of portion No. 1 of Sterkfontein No. 204.....                        | 61      | 312               |         |              |
| Abraham Jacobus van Jaarsveld.....                  | ".....          | (1) Portion of western half of Vlakfontein No. 93.....                               | 45      | —                 | —       | 1560         |
|                                                     |                 | (2) Portion "B" of portion of Vlakfontein No. 93.....                                | 136     | —                 |         |              |
|                                                     |                 | (3) Portion "H" of portion of Stryfontein No. 131.....                               | 187     | 119               | —       |              |
|                                                     |                 | (4) Portion "C" of portion of Stryfontein No. 131.....                               | 77      | 49                |         |              |
|                                                     |                 | (5) Portion "G" of portion of Stryfontein No. 131.....                               | 187     | 119               |         |              |
|                                                     |                 | (6) Remainder of portion of Stryfontein No. 131.....                                 | 187     | 117               |         |              |



| Name.                                          | District.        | Property Mortgaged.                                                             | Morgen. | Area.<br>Sq. Rds. | Sq. Ft. | Amount.<br>£ |
|------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------|---------|--------------|
| William John Lovell.....                       | Heidelberg.....  | Portion "E" of eastern portion of Vlakfontein No. 93.....                       | 152     | 5                 | —       | 300          |
| Jan Jacobus Strijdom.....                      | ".....           | Portion of Lagerspoort No. 310.....                                             | 652     | 5                 | —       | 350          |
| Elsje Petronella Kahts.....                    | Lichtenburg..... | Remainder of portion "C" of Rietvley No. 229.....                               | 517     | 11                | —       | 770          |
| (1) Johannes Hermanus du Toit.....             | ".....           | Portion "C" of Zoetmelksvallei No. 25.....                                      | 1254    | 195               | —       | 1200         |
| (2) Hendrik Wilhelmus du Toit.....             |                  | (1) Remainder of Rietfontein No. 93.....                                        | 1040    | 435               | —       | 930          |
| Christiaan Lourens Dreyer.....                 |                  | (2) Remainder of portion of Rietgat No. 111.....                                | 250     | 255               | —       |              |
| Hendrik Gideon Visser Burger.....              | ".....           | Portion "E" of Damascus No. 326.....                                            | 400     | 447               | —       | 100          |
| Gert Johannes Jacobus Benade.....              | ".....           | Remiander of Lekkerlag No. 216.....                                             | 112     | 212               | —       | 135          |
| Kenne Nicolaas de Kock Malherbe.....           | ".....           | (1) Remainder of Gruisfontein No. 114.....                                      | 592     | 361               | —       | 800          |
| Johanna Jacoba Gertruida de Kock.....          | ".....           | (2) Remainder of Welgevonden No. 284.....                                       | 618     | 32                | —       |              |
| Andries Petrus Visser, jun.....                | ".....           | Portion "C" of Welgevonden No. 284.....                                         | 1200    | 3                 | —       | 1200         |
| Andries Petrus Visser, sen.....                | ".....           | Portion "B" of Klippan No. 58.....                                              | 818     | 463               | —       | 800          |
| Johannes Andries Visser (J's son).....         | ".....           | Remainder of Klippan No. 58.....                                                | 818     | 521               | —       | 800          |
| Andries Petrus Visser (J's son).....           | ".....           | (1) Portion "C" of Klippan No. 58.....                                          | 613     | 579               | —       | 810          |
| Johannes Andries Visser (A's son).....         |                  | (2) Portion "F" of Klippan No. 58.....                                          | 237     | 547               | —       |              |
| Zacharias, Joseph Gert Visser.....             |                  | (1) Portion "D" of Klippan No. 58.....                                          | 613     | 589               | —       | 800          |
| David Gabriel Botha Malherbe.....              | ".....           | (2) Portion "G" of Klippan No. 58.....                                          | 204     | 398               | —       |              |
| Christina Maria Jacoba van Warmelo.....        | ".....           | Portion "A" of Klippan No. 58.....                                              | 852     | 5                 | —       | 810          |
| Willem Lucas Venter.....                       | ".....           | Portion "E" of Klippan No. 58.....                                              | 614     | 10                | —       | 800          |
| Barend Stephanus Steyn.....                    | ".....           | Portion "C" of Gruisfontein No. 114.....                                        | 1210    | —                 | —       | 1500         |
| Jan Hendrik de Bruyn.....                      | ".....           | Portion "B" of Welgevonden No. 284.....                                         | 1261    | 80                | —       | 350          |
| (1) Karel Pieter Landman.....                  | ".....           | Portion "A" of Oshoek No. 181.....                                              | 512     | 379               | —       | 610          |
| (2) Jacobus Johannes Stephanus Hugo.....       |                  | (1) Portion No. 1 of portion "B" of Gestoptefontein No. 145.....                | 197     | 203               | —       | 500          |
| (3) Abraham Johannes Botha.....                |                  | (2) Remainder of portion "B" of Gestoptefontein No. 145.....                    | 202     | 397               | —       |              |
| Nicolaas Jacobus van Zijl.....                 | ".....           | Portion "H" of Mahensvlakte No. 374.....                                        | 800     | —                 | —       | 720          |
| Hendrik Willem Daniel Coetzee.....             | ".....           | Portion "B" of Nooitgedacht No. 18.....                                         | 1381    | 201               | —       | 1050         |
| Hendrik Baltazar Klopper.....                  | ".....           | Portion "C" of Klein Uitschot No. 178.....                                      | 651     | 176               | —       | 350          |
| Martinus Christoffel Barnard.....              | ".....           | Portion "B" of Eliza No. 228.....                                               | 35      | 109               | —       | 50           |
| Gerhardus Stephanus Schoeman Strijdom.....     | ".....           | Portion No. 4 of portion "A" of Doornbult No. 112.....                          | 113     | 90                | —       | 115          |
| Pieter Johan Andries Brits.....                | ".....           | Portion No. VII of Hoffontein No. 59.....                                       | 300     | —                 | —       | 360          |
| (1) Frans Hermanus Stephanus Vermaas, jun..... | ".....           | Remainder of De Klipdrift No. 235.....                                          | 237     | 72                | —       | 300          |
| (2) Antonie Philippus Jacobus de Jager.....    | ".....           | Remainder of portion Lot No. 3 of Biesjesvallei No. 57.....                     | 7       | 275               | —       | 60           |
| Pieter Andries Cornelis Cronje.....            | Lydenburg.....   | $\frac{3}{4}$ share of remainder of portion "B" of Gestoptefontein No. 145..... | 400     | —                 | —       | 320          |
| Stephanus Petrus Breitenbach, jun.....         |                  | Portion No. 15 of Biesjesvallei No. 57.....                                     | 13      | 370               | 7       | 50           |
| Sarel Francois van Biljon.....                 |                  | $\frac{1}{4}$ share of portion "A" of eastern portion of Rietvley No. 25.....   | 1726    | 532               | —       | 500          |
| Jacob Mostert.....                             | ".....           | Portion of Elandslaagte No. 1312.....                                           | 602     | 531               | —       | 900          |
| Abraham Carel Smith.....                       | ".....           | Portion No. 1 of Waterval No. 652.....                                          | 390     | 591               | —       | 150          |
| (1) Anthonie Christoffel Lombard.....          | ".....           | (1) $\frac{1}{4}$ share of Thorncliff No. 1178.....                             | 2224    | 377               | —       | 500          |
| (2) Willem Jacobus Lombard.....                |                  | (2) Portion "E" of Goedehoop No. 1188.....                                      | 215     | —                 | —       |              |
| Johannes Petrus de Jager.....                  |                  | (3) Portion "G" of Goedehoop No. 1188.....                                      | 36      | 494               | —       |              |
| Louis Johannes Raubenheimer.....               | ".....           | Remainder of northern portion of Rietfontein No. 1400.....                      | 1165    | 211               | —       | 1400         |
| Carl August Frederik Niepage.....              | ".....           | (1) Portion "A" of Goede Hoop No. 262, District Barberton.....                  | 363     | 331               | —       | 900          |
| Desiré Albert van Zijl.....                    | ".....           | (2) Portion "B" of Goede Hoop No. 262, District Barberton.....                  | 59      | 328               | —       |              |
| Marthinus Godfried Joubert.....                | ".....           | (3) Portion "C" of Goede Hoop No. 262, District Barberton.....                  | 187     | —                 | —       |              |
| Nicolaas Albertus Potgieter.....               | ".....           | (4) Portion "D" of Goede Hoop No. 262, District Barberton.....                  | 52      | 368               | —       |              |
| Mounsey Vause Bell.....                        | ".....           | (5) Portion "E" of Goede Hoop No. 262, District Barberton.....                  | 88      | 182               | —       |              |
| Matthijs Jacobus Steinberg.....                | ".....           | (6) Portion "F" of Goede Hoop No. 262, District Barberton.....                  | 448     | 178               | —       |              |
| John O'Grady.....                              | ".....           | (7) Portion "G" of Goede Hoop No. 262, District Barberton.....                  | 70      | 486               | —       |              |
| Petrus Benjamin Jacobus Coetzee.....           | ".....           | (8) Portion "H" of Goede Hoop No. 262, District Barberton.....                  | 104     | 216               | —       |              |
| Maria Petronella van Rooyen.....               | ".....           | (9) Portion "J" of Goede Hoop No. 262, District Barberton.....                  | 60      | 374               | —       |              |
| Harnoldus Daniel Pretorius.....                | ".....           | (10) Portion "K" of Goede Hoop No. 262, District Barberton.....                 | 85      | 357               | —       |              |
| (1) Hendrik Jacobus Welmans.....               | ".....           | (11) Portion "L" of Goede Hoop No. 262, District Barberton.....                 | 230     | 512               | —       |              |
| (2) Schalk Willem van Heerden.....             | ".....           | (1) Portion "A" of Broedersvrede No. 251, District Barberton.....               | 200     | 174               | —       | 840          |
| (3) Marthinus Jacobus van Heerden.....         |                  | (2) Portion "B" of Broedersvrede No. 251, District Barberton.....               | 129     | 20                | —       |              |
| Erasmus Johannes Visagie.....                  |                  | (3) Portion "C" of Broedersvrede No. 251, District Barberton.....               | 95      | 434               | —       |              |
| Johan Hendrik Breytenbach.....                 | ".....           | (4) Portion "D" of Broedersvrede No. 251, District Barberton.....               | 244     | 12                | —       |              |
| Oockert Tobias van Niekerk, jun.....           | ".....           | (5) Portion "E" of Broedersvrede No. 251, District Barberton.....               | 286     | 287               | —       |              |
| Barend Willem Jacobus Labuschagne.....         | ".....           | (6) Portion "F" of Broedersvrede No. 251, District Barberton.....               | 162     | 216               | —       |              |
| Schalk Willem Davel.....                       | ".....           | (7) Portion "G" of Broedersvrede No. 251, District Barberton.....               | 53      | 376               | —       |              |
| Christoffel Frans Jacobs.....                  | ".....           | (8) Portion "H" of Broedersvrede No. 251, District Barberton.....               | 64      | 154               | —       |              |
| Isabella Margaritha Laubscher.....             | ".....           | (9) Portion "J" of Broedersvrede No. 251, District Barberton.....               | 46      | 157               | —       |              |
| Thomas Frederik Cronje (T's son).....          | ".....           | (10) Portion "K" of Broedersvrede No. 251, District Barberton.....              | 68      | 113               | —       |              |
| Jan Christoffel Esterhuizen.....               | ".....           | (11) Portion "L" of Broedersvrede No. 251, District Barberton.....              | 176     | 226               | —       |              |
| Carl Schubart Luyt.....                        | ".....           | (12) Portion "M" of Broedersvrede No. 251, District Barberton.....              | 43      | 23                | —       |              |
|                                                | ".....           | (13) Portion "N" of Broedersvrede No. 251, District Barberton.....              | 392     | 96                | —       |              |
|                                                | ".....           | (14) Portion "O" of Broedersvrede No. 251, District Barberton.....              | 232     | 173               | —       |              |
|                                                | ".....           | (15) Portion "P" of Broedersvrede No. 251, District Barberton.....              | 41      | 489               | —       |              |
|                                                | ".....           | (16) Portion "Q" of Broedersvrede No. 251, District Barberton.....              | 95      | 276               | —       |              |
|                                                | ".....           | (17) Portion "R" of Broedersvrede No. 251, District Barberton.....              | 105     | 527               | —       |              |
|                                                | ".....           | (18) Portion "S" of Broedersvrede No. 251, District Barberton.....              | 162     | 208               | —       |              |
|                                                | ".....           | (19) Portion "T" of Broedersvrede No. 251, District Barberton.....              | 93      | 229               | —       |              |
|                                                | ".....           | (1) $\frac{3}{4}$ share of western portion of Waterval No. 161.....             | 2596    | 384               | —       | 1710         |
|                                                | ".....           | (2) Portion "D" of northern portion of Schoongezicht No. 38.....                | 145     | 523               | —       |              |
|                                                | ".....           | (1) Portion No. 4 of portion of Elandshoek No. 32.....                          | 95      | 150               | —       |              |
|                                                | ".....           | (2) $\frac{1}{4}$ share of remainder of Elandshoek No. 32.....                  | 430     | 434               | —       | 280          |
|                                                | ".....           | (1) Farm Twello No. 21.....                                                     | 2391    | 333               | —       |              |
|                                                | ".....           | (2) Farm Zeist No. 20.....                                                      | 2121    | 52                | —       | 1000         |
|                                                | ".....           | (1) Remainder of eastern half of Bergendal No. 246.....                         | 1110    | 519               | —       |              |
|                                                | ".....           | (2) $\frac{1}{4}$ share of Klipbankspruit No. 144.....                          | 3514    | 188               | —       | 2000         |
|                                                | ".....           | Portion of De Rust No. 57.....                                                  | 239     | 330               | —       |              |
|                                                | ".....           | (1) Farm Rustplaats No. 315.....                                                | 12      | —                 | —       | 100          |
|                                                | ".....           | (2) Farm Rustbank No. 316.....                                                  | 12      | —                 | —       |              |
|                                                | ".....           | (1) $\frac{1}{4}$ share of portion "A" of Buffelsfontein No. 381.....           | 1645    | 48                | —       | 420          |
|                                                | ".....           | (2) $\frac{1}{4}$ share of remainder of Buffelsfontein No. 381.....             | 1689    | 263               | —       |              |
|                                                | ".....           | Farm Speculatie No. 246.....                                                    | 1464    | 1                 | —       | 2000         |
|                                                | ".....           | (1) $\frac{1}{4}$ share of Elandsplaats No. 118.....                            | 2859    | 248               | —       |              |
|                                                | ".....           | (2) Remainder of southern half of portion "C" of Nooitgedacht No. 274.....      | 465     | 554               | —       | 465          |
|                                                | ".....           | Portion "K" of Roodepoort No. 130.....                                          | 301     | 539               | —       | 270          |
|                                                | ".....           | Farm Vlaklaagte No. 477.....                                                    | 1944    | 488               | —       | 1020         |
|                                                | ".....           | (1) $\frac{1}{4}$ share of Vastkeer No. 149.....                                | 12      | —                 | —       | 60           |
|                                                | ".....           | (2) Farm Koornhuis No. 205.....                                                 | 12      | —                 | —       |              |
|                                                | ".....           | Portion "A" of farm Leeuwpan No. 559.....                                       | 903     | 333               | —       | 450          |
|                                                | ".....           | Portion "I" of portion "C" of Klippan No. 175.....                              | 788     | 185               | —       | 825          |
|                                                | ".....           | Remainder of Potgietershoek No. 186.....                                        | 107     | 171               | —       | 125          |
|                                                | ".....           | Portion Lot "A" of Derby No. 56.....                                            | 911     | 149               | —       | 1950         |
|                                                | ".....           | $\frac{1}{4}$ share of Strijdfontein No. 40.....                                | 278     | 123               | —       | 130          |
|                                                | ".....           | $\frac{1}{4}$ share of portion "A" of Elandsfontein No. 360.....                | 397     | 509               | —       | 360          |
|                                                | ".....           | (1) Portion "A" of Katboschlaagte No. 170.....                                  | 105     | 402               | —       | 660          |
|                                                | ".....           | (2) Portion "B" of Katboschlaagte No. 170.....                                  | 211     | 205               | —       |              |
|                                                | ".....           | $\frac{1}{10}$ share of portion "A" of Dwarsfontein No. 599.....                | 896     | 160               | —       | 80           |
|                                                | ".....           | $\frac{1}{4}$ share of eastern portion of Rietpoort No. 649.....                | 1974    | 415               | —       | 190          |

| Name.                                             | District.         | Property Mortgaged.                                                                             | Morgen. | Area.<br>Sq. Rds. | Sq. Ft. | Amount. |
|---------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------|---------|---------|
| (1) Abraham Petrus Jacobus Bezuidenhout (A's son) | Potchefstroom...  | Remainder of western portion of Oudedorp No. 25.....                                            | 2210    | 303               | 4       | 2000    |
| (2) Izak Johannes Meyer.....                      | Pretoria.....     | $\frac{1}{18}$ share of portion of Van Dijkspuit No. 405.....                                   | 2083    | —                 | —       | 130     |
| Petrus Johannes Bronkhorst.....                   | "                 | $\frac{1}{18}$ share of portion of Witklipbank No. 425.....                                     | 2337    | 64                | —       | 150     |
| Frederik Johannes Potgieter.....                  | "                 | $\frac{2}{30}$ share of portion of Vlaktefontein No. 570.....                                   | 4047    | —                 | —       | 200     |
| (1) Daniel Frederik Smit.....                     | "                 | $\frac{1}{3}$ share of portion of Mooifontein No. 178.....                                      | 328     | 285               | —       | 65      |
| (2) Martinus Stefanus Smit.....                   | "                 | Portion "B" of eastern portion of Onbekend No. 226.....                                         | 60      | 498               | —       | 100     |
| Michiel Frederik Pretorius.....                   | "                 | (1) Portion "A" of portion of Bokfontein No. 647.....                                           | 180     | 596               | —       | —       |
| Hendrik Johannes Vermeulen.....                   | "                 | (2) Portion No. 7 of northern portion of Scheerpoort No. 260..                                  | 18      | 42                | —       | —       |
| Tielman Francois Roos.....                        | "                 | (3) Portion No. 26 of northern portion of Scheerpoort No. 260..                                 | 12      | 393               | —       | 1845    |
|                                                   |                   | (4) $\frac{1}{65}$ share of remainder of northern portion of Scheerpoort No. 260                | 2297    | 40-25             | —       | —       |
| Johannes Christiaan Ackerman.....                 | "                 | (1) Portion "F" of Boekenhoutkloof No. 263.....                                                 | 141     | 310               | —       | 1400    |
|                                                   |                   | (2) Erf No. 722, Visagie Street, Pretoria.....                                                  | —       | 178               | 108     | —       |
| Albert Andrew Taute Rocher.....                   | Rustenburg.....   | Remainder of portion of Tweefontein No. 648.....                                                | 682     | 210-5             | —       | 780     |
| Philippus Petrus Roos.....                        | "                 | (1) Lot No. 22 of Roodekopjes No. 44.....                                                       | 9       | 576               | —       | —       |
|                                                   |                   | (2) Portion of Lot 15A of Roodekopjes No. 44.....                                               | 6       | 235               | —       | —       |
|                                                   |                   | (3) $\frac{1}{360}$ share of remainder of Roodekopjes No. 44.....                               | 2517    | 535               | —       | —       |
|                                                   |                   | (4) $\frac{1}{4}$ share of portion of south-western portion of Zoutpansdrift No. 359            | 24      | 167               | —       | —       |
|                                                   |                   | (5) $\frac{1}{4}$ share of remainder of south-western portion of Zoutpansdrift No. 359          | 841     | 266               | 65      | —       |
|                                                   |                   | (6) $\frac{1}{4}$ share of portion of western portion of Zoutpansdrift No. 359                  | 34      | 401               | —       | —       |
|                                                   |                   | (7) $\frac{1}{4}$ share of portion of western portion of Zoutpansdrift No. 359                  | —       | 445               | —       | 1140    |
|                                                   |                   | (8) $\frac{1}{4}$ share of remainder of western portion of Zoutpansdrift No. 359                | 2150    | 775               | 46      | —       |
|                                                   |                   | (9) $\frac{1}{4}$ share of portion of south-western portion of Zoutpansdrift No. 359            | 32      | 486               | —       | —       |
|                                                   |                   | (10) $\frac{1}{4}$ share of portion of western portion of Zoutpansdrift No. 359                 | 16      | 556               | —       | —       |
|                                                   |                   | (11) $\frac{1}{4}$ share of remainder of western portion of Zoutpansdrift No. 359               | 20      | 527               | —       | —       |
| Johannes Jacobus Roos (P's son).....              | "                 | (1) $\frac{1}{4}$ share of remainder of portion "S" of western portion of Zoutpansdrift No. 359 | 28      | 185               | —       | 125     |
|                                                   |                   | (2) $\frac{1}{4}$ share of remainder of western portion of Zoutpansdrift No. 359                | 12      | 54                | 12      | —       |
|                                                   |                   | (3) $\frac{1}{4}$ share of remainder of western portion of Zoutpansdrift No. 359                | 20      | 527               | —       | 90      |
|                                                   |                   | (4) $\frac{1}{4}$ share of portion of western portion of Zoutpansdrift... No. 359               | —       | 233               | 133     | —       |
| Marthinus Dirk Jacobus Janse van Rensburg         | "                 | (5) $\frac{1}{4}$ share of northern portion of Zoutpansdrift No. 359....                        | 1408    | 308               | —       | —       |
|                                                   |                   | (1) Remainder of portion of eastern portion of Buffelspoort No. 668                             | 11      | 88                | —       | 150     |
|                                                   |                   | (2) $\frac{1}{4}$ share of remainder of eastern portion of Buffelspoort No. 668                 | 367     | 467               | 23      | —       |
| Jacob Francois van der Merwe.....                 | "                 | (1) $\frac{1}{4}$ share of remainder of Rietfontein No. 930.....                                | 423     | 314               | —       | —       |
|                                                   |                   | (2) Portion Lot No. 5 of Boschfontein No. 101.....                                              | 8       | 480               | 42      | 275     |
|                                                   |                   | (3) $\frac{1}{4}$ share of remainder of Boschfontein No. 101.....                               | 296     | 321               | 54      | —       |
| Johannes Henrius Lambertus Kock...                | "                 | (1) Portion "I" of Paardekraal No. 388.....                                                     | 11      | 170               | —       | —       |
|                                                   |                   | (2) Portion No. 20 of Paardekraal No. 388.....                                                  | 38      | 528               | —       | 300     |
|                                                   |                   | (3) Portion "E" of Paardekraal No. 388.....                                                     | 404     | 264               | —       | —       |
| Christiaan Stephanus Cronje.....                  | "                 | $\frac{1}{4}$ share of Klareestroom No. 217.....                                                | 3273    | 470               | —       | 170     |
| Jacobus Christoffel Steenekamp.....               | "                 | Portion No. 2 of portion "A" of portion "L" of portion "B" of Hartebeestfontein No. 702         | 30      | —                 | —       | 50      |
| (1) Agnes Louisa Amelia Buckley.....              | "                 | Farm Bultfontein No. 42.....                                                                    | 1802    | 452               | —       | 1890    |
| (2) Cecil Edward Buckley.....                     | "                 | (1) $\frac{1}{4}$ share of Ruighoek No. 426.....                                                | 3986    | 379               | —       | —       |
| Barend Christoffel du Plessis.....                | "                 | (2) Remainder of Houwater No. 496.....                                                          | 787     | 574               | —       | 560     |
| Jan Hendrik du Plessis.....                       | "                 | $\frac{1}{4}$ share of portion No. 12 of Doornpoort No. 550.....                                | 431     | 457               | —       | 430     |
| David Gerhardus Cornelis du Plessis...            | "                 | $\frac{1}{4}$ share of portion No. 12 of Doornpoort No. 550.....                                | 431     | 457               | —       | 860     |
| Jacobus Paulus Swart.....                         | Standerton.....   | (1) Remainder of portion No. 1 of Kaalspruit No. 193.....                                       | 377     | 504               | —       | 250     |
|                                                   |                   | (2) Portion of portion No. 2 of Kaalspruit No. 193.....                                         | 2       | 174               | —       | —       |
| Elizabeth Catharina Lotz.....                     | Wakkerstroom...   | Portion of Mooigelegen No. 126.....                                                             | 533     | 138               | —       | 1600    |
| Petrus Lafras Moolman.....                        | "                 | (1) Portion "C" of Liefgekozen No. 32.....                                                      | 250     | 8                 | —       | 1600    |
|                                                   |                   | (2) Remainder of portion "B" of Liefgekozen No. 32.....                                         | 662     | 447               | —       | —       |
| Petrus Jacobus de Villiers.....                   | "                 | $\frac{1}{4}$ share of remainder of Kafferfontein No. 339.....                                  | 548     | 450               | —       | 215     |
| Jan Hendrik Andries Labuschagne.....              | "                 | Portion of Beelzebub No. 20.....                                                                | 460     | 96                | —       | 750     |
| Cornelius Alwijn Johannes Roets.....              | "                 | $\frac{1}{10}$ share of Rietfontein No. 215.....                                                | 3063    | 348               | —       | 735     |
| John Carne Blandy.....                            | Waterberg.....    | Farm Jura No. 2327.....                                                                         | 474     | 90                | —       | 570     |
| Ebenezer John Kirkman.....                        | "                 | Farm Haakdoornkraai No. 280.....                                                                | 2725    | 97                | —       | 100     |
| Gerhardus Johannes Benade.....                    | "                 | $\frac{1}{4}$ share of Luxemburg No. 1519.....                                                  | 2090    | 22                | —       | 350     |
| Henry George Adendorff.....                       | "                 | $\frac{1}{4}$ share of western portion of Rietfontein No. 288.....                              | 1589    | 296               | —       | 150     |
| (1) Andries Stefanus Lourens Kruger...            | "                 | Portion "I" of Olifantspoort No. 450.....                                                       | 196     | 389               | —       | 235     |
| (2) Hermanus Philippus Kloppers.....              | Wolmaransstad...  | Portion "G" of Klipkuil No. 104.....                                                            | 549     | 114               | —       | 450     |
| Johannes Gerhardus Dreyer.....                    | "                 | (1) $\frac{1}{4}$ share of remainder of northern portion of Driefontein No. 105                 | 1239    | 118-5             | —       | —       |
| Gert Jacobus du Plessis.....                      | "                 | (2) $\frac{1}{4}$ share of remainder of northern portion of Driefontein No. 105                 | 903     | 487               | —       | 345     |
|                                                   |                   | (3) Remainder of portion of Klippan No. 73.....                                                 | 99      | 597               | —       | —       |
| Willem Hendrik Boshoff.....                       | "                 | (1) $\frac{1}{4}$ share of portion "C" of Cyfergat No. 111.....                                 | 811     | 330               | —       | 300     |
|                                                   |                   | (2) $\frac{1}{4}$ share of portion of Uitval No. 74.....                                        | 700     | —                 | —       | —       |
| Barend Jacobus Gieljomie Bester.....              | "                 | Portion of Weltevreden No. 33.....                                                              | 1415    | 413               | —       | 400     |
| Jacobus Johannes Christoffel Geldenhuys           | "                 | Portion "E" of portion No. 4 of portion "B" of Doornfontein No. 66                              | 394     | 421               | —       | 200     |
| Johannes Jacobus Geldenhuys.....                  | "                 | Portion "B" of portion No. 4 of portion "B" of Doornfontein No. 66                              | 394     | 428               | —       | 160     |
| Johannes Jurie Steyn.....                         | "                 | Remainder of portion of Rooipoort No. 114.....                                                  | 1256    | 596               | —       | 700     |
| Hendrik Bastiaan Davel.....                       | Zoutpansberg..... | (1) South-eastern portion of Pretoriusburg No. 355.....                                         | 321     | 591               | —       | 800     |
|                                                   |                   | (2) Remainder of Pretoriusburg No. 355.....                                                     | 662     | 545               | —       | —       |
| (1) Hendrik Jacobus Groenewald.....               | "                 | Portion "I" of portion "D" of Doornhoek No. 1677.....                                           | 250     | —                 | —       | 270     |
| (2) Hendrik Johannes Brandt.....                  | "                 | $\frac{1}{4}$ share of Rietvley No. 94.....                                                     | 4740    | 58                | —       | 175     |
| Johannes Renier Rautenbach.....                   | "                 | Farm Hillside No. 323.....                                                                      | 547     | 375               | —       | 500     |
| Theunis Snyman.....                               | "                 | Farm Witkopje No. 1535.....                                                                     | 846     | 373               | —       | 510     |
| Frederik Jacobus Nel.....                         | "                 | Remainder of portion "D" of Netrecht No. 1914.....                                              | 182     | 527               | —       | 150     |
| David Andreas Daniel van der Lith...              | "                 | (1) $\frac{1}{4}$ share of Boomplaat No. 495.....                                               | 1179    | 208               | —       | 1605    |
| Jacobus Bernardus de Vaal.....                    | "                 | (2) Farm Maroelakop No. 696.....                                                                | 772     | 586               | —       | —       |
| (1) Hendrik Petrus Venter.....                    | "                 | $\frac{1}{4}$ share of Kopermijn No. 929.....                                                   | 800     | 302               | —       | 320     |
| (2) Marthinus Stephanus Jacobus Petrus Nel        | "                 | $\frac{1}{4}$ share of Rietvley No. 94.....                                                     | 4740    | 58                | —       | 850     |
| (3) Jan Philippus Carl Nel.....                   | "                 | Farm Vluchtak No. 888.....                                                                      | 1102    | 378               | —       | 660     |
| Gert Hendrik Prinsloo.....                        | "                 | Farm Middelfontein No. 2496.....                                                                | 355     | 116               | —       | 300     |
| Theodore Gerald Wellesby Reinecke...              | "                 | $\frac{1}{4}$ share of Benjamin No. 909.....                                                    | 797     | 522               | —       | 250     |
| Pieter Johannes Leonard Roets.....                | "                 | Farm Koppie Enkel No. 1539.....                                                                 | 538     | 35                | —       | 250     |
| Gert Venter.....                                  | "                 |                                                                                                 |         |                   |         |         |
| Jacobus Marthinus Joubert.....                    | "                 |                                                                                                 |         |                   |         |         |



| Name.                       | District.         | Property Mortgaged.                                         | Morgen. | Area.<br>Sq. Rds. Sq. Ft. | Amount.<br>£ |
|-----------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------|---------|---------------------------|--------------|
| Richard Joseph Smith.....   | Zoutpansberg..... | Portion "B" of Sterkstroom No. 139.....                     | 1502    | 500                       | 675          |
| Adriaan Petrus Delport..... | "                 | Portion No. 1 of portion Lot "C" of Tweefontein No. 339     | 200     | —                         | 300          |
| Franeois le Roux.....       | "                 | (1) Portion "C" of Leverdarust No. 2064.....                | 123     | 251                       | 600          |
|                             |                   | (2) Portion No. 2 of portion "B" of Leverdarust No. 2064... | 78      | 425                       |              |
| 144 Bonds.....              |                   |                                                             | TOTAL   |                           | £85,645      |

## ORANGE FREE STATE PROVINCE.

|                                           |                   |                                         | Acres. | Roods. | Perches. | £    |
|-------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------|--------|--------|----------|------|
| Nicolaas Visser.....                      | Bethlehem.....    | Farm Morokho No. 1427.....              | 200    | —      | —        | 660  |
| Frederick Johannes Heyns.....             | "                 | (1) Farm Fannysrust No. 964.....        | 354    | 187    | }        | 1660 |
|                                           |                   | (2) Remainder of Sweethome No. 960..... | 254    | 187    |          |      |
| Petrus Johannes du Plessis, jun.....      | Bloemfontein..... | Farm Palmietfontein No. 1956.....       | 323    | 19     | —        | 500  |
| Johannes Philippus Erasmus.....           | Boshof.....       | Farm Randfontein No. 219.....           | 500    | —      | —        | 100  |
| Louis Almero Joubert.....                 | "                 | Farm Groenpunt No. 745.....             | 502    | 63     | —        | 400  |
| Michael Jacobus Carolus van der Walt.     | "                 | Farm Amandelpunt No. 683.....           | 500    | —      | —        | 700  |
| Jan Hendrik Venter.....                   | Fauresmith.....   | ½ share of Zandfontein No. 887.....     | 600    | —      | —        | 200  |
| Johannes Petrus Venter.....               | "                 | ½ share of Zandfontein No. 887.....     | 600    | —      | —        | 270  |
| Jan Harem van der Walt.....               | "                 | Farm Verweg No. 890.....                | 484    | 560    | —        | 500  |
| Johannes Christiaan Buys.....             | "                 | Remainder of Kortby No. 624.....        | 500    | —      | —        | 500  |
| Jan Christiaan Yssel.....                 | "                 | Farm Zoutpan No. 118.....               | 898    | 414    | —        | 900  |
| Hendrik Johannes Stewart.....             | "                 | Farm Onderkreupst No. 241.....          | 502    | 300    | —        | 750  |
| Michael Coenraad Engelbrecht.....         | Ficksburg.....    | Farm Ebenhaezer No. 645.....            | 282    | 482    | —        | 1000 |
| Johannes Izak de Jager.....               | "                 | Farm Tweekop No. 630.....               | 237    | 312    | —        | 850  |
| Willem Hercules van Wijk.....             | Frankfort.....    | ½ share of Verdruk No. 845.....         | 484    | 168    | —        | 350  |
| Gabriel Jacobus Kriel.....                | "                 | Farm Onderkant No. 103.....             | 328    | 530    | —        | 950  |
| Petrus Johannes Schabert.....             | "                 | Farm Vogeldraai No. 236.....            | 600    | 14     | —        | 2000 |
| Willem Hendrik Jacobus de Beer.....       | "                 | Farm Erdeel No. 660.....                | 333    | 207½   | —        | 800  |
| Johannes Hendrik Sebastiaan Pretorius     | "                 | (1) ½ share of Oranienberg No. 613..... | 577    | 354    | }        | 2000 |
|                                           |                   | (2) Farm Malta No. 614.....             | 577    | 354    |          |      |
| Sarah Rosen.....                          | Hoopstad.....     | Farm Roodedraai No. 67.....             | 894    | 310    | —        | 800  |
| Jan Potgieter Botma.....                  | Kroonstad.....    | Farm Baviaanskrans No. 898.....         | 847    | 306    | —        | 1000 |
| Abraham Paul Hattingh.....                | Lindley.....      | (1) Farm Driekant No. 30.....           | 173    | 296    | }        | 150  |
|                                           |                   | (2) Farm Groenvallei No. 54.....        | 379    | 135    |          |      |
| Pieter Johannes Pretorius.....            | "                 | (1) Farm Erdeel No. 711.....            | 58     | 439    | }        | 500  |
|                                           |                   | (2) Farm Pretoria No. 710.....          | 58     | 439    |          |      |
|                                           |                   | (3) Farm Uitzicht No. 708.....          | 117    | 278    |          |      |
| Matthys Johannes Wessels.....             | Thaba 'Ncho.....  | Farm Uitkomst No. 414.....              | 550    | —      | —        | 1980 |
| Pieter Gijsbert Uys.....                  | Vrede.....        | Farm Stellevoning No. 365.....          | 980    | —      | —        | 1500 |
| Gert Hendrik Claassen.....                | Vrededorst.....   | Farm Ganskuil No. 331.....              | 702    | 250    | —        | 1895 |
| Johannes Jacobus Hofmeyr.....             | Winburg.....      | (1) Farm Zamenloop No. 994.....         | 343    | 160    | }        | 1700 |
|                                           |                   | (2) Farm Kaffirrust No. 499.....        | 306    | 123    |          |      |
|                                           |                   | (3) Farm Alpha No. 826.....             | 43     | 477    |          |      |
| Pierre Francois le Clus.....              | "                 | Farm Roedolph No. 1094.....             | 300    | —      | —        | 810  |
| Hendrik Leonard Labuschagne.....          | "                 | Farm Notre Dame No. 1576.....           | 649    | 412½   | —        | 1500 |
| Pierre Francois le Clus.....              | "                 | Farm Primus No. 1674.....               | 100    | —      | —        | 270  |
| (1) Courtenay Pettit.....                 | }                 | Remainder of Marsden No. 931.....       | 400    | —      | —        | 1080 |
| (2) Neville Pettit.....                   |                   |                                         |        |        |          |      |
| John Edeling.....                         | "                 | Farm Greenlands No. 1673.....           | 500    | —      | —        | 1350 |
| Coenraad Christoffel Wantzenberg de Bruyn | "                 | Farm Cyferfontein No. 607.....          | 356    | 493    | —        | 800  |
| Johannes Petrus Stephanus Jordaan....     | "                 | Remainder of Bosjeslaagte No. 477.....  | 459    | 113    | —        | 1100 |
| 34 Bonds.....                             |                   |                                         | TOTAL  |        | £31,525  |      |

## NATAL PROVINCE.

|                                            |                   |                                                     | Acres. | Roods. | Perches. | £    |
|--------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------|--------|--------|----------|------|
| Petrus Johannes van der Westhuizen..       | Vryheid.....      | Farm Wintershoek No. 214.....                       | 1873   | 402    | —        | 1200 |
| Franscoies Jacobus Badenhorst.....         | "                 | Remainder of Metselfontein No. 499.....             | 744    | 395    | —        | 400  |
| Johannes Francois van der Merwe....        | Weenen.....       | (1) Remainder of portion "B" of Noodhulp.....       | 37     | 1      | 36-168   | 1000 |
|                                            |                   | (2) Remainder of portion "B" of Noodhulp.....       | 599    | 3      | 39-97    |      |
| Claud Henry Beghin.....                    | "                 | Remainder of Solferino.....                         | 1071   | 1      | 36-66    | 2000 |
| Mary Kershaw.....                          | Pietermaritzburg. | Lot No. 2 of McKenzie "A".....                      | 501    | —      | 21       | 900  |
| Conrad Robert Hortmann.....                | Utrecht.....      | Portion "A" of Scheepersrust No. 196.....           | 232    | 1      | 33       | 960  |
| August Jansen Naude.....                   | Klip River.....   | Farm Miller.....                                    | 1000   | —      | —        | 1500 |
| (1) Antonie Michal Muller Adendorff...     | "                 | (1) Portion of Jack's Hill.....                     | 487    | 2      | 37       | 2000 |
| (2) Marinus Johannes Christoffel Adendorff |                   | (2) Portion of Kendall No. 2197.....                | 1647   | 1      | 33       |      |
| Coenrad Frederik Meyer.....                | Paulpietersburg.. | Lot "B" of "A" of Frischgewaagd No. 189.....        | 241    | —      | —        | 140  |
| James Henry Butcher.....                   | Klip River.....   | (1) Portion "J" of Lot No. 2 of Zandspruit.....     | 183    | 3      | 6-94     | 1200 |
|                                            |                   | (2) Portion "J" of Lot No. 3 of Zandspruit.....     | 244    | —      | 17-909   |      |
| Herbert Ernest Miller.....                 | New Hanover....   | Lot No. 8 Zeekoe Hoek.....                          | 427    | —      | 10       | 300  |
| Nicolaas Philippus Muller.....             | Winterton.....    | Farm Shelly.....                                    | 1288   | —      | —        | 700  |
| (1) Robert Watson MacNeillie.....          | Zululand.....     | Lot No. 168 Umhlatuzi.....                          | 468    | 2      | 7        | 1750 |
| (2) Thomas Nadin Paterson.....             |                   |                                                     |        |        |          |      |
| Evelyn Alice MacArthur.....                | Durban.....       | Portion "B" of Buffels Bosch.....                   | 126    | —      | 30       | 750  |
| Johannes Christoffel Boshoff.....          | Utrecht.....      | Remainder of Elandsberg No. 89.....                 | 2212   | 1      | 17       | 700  |
| Matthijs Marthinus Bronkhorst.....         | Weenen.....       | Lot No. 43 Weenen Irrigation Settlement.....        | 34     | 3      | 18       | 500  |
| Robert Gordon.....                         | Pietermaritzburg. | (1) Farm Springfield.....                           | 2000   | —      | —        | 2000 |
|                                            |                   | (2) Farm Gowerlea No. 9659.....                     | 731    | 3      | —        |      |
|                                            |                   | (3) Lot F.P. 273 No. 9658.....                      | 696    | 1      | 10       |      |
|                                            |                   | (4) Lot F.P. 56 No. 9657.....                       | 97     | 1      | 11       |      |
| Claude Wilfred Wheatland Low.....          | Mooi River.....   | Remainder of Darlington.....                        | 711    | —      | 12       | 1500 |
| George Nunn Alborough.....                 | Vryheid.....      | Portion No. 5 of Beaufort No. 576.....              | 1386   | —      | 25       | 1800 |
| George Lewis Shackelford.....              | "                 | Portion No. 4 of Beaufort No. 576.....              | 1386   | —      | 25       | 1800 |
| (1) Jacob Lourens van Reenen.....          | "                 | Remainder of Uitkijk No. 49.....                    | 3044   | 2      | 12       | 2000 |
| (2) Johanna Maria van Reenen.....          |                   |                                                     |        |        |          |      |
| (3) Frederik Wilhelm van Reenen.....       |                   |                                                     |        |        |          |      |
| Jan Hendrik Hattingh.....                  | Weenen.....       | Portion "D" of portion "A" of Kopleegte.....        | 1300   | 1      | 37       | 200  |
| Georg Heinrich Wilhelm Bakeberg.....       | Alfred.....       | Portion "A" of Wheatlands.....                      | 236    | —      | —        | 420  |
| Herman Friedrich Conrad Volker.....        | Vryheid.....      | Portion of Nooitverwacht No. 221.....               | 709    | —      | —        | 400  |
| Lukas Marthinus Bezuidenhout.....          | "                 | Portion of Nooitverwacht No. 221.....               | 717    | —      | —        | 700  |
| Walter Alexander Fraser.....               | Klip River.....   | (1) Portion "B" of Omdraai.....                     | 319    | 1      | 19       | 1425 |
|                                            |                   | (2) Portion "D" of Klipfontein.....                 | 98     | 15     | —        |      |
|                                            |                   | (3) Portion "B" of Hartebeestfontein.....           | 329    | 3      | 32       |      |
| William Egerton Bruce Buchanan.....        | Pietermaritzburg. | Lot No. 10 Umhlabatyan, Ixopo.....                  | 947    | 2      | 12       | 1800 |
| Cornelis Johannes Combrink.....            | Utrecht.....      | Remainder of portion "A" of Paapkuilvly No. 42..... | 457    | 2      | 16       | 600  |
| 28 Bonds.....                              |                   |                                                     | TOTAL  |        | £30,645  |      |

## CAPE PROVINCE.

|                                     |                   |                                            | Morgen. | Sq. Rds. | Sq. Ft. | £    |
|-------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------|---------|----------|---------|------|
| Gabriel Kotze, jun.....             | Aliwal North..... | Remaining extent of farm Strydfontein..... | 800     | —        | —       | 2000 |
| Jacobus Coenraad van der Rijst..... | Barkly West.....  | (1) Farm Weiveld "A" No. 99.....           | 1970    | 360      | 635     | 635  |
|                                     |                   | (2) Portion of Khais "A" No. 98.....       | 163½    | 152      |         |      |
| (1) Michiel Andries Aucamp.....     | Calvinia.....     | Farm No. 79a.....                          | 3070    | 329      | —       | 825  |
| (2) Johannes Louis Aucamp.....      |                   |                                            |         |          |         |      |
| (1) Jan Georg du Toit.....          |                   | (1) Farm Noordhoek.....                    | 3437    | 146      | 1500    | 1500 |
| (2) Christian Hendrik du Toit.....  |                   | (2) Farm Noord Hoeks Berg.....             | 386     | 260      |         |      |
| (3) Paulus Jacobus du Toit.....     |                   |                                            |         |          |         |      |

| Name.                                 | District.       | Property Mortgaged.                                       | Morgen. | Sq. Rds. | Sc. Ft. | Area.   | Amount.<br>£ |
|---------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------|---------|----------|---------|---------|--------------|
| Frederick Johannes Louwrens.....      | Humansdorp..... | (1) Lot "D" of Honeyville.....                            | 90      | 71       | 56      | —       | 1500         |
|                                       |                 | (2) Remainder of Diep Rivier.....                         | 1294    | 466      | —       | —       |              |
|                                       |                 | (3) Remainder of Diep Rivier.....                         | 29      | 480      | —       | —       |              |
| Jacobus Conradus Strauss, jun.....    | Kenhardt.....   | Farm De Uitkijk.....                                      | 10105   | 72       | —       | —       | 1800         |
| (1) Hugo Amos van Niekerk.....        | "               | Farm Op Dam Kolkjes.....                                  | 16592   | 193      | —       | —       | 1380         |
| (2) Jacobus Johannes Louw (H.'s son). |                 |                                                           |         |          |         |         |              |
| (1) Quinton Eusebuis Painter.....     | Ladismith.....  | (1) Portion of Uilkraal.....                              | 197     | 170      | —       | —       | 750          |
| (2) Bartholomeus Abraham Painter....  |                 | (2) Remainder of Uilkraal.....                            | 102     | 430      | —       | —       |              |
|                                       |                 | (3) $\frac{1}{16}$ share of Knuy's Wagendrift.....        | 1240    | 300      | —       | —       |              |
|                                       |                 | (4) Lot "F" of Lot "A" of Knuy.....                       | 414     | 260      | —       | —       |              |
| Abram Johannes Christian van Tonder.  | Kuruman.....    | Remainder of Compton.....                                 | 2288    | 363      | —       | —       | 700          |
| Johannes Gerhardus Vermaak.....       | "               | Farm Lymington.....                                       | 3610    | 467      | —       | —       | 500          |
| Ernst Gotthilf Liebich.....           | Matatiele.....  | Certain Quitrent ground No. "A" 264, named Boschfontein.. | 967     | —        | —       | —       | 1250         |
| Jurgens Johannes Nel.....             | Mafeking.....   | Farm Gelboer.....                                         | 799     | 551      | —       | —       | 500          |
| Herman Adrian Cremer.....             | Vryburg.....    | Farm Haarlem.....                                         | 829     | 559      | —       | —       | 275          |
| Wilhelm Hermann Schreck.....          | "               | Farm Langenhooorn.....                                    | 1909    | 520      | —       | —       | 525          |
| Jacobus Marthinus Petrus Fourie.....  | "               | Remainder of Distin.....                                  | 829     | 568      | —       | —       | 300          |
| Hendrik Johannes Gideon van Tonder... | "               | Farm Sweet Home.....                                      | 719     | 474      | —       | —       | 170          |
| Barend Johannes van der Walt.....     | Wodehouse.....  | (1) $\frac{1}{4}$ share of Barendsdam.....                | 740     | 412      | —       | —       | 450          |
|                                       |                 | (2) $\frac{1}{4}$ share of Annex Barendsdam.....          | 140     | —        | —       | —       |              |
| Philipus Jacobus Snijman.....         | Kuruman.....    | Lot No. 107.....                                          | 3225    | 564      | —       | —       | 500          |
| 18 Bonds.....                         |                 |                                                           | TOTAL   |          |         | £15,560 |              |

### SUMMARY OF BONDS.

| SUMMARY OF BONDS.      |               |                |
|------------------------|---------------|----------------|
| <i>Province.</i>       | <i>Bonds.</i> | <i>Total.</i>  |
| Transvaal.....         | 144           | £85,645        |
| Orange Free State..... | 34            | 31,525         |
| Natal.....             | 28            | 30,645         |
| Cape.....              | 18            | 15,560         |
|                        | <hr/> 224     | <hr/> £163,375 |

ADVANCES TO CO-OPERATIVE SOCIETIES.

|                                                         | £              | s.       | d.        |
|---------------------------------------------------------|----------------|----------|-----------|
| Hoogeveld Eendracht Boeren Koöperatieve Vereniging..... | 2,500          | 0        | 0         |
| Wolmaransstad Koöperatieve Landbouwen Vereniging.....   | 2,576          | 18       | 11        |
| Vrede Koöperatieve Landbouwen Vereniging.....           | 2,500          | 0        | 0         |
| Frankfort Koöperatieve Landbouwen Vereniging.....       | 5,000          | 0        | 0         |
| Lindley Boeren Koöperatieve Vereniging.....             | 8,000          | 0        | 0         |
| Senekal Koöperatieve Landbouwen Vereniging.....         | 12,500         | 0        | 0         |
| Bethlehem Koöperatieve Landbouwen Vereniging.....       | 1,000          | 0        | 0         |
| Clocolan Koöperatieve Landbouwen Vereniging.....        | 5,000          | 0        | 0         |
| Ladybrand Koöperatieve Landbouwen Vereniging.....       | 5,000          | 0        | 0         |
| Heilbron Boeren Koöperatieve Vereniging.....            | 6,000          | 0        | 0         |
| Rustenburg Co-operative Citrus Union.....               | 250            | 0        | 0         |
| Tonteldoos Koöperatieve Vee en Zuivel Vereniging.....   | 362            | 0        | 0         |
| Middelburg Koöperatieve Vee en Zuivel Vereniging.....   | 857            | 10       | 0         |
| Kopjes Koöperatieve Zuivel Vereniging.....              | 994            | 0        | 0         |
|                                                         | <b>£52,540</b> | <b>8</b> | <b>11</b> |

We hereby certify that the foregoing statements have been made up from the books of this Bank, and to the best of my knowledge and belief are true and correct.

THOS. B. HEROLD, General Manager  
ROBT. R. RICHARDSON, Accountant.

**DE LAND- EN LANDBOUWBANK VAN ZUID-AFRIKA.**

De volgende staten worden gepubliceerd voor algemene informatie in termen van artikel *een en veertig* van Wet No. 18 van 1912.

Pretoria, 15 Oktober 1920.

THOS. B. HEROLD, Algemene Bestuurder.

STAAT VAN LASTEN EN BATEN OP 30 SEPTEMBER 1920.

| LASTEN.                                         |     |     |     |     |     |     |     |     |     | BATEN.    |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|-------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----------|----|----|--------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     | £         | s. | d. |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     | £   | s.  | d.  |     |     |     |     |
| <i>Kapitaalfonds</i> ...                        | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 5,520,744 | 13 | 1  | <i>Leningen onder Wet No. 37 van 1908,</i> | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| <i>Reservefonds</i> ...                         | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 341,869   | 19 | 10 | <i>Transvaal</i> ...                       | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| <i>Uitstaande Wissels</i> ...                   | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 14,835    | 12 | 4  | <i>Leningen onder Wet No. 12 van 1908,</i> | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| <i>Ontvangen Rente</i> ...                      | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 224,581   | 8  | 6  | <i>Transvaal, Omheiningen</i> ...          | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| <i>Departement van Financien—</i>               |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| <i>Droogte en Overstroming Noodleniging</i> ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 2,772     | 9  | 10 | <i>Leningen onder Wet No. 33 van 1909,</i> | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| <i>Diverse Rekeningen—</i>                      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| <i>andere dan bovenvermeld</i> ...              | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 37,729    | 6  | 0  | <i>Oranje Vrijstaat, Promessen</i> ...     | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|                                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |           |    |    |                                            |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |



## LIJST VAN VERBANDEN EN SEKURITEITEN VOLTOOID GEDURENDE DE MAAND SEPTEMBER 1920.

| PROVINCIE TRANSVAAL.                                  |                  |                                                                                              |         | Grootte. |          |      | Redrag. |
|-------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------|----------|------|---------|
| Naam.                                                 | Distrikt.        | Eigendom Verbonden.                                                                          | Morgen. | Vk. Rdn. | Vk. Vtn. | £    |         |
| Theodorus Daniel Zietsman.....                        | Bethal.....      | $\frac{1}{2}$ aandeel van gedeelte "A" van Zwakfontein No. 81.....                           | 116     | 86       | —        | 100  |         |
| Jacobus Petrus van Wijk, jun.....                     | ".....           | Gedeelte "I" van Zwakfontein No. 81.....                                                     | 116     | 86       | —        | 275  |         |
| Lukas Johannes van der Nest.....                      | ".....           | $\frac{1}{2}$ aandeel van gedeelte Lot "C" van gedeelte Lot "B" van Welstand No. 34.....     | 375     | 32       | —        | 200  |         |
| Ignatius Petrus Bezuidenhout.....                     | ".....           | (1) Restant van Frischgewaagd No. 12.....                                                    | 262     | 118      | —        | 1300 |         |
| Dirk Arnoldus Erasmus, jun.....                       | ".....           | (2) Gedeelte van Vaalpan No. 13.....                                                         | 582     | 135      | —        |      |         |
| Thomas Charter.....                                   | ".....           | Gedeelte No. 5 van zuidelik gedeelte van De Krans van Blesbokspruit No. 129.....             | 358     | 183      | —        | 250  |         |
| (1) Carolus Johannes Trichardt.....                   | ".....           | Gedeelte "H" van oostelik gedeelte van Driehoek No. 106 ..                                   | 200     | —        | —        | 480  |         |
| (2) Albertus Marthinus Trichardt.....                 | ".....           | Restant van gedeelte van Ongeziend No. 114.....                                              | 309     | 347      | —        | 420  |         |
| Joachim Johannes Vermaak.....                         | ".....           | (1) Restant van gedeelte van Goedeheop No. 4.....                                            | 100     | 585      | —        | 300  |         |
| Hugo Amos Nieuwoudt.....                              | Bloemhof.....    | (2) Gedeelte No. 2 van gedeelte "A" van Goedeheop No. 4.....                                 | 145     | 215      | —        |      |         |
| Gert Andries van den Heever.....                      | ".....           | (3) Restant van gedeelte "B" van Nooitgedacht No. 538..                                      | 283     | 235      | —        | 840  |         |
| George Frederick Muller.....                          | ".....           | Restant van Makaauskop No. 83.....                                                           | 702     | 101      | —        |      |         |
| Jan Daniel Verwey.....                                | ".....           | $\frac{1}{2}$ aandeel van noordelik gedeelte van Koppiesvley No. 54..                        | 1364    | 244      | —        | 150  |         |
| Jacob Jacobus van de Venter.....                      | ".....           | (1) Gedeelte "C" van Grootdoorns No. 3.....                                                  | 206     | 270      | —        | 300  |         |
| Erasmus Jacobus van Heerden voor—                     | ".....           | (2) Restant van Grootlaagte No. 4.....                                                       | 296     | 21       | —        |      |         |
| (1) Elsie Magdalena Johanna van Heerden, minderjarige | ".....           | Gedeelte "C" van Witgatboom No. 32.....                                                      | 634     | 500      | —        | 365  |         |
| (2) Anna Cecilia Gertruida van Heerden, minderjarige  | ".....           | $\frac{1}{2}$ aandeel van gedeelte No. 2 van gedeelte "A" van Grootlaagte No. 4.....         | 800     | 16       | —        | 125  |         |
| Izak Daniel Johannes Schoombee.....                   | ".....           | Gedeelte "C" van Nieuwjaarsfontein No. 216.....                                              | 517     | 459      | —        | 200  |         |
| Andries Johannes de Lange.....                        | ".....           | (1) Gedeelte "B" van Kafferspan No. 65.....                                                  | 500     | —        | —        | 500  |         |
| Hendrik Stefanus Scheepers.....                       | ".....           | (2) Gedeelte "C" van Kafferspan No. 65.....                                                  | 500     | —        | —        |      |         |
| Casparus Frederik Meyer.....                          | ".....           | Gedeelte "F" van Nevermind No. 188.....                                                      | 588     | 348      | —        | 300  |         |
| Thomas Philippus Petrus van Graan.....                | ".....           | $\frac{1}{2}$ aandeel van gedeelte "E" van Hakiesrust No. 253.....                           | 238     | —        | —        | 60   |         |
| Charles Frederick Stanley Stoneham.....               | ".....           | $\frac{1}{2}$ aandeel van Diamantvlakte No. 18.....                                          | 1894    | 200      | —        | 500  |         |
| Andries Jacobus Strauss Nel.....                      | ".....           | Restant van gedeelte van Pollington No. 249.....                                             | 1276    | 56       | —        | 1145 |         |
| Johannes Wilhelmus van der Westhuizen                 | Carolina.....    | Restant van Hamburg No. 124.....                                                             | 500     | —        | —        | 450  |         |
| Petrus Johannes Kilian (C.zoon).....                  | ".....           | Gedeelte "B" van Poortje No. 247.....                                                        | 800     | —        | —        | 600  |         |
| Barend Jacobus van der Merwe.....                     | ".....           | $\frac{1}{2}$ aandeel van zuidelik helft van Welgevonden No. 200.....                        | 1972    | 248      | —        | 1970 |         |
| Marthinus Jacobus Dewald Steyn.....                   | Ermelo.....      | Gedeelte No. 2 van westelik gedeelte van Blijvoornitzicht No. 12.....                        | 259     | 288      | —        | 100  |         |
| Jacobus Johannes Uys.....                             | ".....           | (1) Westelik half gedeelte van Boekenhoutrand No. 150 ....                                   | 1958    | 545      | —        | 1800 |         |
| Frederik Gerhardus Andreas Wolmarans                  | ".....           | (2) $\frac{1}{2}$ aandeel van Nooitgedacht No. 51.....                                       | 2406    | 514      | —        |      |         |
| Barend Jacobus Ledewicus Durand.....                  | ".....           | (3) Restant van Nooitgedacht No. 188.....                                                    | 621     | 535      | —        | 500  |         |
| Marthinus Albertus Uys.....                           | ".....           | Zuidelik gedeelte van Dwarstrek No. 7.....                                                   | 1450    | 285      | —        |      |         |
| Charlotte Francizka Honey.....                        | Heidelberg.....  | Plaats Tarbert No. 17.....                                                                   | 945     | 120      | —        | 1130 |         |
| Louis Pieter van Eeden.....                           | ".....           | (1) Restant van gedeelte "E" van Transvalia No. 269.....                                     | 466     | 62       | —        | 1110 |         |
| Petrus Johannes Blignaut.....                         | ".....           | (2) Gedeelte "P" van Oudtshoornstroom No. 15.....                                            | 48      | 109      | —        |      |         |
| Abraham Jacobus van Jaarsveld.....                    | ".....           | $\frac{1}{2}$ aandeel van Warburton No. 180.....                                             | 2376    | 522      | —        | 600  |         |
| William John Lovell.....                              | ".....           | Gedeelte No. 6 van Blairmore No. 193.....                                                    | 250     | —        | —        | 160  |         |
| Jan Jacobus Strijdom.....                             | ".....           | (1) Gedeelte "L" van Kafferskraal No. 301.....                                               | 284     | 579      | —        | 250  |         |
| Elsje Petronella Kahts.....                           | ".....           | (2) $\frac{1}{2}$ aandeel van de minerale rechten van restant van Schoongezicht No. 302..... | 3610    | 97       | —        |      |         |
| (1) Johannes Hermanus du Toit.....                    | ".....           | Gedeelte van gedeelte "A" van Witpoort No. 135.....                                          | 100     | —        | —        | 750  |         |
| (2) Hendrik Wilhelmus du Toit.....                    | ".....           | (2) Gedeelte "B" van gedeelte van Witpoort No. 135.....                                      | 233     | 380      | —        |      |         |
| Christiaan Lourens Dreyer.....                        | ".....           | (3) Gedeelte van gedeelte van Witpoort No. 135.....                                          | 26      | 146      | —        | 220  |         |
| Hendrik Gideon Visser Burger.....                     | ".....           | (1) Gedeelte "A" van gedeelte No. 1 van Sterkfontein No. 204.....                            | 61      | 312      | —        |      |         |
| Gert Johannes Jacobus Benade.....                     | ".....           | (2) Gedeelte "B" van gedeelte No. 1 van Sterkfontein No. 204.....                            | 61      | 312      | —        | 1560 |         |
| Kenne Nicolaas de Kock Malherbe.....                  | ".....           | (1) Gedeelte van westelik helft van Vlakfontein No. 93.....                                  | 45      | —        | —        |      |         |
| Johanna Jacoba Gertruida de Kock....                  | ".....           | (2) Gedeelte "B" van gedeelte van Vlakfontein No. 93.....                                    | 136     | —        | —        | 300  |         |
| Andries Petrus Visser, jun.....                       | ".....           | (3) Gedeelte "H" van gedeelte van Strijfontein No. 131....                                   | 187     | 119      | —        |      |         |
| Andries Petrus Visser, sen.....                       | ".....           | (4) Gedeelte "C" van gedeelte van Strijfontein No. 131....                                   | 77      | 49       | —        | 350  |         |
| Johannes Andries Visser (J.zoon).....                 | ".....           | (5) Gedeelte "G" van gedeelte van Strijfontein No. 131....                                   | 187     | 119      | —        |      |         |
| Andries Petrus Visser (J.zoon).....                   | ".....           | (6) Restant van gedeelte van Strijfontein No. 131.....                                       | 187     | 117      | —        | 770  |         |
| Johannes Andries Visser (A.zoon).....                 | ".....           | Gedeelte "E" van oostelik gedeelte van Vlakfontein No. 93..                                  | 152     | 5        | —        |      |         |
| Zacharias Joseph Gert Visser.....                     | ".....           | Gedeelte van Lagerspoort No. 310.....                                                        | 652     | 5        | —        | 1200 |         |
| David Gabriel Botha Malherbe.....                     | Lichtenburg..... | Restant van gedeelte "C" van Rietvley No. 229.....                                           | 517     | 11       | —        |      |         |
| Christina Maria Jacoba van Warmelo..                  | ".....           | Gedeelte "C" van Zoetmelksvallei No. 25.....                                                 | 1254    | 195      | —        | 930  |         |
| Willem Lucas Venter.....                              | ".....           | (1) Restant van Rietfontein No. 93.....                                                      | 1040    | 435      | —        |      |         |
| Barend Stephanus Steyn.....                           | ".....           | (2) Restant van gedeelte van Rietgat No. 111.....                                            | 250     | 255      | —        | 100  |         |
| Jan Hendrik de Bruyn.....                             | ".....           | Gedeelte "E" van Damascus No. 326.....                                                       | 400     | 447      | —        |      |         |
| (1) Karel Pieter Landman.....                         | ".....           | Restant van Lekkerlag No. 216.....                                                           | 112     | 212      | —        | 135  |         |
| (2) Jacobus Johannes Stephanus Hugo.                  | ".....           | (1) Restant van Gruisfontein No. 114.....                                                    | 592     | 361      | —        |      |         |
| (3) Abraham Johannes Botha.....                       | ".....           | (2) Restant van Welgevonden No. 284.....                                                     | 618     | 32       | —        | 800  |         |
| Nicolaas Jacobus van Zijl.....                        | ".....           | Gedeelte "C" van Welgevonden No. 284.....                                                    | 1200    | 3        | —        |      |         |
| Hendrik Willem Daniel Coetzee.....                    | ".....           | Gedeelte "B" van Klippan No. 58.....                                                         | 818     | 463      | —        | 800  |         |
| Hendrik Baltazar Klopper.....                         | ".....           | Restant van Klippan No. 58.....                                                              | 818     | 521      | —        |      |         |
| Martinus Christoffel Barnard.....                     | ".....           | (1) Gedeelte "C" van Klippan No. 58.....                                                     | 613     | 579      | —        | 810  |         |
| Gerhardus Stephanus Schoeman Strijdom                 | ".....           | (2) Gedeelte "F" van Klippan No. 58.....                                                     | 237     | 547      | —        |      |         |
| Pieter Johann Andries Brits.....                      | ".....           | (1) Gedeelte "D" van Klippan No. 58.....                                                     | 613     | 589      | —        | 800  |         |
| (1) Frans Hermanus Stephanus Vermaas, jun.            | ".....           | (2) Gedeelte "G" van Klippan No. 58.....                                                     | 204     | 398      | —        |      |         |
| (2) Antonie Philippus Jacobus de Jager.               | ".....           | Gedeelte "A" van Klippan No. 58.....                                                         | 852     | 5        | —        | 810  |         |
| Pieter Andries Cornelis Cronje.....                   | ".....           | Gedeelte "E" van Klippan No. 58.....                                                         | 614     | 10       | —        |      |         |
| Stephanus Petrus Breitenbach, jun.....                | Lijdenburg.....  | Gedeelte "C" van Gruisfontein No. 114.....                                                   | 1210    | —        | —        | 1500 |         |
| Sarel Francois van Biljon.....                        | ".....           | Gedeelte "B" van Welgevonden No. 284.....                                                    | 1261    | 80       | —        |      |         |
| Jacob Mostert.....                                    | ".....           | Gedeelte "A" van Oshoek No. 181.....                                                         | 512     | 379      | —        | 610  |         |
| Abraham Carel Smith.....                              | ".....           | (1) Gedeelte No. 1 van gedeelte "B" van Gestoptefontein No. 145.....                         | 197     | 203      | —        |      |         |
|                                                       | ".....           | (2) Restant van gedeelte "B" van Gestoptefontein No. 145..                                   | 202     | 397      | —        | 720  |         |
|                                                       | ".....           | Gedeelte "H" van Mahemsvlakte No. 374.....                                                   | 800     | —        | —        |      |         |
|                                                       | ".....           | Gedeelte "B" van Nooitgedacht No. 18.....                                                    | 1381    | 201      | —        | 1050 |         |
|                                                       | ".....           | Gedeelte "C" van Klein Uitschot No. 178.....                                                 | 651     | 176      | —        |      |         |
|                                                       | ".....           | Gedeelte "B" van Eliza No. 228.....                                                          | 35      | 109      | —        | 50   |         |
|                                                       | ".....           | Gedeelte No. 4 van gedeelte van Doornbult No. 112.....                                       | 113     | 90       | —        | 115  |         |
|                                                       | ".....           | Gedeelte No. VII van Holfontein No. 59.....                                                  | 300     | —        | —        | 360  |         |
|                                                       | ".....           | Restant van De Klipdrift No. 235.....                                                        | 237     | 72       | —        | 300  |         |
|                                                       | ".....           | Restant van gedeelte Lot No. 3 van Biesjesvallei No. 57...                                   | 7       | 275      | —        | 60   |         |
|                                                       | ".....           | $\frac{1}{2}$ aandeel van restant van gedeelte "B" van Gestoptefontein No. 145.....          | 400     | —        | —        | 320  |         |
|                                                       | ".....           | Gedeelte No. 15 van Biesjesvallei No. 57.....                                                | 13      | 370      | 7        | 50   |         |
|                                                       | ".....           | $\frac{1}{2}$ aandeel van gedeelte "A" van oostelik gedeelte van Rietvley No. 25.....        | 1726    | 532      | —        | 500  |         |
|                                                       | ".....           | Gedeelte van Elandslaagte No. 1312.....                                                      | 602     | 531      | —        | 900  |         |
|                                                       | ".....           | Gedeelte No. 1 van Waterval No. 652.....                                                     | 390     | 591      | —        | 150  |         |
|                                                       | ".....           | (1) $\frac{1}{2}$ aandeel van Thorncliffe No. 1178.....                                      | 2224    | 377      | —        | 500  |         |
|                                                       | ".....           | (2) Gedeelte "E" van Goedeheop No. 1188.....                                                 | 215     | —        | —        |      |         |
|                                                       | ".....           | (3) Gedeelte "G" van Goedeheop No. 1188.....                                                 | 36      | 494      | —        |      |         |

| Naam.                                            | Distrikt.          | Eigendom Verbonden.                                                                         | Morgen. | Grootte.<br>Vl. Rdn. | Vl. Vtn. | Bedrag.<br>£ |
|--------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------------------|----------|--------------|
| (1) Anthonie Christoffel Lombard.....            | Lijdenburg.....    | Restant van noordelik gedeelte van Rietfontein No. 1400....                                 | 1165    | 211                  | —        | 1400         |
| (2) Willem Jacobus Lombard.....                  |                    | (1) Gedeelte "A" van Goede Hoop No. 262, Dist. Barberton                                    | 363     | 331                  | —        | 900          |
| Johannes Petrus de Jager.....                    |                    | (2) Gedeelte "B" van Goede Hoop No. 262, Dist. Barberton                                    | 59      | 328                  | —        |              |
|                                                  |                    | (3) Gedeelte "C" van Goede Hoop No. 262, Dist. Barberton                                    | 187     | —                    | —        |              |
|                                                  |                    | (4) Gedeelte "D" van Goede Hoop No. 262, Dist. Barberton                                    | 52      | 368                  | —        |              |
|                                                  |                    | (5) Gedeelte "E" van Goede Hoop No. 262, Dist. Barberton                                    | 88      | 182                  | —        |              |
|                                                  |                    | (6) Gedeelte "F" van Goede Hoop No. 262, Dist. Barberton                                    | 448     | 178                  | —        |              |
|                                                  |                    | (7) Gedeelte "G" van Goede Hoop No. 262, Dist. Barberton                                    | 70      | 486                  | —        |              |
|                                                  |                    | (8) Gedeelte "H" van Goede Hoop No. 262, Dist. Barberton                                    | 104     | 216                  | —        |              |
|                                                  |                    | (9) Gedeelte "J" van Goede Hoop No. 262, Dist. Barberton                                    | 60      | 374                  | —        |              |
|                                                  |                    | (10) Gedeelte "K" van Goede Hoop No. 262, Dist. Barberton                                   | 85      | 357                  | —        |              |
| Louis Johannes Raubenheimer.....                 | ".....             | (11) Gedeelte "L" van Goede Hoop No. 262, Dist. Barberton                                   | 230     | 512                  | —        | 840          |
|                                                  |                    | (1) Gedeelte "A" van Broedersvrede No. 251, Dist. Barberton                                 | 200     | 174                  | —        |              |
|                                                  |                    | (2) Gedeelte "B" van Broedersvrede No. 251, Dist. Barberton                                 | 129     | 20                   | —        |              |
|                                                  |                    | (3) Gedeelte "C" van Broedersvrede No. 251, Dist. Barberton                                 | 95      | 434                  | —        |              |
|                                                  |                    | (4) Gedeelte "D" van Broedersvrede No. 251, Dist. Barberton                                 | 244     | 12                   | —        |              |
|                                                  |                    | (5) Gedeelte "E" van Broedersvrede No. 251, Dist. Barberton                                 | 286     | 287                  | —        |              |
|                                                  |                    | (6) Gedeelte "F" van Broedersvrede No. 251, Dist. Barberton                                 | 162     | 216                  | —        |              |
|                                                  |                    | (7) Gedeelte "G" van Broedersvrede No. 251, Dist. Barberton                                 | 53      | 376                  | —        |              |
|                                                  |                    | (8) Gedeelte "H" van Broedersvrede No. 251, Dist. Barberton                                 | 64      | 154                  | —        |              |
|                                                  |                    | (9) Gedeelte "J" van Broedersvrede No. 251, Dist. Barberton                                 | 46      | 157                  | —        |              |
|                                                  |                    | (10) Gedeelte "K" van Broedersvrede No. 251, Dist. Barberton                                | 68      | 113                  | —        |              |
|                                                  |                    | (11) Gedeelte "L" van Broedersvrede No. 251, Dist. Barberton                                | 176     | 226                  | —        |              |
|                                                  |                    | (12) Gedeelte "M" van Broedersvrede No. 251, Dist. Barberton                                | 43      | 23                   | —        |              |
|                                                  |                    | (13) Gedeelte "N" van Broedersvrede No. 251, Dist. Barberton                                | 392     | 96                   | —        |              |
|                                                  |                    | (14) Gedeelte "O" van Broedersvrede No. 251, Dist. Barberton                                | 232     | 173                  | —        |              |
|                                                  |                    | (15) Gedeelte "P" van Broedersvrede No. 251, Dist. Barberton                                | 41      | 489                  | —        |              |
|                                                  |                    | (16) Gedeelte "Q" van Broedersvrede No. 251, Dist. Barberton                                | 95      | 276                  | —        |              |
|                                                  |                    | (17) Gedeelte "R" van Broedersvrede No. 251, Dist. Barberton                                | 105     | 527                  | —        |              |
|                                                  |                    | (18) Gedeelte "S" van Broedersvrede No. 251, Dist. Barberton                                | 162     | 208                  | —        |              |
|                                                  |                    | (19) Gedeelte "T" van Broedersvrede No. 251, Dist. Barberton                                | 93      | 229                  | —        |              |
| Carl August Frederik Niepage.....                | ".....             | (1) $\frac{1}{8}$ aandeel van westelik gedeelte van Waterval No. 161...                     | 2596    | 384                  | —        | 1710         |
|                                                  |                    | (2) Gedeelte "D" van noordelik gedeelte van Schoongezicht No. 38                            | 145     | 523                  | —        |              |
| Desire Albert van Zijl.....                      | ".....             | Gedeelte No. 4 van gedeelte van Elandshoek No. 32....                                       | 95      | 150                  | —        | 280          |
|                                                  |                    | (2) $\frac{1}{2}$ aandeel van restant van Elandshoek No. 32.....                            | 430     | 434                  | —        |              |
| Marthinus Godfried Joubert.....                  | ".....             | (1) Plaats Twello No. 21.....                                                               | 2391    | 333                  | —        | 1000         |
|                                                  |                    | (2) Plaats Zeist No. 20.....                                                                | 2121    | 52                   | —        |              |
| Nicolaas Albertus Potgieter.....                 | ".....             | (1) Restant van oostelike helft van Bergendal No. 246.....                                  | 1110    | 519                  | —        | 2000         |
|                                                  |                    | (2) $\frac{1}{4}$ aandeel van Klipbankspruit No. 144.....                                   | 3514    | 188                  | —        |              |
| Mounsey Vause Bell.....                          | Marico.....        | Gedeelte van De Rust No. 57.....                                                            | 239     | 330                  | —        | 500          |
| Matthys Jacobus Steinberg.....                   | Middelburg.....    | (1) Plaats Rustplaats No. 315.....                                                          | 12      | —                    | —        | 100          |
|                                                  |                    | (2) Plaats Rustbank No. 316.....                                                            | 12      | —                    | —        | —            |
| John O'Grady.....                                | ".....             | (1) $\frac{1}{2}$ aandeel van gedeelte "A" van Buffelsfontein No. 381..                     | 1645    | 48                   | —        | 420          |
|                                                  |                    | (2) $\frac{1}{2}$ aandeel van restant van Buffelsfontein No. 381.....                       | 1689    | 263                  | —        |              |
| Petrus Benjamin Jacobus Coetzee.....             | ".....             | Plaats Speculatie No. 246.....                                                              | 1464    | 1                    | —        | 2000         |
|                                                  |                    | (1) $\frac{1}{2}$ aandeel van Elandsplaats No. 118.....                                     | 2859    | 248                  | —        |              |
| Maria Petronella van Rooyen.....                 | ".....             | (2) Restant van zuidelike helft van gedeelte "C" van Nooitgedacht No. 274                   | 465     | 554 $\frac{1}{2}$    | —        | 465          |
|                                                  |                    | Gedeelte "K" van Roodepoort No. 130.....                                                    | 301     | 539                  | —        |              |
| Harnoldus Daniel Pretorius.....                  | ".....             | Plaats Vlaklaagte No. 477.....                                                              | 1944    | 488                  | —        | 1020         |
| (1) Hendrik Jacobus Welmans.....                 |                    | (1) $\frac{1}{2}$ aandeel van Vastkeer No. 149.....                                         | 12      | —                    | —        |              |
| (2) Schalk Willem van Heerden.....               |                    | (2) Plaats Koornhuis No. 205.....                                                           | 12      | —                    | —        |              |
| (3) Marthinus Jacobus van Heerden.....           | ".....             | Gedeelte "A" van Leeuwpan No. 559.....                                                      | 903     | 333                  | —        | 450          |
| Erasmus Johannes Visagie.....                    |                    | Gedeelte "I" van gedeelte "C" van Klippan No. 175....                                       | 788     | 185                  | —        |              |
| Johan Hendrik Breytenbach.....                   | Pietretief.....    | Restant van Potgietershoek No. 186.....                                                     | 107     | 171                  | —        | 125          |
| Oockert Tobias van Niekerk, jun.....             |                    | Gedeelte Lot "A" van Derby No. 56.....                                                      | 911     | 149                  | —        |              |
| Barend Willem Jacobus Labuschagne..              | Potchefstroom..... | $\frac{1}{2}$ aandeel van Strijdfontein No. 40.....                                         | 278     | 123                  | —        | 130          |
| Schalk Willem Davel.....                         |                    | $\frac{1}{2}$ aandeel van gedeelte "A" van Elandsfontein No. 360...                         | 397     | 509                  | —        |              |
| Christoffel Frans Jacobs.....                    | ".....             | (1) Gedeelte "A" van Katboschlaagte No. 170.....                                            | 105     | 402                  | —        | 660          |
| Isabella Margaritha Laubscher.....               |                    | (2) Gedeelte "B" van Katboschlaagte No. 170.....                                            | 211     | 205                  | —        |              |
| Thomas Frederik Cronje (T.zoon).....             | ".....             | $\frac{1}{10}$ aandeel van gedeelte "A" van Dwarsfontein No. 599....                        | 896     | 160                  | —        | 80           |
|                                                  |                    | $\frac{1}{8}$ aandeel van oostelik gedeelte van Rietpoort No. 649.....                      | 1974    | 415                  | —        |              |
| Jan Christoffel Esterhuizen.....                 | ".....             | Restant van westelik gedeelte van Oudedorp No. 25.....                                      | 2210    | 303                  | 4        | 2000         |
| Carl Schubart Luyt.....                          |                    | $\frac{1}{18}$ aandeel van gedeelte van Van Dikspruit No. 405.....                          | 2083    | —                    | —        |              |
| (1) Abraham Petrus Jacobus Bezuidenhout (A.zoon) | ".....             | $\frac{1}{18}$ aandeel van gedeelte van Witklipbank No. 425.....                            | 2337    | 64                   | —        | 150          |
| (2) Izak Johannes Meyer.....                     |                    | $\frac{2}{25}$ aandeel van gedeelte van Vlakfontein No. 570.....                            | 4047    | —                    | —        |              |
| Petrus Johannes Bronkhorst.....                  | Pretoria.....      | $\frac{1}{2}$ aandeel van gedeelte van Mooifontein No. 178.....                             | 328     | 285                  | —        | 65           |
| Frederik Johannes Potgieter.....                 | ".....             | Gedeelte "B" van oostelik gedeelte van Onbekend No. 226...                                  | 60      | 498                  | —        |              |
| (1) Daniel Frederik Smit.....                    | ".....             | (1) Gedeelte "A" van gedeelte van Bokfontein No. 647....                                    | 180     | 596                  | —        | 100          |
| (2) Martinus Stefanus Smit.....                  |                    | (2) Gedeelte No. 7 van noordelik gedeelte van Scheerpoort No. 260                           | 18      | 42                   | —        |              |
| Michiel Frederik Pretorius.....                  | ".....             | (3) Gedeelte No. 26 van noordelik gedeelte van Scheerpoort No. 260                          | 12      | 393                  | —        | 1845         |
| Hendrik Johannes Vermeulen.....                  |                    | (4) $\frac{4}{25}$ aandeel van restant van noordelik gedeelte van Scheerpoort No. 260       | 2297    | 40.25                | —        |              |
| Tielman Francois Roos.....                       | ".....             | (1) Gedeelte "F" van Boekenhoutkloof No. 263.....                                           | 141     | 310                  | —        | 1400         |
|                                                  |                    | (2) Erf No. 722, Visagiestraat, Pretoria.....                                               | —       | 178                  | 108      |              |
| Johannes Christiaan Ackerman.....                | Rustenburg.....    | Restant van gedeelte van Tweefontein No. 648.....                                           | 682     | 210.5                | —        | 780          |
| Albert Andrew Taute Rocher.....                  |                    | (1) Lot No. 22 van Roodekopjes No. 44.....                                                  | 9       | 576                  | —        |              |
| Philippus Petrus Roos.....                       | ".....             | (2) Gedeelte van Lot 15A van Roodekopjes No. 44.....                                        | 6       | 235                  | —        | —            |
|                                                  |                    | (3) $\frac{1}{10}$ aandeel van restant van Roodekopjes No. 44.....                          | 2517    | 535                  | —        |              |
|                                                  | ".....             | (4) $\frac{1}{10}$ aandeel van gedeelte van zuidwestelik gedeelte van Zoutpansdrift No. 359 | 24      | 167                  | —        | —            |
|                                                  |                    | (5) $\frac{1}{10}$ aandeel van restant van zuidwestelik gedeelte van Zoutpansdrift No. 359  | 841     | 266                  | 65       |              |
|                                                  | ".....             | (6) $\frac{1}{10}$ aandeel van gedeelte van westelik gedeelte van Zoutpansdrift No. 359     | 34      | 401                  | —        | —            |
|                                                  |                    | (7) $\frac{1}{10}$ aandeel van gedeelte van westelik gedeelte van Zoutpansdrift No. 359     | —       | 445                  | —        |              |
|                                                  | ".....             | (8) $\frac{1}{10}$ aandeel van restant van westelik gedeelte van Zoutpansdrift No. 359      | 2150    | 775                  | 46       | 1140         |
|                                                  |                    | (9) $\frac{1}{10}$ aandeel van gedeelte van zuidwestelik gedeelte van Zoutpansdrift No. 359 | 32      | 486                  | —        |              |
|                                                  | ".....             | (10) $\frac{1}{10}$ aandeel van gedeelte van westelik gedeelte van Zoutpansdrift No. 359    | 16      | 556                  | —        | —            |
|                                                  |                    | (11) $\frac{1}{10}$ aandeel van restant van westelik gedeelte van Zoutpansdrift No. 359     | 20      | 527                  | —        |              |



| Naam.                                      | Distrikt.        | Eigendom Verbonden.                                                                                    | Morgen. | Grootte.<br>Vl.Rdn. | Vk.Vtn. | Bedrag.<br>£   |
|--------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------|---------|----------------|
| Johannes Jacobus Roos (P.zoon).....        | Rustenburg.....  | (1) $\frac{1}{4}$ aandeel van restant van gedeelte "S" van westelik gedeelte van Zoutpansdrift No. 359 | 28      | 185                 | 125     | 90             |
|                                            |                  | (2) $\frac{1}{4}$ aandeel van restant van westelik gedeelte van Zoutpansdrift No. 359                  | 12      | 54                  | 12      |                |
|                                            |                  | (3) $\frac{1}{4}$ aandeel van restant van westelik gedeelte van Zoutpansdrift No. 359                  | 20      | 527                 | —       |                |
|                                            |                  | (4) $\frac{1}{4}$ aandeel van gedeelte van westelik gedeelte van Zoutpansdrift No. 359                 | —       | 233                 | 133     |                |
|                                            |                  | (5) $\frac{1}{4}$ aandeel van noordelik gedeelte van Zoutpansdrift No. 359                             | 1408    | 308                 | —       |                |
| Marthinus Dirk Jacobus Janse van Rensburg  | "                | (1) Restant van gedeelte van oostelik gedeelte van Buffelspoort No. 668                                | 11      | 88                  | —       | 150            |
|                                            |                  | (2) $\frac{1}{8}$ aandeel van restant van oostelik gedeelte van Buffelspoort No. 668                   | 367     | 467                 | 23      |                |
| Jacob Francois van der Merwe.....          | "                | (1) $\frac{1}{2}$ aandeel van restant van Rietfontein No. 930.....                                     | 423     | 314                 | —       | 275            |
|                                            |                  | (2) Gedeelte Lot No. 5 van Boschfontein No. 101.....                                                   | 8       | 480                 | 42      |                |
| Johannes Henricus Lambertus Koch...        | "                | (3) $\frac{1}{2}$ aandeel van restant van Boschfontein No. 101.....                                    | 296     | 321                 | 54      | 300            |
|                                            |                  | (1) Gedeelte "I" van Paardekraal No. 388.....                                                          | 11      | 170                 | —       |                |
|                                            |                  | (2) Gedeelte No. 20 van Paardekraal No. 388.....                                                       | 38      | 528                 | —       |                |
| Christiaan Stephanus Cronje.....           | "                | (3) Gedeelte "E" van Paardekraal No. 388.....                                                          | 404     | 264                 | —       | 170            |
| Jacobus Christoffel Steenekamp.....        | "                | $\frac{1}{2}$ aandeel van Klarestroom No. 217.....                                                     | 3273    | 470                 | —       |                |
|                                            |                  | Gedeelte No. 2 van gedeelte "A" van gedeelte "L" van gedeelte "B" van Hartebeestfontein No. 702        | 30      | —                   | —       | 50             |
| (1) Agnes Louisa Amelia Buckley.....       | "                | Plaats Bultfontein No. 42.....                                                                         | 1802    | 452                 | —       | 1890           |
| (2) Cecil Edward Buckley.....              |                  | (1) $\frac{1}{8}$ aandeel van Ruighoek No. 426.....                                                    | 3986    | 379                 | —       | 560            |
| Barend Christoffel du Plessis.....         |                  | (2) Restant van Houwater No. 496.....                                                                  | 787     | 574                 | —       |                |
| Jan Hendrik du Plessis.....                | "                | $\frac{1}{2}$ aandeel van gedeelte No. 12 van Doornpoort No. 550.....                                  | 431     | 457                 | —       | 430            |
| David Gerhardus Cornelis du Plessis...     | "                | $\frac{1}{2}$ aandeel van gedeelte No. 12 van Doornpoort No. 550.....                                  | 431     | 457                 | —       | 860            |
| Jacobus Paulus Swart.....                  | Standerton.....  | (1) Restant van gedeelte No. 1 van Kaalspruit No. 193.....                                             | 377     | 504                 | —       | 250            |
|                                            |                  | (2) Gedeelte van gedeelte No. 2 van Kaalspruit No. 193.....                                            | 2       | 174                 | —       | 1600           |
| Elizabeth Catharina Lotz.....              | Wakkerstroom...  | Gedeelte van Mooigelegen No. 126.....                                                                  | 533     | 138                 | —       |                |
| Petrus Lafras Moolman.....                 | "                | (1) Gedeelte "C" van Liefgekozen No. 32.....                                                           | 250     | 8                   | —       | 1600           |
|                                            |                  | (2) Restant van gedeelte "B" van Liefgekozen No. 32.....                                               | 662     | 447                 | —       |                |
| Petrus Jacobus de Villiers.....            | "                | $\frac{3}{4}$ aandeel van restant van Kafferfontein No. 339.....                                       | 548     | 450                 | —       | 215            |
| Jan Hendrik Andries Labuschagne.....       | "                | Gedeelte van Beelzebub No. 20.....                                                                     | 460     | 96                  | —       | 750            |
| Cornelius Alwijn Johannes Roets.....       | "                | $\frac{1}{10}$ aandeel van Rietfontein No. 215.....                                                    | 3063    | 348                 | —       | 735            |
| John Carne Blandy.....                     | Waterberg.....   | Plaats Jura No. 2327.....                                                                              | 474     | 90                  | —       | 570            |
| Ebenezer John Kirkman.....                 | "                | Plaats Haakdoornraai No. 280.....                                                                      | 2725    | 97                  | —       | 100            |
| Gerhardus Johannes Benade.....             | "                | $\frac{1}{2}$ aandeel van Luxemburg No. 1519.....                                                      | 2090    | 22                  | —       | 350            |
| Henry George Adendorff.....                | "                | $\frac{1}{4}$ aandeel van westelik gedeelte van Rietfontein No. 288.....                               | 1589    | 296                 | —       | 150            |
| (1) Andries Stefanus Lourens Kruger...     | "                | Gedeelte "I" van Olifantspoort No. 450.....                                                            | 196     | 389                 | —       | 235            |
| (2) Hermanus Philippus Kloppers.....       |                  | Gedeelte "G" van Klipkuil No. 104.....                                                                 | 549     | 114                 | —       | 450            |
| Johannes Gerhardus Dreyer.....             |                  | (1) $\frac{2}{3}$ aandeel van restant van noordelik gedeelte van Driefontein No. 105                   | 1239    | 118.5               | —       | 345            |
| Gert Jacobus du Plessis.....               | "                | (2) $\frac{1}{2}$ aandeel van restant van Driefontein No. 105.....                                     | 903     | 487                 | —       |                |
|                                            |                  | (3) Restant van gedeelte van Klippan No. 73.....                                                       | 99      | 597                 | —       |                |
| Willem Hendrik Boshoff.....                | "                | (1) $\frac{1}{2}$ aandeel van gedeelte "C" van Cyfergat No. 111.....                                   | 811     | 330                 | —       | 300            |
|                                            |                  | (2) $\frac{1}{2}$ aandeel van gedeelte van Uitval No. 74.....                                          | 700     | —                   | —       | 400            |
| Barend Jacobus Gieljomie Bester.....       | "                | Gedeelte van Weltevreden No. 33.....                                                                   | 1415    | 413                 | —       |                |
| Jacobus Johannes Christoffel Geldenhuys    | "                | Gedeelte "E" van gedeelte No. 4 van gedeelte "B" van Doornfontein No. 66                               | 394     | 421                 | —       | 200            |
| Johannes Jacobus Geldenhuys.....           | "                | Gedeelte "B" van gedeelte No. 4 van gedeelte "B" van Doornfontein No. 66                               | 394     | 428                 | —       | 160            |
| Johannes Jurie Steyn.....                  | "                | Restant van gedeelte van Rooipoort No. 114.....                                                        | 1256    | 596                 | —       | 700            |
| Hendrik Bastiaan Dave.....                 | Zoutpansberg.... | (1) Zuidoostelik gedeelte van Pretoriusburg No. 355.....                                               | 321     | 591                 | —       | 800            |
|                                            |                  | (2) Restant van Pretoriusburg No. 355.....                                                             | 662     | 545                 | —       |                |
| (1) Hendrik Jacobus Groenewald.....        | "                | Gedeelte "I" van gedeelte "D" van Doornhoek No. 1677                                                   | 250     | —                   | —       | 270            |
| (2) Hendrik Johannes Brandt.....           |                  | $\frac{1}{3}$ aandeel van Rietvley No. 94.....                                                         | 4740    | 58                  | —       | 175            |
| Johannes Renier Rautenbach.....            |                  | Plaats Hillside No. 323.....                                                                           | 547     | 375                 | —       | 500            |
| Theunis Snyman.....                        | "                | Plaats Witkopje No. 1535.....                                                                          | 846     | 373                 | —       | 510            |
| Frederik Jacobus Nel.....                  | "                | Restant van gedeelte "D" van Netrecht No. 1914.....                                                    | 182     | 527                 | —       | 150            |
| David Andreas Daniel van der Lith...       | "                | (1) $\frac{1}{2}$ aandeel van Boomplaats No. 495.....                                                  | 1179    | 208                 | —       | 1605           |
| Jacobus Bernardus de Vaal.....             | "                | (2) Plaats Maroelaknop No. 696.....                                                                    | 772     | 586                 | —       |                |
| (1) Hendrik Petrus Venter.....             | "                | $\frac{2}{3}$ aandeel van Kopermijn No. 929.....                                                       | 800     | 302                 | —       | 320            |
| (2) Marthinus Stephanus Jacobus Petrus Nel |                  | $\frac{1}{2}$ aandeel van Rietvley No. 94.....                                                         | 4740    | 58                  | —       | 850            |
| (3) Jan Philippus Carl Nel.....            |                  | Plaats Vluchtkraal No. 888.....                                                                        | 1102    | 378                 | —       | 660            |
| Gert Hendrik Prinsloo.....                 | "                | Plaats Middelfontein No. 2496.....                                                                     | 355     | 116                 | —       | 300            |
| Theodore Gerald Wellesby Reinecke...       | "                | $\frac{1}{2}$ aandeel van Benjamin No. 909.....                                                        | 797     | 522                 | —       | 250            |
| Pieter Johannes Leonard Roets.....         | "                | Plaats Koppie Enkel No. 1539.....                                                                      | 538     | 35                  | —       | 250            |
| Gert Venter.....                           | "                | Gedeelte "B" van Sterkstroom No. 139.....                                                              | 1502    | 500                 | —       | 675            |
| Jacobus Marthinus Joubert.....             | "                | Gedeelte "I" van gedeelte Lot "C" van Tweefontein No. 339                                              | 200     | —                   | —       | 300            |
| Richard Joseph Smith.....                  | "                | (1) Gedeelte "C" van Leverdasrust No. 2064.....                                                        | 123     | 251                 | —       | 600            |
| Adriaan Petrus Delpont.....                | "                | (2) Gedeelte No. 2 van gedeelte "B" van Leverdasrust No. 2064                                          | 78      | 425                 | —       |                |
| Francois le Roux.....                      | "                |                                                                                                        |         |                     |         |                |
| 144 Verbanden.....                         |                  |                                                                                                        |         |                     |         | TOTAAL £85,045 |
| PROVINCIE ORANGE VRIJSTAAT.                |                  |                                                                                                        |         |                     |         |                |
| Nicolaas Visser.....                       | Bethlehem.....   | Plaats Morokho No. 1427.....                                                                           | 200     | —                   | —       | 660            |
| Frederik Johannes Heyns.....               | "                | (1) Plaats Fannysrust No. 964.....                                                                     | 354     | 187                 | —       | 1660           |
|                                            |                  | (2) Restant van Sweethome No. 960.....                                                                 | 254     | 187                 | —       |                |
| Petrus Johannes du Plessis, jun.....       | Bloemfontein.... | Plaats Palmietfontein No. 1956.....                                                                    | 323     | 19                  | —       | 500            |
| Johannes Philippus Erasmus.....            | Boshof.....      | Plaats Randfontein No. 219.....                                                                        | 500     | —                   | —       | 100            |
| Louis Almero Joubert.....                  | "                | Plaats Groenpunt No. 745.....                                                                          | 502     | 63                  | —       | 400            |
| Michael Jacobus Carolus van der Walt.      | "                | Plaats Amandelpunt No. 683.....                                                                        | 500     | —                   | —       | 700            |
| Jan Hendrik Venter.....                    | Fauresmith.....  | $\frac{1}{2}$ aandeel van Zandfontein No. 887.....                                                     | 600     | —                   | —       | 200            |
| Johannes Petrus Venter.....                | "                | $\frac{1}{2}$ aandeel van Zandfontein No. 887.....                                                     | 600     | —                   | —       | 270            |
| Jan Harem van der Walt.....                | "                | Plaats Verweg No. 890.....                                                                             | 484     | 560                 | —       | 500            |
| Johannes Christiaan Buys.....              | "                | Restant van Kortby No. 624.....                                                                        | 500     | —                   | —       | 500            |
| Jan Christiaan Yssel.....                  | "                | Plaats Zoutpan No. 118.....                                                                            | 898     | 414                 | —       | 900            |
| Hendrik Johannes Stewart.....              | "                | Plaats Onderkreupt No. 241.....                                                                        | 502     | 300                 | —       | 750            |
| Michael Coenraad Engelbrecht.....          | Ficksburg.....   | Plaats Ebenhaezer No. 645.....                                                                         | 282     | 482                 | —       | 1000           |
| Johannes Izak de Jager.....                | "                | Plaats Tweekop No. 630.....                                                                            | 237     | 312                 | —       | 850            |
| Willem Hercules van Wijk.....              | Frankfort.....   | $\frac{1}{2}$ aandeel van Verdruk No. 845.....                                                         | 484     | 168                 | —       | 350            |
| Gabriel Jacobus Kriel.....                 | "                | Plaats Onderkant No. 103.....                                                                          | 328     | 530                 | —       | 950            |
| Petrus Johannes Schabert.....              | "                | Plaats Vogeldraai No. 236.....                                                                         | 600     | 14                  | —       | 2000           |
| Willem Hendrik Jacobus de Beer.....        | "                | Plaats Erfdeel No. 660.....                                                                            | 333     | 207.5               | —       | 800            |
| Johannes Hendrik Sebastiaan Pretorius      | "                | (1) $\frac{1}{2}$ aandeel van Oranienburg No. 613.....                                                 | 577     | 354                 | —       | 2000           |
|                                            |                  | (2) Plaats Malta No. 614.....                                                                          | 577     | 354                 | —       |                |
| Sarah Rosen.....                           | Hoopstad.....    | Plaats Roodedraai No. 67.....                                                                          | 894     | 310                 | —       | 800            |

| Naam.                                     | Distrikt.        | Eigendom Verbonden.                   | Grootte. |          |          | Bedrag. |
|-------------------------------------------|------------------|---------------------------------------|----------|----------|----------|---------|
|                                           |                  |                                       | Morgen.  | Vk. Rdn. | Vk. Vtn. |         |
| Jan Potgieter Botma.....                  | Kroonstad.....   | Plaats Baviaanskraans No. 898.....    | 847      | 306      | —        | 1000    |
| Abraham Paul Hattingh.....                | Lindley.....     | (1) Plaats Driekant No. 30.....       | 173      | 296      | —        | 150     |
|                                           |                  | (2) Plaats Groenvallei No. 54.....    | 379      | 135      | —        |         |
| Pieter Johannes Pretorius.....            | ".....           | (1) Plaats Erfdeel No. 711.....       | 58       | 439      | —        | 500     |
|                                           |                  | (2) Plaats Pretoria No. 710.....      | 58       | 439      | —        |         |
|                                           |                  | (3) Plaats Uitzicht No. 708.....      | 117      | 278      | —        |         |
| Matthijs Johannes Wessels.....            | Thaba 'Nchu..... | Plaats Uitkomst No. 414.....          | 550      | —        | —        | 1980    |
| Pieter Gysbert Uija.....                  | Vrede.....       | Plaats Stillewoning No. 365.....      | 980      | —        | —        | 1500    |
| Gert Hendrik Claassen.....                | Vredefort.....   | Plaats Ganskuil No. 331.....          | 702      | 250      | —        | 1895    |
| Johannes Jacobus Hofmeyr.....             | Winburg.....     | (1) Plaats Zamenloop No. 994.....     | 343      | 160      | —        | 1700    |
|                                           |                  | (2) Plaats Kaffirsrust No. 499.....   | 306      | 123      | —        |         |
|                                           |                  | (3) Plaats Alpha No. 826.....         | 43       | 477      | —        |         |
| Pierre Francois le Clus.....              | ".....           | Plaats Roedolph No. 1094.....         | 300      | —        | —        | 810     |
| Hendrik Leonard Labuschagne.....          | ".....           | Plaats Notre Dame No. 1576.....       | 649      | 412½     | —        | 1500    |
| Pierre Francois le Clus.....              | ".....           | Plaats Primus No. 1674.....           | 100      | —        | —        | 270     |
| (1) Courtenay Pettit.....                 | ".....           | Restant van Marsden No. 931.....      | 400      | —        | —        | 1080    |
| (2) Neville Pettit.....                   |                  | Plaats Greenlands No. 1673.....       | 500      | —        | —        | 1350    |
| John Edeling.....                         |                  | Plaats Cyferfontein No. 607.....      | 356      | 493      | —        | 800     |
| Coenraad Christoffel Wantzenberg de Bruyn | ".....           | Restant van Bosjeslaagte No. 477..... | 459      | 113      | —        | 1100    |
| Johannes Petrus Stephanus Jordaan...      | ".....           |                                       |          |          |          |         |
| 34 Verbanden.....                         |                  |                                       | TOTAAL   |          |          | £31,525 |

## PROVINCIE NATAL.

|                                            |                   |                                                      |        |     |        |         |
|--------------------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------|--------|-----|--------|---------|
| Petrus Johannes van der Westhuizen..       | Vrijheid.....     | Plaats Wintershoek No. 214.....                      | 1873   | 402 | —      | 1200    |
| Franscois Jacobus Badenhorst.....          | ".....            | Restant van Metselfontein No. 499.....               | 744    | 395 | —      | 400     |
| Johannes Francois van der Merwe.....       | Weenen.....       | (1) Restant van gedeelte "B" van Noodhulp.....       | 37     | 1   | 36.168 | 1900    |
|                                            |                   | (2) Restant van gedeelte "B" van Noodhulp.....       | 599    | 3   | 39.97  |         |
| Claud Henry Beghin.....                    | ".....            | Restant van Solferino.....                           | 1071   | 1   | 36.66  | 2000    |
| Mary Kershaw.....                          | Pietermaritzburg. | Lot No. 2 van McKenzie "A".....                      | 501    | —   | 21     | 900     |
| Conrad Robert Hartmann.....                | Utrecht.....      | Gedeelte "A" van Scheepersrust No. 196.....          | 232    | 1   | 33     | 960     |
| August Jansen Naude.....                   | Klip River.....   | Plaats Miller.....                                   | 1000   | —   | —      | 1500    |
| (1) Antonie Michal Muller Adendorff..      | ".....            | (1) Gedeelte van Jack's Hill.....                    | 487    | 2   | 37     | 2000    |
| (2) Marinus Johannes Christoffel Adendorff |                   | (2) Gedeelte van Kendall No. 297.....                | 1647   | 1   | 33     |         |
| Coenraad Frederik Meyer.....               | Paulpietersburg.. | Lot "E" van "A" van Frischgewaagd No. 189.....       | 241    | —   | —      | 140     |
| James Henry Butcher.....                   | Klip River.....   | (1) Gedeelte "J" van Lot No. 2 van Zandspruit.....   | 183    | 3   | 6.94   | 1200    |
|                                            |                   | (2) Gedeelte "J" van Lot No. 3 van Zandspruit.....   | 244    | —   | 17.909 |         |
| Herbert Ernest Miller.....                 | New Hanover...    | Lot No. 8 Zeekoe Hoek.....                           | 427    | —   | 10     | 300     |
| Nicolaas Philippus Muller.....             | Winterton.....    | Plaats Shelly.....                                   | 1288   | —   | —      | 700     |
| (1) Robert Watson MacNeillie.....          | Zululand.....     | Lot No. 168 Umhlatuzi.....                           | 468    | 2   | 7      | 1750    |
| (2) Thomas Nadin Paterson.....             |                   | Gedeelte "B" van Buffels Bosch.....                  | 126    | —   | 30     | 750     |
| Evelyn Alice MacArthur.....                | Durban.....       | Restant van Elandsberg No. 89.....                   | 2212   | 1   | 17     | 700     |
| Johannes Christoffel Boshoff.....          | Utrecht.....      | Lot No. 43 Weenen Nederzetting.....                  | 34     | 3   | 18     | 500     |
| Matthys Martinus Bronkhorst.....           | Weenen.....       | (1) Plaats Springfield.....                          | 2000   | —   | —      | 2000    |
| Robert Gordon.....                         | Pietermaritzburg. | (2) Plaats Growerlea No. 9659.....                   | 731    | 3   | —      |         |
|                                            |                   | (3) Lot F.P. 273 No. 9658.....                       | 696    | 1   | 10     |         |
|                                            |                   | (4) Lot F.P. 56 No. 9657.....                        | 97     | 1   | 11     |         |
| Claude Wilfred Wheatland Low.....          | Mooi River.....   | Restant van Dartington.....                          | 711    | —   | 12     | 1500    |
| George Nunn Alborough.....                 | Vrijheid.....     | Gedeelte No. 5 van Beaufort No. 576.....             | 1386   | —   | 25     | 1800    |
| George Lewis Shackelford.....              | ".....            | Gedeelte No. 4 van Beaufort No. 576.....             | 1386   | —   | 25     | 1800    |
| (1) Jacob Lourens van Reenen.....          | ".....            | Restant van Uitkijk No. 49.....                      | 3044   | 2   | 12     | 2000    |
| (2) Johanna Maria van Reenen.....          |                   | Gedeelte "D" van gedeelte "A" van Kopleegte.....     | 1300   | 1   | 37     | 200     |
| (3) Frederik Wilhelm van Reenen.....       |                   | Gedeelte "A" van Wheatlands.....                     | 236    | —   | —      | 420     |
| Jan Hendrik Hattingh.....                  | Weenen.....       | Gedeelte van Nootverwacht No. 221.....               | 709    | —   | —      | 400     |
| Georg Heinrich Wilhelm Bakeberg.....       | Alfred.....       | Gedeelte van Nootverwacht No. 221.....               | 717    | —   | —      | 700     |
| Herman Friedrich Conrad Volker.....        | Vrijheid.....     | (1) Gedeelte "B" van Omdraai.....                    | 319    | 1   | 19     | 1425    |
| Lukas Martinus Bezuidenhout.....           | ".....            | (2) Gedeelte "D" van Klipfontein.....                | 98     | 15  | —      |         |
| Walter Alexander Fraser.....               | Klip River.....   | (3) Gedeelte "B" van Hartbeestfontein.....           | 329    | 3   | 32     |         |
| William Egerton Bruce Buchanan.....        | Pietermaritzburg. | Lot No. 10 Umhlabatyan, Ixopo.....                   | 947    | 2   | 12     | 1800    |
| Cornelis Johannes Combrink.....            | Utrecht.....      | Restant van gedeelte "A" van Paapkuilvly No. 42..... | 457    | 2   | 16     | 600     |
| 28 Verbanden.....                          |                   |                                                      | TOTAAL |     |        | £30,645 |

## PROVINCIE KAAP.

|                                       |                   |                                                            | Grootte. |          |          | Bedrag. |
|---------------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|---------|
|                                       |                   |                                                            | Morgen.  | Vk. Rdn. | Vk. Vtn. |         |
| Gabriel Kotze, jun.....               | Aliwal North..... | Restant van plaats Strydfontein.....                       | 800      | —        | —        | 2000    |
| Jacobus Coenraad van der Rijst.....   | Barkly West.....  | (1) Plaats Weiveld "A" No. 99.....                         | 1970     | 360      | —        | 635     |
|                                       |                   | (2) Gedeelte van Khais "A" No. 98.....                     | 163      | 152      | —        |         |
| (1) Michiel Andries Aucamp.....       | ".....            | Plaats No. 79A.....                                        | 3070     | 329      | —        | 825     |
| (2) Johannes Louis Aucamp.....        |                   | (1) Plaats Noordhoek.....                                  | 3437     | 146      | —        | 1500    |
| (1) Jan Georg du Toit.....            |                   | (2) Plaats Noord Hoeks Berg.....                           | 386      | 260      | —        |         |
| (2) Christian Hendrik du Toit.....    |                   | (1) Lot "D" van Honeyville.....                            | 90       | 71.56    | —        | 1500    |
| (3) Paulus Jacobus du Toit.....       | Calvinia.....     | (2) Restant van Dieprivier.....                            | 1294     | 466      | —        |         |
| Frederick Johannes Louwrens.....      | Humansdorp.....   | (3) Restant van Dieprivier.....                            | 29       | 480      | —        |         |
| Jacobus Conradus Strauss, jun.....    | Kenhardt.....     | Plaats De Uitkijk.....                                     | 10105    | 72       | —        | 1800    |
| (1) Hugo Amos van Niekerk.....        | ".....            | Plaats Op Dam Kolkjes.....                                 | 16592    | 193      | —        | 1380    |
| (2) Jacobus Johannes Louw (H.oon)...  |                   | (1) Gedeelte van Uilkraal.....                             | 197      | 170      | —        | 750     |
| (1) Quinton Eusebius Painter.....     | Ladismith.....    | (2) Restant van Uilkraal.....                              | 102      | 430      | —        |         |
| (2) Bartholomeus Abraham Painter..... |                   | (3) ⅔ aandeel van Knuys Wagendrift.....                    | 1240     | 300      | —        |         |
|                                       |                   | (4) Lot "F" van Lot "A" van Knuys.....                     | 414      | 260      | —        |         |
| Abram Johannes Christian van Tonder.  | Kuruman.....      | Restant van Compton.....                                   | 2288     | 363      | —        | 700     |
| Johannes Gerhardus Vermaak.....       | ".....            | Plaats Lymington.....                                      | 3610     | 467      | —        | 500     |
| Ernst Gotthilf Liebich.....           | Matatiele.....    | Zeker Erfpacht Grond No. "A" 264, zijnde Boschfontein..... | 967      | —        | —        | 1250    |
| Jurgens Johannes Nel.....             | Mafeking.....     | Plaats Gelboer.....                                        | 799      | 551      | —        | 500     |
| Herman Adrian Cremer.....             | Vrijburg.....     | Plaats Haarlem.....                                        | 829      | 559      | —        | 275     |
| Wilhelm Hermann Schreck.....          | ".....            | Plaats Langenhorn.....                                     | 1909     | 520      | —        | 525     |
| Jacobus Martinus Petrus Fourie.....   | ".....            | Restant van Distin.....                                    | 829      | 568      | —        | 300     |
| Hendrik Johannes Gideon van Tonder..  | ".....            | Plaats Sweet Home.....                                     | 719      | 474      | —        | 170     |
| Barend Johannes van der Walt.....     | Wodehouse.....    | (1) ½ aandeel van Barendsdam.....                          | 740      | 412      | —        | 450     |
|                                       |                   | (2) ½ aandeel van Annex Barendsdam.....                    | 140      | —        | —        |         |
| Philippus Jacobus Snyman.....         | Kuruman.....      | Lot No. 107.....                                           | 3225     | 564      | —        | 500     |
| 18 Verbanden.....                     |                   |                                                            | TOTAAL   |          |          | £15,560 |



| OPGAVE VAN VERBANDEN. |            |          |
|-----------------------|------------|----------|
| Provincie.            | Verbanden. | Totaal.  |
| Transvaal.....        | 144        | £85,645  |
| Oranje Vrijstaat..... | 34         | 31,525   |
| Natal.....            | 28         | 30,645   |
| Kaap.....             | 18         | 15,560   |
|                       | 224        | £163,375 |

## VOORSCHOTTEN AAN KOÖPERATIEVE VERENIGINGEN.

|                                                         | £       | s. | d. |
|---------------------------------------------------------|---------|----|----|
| Hoogeveld Eendracht Boeren Koöperatieve Vereniging..... | 2,500   | 0  | 0  |
| Wolmaransstad Koöperatieve Landbouw Vereniging.....     | 2,576   | 18 | 11 |
| Vrede Koöperatieve Landbouw Vereniging.....             | 2,500   | 0  | 0  |
| Frankfort Koöperatieve Landbouw Vereniging.....         | 5,000   | 0  | 0  |
| Lindley Boeren Koöperatieve Vereniging.....             | 8,000   | 0  | 0  |
| Senekal Koöperatieve Landbouw Vereniging.....           | 12,500  | 0  | 0  |
| Bethlehem Koöperatieve Landbouw Vereniging.....         | 1,000   | 0  | 0  |
| Clocolan Koöperatieve Landbouw Vereniging.....          | 5,000   | 0  | 0  |
| Ladybrand Koöperatieve Landbouw Vereniging.....         | 5,000   | 0  | 0  |
| Heilbron Boeren Koöperatieve Vereniging.....            | 6,000   | 0  | 0  |
| Rustenburg Co-operative Citrus Union.....               | 250     | 0  | 0  |
| Tonteldoos Koöperatieve Vee en Zuivel Vereniging.....   | 362     | 0  | 0  |
| Middelburg Koöperatieve Vee en Zuivel Vereniging.....   | 857     | 10 | 0  |
| Kopjes Koöperatieve Zuivel Vereniging.....              | 994     | 0  | 0  |
|                                                         | £52,540 | 8  | 11 |

Wij verklaren hiermede dat bovenstaande staat opgemaakt is uit de boeken van deze Bank, en naar ons beste weten juist en waar is.

THOS. B. HEROLD, Algemene Bestuurder.  
ROBT. R. RICHARDSON, Rekenmeester.

## REPORTS OF SELECT COMMITTEES OF THE HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable at the GOVERNMENT PRINTING AND STATIONERY OFFICES at CAPETOWN and PRETORIA  
at the following rates:—

*Reports not exceeding 100 pages 1s., and thereafter 6d. extra for  
every 50 additional pages or fraction thereof.*

## VERSLAGEN VAN GEKOZEN KOMITEES VAN DE VOLKSRAAD

zijn verkrijgbaar aan de GOEVERNEMENTSDRUKKERIJ EN SCHRIJFBEHOEFTEKANTOREN te KAAPSTAD en  
PRETORIA, tegen de volgende prijzen:—

*Verslagen van niet meer dan 100 bladzijden, 1s., en daarboven 6d. ekstra  
voor iedere 50 bladzijden of gedeelte daarvan.*